

人 生 終 向

天主降生一千九百四十六年

要
理
譬
解

第一册

一—五題

安徽蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印

人 生 終 向

天主降生一千九百四十六年

要
理
譬
解

第一册

一—五題

耶穌會士蕪湖主教蒲 准

蕪湖天主堂印書館印

Catechismi Illustratio

Compilavit

Victor Elizondo

Sacerdos e Societate Iesu

Missionarius in Vicariatu de Wuhu (An.)

Auctor Operis «CATECHISMI AMPLA EXPOSITIO»

Fasciculus primus

Introductio in Catechismum seu

De Fine Hominis

Catech. Medii Quaesitum 1um.-5um.

NIHIL OBSTAT

Ferdinandus Gurrea S. I.

IMPRIMI POTEST

Emmanuel Bereciartúa, S. I.

Sup. Reg.

IMPRIMATUR

✠ *Z. Arámburu, S. I.*

Episc. Eressiensis, Vic. Apost. de Wuhu

Wuhu, Festo Sacratissimi Cordis Iesu, 28 iun. 1946.

貳

Typis privatis Missionis Catholicae. — WUHU. — (AN.)

要理譬解 第一冊

論人生終向 目錄

小引 人生終向問

■ 問題重要……………	一
一 極爲重要……………	一
二 行路者應知自己的終向……………	一
三 世人多不研求此事……………	二
■ 宗教解決人生終向問題……………	三
一 科學不能解決……………	三
二 教外學者亦未能明析……………	三
三 唯宗教能完全解決……………	五
■ 人生終向……………	九
終向的詮解……………	九
終向的分析……………	九
1 第一題 人生世上是爲什麼……………	九

■ 人生的來歷……………	一〇
■ 天主是人生的根源……………	一〇
■ 造生人類者是天主……………	一〇
■ 人類是天主所造……………	一一
■ 每個人都是天主所造……………	一一
■ 天主是我們的主宰……………	一八
■ 人生的目的……………	二二
■ 人生世上不能無目的……………	二二
■ 天主造人必有目的……………	二四
■ 天主是人生的目的……………	二五
■ 人有遠近兩種向……………	二五
■ 甲 恭敬天主是近向……………	二五
■ 天主造人爲光榮自己……………	二六
■ 光榮天主是人生的近向……………	二八
■ 二 恭敬(光榮)天主乃人所當盡之責……………	二九
■ 此責任應在一切責任之上……………	三〇
■ 此責任乃眞福之源……………	三〇

乙 救靈魂是人生的遠向……………三一

一 天主造人為欲使人享見天主……………三一

二 人生終向乃在後世……………三一

三 至公的天主不能將永福白賞給人三一

補卷一 天主是真福的目的……………三一

人類的幸福……………三二

一 人的意向總不出乎求福……………三二

二 求福之心乃天主所賦……………三三

三 完全之福非今世所得……………三三

世福不能滿足人的渴望……………三四

四 唯有天主能滿足人的渴望……………四八

補卷二 天主是人生超性的目的五〇

丙 為救靈該先恭敬天主……………五二

2 第二題 恭敬天主即認識愛慕奉事六〇

■ 什麼是恭敬天主……………六〇

一 論認識天主……………六二

二 論欽崇朝拜天主……………六三

三 論愛慕天主……………六四

四 論奉事天主……………六七

結論 恭敬天主要有信望愛三德……………七二

■ 為什麼該恭敬天主……………七三

■ 因天主是我們的大主宰……………七三

■ 因天主是無窮美善可愛無比的……………七五

■ 因天主是恩主又是大父母……………七七

(一) 天主為我們的恩主……………七七

(二) 天主為我們的大父母……………七七

一, 本性的恩……………八二

二, 超性的恩……………八二

四 因為是我們的益處

(一) 恭敬天主的人得救靈魂……………八八

(二) 不恭敬天主的人失落靈魂……………九〇

3 第三題 救靈魂即免下地獄得升天堂九一

■ 人有靈魂……………九三

■ 有個死後的性命……………九一

人死了靈魂往那裏去	九五
(一) 外教人怎樣說	九五
結論 生命的界限乃天堂或地獄	九七
何爲救靈魂	一百
免下地獄得升天堂	一〇一
(二) 聖教會道理善人死後受賞惡人受罰	一〇一
四 不可爲世事致忘却救靈	一〇五
一 爲世俗蒙蔽忘救靈大事	一〇五
二 大概人不務救靈	一〇九
四 靈魂的尊貴價值	一一二
(一) 人不務救靈因未研究靈魂的價值	一一八
(二) 靈魂價值之高從買他的人看出	一一九
一 天主聖父出了什麼代價	一二〇
二 耶穌出了多少代價	一二〇
三 魔鬼怎樣用計攫人靈魂	一二二
四 救靈魂的關係極重大	一二三

1.2.3

七 關係永遠的禍福	一二五
四 只有一個靈魂	一三〇
四 救靈魂是各人自己的事	一三一
一， 卽各人救自己的靈魂	一三一
二， 救靈事辦的好壞全由於自主	一三四
三， 救靈乃各人的好處	一三六
四 靈魂得救與否是不一定之事	一三七
結論 靈魂究竟得救與否全在於各人	一三八
前三題之備覽	一四二
人生觀念	一四二
有的人不問	一四二
有的人看錯了	一四七
一， Solutio Hedonistarum	一四七
二， Solutio gastronomi	一四八
三， Solutio aurea	一四九
四 人在世彷彿走路的人	一四九

一	為旅客	一四九
二	往那裏去	一五一
三	天堂才是我們的家鄉	一五三
四	世界非我們久居之所	一五五
五	自視如行路人	一五七
六	我們如何到達目的地呢？	一六〇
七	宗教給我們指示正路	一六一
八	要進入永生當遵守誠命	一六二
九	要防走岔路	一六三
一，	正道	一六五
二，	邪道	一六六
乙	人生在世無非是戲	一六八
一	慢慢地却不見了	一七〇
二	像不用世物一樣	一七一
三	善於扮演自己的身份	一七二
丙	人生如夢	一七四
丁	人生在世上是為立功	一八二

子	現世的生命為一鍛鍊時期	一八二
丑	天堂的賞報不能白賞給人	一八二
寅	天堂乃一大大的報答	一八四
卯	受苦越大功勞也越大	一八五
一	人生如農夫	一八八
二	人生如商家	一八八
一，	買賣的比喻耶穌也用過	一九〇
二，	做買賣的天天算賬	一九一
三，	每年中必計算一次出入的數目	一九一
戊	受試驗的時代	一九三
一	人在世上如在校的學生	一九四
二	又如一個學射箭的人	一九四
三	如在戰場上的兵士	一九五
四	如賽跑場中的人	一九五
五	如打獵者	一九七
六	人生如遊戲	一九八

己	世界為涕泣之谷	一九九
庚	世界如苦海	二〇一
■	人在世海升沉無定	二〇一
■	人生如過海	二〇一
■	在世如過橋梁	二〇五
辛	世界是一座大瘋院	二〇五
壬	樹與人之比較	二〇六
癸	別的比喻	二〇八
	結論	
	生活的工夫不可耽悞	二〇九
	人生在世是個最重要的關頭	二一二
4	第四題	
	為敬主救靈該信奉	
	天主所立的真教	二一四
	壹 論奉真教	二一六
	人人都該奉真教	二一六
1	論奉教的必要	二一六

■	宗教乃人類常生的救星	二一六
■	宗教是人的明悟中必須有的	二一八
■	宗教是人欲念中必須有的	二一九
一	， 人心求福	二一九
二	， 應有完備之福以滿人心	二二〇
三	， 完備之福今世不可得	二二〇
四	， 至美善的天主能滿人心	二二〇
四	宗教又是道德的基礎	二二二
五	宗教是家庭內必須有的	二二三
因	宗教是國家內必須有的	二二四
子	宗教是國家內的一個本分	二二四
丑	宗教也是國家所需要的	二二四
一	宗教指示人的統治權	二二四
二	宗教指示人善用統治權	二二四
三	國民對於政府有當盡的義務	二二四
寅	宗教是社會的根基	二二五
	宗教是使人民得幸福的原則	二二五

宗教能與人以良心的束縛……………	二二五
真實的憑據……………	二三〇
卯	
(一) 各國的名人……………	二二三
(二) 中國的名人……………	二二三
一 古時的名人……………	二二三
二 現代的名人……………	二二三
孫總理……………	二三四
蔣總裁……………	二三五
辰 歷史上的證據……………	二三七
從古以來無一沒有	
宗教思想的民族……………	二三七
結論 宗教是人類所不可少的……………	二三七
2 人人都該信奉真教……………	二四〇
一， 奉任何那一教不是一樣……………	二四〇
二， 不當說生在那一	
教就死在那一教……………	二四二
三， 各教不能都是真教……………	二四二

四， 真教當明示人誰是真神……………	二四三
那是敬真神的正當禮節……………	二四三
3 人人當信奉天主所立的教……………	二四七
4 人人當信奉所稱為天主教……………	二四八
一 按理該只有一個真教……………	二四八
只有天主教是由真	
神即天主親自立的……………	二四八
二 人負有追求真教標記的責任……………	二五〇
已奉教的當全守真教的規矩……………	二五七
備覽 要理問答題解……………	二五九
要理問答貴重……………	二六九
何為要理問答……………	二六〇
世界任何書本無一能及	
要理問答的簡明重要……………	二六五
有力的證據……………	二六五
背誦不夠還須懂得意思……………	二六八
要理分析……………	二六八

弁言

本書「要理引伸」共十五卷，業已完成；惟前次所謂之續篇五卷，今且另取名目，單本問世，陸續出版。

爲此在完成十五卷「要理引伸」以後，卽有此新著作——要理譬解——問世。按此新著作，卽前次在書目錄內第廿一與第廿二數目，所謂以譬喻解釋全部要理之續篇。

惟當注意者，卽解釋要理之譬喻，過於豐富；故此新著作，實有擴大其樣式，及另行工作之必要，與前此所謂之續篇，全然不同，因在此新著作內，有各種比方，各種譬喻，和明哲人與聖人之言論，及各民族間之諺語；總之凡爲解釋要理，能有若干助力者，盡行搜集。爲此要理譬解之篇幅，更爲擴充，有下面兩個原因：

一，以各種類之譬喻，解釋要理。所以現今供獻給閱者，乃一新著作，卽以各種之譬喻，解釋各端要理，所有在「要理引伸」十五卷內所包含之各級要理，就能在此十卷新著作內，以各種類之譬喻，解釋明白。此新著作，現已準備就緒，儘先出版此第一卷。

二，以各種類之譬喻，構成全部「要理引伸」之撮要。原來此新著作，乃要理引伸之撮要，雖云簡畧，但亦應有盡有，且合乎實際。早有人要求，將「要理引伸」一書，作成一種撮要或總綱，以備學生在校中，能見到要理之原文。茲因在此新著作內，各種譬喻應與要理對照，所以乘此機會，將那「要理引伸」著成撮要，並各種譬喻，嵌入適當之處，實爲得當。但欲將此整部「要理引伸」作成撮要或總綱，須較普通之撮要，稍形擴大。本書要理之撮要，概以括弧爲記，使閱者容易識別，何爲要理原文，何爲解釋要理之譬喻。

Iuvat etiam hic simili modo ac in Prologo nostri primi Operis finem imponere;

MISSIONARIIS

praecipue, dilectis fratribus in Christo, queis, Deo providente, faustissima sorte obtigit, una nobiscum charissimam hanc dominicae vineae portionem excolere, humili ac devotissimo animo, alterum etiam hoc qualecumque opus peramanter dedicatum volumus.

Si quid illud posset conferre, sive ad solidiorem christianorum et catecumenorum institutionem, sive ad excellentiorem efformationem catechistarum, informationemve paganorum; atque adeo ad nostram Religionem securius firmandam, latius propagandam ac efficacius defendendam; si quae in illo inveniantur haud inutilia et quae aliquando alicui, vel pro ordinaria catechese aut verbi divini praedicatione, vel pro Exercitiis Spiritualibus tradendis aut apparandis conferentiis de Religione, aliquali usus ac utilitati esse potuerint, gloria in primis «sedenti in throno et Agno». (Apoc. 1, 13). Quod si quid praeterea honoris et laudis in quemvis alium forsan redundare debeat, id vel maxime auctoribus illis adscribendum est e quibus ea decerpta sunt, tum etiam iis omnibus, qui, sicut tanti Apostoli verbis uti, «mecum laboraverunt» ...» in doctrina». (Phil. 4. 3; I Tim. 5. 17). Primo loco inter omnes adnumerandus est P. Matthaeus Tcheng, nostrae Missionis Sacerdos saecularis, indefessus noster collaborator ac habilissimus translator; deinde etiam eruditus linguae sinensis in hac etiam Missione Magister, Dnus. Iosephus Tchang, qui tam assiduo labore munus quotidie 拾 gerit sinensis correctoris ac transcriptoris.

En tandem infra subiungimus praecipuos unde hausimus fontes:

F O N T E S (1)

A. CATECHISMI GENERALES

- 1) W. 要理引伸 eiusdem auctoris. 15 vol.
- 2) Z. 高中要理講義 3 vol. A.=L. Wang, S. I.
- 3) «Catecismo explicado» A. = S. Mazo. T. (inedit.)
Sac. Mt. Tcheng.
- 4) Z. 要理詳解 A. = Twrdy, S. I.
- 5) S. 要理大全 AA. = Twrdy-Siao, S. I.
- 6) Ts. 要理問答宣講 A. = Sac. Chang.
- 7) Y. 要理問答釋義五册 AA. = PP. S. V. D.
- 8) Y. 問答釋義五册 AA. = S. V. D.
- 9) L. 要理解略二册 A. = Planchet, C. M.
- 10) Z. 教理問答教授法 A. = Mgr. Haouisée, S. I.

(1) *Locus editionis ita citatur:*

- A - Anking (Anhewi)
C - Commissio Synodalis, Peiping
L - Tsinanfu
J - Fu Jen, Peiping
H - Hankow
L - Lazaristae, Peiping
N - Nazareth, Hong-Kong
S - Sienhsien, Tientsin
W - Wuhu
T - Cath. Truth Soc. Hong-Kong
Ts - Tsingtao
Y - Yenchowfu
Z - Zikawei
A. - Auctor
T. - Translator

- 11) T. The Catholic Faith Explained. AA. = Mgr. Morrow, S. C.—Donnelly, S. I.
- 12) S. 天主教教義提綱三冊 A. = Petit, S. I.
- 13) T. 我們的聖教 (Series Doctrinalis) 7 vol. A. = B. Meyer, M. M.
- 14) Y. 公教道理教科書十五冊
- 15) Z. 高中教理課程答解 A. = J. Zi, S. I.
- 16) Ts. 公教教理課本 A. = Pichler. T. = Sac.P. Chang.
- 17) F. 兒童神糧 3 vol. A. = D. Pichler T. = V. Demetz, O. F. M.
- 18) F. 要理啟蒙 AA. = Gruber—Gatterer. T. = 成秉谷
- 19) Catechismus Catholicus. (Citatur ita: 公教問答) A. = Card. Gasparri, T. = (Pro casu) Sac. Mt. Tcheng.
- 20) Catechismus et Decreta Concilii Tridentini ad Parochos.
- 21) Puntos de Catecismo. 3 vol. A. = Vilariño, S. I.
- 22) Gran Catecismo Católico. 4 vol. A. Deharbe, S. I. T. (Hisp.) Madrid.
- 23) Doctrinae Catholicae Summarium. A. = Mgr. Sylvani.
- 24) Explicatio du Yao—li—kiao—kiai. A. = Mgr. Otto.

B. CATECHISMI CUM ILLUSTRATIONIBUS

- 1) Catecheses methodo psychologico Monacensi 3 vol. A. = Stieglitz. T. = (Hisp.) Brugada—Villaescusa Barcelona.
- 2) Le Catechisme des familles. 2 vol. A. —L'Abbé Rabet 拾貳 Vanblotaque.
- 3) Catechismus Historicus. 3 vol. A. = Schmid T. (ital.) Parma Typ. Salesiana.

C. PRO DIVERSIS ILLUSTRATIONIBUS

I. E Sacra Scriptura

- 1) S. 青年聖經讀本 A. = J. Ecker. T. = 蕭舜華
- 2) S. 新經全集 2 vol. T. = P. J. Siao, S. I.
- 3) Z. 天主子救世主耶穌基督傳 3 vol. A. = Cristiani.
T. = 丁宗傑 丁汝仁
- 4) 新舊約全書 Kuo yü Bible «Shen» Version. 1939.
- 5) Y. 古今簡要註講 2 vol. A. = Gebh. Bishop, S. V. D.
- 6) Y. 新經簡要註講 4 vol. A. = Gebh. Bishop, S. V. D.
- 7) L. 四史集——註解 2 vol. A. = J. M. Planchet, C. M.
- 8) 次經全書 A. = Montgomery Hunt Throop. T. =
Waung yih tsieu 1933.
- 9) 三聖傳集 國語 H. F. Lei 中華聖公會書籍委員會刊行
- 10) A propósito del Evangelio. A = G. Hoornaert, S. I.
T. = (hisp.) Santander.
- 11) Los Milagros del Evangelio ante la ciencia. A. = U.
de Ercilla S. I.
- 12) Instructissima Bibliotheca Manualis Concionatoria.
A. = T. Lohner, S. I. Dilingen.

D. EXEMPLA MEDIUM ILLUSTRATIONIS

- 1) Exempel Lexicon fur Prediger and Katecheten. AA.
= Scherer-Lampert, O. S. B. T. (gall.) = Di-
ctionnaire de'Exemples... l'Abbé Debreyne. 5
vol. 1906-1936. Etablissements Casterman. Pa-
risiis-Tournai.
- 2) Ex Historia Ecclesiastica.
 - a) Historia General de la Iglesia. A. = F. Mourret.
T. = (hisp.) Barcelona.

b) Historia de los Papas. A. = L. Pastor. T. = (hisp.)
Barcelona.

c) Historia Eclesiástica de España. A. = Z. G. Villada. 4 vol.

3. E. Vita Sanctorum

a) Acta Sanctorum (Bollandistae) 1615-1925 = 64
vol. Parisiis.

b) Acta Martyrum, Ruinart, Parisiis.

c) El santo de cada día. AA. = PP. Benedictini. Barcelona

4) CATECHISMI CUM EXEMPLIS

a) Grand Catéchisme de la Perseverance chretienne.
A. = P. D'Hauterive. 14 vol. Parisiis.

b) Catecismo de Perseverancia. A. = Mgr. Gaume. T.
= (hisp.) 8 vol. Barcelona.

c) The Catechiste. A. = Cannon Howe. 2 vol. London.

5) CATECHISMI IN EXEMPLIS

a) Catecismo en Ejemplos. A. = Dr. Spirago. T. (hisp.)
3 vol. Barcelona.

b) Instruction Religieuse en Exemples. A. = P. F. X.
Schoupe. S. I. 3 vol. Bruxelles.

c) Catechisme en exemples. 2 vol. AA. = FF. Scholarum Christianarum.

d) Catecismo en ejemplos. A. = Dr. S. Casanueva,
Madrid.

e) Catecismo en Ejemplos. A. = Ortúzar.

f) Histoires de Catechisme. 3 vol. A. = Duplessey.

g) Tresor d'Histoires. 2 vol. A. = Millot.

h) H. 故事彙抄 漢口 2 ed. 1927.

i) Z. 取譬訓蒙 Catechismus Exemplis illustratus. A
= Zottoli, S. I.

j) Catecismo en ejemplos modernos.

T. = (ex hungaro ad casum) Maron S. I.

E) COMPARATIONES ET DICTA SS. PP.

a) Katholischer Wolks Katechismus. A. = Dr. Spirago.

T. (hisp.) = R. Amado, S. I. Barcelona.

b) Patrologiae Cursus Completus. Migne, Parisiis.

F) Pro Parabolis

Las Parábolas del Evangelio. A. = Manuel Sainz, S. I.
Bilbao.

G) Pro Apologis

a) Apologi Morales S. Cyrilli.

b) Sacerdos in Sinis.

H. Pro dictis et Proverbiis

a) Quelques paroles de Dieu. A. = Abbé Dumont.
Desclée Tournai.

b) S. 耶穌的言語 A. = Abbé Chabot. T. = 姜賢弼

c) S. De Imitatione Christi. A. = (textus originalis)
Gerardus Groote. T. (師主篇) 蕭舜華 田景僊

d) A Treasury of 4000 chinese Proverbs. A. = Wilfrid
Allan 1942.

e) Chinese Religion seen through the Proverbs. 2 vol
1935. A. = Clifford Plopper.

f) L. 諺語 Dictons chinois. A. = Alph. Hubrecht, C.
M.

g) N. Proverbes de la langue cantonnaise. A. = L.
Aubazac.

S. 四書 詩經 書經 易經 禮紀 儀禮

- h) «Chinese Proverbs and Common Sayings». A. = Arthur A. Smith.
 i) «A collection of chinese Proverbs». A. = Wm. Scarborough.

I) Pro quaestionibus specialibus

- 1) 信經引義 Explanatio Symboli exemplis illustrata. A. = F. Wetzel. T. = J. Fu S.V.D.
 2) 十誠勸諭 聖蹟 A. = Brancati, S. I.
 3) Y. 默中之手 A. = Wetzel. T. = J.B. Fu, S.V.D.
 4) S. 避靜神工 A. = S. Li, S. I.
 5) 地獄信證 A. = Mt. Chen, S. I.
 6) Z. 煉獄考 A. = L. Li, S. I.
 7) Una fuente de energía. A. = Heredia S. I. Méjico.
 8) S. 七克真訓 A. = Pantoja, S. I.

De Beata Virgine

- a) La Mere de Dieu et la Mere des hommes. A. = J. B. Terrien, S. I. 1900.
 b) Los Nombres de María. A. = U. Urrutia, S. I. Bilbao.
 c) N. 頌祝瑪利亞榮耀 (Le glorie de Maria) A. = S. Alph. M. de Liguori.
 d) Z. 申爾福義 A. = S. Alph. T. = J. Mou, S. I.
 e) La verdadera devoción a la Sma. Virgen. A. = B. L. M. Grignon de Montfort. T. (hisp.) Madrid.
 f) Z. 奉慈正義 A. = L. Li, S. I.
 g) El Patrocinio de María. A. = M. Velilla, S. I. Zaragoza.
 h) Vida de María la Madre de Jesús. A. = F. M. Willam. T. = M. Zalba, S. I. Herder.

- i) Z. 翼下共鳴錄 A. = Tonquedec, S. I, T. = Petrus Hou.
- j) Z. 亞物演義 A = Li, S. I.
- k) Écos de cielo o El Ave María. A. = E. X. Wetzel T. «hisp.» = Q. Pérez, S. I. Barcelona.
- l) Z. 法地瑪玫瑰聖母
- m) Z. 露德聖母紀畧 A. = Steph. Siu, S. I.
- n) S. 無染原罪 Historia manifestationis in Lourdes. A. = A. Gasperment, S. I.
- o) 敬禮聖母月 A. = A. Zottoli, S. I.
- p) A. 聖母月 A. = 明修 T. = 楊文生
- q) A. 聖母月 A. = 魏若望 張志一 司鐸
- r) Mes de María. A. = D. Fierro Sch. P. Barcelona.
- s) Z. 中華聖母 A. = Mgr. Haouisée, S. I.
- t) Z. 慈音 上海教區聖母會會刊

J) Ex Historia et Litteratura sinensi

- a) The use of material from China's spiritual inheritance in the christian education of chinese youth. A. = Warren Horton Stuart. Kuang Hsuei Publishing House, Shanghai.
- b) Moral Stories, 3 vol. A. = C. S. Wang (王治心).
- c) S. Histoire de Croyances religieuses et des opinions philosophiques en Chine. A. = Wieger, S. I.
- d) S. Controversiae, Evolutio opinionum apud sinenses ab antiquitate ad hodiernum diem. A. = Wieger. S. I.
- e) S. 四書, 詩經, 書經, 易經, 禮記, 儀禮, Comment. Couvreur. S. I.

- f) *Cursus Litteraturae Sinicae*. Vol. II. = Quatuor libri
Vol. III. = Quinque canonici. Vol. IV. = Tres
Memoriae et Cronicae Confucii. A. = A. Zot-
tali, S. I.

K. Opera aliqua

- 1) S. 崇修引 A. = Rodríguez, S. I. T. = J. Siao, S. I.
 - 2) L. 真道期刊五册
Ts. 下會宣講册 A. = Sac. Chang.
 - 3) Ts. 聖日宣講五册 A. = Coffine. T. = Sac. Chang.
A. 往訓萬民 A. = Sac. Siao.
 - 4) *La Vie Chrétienne* A. = Sullerot. T. = Petit, S. I.
 - 5) *Sermones varios*. A. = G. Coloma, S. I. Bilbao.
 - 6) *Pláticas y ejemplos*. A. = P. R. Sarabia, Barcelona.
 - 7) *Cómo se educan los hijos*. A. = P. R. Sarabía,
Madrid.
 - 8) A. *Introducción al lenguaje hablado*, t. 3°. A. = Dr.
E. F. de Cabo, S. I.
 - 9) *How to teach the Catechism*, A. = Schumacher. 3
vol. New York.
- Pedagogía Catequística*. A. = D. Llorente, Valladolid.

L. Aliqui Auctores plurium operum

- 1) S. Wieger, S. I. S. *Catecheses, Conciones, Opuscula
parva...*
- 2) S. Gasperment, S. I. 寵佑至要—寵愛至貴—功勞至
寶...
- 3) Z. S. Alph. de Ligorio. = 備終錄 Z. 潛德譜...
- 4) Sti. Cyrilli, Arch. Hierosolymitani opera quae ex-
stunt omnia. A. = Aug. Touttée, O. S. B. Ve-
netiis.

- 5) Opera Stae. Teresiae 4 vol., Madrid.
- 6) Opera Sti. F. de Sales. T. (hisp.) = Orti Lara 3 vol. Madrid.
- 7) Mgr. Tihamér Toth:
 - a, «Hiszek egi istenbem» (Creo en Dios).
 - b, «Krisztus Kiraly» (Cristo Rey).
 - c, «Tizparancsolat» (Los diez Mand.) T. (hisp.) = Dr. A. Sancho Nebot, Madrid.
 - d, El joven de carácter. T. (hisp.) = Editor. «Difusión», Buenos Aires.
 - e, Juventud y Castidad T. (hisp.) = Ramírez. S. I.

M. Ephemeridum Collectiones

1. C. Collectanea Commissionis Synodalis, Peiping.
2. F. Apostolicum, PP. O. F. M. Tsinanfu.
3. L. Le Bulletin Catholique, PP. C. M. Peiping.
4. L. Sacerdos in Sinis, PP. C. M. Peiping.
5. Z. 聖教雜誌 PP. S. I., Shanghai.
6. Y. 公教白話報 PP. S. V. D., Yenchow.
7. Z. 聖心報 PP. S. I., Shanghai.
8. Z. 聖體軍刊 PP. S. I., Shanghai.
9. A. 安慶教區月刊 PP. S. I., Anking.
10. The Catholic Review, PP. S. I., Shanghai.
11. The Rock, PP. S. I. Hong-Kong.
12. Revista Católica, PP. S. I. El Paso Texas.

小引 人生終向問

問題重要

(一) 人的終向是什麼，人從那裏來的，到那裏去，生在世上有何意義，怎樣能達到他的終向：這些問題，人人都該研究；並且沒有一個問題比較這些問題更見重要。因為這些問題解決了，我們永遠的將來，也就跟着解決。

d 一位哲學家說：「我敢說，沒有一個如此窮苦的人，沒有一個如此無學問的人，沒有一個如此卑賤的人，至少在他們平生遇着重大環境裏，不將自己頭腦裏所蘊藏的高深的問題自問自說：人爲何生在世上？他在世上應該盡什麼種類的職務？」

e Bernarde. ad quid venisti? 1

聖伯爾納多，常記着他的宗向，並且屢次出口說：「伯爾納多，伯爾納多，你到修院裏來做什麼？」這樣他成了個大聖人。

(二) 人生世上就如行路一樣；而行路的人，先該知道自己的終向。

c 設若有一個人，無意識的在街上跑來跑去，東西亂闖着不知

所往；別人問他從那裡來，怎樣到這路上來的，將到什麼地方去，在這裡總有什麼事，他竟回答不出來，而且他根本就不曉得自己的來歷，並連自己的姓名都忘記了；像這種人，我們一定要嘆息：他是一個神志不清的瘋子，是一個何等不幸的人啊！但是實際上，在我們人當中，有比這種人更不幸的，還多的很哩。這人雖然神筋一時錯亂了，但也許不久，就會還原的；惟有那一般終朝徵逐在熱鬧場中的男男女女，不怕有幾百萬啦！他們只知求富貴，貪名利，財帛，逸樂，完全忘却了自身的根本來歷，不知道什麼時候，他們才覺悟悔改哩！他們不是如同患了神經病的人一樣嗎？

三，世上果然有許多人，不研究這個事：有人問他們生在世上，是為什麼，他們定必聳肩搖頭，不知所答，終竟出口說：不知道。不知道，不能算事的。人既是很靈明的動物，就該曉得自己的來歷；不能因為不曉得就算了，還該研究研究才是。

e 從前美國有一位傳教士，一天在曠野地方遊玩，遇見了一個行路的人，好像是走迷了路；傳教士便問他說：「你從何處來？要往何處去？你行路的目的，究竟是怎樣？」那個人直目注視着傳教士，聳動自己的雙肩，十足地表示他是一個無知識極糊塗的人，他似乎答應說：「我不知道」。原來這個人的腦筋不清楚，是個糊塗癡呆的人；他糊裏糊塗的在曠野裏走着，很有被野獸吞噬的危險。但是有一些人，生在世間，茫然不知自己的所由來，自己的終向和歸宿。那些人們的環境，比上面所說的那個癡呆人的環境，還更來得可憐啊！

d 「不知頭不知尾」。(1)

宗教解決人生終向問題

一，能解決人生終向是什麼？是科學麼？不是，因為科學所研究的是今世的事物，不是後世的事物。哲學雖能指示什麼是人生的終向，但仍不能完全解決人生終向問題。

二，連外教人中的文人碩士，也還不明白這個大問題。

d 真如巴斯加爾 (Paschal) 說的：「什麼是生，什麼是死，除非因耶穌基利斯督，我們不能認識；除了他以外，其餘的無非是苦惱，是錯悞，是黑暗，是死，是失望」。

d 由柏拉圖(Plato)的口，又出來了相似的話。他對未認識的天
 主道：「不知由何而來，不知往何而去。啊！未識之「有」，可
 憐我吧！」

這些玄理，即連孔子也未會講清。

d 子路問死，子曰：「未知生，焉知死？」 (2)

意思是說，生前的事情還不知道，又怎能知道死後的事情呢？
 孔子算是中國自古以來最先研究人生，講求道理的一個人。
 他尚且答應不上來，誰還能答應上來呢？

d 亞里斯多得(Aristoteles)大哲學家，好似明白了這個真理；他
 以為一個人沒有真的信仰，不能使天主喜悅；所以也不得善終。
 在他一生求學，臨死的時候，他寫着說：「我在懷疑中生活了，
 現在死在憂鬱中。啊！萬物的造生者，可憐我吧！」

c Sapientes stulti 63

世間竟有一些明哲人，他們求得了各種學識，獨不知道對於

自己受生的宗向，如何進行法。這些人，真好比一個深有研究的車夫，獨不知道開駛自己的車子。像這樣的車夫，別無所用，只有看見他連同自己的車子，顛覆到深淵裏去。

三，唯有宗教才能完全解決人生終向問題。教友中，那怕最小最無學識的，只要有信德，就要比一個不知道人生終向的明哲人，更富有真實的學問些哩。

d 「天主喜悅誰，就給誰智慧，知識：。」（集會經二，二六）。

d 「天主賜智慧與敬虔的人」（訓道篇四三，三七）。

d 真是吾主耶穌對他的父親所說的：「你將這些事，向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出來；你的美意，本是如此」（瑪竇十

一，二五）。

d Veritas non in alto puteo abscondita 4

蘇利卜呂道末 (Sully Prudhomme) 曾寫着說：「潔白的真理在深井的底裏睡着」。但這話是萬萬不對的！為謙遜人，和一等願意得真理的人們，真理常在他們的跟前。但真理在什麼地方呢？答

說：在福音聖經上。人生最難解決的問題，普通地說起來，在聖經的每一張裏，都有明白切實地解決和答復；連婦孺都能懂得。請看聖經的總綱：天主造了我，所以我應該事奉他；我若如此而行，天主必定賞報我永福的天堂。

c Peregrine, unde venis?... quo vadis?...

5

現代著名的一個哲學家曾不停地慨嘆着說：「一個行路的人，既不知道由何而來，又不知道往何處而去，怎樣能平平安安的活着呢？」

我們因着耶穌基利斯督的福音聖經，這些事情，都能清楚明白，毫無疑惑的認識。我們認識我們的出身，和我們的趨向；我們認識道路，更認識達到目的地更穩妥的方法。在福音經上，這一切的事情，都明白指示出來，誰都能採取我們在世上行路的觀念：行路的，你由何處而來？答：由天主而來。行路的，你將往何處？答：往天主那裡去。行路的，你該如何行？答：謹遵天主

的誠命而已。

d. Jouffroy et Catechismus 6

一八四二年三月一日，在法國物故了一位有名的純理學家，名叫舒福祿 (Jouffroy)；當他在世時，他曾崇拜純理學的謬說；他想人的脆弱的理智，當是人的唯一真光，他曾將人生的大問題，要求哲學來解決，但屬枉然，終究被迫的稱揚聖教會的道理：有教友兒童念的一本小書，就是他們每主日在聖堂裏彼此相問答的那本小書，名叫要理問答。請你念這本小書，你在那書內，要找着我所有過的一切問題的總解決。人問一個教友，人類從何而來的，他必知道。一個苦惱的小孩子，雖然他還沒有想着自己的生命是什麼，你問他爲何生在世上，死後又是怎樣，他必給你一個奇異的答復。當然他尙不懂得自己所答復的，但答復終究是高超的，你再問他，世界是如何造成的，有何宗旨，天主爲何造了禽獸和草木，人類的言語，爲何不同，人何故要受苦，爲何有戰

1 人生終向

第一題

宗教解決

七

爭，有什宗旨；對於這些問題，那小孩子都能答復你：他知道世界的和人類的來由，他也知道人種的問題，今世後世爲人的終向，和天主的來往，人與人之間所有的權利，所有的義務，人對於受造之物的權利；那小孩子逐漸長成大人，對於本性的義務，國家的義務，人類的義務，都毫不猶豫；因爲這一切的問題，已在要理書上，明明白白的解答過了。

o Rex Edwin et passer advolans.

7

當聖保利諾在北翁伯利亞 (Northumbria) 宣傳聖道時，在國王愛特維的心裏，長久懷疑着。他便召集了一總的名人，詢問他們，究竟自己該做什麼？在那些名人中，有一個這樣說道：「國王呀！王屢次當着嚴冬，辦席款待你的名人的時候，總是遇着一隻鳥，從雪地上飛進門來，又從別個門飛出去；雖然他飛的時候，有形可見，但是他來從何方來，去往何方去，却沒有人知道。我想人也是這樣：人生在世如行旅，是從何方來，將往何方去，無人能知道。或許一個新宗教，能給我們打開這秘密；況說聽聖人的教訓，也是一件好事。」這時在座的衆人和國王，都贊成了這提議。所以就差人請了聖人進來，講了一番宗教的要理；末了在座的聽衆，都承認凡啟示身後永遠秘密的宗教：非從天主來的不可。

人生終向

人是有靈動物，有明悟，有愛欲；故在作爲中，必有一意向；在無數意向中，必有一終向，必有一絕對的終向。

終向的詮解

「向」作意向解：意志所在叫意向，作者因了意向而作事；譬如築室，是爲居住，居住是築室的意向。

「終」作盡字解，末了叫終。

意向按次序分：有近向，中向，終向的分別。近向是最先的意向；終向是最後的意向，在它之後，沒有別的意向；中向管介乎近向終向之間。譬如做買賣是爲賺錢，賺錢是爲買田地，買田地是爲留給子孫享用。在這個譬喻中，賺錢是近向，買田地是中向，留給子孫享用——若沒有別的意向——是終向。

終向又有絕對和相對的分別：

絕對的終向是在一切意向中，最後的意向，在它之後，不能再有別的意向。

相對的終向是在某業上最後的意向：譬如醫生治病，病愈是治病的最後終向。

第一題

這個終向究竟是什麼？天主從無造人的終向是什麼？

人生世上，是爲恭敬天主，救自己的靈魂

第一題 人生世上是為什麼

天主造人的終向是自己的光榮和人類的幸福；反過來說人生終向是天主的光榮和自身的幸福。

一，人活在世上，和禽獸不同。

d 孟子說：「人之所以異於禽獸者幾希」。

(2a)

其所以不同，不在飲食，而在根據良心做事。禽獸為無目的的生活，人類為有目的生活。假使你生活在這個世界上，可是找不出一個目的來，那麼你的生活，便和禽獸一樣。

二，「人」，指明世界上一總的人。

三，「生」是誕生；說生活在世上更好。

四，「是為什麼」就是說：天主造人在世上，是為什麼目的；人是為什麼來世的；人生到世上，該有什麼宗向；人從那裏來，到那裏去；人在世上的生活，有什麼意思？

五，這個問題，分為兩段：人生的來歷，人生的目的。

四 人生的來歷

天主是人生的根原

產生人在世界上的，就是造生人類的元祖，賦給父母的生命，及產生的能力，並

造個人的靈魂，組織人四體百肢的「天主」。

人是受造之物，從沒有的當中，因天主全能的工夫，才生而有的。

(一) 人類是天主造的

d 聖經（創世紀，二，七）上說：「天主用地上的塵土造人。」

我們人都是父母生的，父母也是祖父母生的，祖父母也是曾祖父母生的，曾祖父母也是高祖父母生的。儘着往上數，一直數到開天闢地的時候，頭一代始祖，是誰生的呢？一定該說他不是父母生的；除了承認他是天主造的以外，不能有別的來源。

於是照聖經上的道理說，我們人有兩個元祖宗：一個是元祖父，一個是元祖母；元祖父和元祖母，兩人都是天主造的。可見人類都是天主造的。

d 「一人之人本於天，天亦人之尊祖父母；人之所以乃上類天也

(3)

(二) 各個人也都是天主造的

人雖然各有生身的父母，但是生人的權力，並不在人。

靈魂既是無形的精神，便不能從物質變化而來，也不能從父母遺傳來；可見每個人是由天主創造的。即連如今世界上每次添一個人，天主見那人，在母胎中已經生了，

第一題 人是天主造的

一一一

就給他一個靈魂，賦在他的身上。所以人的肉身歸於父母，以亞當爲元祖，而人的靈魂却歸於天主。

c Instrumenta nesciunt quomodo rotae horologii moveantur 8

天主用父母生兒女，就如同匠人用機械作成一件器具一樣，若問父母說：你生的兒女的五官等，是怎樣安排的，這就如同向機械問說：自鳴鐘裏的輪子活動，是怎樣造法一樣。

d 俗語也常說：「天生」二字。比如說某「天生知巧」；或是說：「某人天生好壞」。

d 書經上說：「有命在天」。(4)

d 「有錢難買親生子」(5)

d 「兒女莫強求」(6)

e Nescio qualiter in utero meo apparuistis. 9

瑪加伯弟兄七個致命的時候，他們的老母親，勉勵他們說：「你們在我的胎中怎樣的成孕，我不知道；給你們靈魂與生命，與得了原體，也不是我作的；這是出於創造天地的主，因爲他造人，並且籌備怎樣生長萬物。主，因爲你們重看他的律法，比自己

的身體還重，他必發慈悲，再給你們氣息與生命』（瑪加伯書二七—二十二）。

爲此男女孩的受生，並不常受父母的支配，更不按照他們的希望。

d 「十個指頭有長短」 (7)

d 「一樹之菓，有酸有甜；一母之子，有愚有賢」 (8)

d 「誰人不愛子孫賢」 (9)

所以凡生在世界上的人，不論是誰，他的靈魂肉身，都從天主來的。靈魂就是天主用自己的全能，從無中造成了的；肉身也是天主用父母的血肉完成了的。至於這個靈魂，同這個肉身互相結各，也是天主的事；靈魂肉身一結合，就有人的本性了，就處功了一個人。所以整個的人，也應該說是天主造的；他的生命，他的能力，都是天主賞給他的。

由此知道各個人也是天主造成的。

所以古語才稱天主爲老天爺。聖教會稱天主爲天父，是明白承認天主是造成我們靈魂肉身的大父，天爺。

你是受天主造的。在七八十年前，世界上沒有你。你自己按本性本體，不是別的，不過是空是無是沒有的東西。

第一題 人是天主造的

一四

d 聖詠（三八，六）上說：『我，在你（天主）面前，如同沒有

d 依撒意亞先知（四十，十七）道：『萬民在他（天主）面前，好像虛無，被他看為不及虛無，乃虛空』。

e Quid sum Domine?—Tu es... «Purum nihilum».

10

意國塞納城的聖女加大利納，曾有一天問耶穌說：「主，我是什麼」？耶穌答應她說：「我的女兒，你是虛無！」耶穌的這句答語，是「人是受造之物」的最正確的註脚。

如今在世界上有了你這個人，到底你是怎樣有的呢？

你決不是偶然與自然本性的遇合而有的；因為這都是沒有根據的話；不但合不合理，也不能穩定人性。

c Nil seipso exurgit e nihilo 11

比如自能運轉的一只小錶，人還不敢說，它是偶然自成的；何況能知覺運動，能分別善惡的一個人呢？

你也不是自己有的。因為從無中不能生有。百年前既沒有你；你自己怎樣能教你

從沒有的當中出來呢？

可見你生在世上，必須另有教你生到世上來的人。

d 達味聖王說：『是天主造了我們，不是我們自己造了自己』

（聖咏九九，五）。

你是受造的。你的本性本體，既然是空是無，所以必須你的造主天主，時時刻刻的保存你才行。若有一刻的工夫，天主不保存你，你就立時歸於本來的沒有了。

你是受造的。不但你的靈魂，是天主從無中造成的，就是你的肉身，父母也不能作主，乃是天主賞賜的。

你是受造的。你的生命及一切的能力，是天主的恩典；天主賞你能看能聞能說能言，有自主之權，知道是非好歹。

你是受造的。你的五官三司，盡你的靈魂和肉身上所有的，樣樣都完全是天主造的；「樣樣」二字，就是說各樣都在內，沒有一樣除外。「完全」二字，就是說，你從絲毫沒有的當中，只因天主的全能工夫，而完成有了。

d 聖詠（一八，七三）上說的清楚：『主呀！你的手，創造成就了我』。

第一題 人是天主造的

d 詩云：「天生蒸民」。(10)

d 周禮云：「天有時以生有時以殺」。(11)

因為你是受造之物，所以天主造你時，沒有問你幾時要生在世上；天主定當的時刻一到，你免不得從無而有的來到世上。

又因為你是「受造之物」，所以天主要叫你去世，也一定不問你願意什麼時候死。天主決定了的日期一到，一分也不先，一分也不後，你不得不離開這個世界。

d 諺語說：「人憑神活」。(12)

d 「生有日，死有時」。(13)

d 「難把黃金買白頭」。(14)

d 「人收人尚可逃，天收人無可避」。(15)

d 「閻王註定三更死，並不留人到五更」。(16)

d 「大家都是命，半點不由人」。(17)

d 「無藥醫死命」。(18)

d 「良醫之子，多死於病」。(19)

d 「醫生醫得病，醫不得命」。(20)

d 「藥治不死病」。(21)

你從入世以來，在世界上，已經過了幾十年，這是由天主時時刻刻的保存。從此以後，你在世界上，還要活多少年的工夫；這多少年的工夫，還須天主保存你。

d 「百年還在命，半點不由人」。(22)

d 「生死有命富貴在天」。(23)

d 「人着人死天不肯，天着人死有何難」。(24)

e Velis tres dies meam mortem procrastinare 12

有一位連任七十年的老史官，對於嘉祿 (Carolus V) 國王是向來盡忠的；但是到了年老力衰的時期，便時常受惡魔的侵擾。有一天，病勢十分沉重，幾乎要死。當他心煩意亂而滿佈着恐懼的當兒，很誠懇地向國王說：「可欽佩的明君，我一生竭盡智忠，至今有七十年之久；可是衰老的我，因了病勢的嚴重，將要使我與你永別；在這離別之先，我只要求你讓我多活三天，以便整理我久已忘了天主的靈魂」。國王說：「人們的生死禍福，只有全能全知的天主掌管，我那裏有權柄，讓你多活三天呢？」史官聽了，痛苦地流着淚說：「啊！我好糊塗呀！我枉費了一生的辛勞，服事一個不能延長幾天生命的主人啊！假使我早日虔誠地服事了天主，他今天一定不但能延長我地上的生命，並且

第一題 天主是我們的主宰

還能給我一個永久的生命哩，如今追悔也無及了。」

天主是我們的主宰

天主既造了天地萬物，天神世人，所以只有他是天地萬物天神世人的大主宰。

c 造成物品的人，是物品的主人；天主造成了人類，當然應稱他爲人類的主宰。

d 某經上說的：「天地大君」，「吾主天主」，還有其他這類的话，都明示天主真是我們人的大主。

我們既屬「受造之物」，而造我們的就是天主，所以我們都是天主的物件業產；天主是我們的創造主（主宰）。這是合乎理性的，又是在天主台前，各人都該承認的道理。

c Quinque relations 13

中國民衆對於道德方面的義務，僅以「五倫」爲限。拿君臣父子，夫婦，兄弟，朋友作本位；而對於超出五倫以上的，最主要的第六倫，就是「人和天主」的關係，反到毫未提及。這是中

國原始宗教與歷代哲學家的大缺點。

注意，中國人雖然只講論「五常」，從不會特意提及那在我們中間首先應有的問題，就是受造之物對於造物主的關係，但這個關係或許能在那「天子」一句話內含蓄着，「天子」乃中國皇帝最習慣用的本徽號。於是皇帝好像大司祭，是大下的代表，一總人的中人，並爲一總人盡敬禮，求恩，感謝的職責。爲此古時中國人的腦筋中，以爲這「天子」，即在皇帝與「天」之間，儘可推到「天人」，即天與人，就是造物主與受造物之間的關係。

e Adam et Eva ante Deum proclati

14

我們的元祖宗，却明白這端道理；所以當初從天主手裏一造生到世上，就立刻跪在天主台前，朝拜天主，祭獻天主。我們人一生到世上，也該如此。

d 聖師多瑪斯說：「不論什麼人，一開了明悟，就應該用達味聖王（聖咏一一八，七三）的話，向天主承認說：『吁主，吾天主！是你的手做了我，是你造成了我，我真心承認你是我的創造主。』又在聖咏三十，十五及十六說：『你是我的天主，我終身的事在你手中。』從我們開明悟起，就這樣說，才算盡了受造的責任」。

e Imperatoris cervus

15

從前羅馬有一位皇帝，他有一隻心愛的鹿；這隻鹿每日出宮外遠遊，直等到肚裏

第一題

天主是我們的主宰

一九

第一題 天主是我們的主宰

二〇

餓了，才回皇宮尋吃食。因此皇帝時常擔心着，生怕鹿走不見了，特地在他的頸項上，掛了一塊牌子，上面寫着說：「你們別摸我，我乃責撒爾皇帝的」；皇帝以為這樣一來，便無人敢加害於他了，天主對我們人，也是如此：他將自己的肖像，印在我們的靈魂上。我們是從天主來的，自當屬於天主；所以每逢魔鬼誘惑我們的時侯，我們應該答應他說：「你別摸我，我是屬於天主的」。

d. 「一馬不備雙鞍，忠將不事二主」。(25)

我們既是天主從無中親手造的，所以天主是我們最高的主宰；他在我們身靈上，有絕對的名分。

i 誰若密切認識天主，那麼就不能不承認自己的卑微和無能，謙恭跪倒在全能無限的天主台前，承認他是萬物的，特地是自己的天主。

c. "Memento te esse Caesaris" 16

古時羅馬有一位管錢糧的官員，他在自己的頸項上，常掛着一塊牌子，上面寫着：你應該記着你是責撒爾王的人。我們在我們的靈魂上，也應該念到你應該記着你是天主的。

c 如同匠人的傢伙，應歸匠人使用：願留着，就留着；願砸碎

，就搥碎；不是隨便他麼？

樹木是某人所栽，某人澆灌，某人培植；所以樹上的菓實，都歸某人收。兒女是父母所養，所以屬父母管轄。

傭人是主人所雇；所以奉事主人，隨主人的便作事。

並且天主在我們身上，所有的權柄，遠遠超過匠人在傢伙上，栽樹的在菓實上，父母在兒女身上，主人在傭工身上所有的權柄。

我們不單單是天主的奴才，而且是受天主造生之物。天主造了我們，我們還是離不了天主，還得要天主時時刻刻地保存我們的性命；他如果在一轉眼的工夫，不保存我們，我們便立刻要歸於虛無。

c 天主對於人有十足的全權，使人服從自己；因為人是天主從無中親手造的；猶如密匠對於自己親手由泥土所製的器皿，有毀壞他們及修整他們的全權。

密匠燒磚，磚的材料並不是他造的；他不過是將土改變成磚

· 磚燒成了，也無須密匠常在跟前保存着，密匠走了，磚也不至於會壞的。

主人不過是養活僕役，並沒有造成了他；僕人若不跟着這個主人而另跟別人，也是一樣活着。

那末我們該時時屬天主管轄；天主造我們在世上有什麼目的，這目的就是我們人在世界上應該竭力承行的。

c 眼目受造是為看見，自然應該看哪；同樣人們受造，自有天主給的終向，人應該承行那個終向，好得到那個終向。

d 「盡其在我，聽其在天」。

(26)

d 「天之所命，人不能違也」。

(27)

人生的目的

人生世上，不能沒有一種目的

c 我們生命的船，駛行在這世海中，不可輕易冒失地任他開往

何方，猶如弱草，任風浪激到任何處所。我們却應該駛行到邊，到一定的埠岸；在那裏，將找到我們所願望的，也得着休息，完成我們的本分。

但可惜有多少人，他們竟像一等探險家，登上船，不指望別的，只指望將來要得到的好財息，他們任憑風浪的激盪所驅使，總不懸望指南針。

萬物都有它的終向：如田地生長五穀，供給人吃食；花草樹木，開花結菓，供給人玩賞悅目；樓台房屋，供給人居住爲生，牲畜替人勞力，機器替人作工：

c. 世間上的一切，各有各的終向。在生命一切操作中，所露出的終局，是不變的，且是很確定的。這種不變而且確定的終局，指導一班生物學家，在研究生物學時，作他們的基礎。一觀察到了某種奇異之物，就不該追求這種奇異之物，有否原因；但該追求他的原因是什麼。同樣，一証實在某種生物上，有機體的動作，總不應該去追求他的終局麼？只該追求這動作的終局是什麼。

第一題 天主是人生的目的

二四

看來一切無靈之物，尚各有各的目的，我們有靈之人生在世上，能沒有一個目的麼？

一，天主造人一定有目的

天主造人在世上生活一場，不能不給人定出個目的來。

c 有靈動物作爲，必有一意向，故必有一終向；因此至靈至明的天主造生萬物，必有一終向，一絕對終向。

i 凡是有靈之物，對於自己的一切動作，皆有其所以動作的理由，都有個一定的目的。比方種田的人，種田是爲得食，收割莊稼，好養家糊口；栽樹的或爲花菓，或爲材料；讀書人讀書，是爲知事識理；經商者，是爲謀生利求財。總之凡人作事，都有個主見，有個定意。天主乃至靈明者，是一切智力的根源；故天主造人物，一定有他的目的。

d 聖經（智慧經十一，二十一）上說：『你（天主）管理萬物，是依照限度，數目，和重率的。』

天主造人在世上，決沒有教人不幹正經的事，而白混一輩子的道理；或只教人安

享這虛假不常的世福，而不給以高尚的滿足。

到底人究竟爲何生在上世？

(二) 天主是人生的目的

我們人的來源和去向，是相對的，去向根據來源。「那裏來的，那裏去的」。我們的來源既是天主，我們的去向，也該是天主。可知人生世上的目的，就是爲恭敬天主救自己的靈魂。

人生在世本性的意義，是衣食住物質的需要；超性的，是恭敬天主，救靈魂，靈性的需要。

人生在世，是爲恭敬天主，因爲人是天主所造的。人生世上是爲救靈魂，因爲人是爲天主而造的。

(三) 人有近遠兩種向

恭敬天主，是人生的近向；救靈魂，是人生的遠向。

甲 恭敬天主，是人生的近向

「恭敬」二字，若按廣意講，總括我們對於天主所當盡的一切責任。

爲表明這一種的責任，還有一句很相當的話，就是「光榮」二字，或是講光榮天主，或是講恭敬天主，是一個意思。

第一題 人生的近向

二六

Sanctus Aloysius parabola m proponit 17

聖類思曾用過譬喻設想這端緊要道理，在一五九零年，當聖人往過（塞納城）的一個聖母會友修院時，他們請聖人訓話。在訓話時，聖人先祝賀那些會友，因為他們被天主所召，爲得天堂上的座位，暫時在世上，預備自己將必戴的花冠；然後勉勵他的生命，朝斯夕斯，終久必能得到這個終向的。聖人又說：有一位國王視察自己國裏各省的時候，見了一個又小又病的孤兒；但看他的形狀，却很莊重，很泰然；這孤兒正在一人家門口遊玩，和一些小的朋友們撮泥造屋。國王感動了，發了慈悲的心，便收了他繼爲自己的太子和繼承人，立刻引他到自己的宮殿內和少君們同居，祇叫他更換衣服，改變向來的態度。這國王是誰呢？乃降世爲人的天主子耶穌基督。孤兒乃是我們中的每一個；天主願意我們成爲他的義子和天堂上的繼承人。我們應着的衣服，就是寵愛；所謂新態度，乃按耶穌講的道理，給的善表，修德立功，度教友（基利斯當）的生命。不錯我們人生在世界上的終向，無非是爲基利斯當的生命，立功修德；末後進到天父的宮殿內。


天主造人是爲光榮自己

天主的榮光，是天主自身的美妙，被人認識而受讚揚。

無限無量至大無比的天主，總不能單爲別人而工作；究竟應爲自己而工作。

i、天主的絕對終向不能是別的，只能是他自己；因為絕對終向是作者願望的終點，是一個能感動欲司而使之作為美善，但天主無窮美妙，無善不有，除他自己以外，無一善能感動他的欲司，使祂向望作為；所以天主造物的絕對終向該是天主自己。天主為他自己而造生萬物，或因天主有所虧缺而求萬物去補充，或因天主充滿美妙而要萬物去稱揚。但天主美妙無窮，不能有所虧缺，故天主造生萬物是要顯揚祂的美妙，換句話說：天主造物的絕對終向是天主的榮光，反過來說：人生終向是天主的榮光。

天主造人和萬物，雖為人物本身自有的益處，但歸根到底，總是為自己增光。

c 好比我人製造舟車，是為我人在水陸上運輸便利，直接為我人服務；同時也給我人智識的增光。假如舟膠陸地，車墜水中，不是違反製造舟車者所定的秩序嗎？這樣還能給我人服務，還能給匠人增光嗎？

並且這種光榮，是天主創造世界時不能不求的。天主能設不造人；既造了人，就不能不給人定下這個本分。

c 世間上的一切，在天主治理之下，都是井井有條，絲毫不紊的。故此他自然也要給人定出秩序來，以表示他照顧世界的周到。

可見天主造了你，直接並不是爲你，是爲自己。

天主造你做人，並不是叫你空空活，只享世福；也不是叫你隨私妄動，顛倒是非，好犯罪惡；更不是單爲吃嗑，玩耍生養兒女，傳佈人類；又不是爲積聚金銀財帛，得好名聲，安逸快樂。天主造人在世上，原是要在人身上，博得光榮。

d 申命篇，(二六，十九)說：『天主造的萬民，是爲稱讚美名尊榮他』

光榮天主是人生的近向

因着造物主的一句話，天下萬物都立刻成功；因着造物主的一個令，天下萬物都因以存在；人當然該服從他的命令。

c 這樣天主所造的世界，就達到了應有的壯麗，表揚創造者的榮譽。彷彿藝術家的傑作，時時在表揚藝術家的榮譽一樣。

i 沒有靈性的物體，是沒有自治能力的；所以他們一切的動作，都必然的遵照天主所制定的秩序。然而我們人類，是有理智有意志的，能設自己使自己的生活紀律化。天主只在人的良心上，指示給人應走的途徑，和應盡的義務，人是否遵從，那就由人自己選擇了。那麼人要實行天主所給他的秩序，必須用謙遜和依恃的心，服從天主所定的和良心所啟示的一切道德規律。道德律不止存在，而且還有一種奧妙的很多的束縛力；他所以不能如自然力一樣，逼着人不得不然，是因爲人有自主權，能自由越過道德律。

亞拉哥是世界著名的天文家，他在法蘭西公學裏演講的時候，曾這樣說道：「在下一個主日，將有日蝕：月亮行到太陽和地球中間，隔住了太陽的光。到某天，某時，某分，某秒，三個偉大的星球，都是遵守天主的規定；惟有人想抵抗天主的命令。是的，人能抵抗天主的命令；但是以後的結果，却是很悲痛的。在我們心裏的，不特覺着確有客觀的不受人力轄制的道德律；並且也覺着有遵守的責任。他命令的言詞，很嚴格的說道：你應該避惡行善；不然在你的心中，便引起良心抱愧的聲音」。

(一) 恭敬(光榮)天主，是人在世上當盡的本分

人既是受主造的，是屬於天主之物；便不能不盡天主給他所定的本分。天主造人的本意，就是叫人在世恭敬光榮他；這是在天主自己一方面的。在我們人的一方面，就是我們生在世時，當盡光榮恭敬天主的這個責任。這樣的目的，既是從天主本性本體生下來的，又是從我們的本性帶來的，所以真是人人都有，而且應時時注意達到的。

d 諺云：「天生我爲人，要我循道理，無理逆天神，那得天歡喜」。(29)

d 「大丈夫性命交於天」。(30)

d 「守分安命，順時聽天」。(31)

第一題 人生的近向

d 「聽着天便了」。(31)

d 「人有爲善之責」。(32)

人在世上的時候，若是恭敬天主，就算達到了自己的目的，完成了爲人的本分。若不是這樣，那麼就算空過了一輩子，枉費了一生的心血；卽生活亦毫無意義了。

c 無論人是物，達到了他的目的，就算好；達不到他的目的，就算不好，比如一個器具，雖光滑美麗，若不合使用，就等於廢物。

再如一個風箏，原是要他飛昇；他若不能飛昇，就不合風箏的目的，只有把他塞在灶肚裏。人也是這樣：雖然有大學問，有好口才，若不得天主造生他的終向，在天主眼中，也毫無價值，無異與不合使用的器具，不能飛昇的風箏，惟獨誠心實意，讚美恭敬服事天主的人，才算是個完人。

(二) 這個本分，在一總別的本分以上。

天主是我的主宰，也是衆人的主宰；不拘誰阻擋我盡這個本分，我都不能聽從。

(三) 這個本分，是我人真福樂的根源。

服從天主所定的秩序，也是人類的真正幸福；要達到這種幸福，須以親密的關係，將自己的自主之權，與天主的旨意互相融洽；這樣將來才能邁進幸福的樂園。

乙 救靈魂是人生世上的遠向

一，天主造成了人類，就是爲了愛他們，使他們享受無限的福樂；特地造人類，是爲相通自己本性的福樂，教人同他一塊兒享受。天主就定當了賞賜好人死後升天堂，享見天主；這原是人生在世的遠目的。

爲此在各人的心靈上，天主種下了一種無限幸福的願望。

二，人生的終向，究竟不在現世，乃在後世。

這是顯而易見的；因爲我們的心願，羨慕常存不滅的幸福；可是世上的一切快樂，財帛榮譽，都是虛空的，一剎那間的事物；那麼都是不能滿足人心的事物。

三，但是天主又是全知而至公義的，不願把天主的福樂，白賞給人。

天主造人，賞了他自主之權；天主願意人在世上，完成他的近目的；但是天主不願相強，壓伏人的自主，天主並不勉強人，隨便人完成與否；因着自主權，人能接受或放棄天主給他所規定的目的。

第一題 人生的遠向

三三

人在世上的時候，用自己的自由，能不完全這個近目的；可是還有天主爲人定當的遠目的，這個遠目的，却是非達到不可的。所以天主爲人定當了那個遠目的，不問人願不願，天主究竟總要得到的；到了死的時候，天主才跟他算賬。人若生前恭敬天主，照天主定當的規矩過了一輩子的，自然要在天堂上受賞，永遠光榮天主無限無量的美善仁慈；人若在前生前不恭敬天主，反順從私慾偏情過了一輩子的，自然要在地獄裏受罰，這樣永遠光榮無限無量公義的天主，也滿了自己爲人的遠目的；這就是要理上所說的救靈魂三個字的大意。

d 「善惡隨人作，禍福自己招」。(33)

d 「天道福善禍淫」。(34)

d 「生不到官門，死不到地獄」。(35)

補卷

天主是人生真正永福的目的
人類的幸福。

一，人的作爲不一，人的意向也不同；可是總括起來，不出乎求福。
人的心喜求福。

各人本身內，帶有一種不可抹殺求幸福的傾向，連在作惡的時候，也想他在這上面，能尋求自己的幸福；譬如文人求學，雖苦亦甘，因富有學問是有福的；工商營業，雖勞不辭，因富有錢財，是有福的。這求福的願望無論文蠻智愚，都是一樣；因為從來未有人因其是禍患，而去追求禍患；所以人的作爲的意向是在求福。

c 鳥要飛，獸要走，魚要游泳；人要求幸福，這是自然的道理。

c 我們之所以受造，原是爲求福。猶如種籽是求生長，肺部爲呼吸，太陽爲光照，爲發熱氣。

d 「福壽康寧，人所同欲」

(36)

而且人所求的福總希望是完美全備，永久不失的福樂。

二，這個求福的心，是天主賦給人的。那末人既有這追求完美全備不失之心，定有一種完美不缺全備不失的福樂，充滿人的心；不然的話造這人心的造物主，不免欺騙人，而就如用畫餅來充滿人的飢餓。

三，但該知道這完美全備的福，不是今世所可求得的；世上的福樂滿不了我們的心，不能壓足人求福的渴望；因為受造物是可有可無的，不是全美無缺的；所以不能滿足人的願望。

世上的福種類何止千萬；概括起來，可分爲三類：一，身外的福：財貨，功名，祿位，聲譽；二，身上的福；精力逸樂，年青安康；三，心靈的福：學問德行。但這些

第一題 天主爲人的真福

三三

第一題

世福不能滿足人的渴望

三四

福樂，得了仍不能滿足人心；得隴望蜀，是常有的心願。況且得了又患失去；所以要心遂意滿，非得全備無虧之福不可；因此人作爲的終向，是在求全備無虧之福。

i 我們的靈魂，因着貪不盡的富貴快樂，白白的用了多而且大的努力和勞苦，衰耗已極，不能滿自己的慾望；只得對於那些更憤恨更激怒。原來在有限的好處裏求幸福，乃是從不能止渴的泉源裏抽水。

d 「白雲朝朝過，青天日日閒」。(37)

d 「明月不常圓，彩雲容易散」。(38)

d 「人無千日好，花無百日紅」。(39)

d 「天下無不散的筵席」。(40)

d 某詩人說：「在今生的筵席上，我是一個不幸的赴席之客，

我只一日露面以後，就要死呀！」(41)

d 「樂極則悲，酒極則亂，樂極悲生」。(42)

d 「成功之下，不可久處」。(43)

d 「官滿如花謝，勢敗奴欺主」。(44)

d 「人心無厭足」。(45)

1 人生終向

d 「地有三江水，人無四海心」。(46)

d 「豁壑易填，人心難滿」。(47)

d 「有一百，唔嫌百一」。(48)

d 「輕家雞愛野雉」。(49)

d 「人心不足蛇吞象」。(50)

d 「人心不足，得隴望蜀」。(51)

d 「望梅止渴，畫餅充飢」。(52)

d 「口同土灶窟，多多唔夠枳」。(53)

d 「點石化爲金，人心猶未足」。(54)

d 「求財害不多，財多害人己」。(55)

d 「有錢難買不賣貨」。(56)

d 「貧窮自在，富貴多憂」。(57)

d 暫時的福樂，不能饜足我們的靈魂。格德肋爾 (Ketteler) 說：

d 「靈魂如同肉身，需要飲食；但暫時的世物，不能供給他」。

第一題

世福不能滿足人的渴望

三五

d 所以耶穌曾向撒瑪利亞婦人說：『喝這井水的人，將來還要受渴』（若望四，十三）。

c 今世的快樂，好比傾到火裏去的水點，不但不能使火熄，還使火更旺起來；同樣，今世的快樂，使人的慾情更烈。

p 聖文多辣說：「世上的富貴，不能饜足人的靈魂，猶如柴草或油類不能使火熄滅；又或者如鹽不能止人的渴」。

c Semper deest aliquid 18

鮑蘇厄 (Bossuet) 說得好，他說：「世福是那麼多的片段的福所湊成的，常是要缺少一樣兩樣。各代的青年成年，以及老年的人們，都是苦苦地尋求那種片段的世福；但結果是枉然。世上的福樂，更好比教人挖掘一個深廣的池淵，終久掘不到底。」

ap Gaudium et dolor ante Iovem 19

柏拉圖 (Plato) 曾說：快樂和痛苦，一天同來到佑比得爾 (Iupiter) 神跟前；各訴自己的苦衷；因為兩方都有苦處。佑比得爾神

願意排解雙方；但是不能夠，終於將雙方聯合攏來，遂擲下一根不可解的鍊索，使雙方總不得分離。

這個寓言，確包含許多真理，因為幸福在那裏，使痛苦也常在那裏。

c *Maquinarum rotae non impune vi extorquentur* 20

五官的快樂決不會饜足人的心；因為五官快樂的技能是有限制的；而人向五官要求的快樂，是無限制的。人常嚴酷地以不能給予的無限快樂強迫五官。有人將五官比作一架機器，硬行將機器內的結構，倒行逆施。對於這種相反本性的，而且野蠻的工作而施行反抗，並拒絕伺候他，機器必告破壞。好比一件脆弱的器具，人却願意相反他的本性來使用他。五官既經破壞，因為人妄用了他們，所以要對人施行報復，加以痛苦和難過。

c *Instar illusionum opticarum in deserto* 21

今世的快樂，不能饜足人的心。今世的快樂，猶如海市蜃樓

，他們從遠處顯出高山美景；但你一伸手去摸，或斂指去撲抱他，他立刻一切都變成空，理由是那吸引人心的，並不是人正要盼望的：如愛情，智識，光榮，福氣，不過那些無窮的顯像，就是那種意思的東西，包圍着他追求的實事；他有了這個，就希望得着自己的幸福，但現今你若用手去取他，那麼先前我們的想像所理想的金圈，却成了烏有。

可憐的！直到此時才覺悟，你先前做了多少幻夢；你所得到的，只是有限；你先前張大喉嚨貪想吞噬整個，但現今你吃到的，不過是一點零碎渣滓而已。

d 「暫時的生命，本就使人的生命，成爲苦的」。(58)

c 世福好比棘刺，誰傾心於世福，就要受到茨擊。

b 「所樂者淺，所患者深」。(59)

d 「樂極生悲」。(60)

d 「爽口食多偏作病，快心事過恐生殃」。(61)

h 羅瑪建國時，財富安逸，異常增多；但自殺人的數目，仍日見增多。

e *Ast ubi fausti diei lucces extinctae sunt omnes...*

22

西國名人樂朗多，他先是玻羅虐總學之光，後來成了聖多明我會中的光榮。他生在名門大族，長於富貴之中，世界的樂事，無一不享到。到底天主要他離開世福；每於快樂中，雜以苦胆。一大樂朗多心想滿他一總的願望，享盡一總的快樂。清早晨，就奏各種的音樂悅他的耳，飯時用各樣的佳餚以適其口；午後百般玩耍，爲遂他的心，把世世的福，都享盡了。豈知到了晚上回家，寬衣睡的時候，更加憂悶；因此他想世福的虛假，不能滿人的心願，就嘆息說：今日我已享了全備之樂，不但不滿我的心，反而加了我心中之苦。世福的空虛，不過如此。他睡在濃厚的被褥上，真如同針茨相刺，一夜不能合眼，不得安寧；千思萬想的想在這涕泣之谷裏。畢竟沒有真樂，他就向世俗嘆說：你的快樂如此虛假哄人，我已經全享了你的快樂，還是如此憂悶；不但得不着甘飴，反更覺憂苦；就向自己說：樂朗多，你不是瘋了麼？何不回心，尋找真福呢？天主生你是爲享永福；你今反自埋於世樂大苦之中，這不是糊塗到底嗎？雖然他有了如此好念，但因平日習慣已久，生來本性輕薄，不容易苦身克己；而且又在年青，還可以放縱，且待年老了再行補贖工夫；這麼一想，就要回到愛享世福的心上，如同火上添油，更加興旺。一夜之間，兩念相攻，天主加他超性的光亮；又轉念到世福之虛真福之永，就堅心定

1 人生終向

第一題

世福不能滿足人的渴望

三九

第一題

世福不能滿足人的渴望

四〇

志。待天明了，連忙起來，穿好衣服，一徑跑到聖多明我會修道院中。那時會長真福勒日納爾多，正同衆修士議事；他一見會長，就伏拜在地，謙言懇求，收入門下。會長見他是位有名大學士，如此熱心懇求，兩眼喜的流淚，衆修士亦都喜歡；因此並不爲難，卽准入會，命取會衣更換，又將自己所佩的聖衣，給他佩帶；然後再行進會禮。忽然鐘聲自鳴，滿城都聽見了。這是天主特顯的靈跡；爲此合城的人，莫不驚異，不知有什麼新奇的事，遠近傳聞，都來觀看，眼見如此大名學士，世上頭一個有福的人一旦改入嚴苦修會，感動多人，效法他棄絕世榮，興起善念者，不計其數。

c 聖文多辣說；淡水進入鹹水，卽成爲海裏的苦水；一樣世上的一切快樂，結局時，總是苦的。

c 至於犯禁的快樂，危害我們，可回想地堂中的菓子味。聖奧斯定說：快樂危害人，猶如魚貪吃釣鈎上的餌，因而被捉。

c 暫時的福樂，能帶出大痛苦來，塞搦利 (Segneri) 說；世上犯禁的快樂，好似毒菓；吃他的，要受死的痛苦。

d 世界上福氣，在我們死時，要離開我們的。聖保祿宗徒說：『在臨終時，從這世界上，我們什麼也不能帶去』 (第莫德前書六，

七)。

聖若望宗徒說：『這世界和其上的情由，都要過去』(若望一書二，十七)。

d 俗語也說：「富貴如浮雲」。(62)

e Testis est Salomon 26

撒落滿王是世界上富而且貴的人中之一。他曾以金樽宴飲，身披錦繡，財富無比。他在世上聲望極大，致使各國的君王和明哲人，都來瞻仰他，從他身邊學得知識。但不多幾年以後，撒落滿已看到世事盡是虛空。他很慨嘆着說道：『我在日光之下，見一切事，都是虛空』(訓道篇一，十四)。

他還說出幾句可作紀念的話道：『虛空的虛空，凡事都是虛空』(訓道篇一，十四)。

撒落滿到年老，見一切的事皆是虛空；財富不能給他任何安慰。

第一題 世福不能滿足人的渴望

四二

i 撒落滿王的這個証據，有特別的關係。誰能如同他滿飲金杯，享受人世所能供給的各種福樂呢？但誰又能如同他從心底裏深深地感覺着一切都是虛空的呢？誠然沒有一個人，如同那位智王，用這麼沉重的話，說出世情的虛幻。

爲此一總的人常求福，常是受騙，承認撒落滿王這個証據，爲說明世上一切都是虛空的，是確切的。

請看在訓道篇上第一第二章撒落滿王如何說的：

在耶路撒冷作王達味的兒子，傳道者的言語。傳道者說：虛空的虛空，虛空的虛空，凡事都是虛空。一切的勞碌，就是他在日光之下的勞碌，有什麼益處呢？我傳道者在耶路撒冷作過依斯辣爾的王，我專心用智慧尋求查究天下所作的一切事，乃知天主叫世人所經驗的，是極重的勞苦，我看見日光之下所作的一切事，都是空虛都是捕風。

我心裏來說說罷，我以喜樂試試你，你好享福，誰知這也是虛空。我指嬉笑說，這是狂妄，論喜樂說，有何功效呢？

我心裏究查，如何用酒，使我肉體舒暢，我心却仍以智慧引導我又如何持住愚昧，等我看明世人，在天下一生當行何事爲美。我爲自己動大工程，建造房屋，栽種葡萄園，修造園圃，在其中栽種各樣菓木樹，挖造水池，用以澆灌嫩小的樹木，我買了僕婢，也有生在家中的僕婢，又有許多牛羣羊羣，勝過以前在耶路撒冷衆人所有的，我又爲自己積蓄金銀，和君王的財寶，並各省的財寶，又得唱歌的男女，和世人所喜愛的物，並許多的妃嬪。這樣我就日見昌盛，勝過以前在耶路撒冷的衆人。我的智慧仍然存留，

凡我眼所求的，我沒有留下不給他的；我心所樂的，我沒有禁止不享受的。因我的心，爲我一切所勞碌的快樂，這就是我從勞碌中所得的分。後來我查看我手所經營的一切事，和我勞碌所成功的，誰知都是虛空，都是捕風，在日光之下，毫無益處。

人在日光之下，勞碌累心，在他一切的勞碌上，得着什麼呢？因爲他日日憂慮，他的勞苦成爲愁煩，連夜間心也不安，這也是虛空……

d Sophocles et Dante 24

希臘滑稽家愛地普 (Oedipus) 是一個很快活的人；但因爲經着了痛苦，也曾說道：「生於世，不是頂好的，而是既生之後，速死是頂好的。」

這失望的聲調，正是一個活的證據，給我們證明，世界不能給人完備無疵的幸福；同時也證明大詩人但丁 (Dante) 的話不錯。他在煉獄遊記中寫道：「人徧嘗各樹，未尋得那種甜菜；因爲惟在天主那裏，才能尋得哩。」

e In Pontificis Coronatione 24a

人說，教宗行加冕禮時，燃燒粗麻，唱道：「聖父，世上的光榮，就是這樣過去的。」

第一題

世福不能滿足人的渴望

四四

蜘蛛破腹捉蒼蠅，人用掃帚壞了他的網，蜘蛛便墜地而死；一樣，人一心鑽求世物，不料想時，疾病和死亡來到，就身遭淪陷，回想自己一世的勞苦，都歸無益了。

c Quasi poma Sodomae 25

世界上暫時的快樂，好像丟在死海邊上所多瑪的蘋果，傳說，蘋果外面，好像很好看好吃；但是在裏面，只有塵和炭。

a Lapicida nunquam sua sorte beatus 26

世福不能壓足人心，在現世我們總不滿意我們的處境。我們常想人家的處境，比我們的好。從前有一個石匠，一天很厭氣的雕琢石頭，他想着自己的單調，很是難過。忽然有一位國王，身穿錦衣，首戴珠冠，騎着大象，在金光的傘下，被一大些人擁護着打他面前經過。他甚是驚訝說道：「哎！假若我也能做個國王！」他立刻變成了個國王。他坐在金的寶座上，無數的人民，都隸屬於他，都向他俯首。但是太陽却發出過分的熱氣；國王不停地揩額上的汗，他生了氣；因他看到太陽的權威，比自己大。說道：「我願意做太陽呀！」他立刻成了太陽；他很滿意自在地在天空發洩很強的熱氣，使地面上的人畜行走，而且疲乏的行走；使草木焦枯，使地面乾裂。他在這種光景裏，很是快樂。但忽然間，在自己的面前，生出重重的黑雲。他於是發出熱氣；但他的這種努力，

是無益的；因為他雖然叫自己的光熱度增高，但他總不能推開雲網。他冒火了，隨說道：「我願意成雲！」他立刻又成了雲。他瘋狂地使大雨落到地面，使地面洪水滔天。人被淹死，房屋被沖倒。但有一塊大石頭，屹然不動，好像在水裏同他爭鬧。那雲氣極了，他喊叫說：「這是什麼事啊！那石頭竟敢又抗我嗎？我願意做石頭。」他如是成了石頭；他已經滿意了。但有一天，有人在石頭上，鑿了一鑽子。石頭喊叫說：「哎呀！什麼事呀！那石匠比我更能；我願意做石匠！」那時節他仍如從前做石匠了，以後他也滿意自己的處境了。我們度着生命，也是常感不安，常想別人的處境，比我們的好。

o *Matrona Romana*

27

羅馬貴族撒皮那，她有人世間所可以享受的一切福樂：如聰明美麗，富貴光榮；還有自己所鍾愛的丈夫。但她是一個外教婦人，貪戀世俗之人，她所想的，無非是美名和世福。有一天，有人來報告她說：「你的丈夫死在戰場上了。」她既是賢妻，當然哭得利害；但也就因此覺悟了，她自心裏想道：「這世上的福樂光榮，美麗財帛，是多麼空虛呀！」當她在孤獨的守寡期間，就在自己婢女名叫塞那比亞的身邊，找到了安慰。原來這婢女，是一個熱心的天主教信友，她常行祈禱，口親苦像，甚是愉快，撒皮那見了，很覺驚訝，就請她把她所以得着愉快的理由告訴自己。塞那比亞便不隱瞞，就給自己的主母講了一番聖教會的道理：靈魂的永遠不死，天堂，天主……但撒皮那對於塞那比亞所講的還願得更清晰的認識。聰明而謙遜的塞那比亞，便領着自己的主母往神父那裏去。所以神父便拿她所極願認識的仔細詳解了一番，聰明的撒皮那立刻就懂清楚

第一題

世福不能滿足人的渴望

四五

第一題

世福不能滿足人的渴望

四六

了，神父見她對於聖教會的大道理都已明白，便給她付了洗，又給她領了聖體。這時節，她就享受了心靈上一種無可名言的神樂。

她在受洗以後，成了修德內模範；她修謙遜，愛貧人，行哀矜，解放奴婢。色那比亞為主致命以後，她恭恭敬敬地收了她的聖屍，葬在自己的墳園裏。後來撒皮那也被人告發，說她是教友；外教判官命她敬邪神。撒皮那心平氣和的答說：「我是教友，我不能敬拜魔鬼，我已準備着死，聽你的便而行罷。」於是判官便宣告她該受死刑。臨刑時，撒皮那祈禱了片刻，才除去頭巾，引頸受戮，得了致命的花冠。

e Kalifa Abdur-Nahaman III regnaverat 50 annis

28

回教王亞都那滿第三世，曾據有人世習慣尋求幸福的財產，而且是很多的，他的國土伸展到許多地方；在那些地方，他派遣了自己常得勝利的將官，國土日見開拓，在自己的國土內，平安昌盛。他有無數的財帛，他用來光榮顯耀自己。他除了自己原有的宮殿外，還在鄰近的城池裏，另造一個照自己所想到極大極美的王宮。內殿三百丈深，一百五十丈寬。柱子有四千三百一十二根，內裏用黃金和珍珠點綴，光耀奪目，柱子皆是用寶石和重金琢成的。但這些美麗，不能滿足亞都王的心，也不能使他享平安的福。憂鬱佔據他的心，他去世前幾年，總不能一時推去那種憂鬱。臨死前，他留下親手寫的幾句話說：我爲王五十多年，我曾有過財帛，權威，光榮，一切隨心的事。人世間的好處，我一樣不缺。但我若果要計算我享受幸福的日子，一生之中，連十五日也找不到。

e Rockefeller minime beatus

29

美國的一位大財主名叫若羅克福即萬國聞名的煤油大王。他在煤油生意裏，賺到了十萬萬美金。但好多人因他積財的手段，都懷恨他，他甚是害怕，致使他在自己住屋的門前，常用兵士保護。他自己關在一間小屋內，非親友不接見。即使在花園內，也置放忠心的看守人。在自己的臥床附近邊，也派兩名忠心的僕役，常常保護他。請聽聽他自己論自己說道：在讀書畢業以後，我開始在克勒勿郎地方煤油商號裏勞作。後來我十七歲時，我和朋友們將我放賬所得的錢，開始作生意；我唯一的志願就是速能成功一個財主，因為我常心和苦幹；終久在生意裏，有了好結果。各方都有金錢來到身邊；但因有了財富，就為我的生命，有了妨害；假若我今日當從新起頭，我必不作貪財奴的。

據以上所說：可證明人的幸福，是不能由財富招致的。傳道書（五九）上說：「貪愛銀子的，不因得銀子知足，貪愛豐富的，也不因得利益知足。這也是虛空。」

巴來 (Barics) 在自己遺下來的筆記裏，曾這麼說：「我被迫着向着天涯，為取得一樣在世並不存在的東西。」這些話，任何人都應該說啊。

ap ...Crasi...Crasi 30

有一個顛狂的婦人，她每晚夜常想自己第二天就要做新娘子。所以睡覺一醒，就要穿喜衣，戴花冠，笑顏逐開向自己說道：今天呀！就是今天！她在這不確定裏過活每

第一題

只有天主能滿足人的渴望

四八

天受騙，每天仍是原樣照辦。這個婦人，乃全人類的一個照像：人類受了多少哄騙，竟然忘却，仍每日徒然等待自己意想的來臨，等待自己的快樂和幸福的圓滿。他每夜晚徒然等待自己的喜衣和花冠，他睡在床上說道：「明天哪！」

四，只有天主能滿足人的願望

凡人有所作為，必有一意向，就是全備無虧之福；而全備無虧之福，不能在受造物中求得，只能在造物主身上求得；因為造物主的性體是全美無缺的；人得了，也不去再求他福；並且也不思再行失落。所以人得全福就是得造物主，得了造物主，就得了人的終向。

d 有一位演說家說：「人是一個最錯雜的東西；因為他有牲畜的衝動，有天神的夢想和願欲；他是一個總不停止常要求永福的特別乞丐」。

d *...digne requiescat in Tel.*
 d 聖奧斯定在他的懺悔錄 (Confessiones) 上開口對天主說：「你造生了我們是為你；我們的心，若不安息於你，是不能平安的」。

1 人生終向

c 我們的心，實在如同指南針一樣。指南針不得正南，便常常搖動，不得安定。我們的靈魂渴想天主是真福的根源；若得不到天主，他總不得平安。

d 「天上衆星皆拱北，世間無水不朝東」。(63)

d 「萬川歸海而海不盈」。(64)

d 聖奧斯定也說：「只有認清了真理，度聖的生命的人，才能找着心內的真安寧」。

d 「黃金何足貴，安樂值錢多」。(65)

e *Frustratus ad Deum tandem se convertit*

33

人在生命的艱難愁苦中，尋求不到安慰以後，終於在自己的靈魂上，感覺到那已熄滅的信德，重新亮起來，感嘆着說：對於已往過去，從那些快樂中，只給我留下良心裏極苦的不安，靈魂上極度的空虛；從那些虛妄的迷愛裏，幻景裏，但給我留下了悽慘的受騙。對於現今，我只看到除我以外的各種物質道德的破壞和災害；在我以內的惛然去逝的生命的時刻，使我想不到我的終向。我只往下墮落不已，真的白日已逝，黑夜將臨。在我這生命的黑夜裏，我將投到誰的身邊去呢？除非到你——我的天主——的身邊來；因為你造了我，是爲向你啊！

補卷

天主是人生超性的目的

天主當初不但造了人，還提拔了人，叫人做他的義子，給他定下超性的終向；享受天主的本性本體的福樂。

這種關係，是超出人的本性的；故說天主是人生超性的目的。

所謂「超性」，就是超越人的本能。比如花草樹木之本能只能生長，不能自己移動知覺，猶如動物；假如植物而有動物的生命動作，那就超越自己的本能而為「超性」的了。

再如牛羊犬馬，雖能移動知覺，却不能達理明義；如果動物也能似人的知道善惡，而有人的生命動作，那就超越自己的本能而為「超性」的了。同樣人的本能，也只能在人的範圍內活動，故雖能明大義，懂情理，究不能和天主分庭抗禮，更不能同活天主的生命，做天主的兒女。假如實有其事，那當然也是超越人的本能，而為超性的事了。

我們人因着聖寵，分享天主的生命；而且因此將來在永遠的光榮中，還能享受天主自有的福樂。現今天主的這種生命，是隱晦的，神秘的。

c 如同聖經上所說的，埋在地裏的珠寶，淹在田裏的種子一樣，及至暫時的生命一過，入了永遠的境界以後，那時聖寵要完全施展出他的能力來，使我們得享受天主，亦如天主享受自己，這種福樂，這種光榮，才能滿足人的心願。

我們應該稱奇天主的仁慈，因為讚美恭敬奉事天主，理所當然的，不該得什麼報答。就是報答，不過本性的福樂罷了。到底天主無窮大量，許我們升天堂，永遠享見天主。

c 這就如埃及國的國王法勞請了古教的若瑟，高陞他做頭一位大臣。

d 誠如書上說的：「出之水火，登之衽席。」 (66)

天主真正是我們人的根源，又是我們人的真福。我們人曉得了人生的來歷，就應該在天主台前跪下，承認他是我們的根源，主宰，而朝拜他。幾時我們明白了天主也

第一題

爲救靈魂該先恭敬天主

五二一

是我們最後的目的，更該在天主台前跪下，朝拜他再三再四的說：「我的天主呀！我的福樂就是你，你也是我的賞報，過分的賞報」。

丙 爲救靈魂該先恭敬天主

要理上說：人生在世上是爲恭敬天主，救自己的靈魂。照天主定當的章程，人要救靈魂，必先該當生前恭敬天主。

d 「順天者存，逆天者亡」。

(67)

因爲操賞罰我們的權柄的，就是天主，天主不單造了我們保存我們，還要審判我們。

近向在先，終向在後。得了近向，自然就終向；不得近向，終向是萬不能得的。

c 買賣人必先盡力經營，然後才能賺財。莊稼人必先盡力耕種，然後才能豐收。

i 天堂地獄，好比兩個種子一樣；我現在恭敬天主，遵守天主十誡。聖教會的規矩，如同撒了天堂的種子，後來就得到升天堂享福樂的收成；那些冷淡的教友，他們也種

了一個種子；他們得的是什麼收成呢？在地獄裏吃永遠的苦，這就是他們的收成。

d 聖依納爵說：「受造的人先該讚美尊敬奉事天主；因此而救自己的靈魂。」「因此」二字是極屬緊要的；意思是說：倘若你在世上，恭敬天主，死後必定救到靈魂。若是你生前，不恭敬天主，死後萬救不到靈魂。

但是救靈魂，不是恭敬天主的宗向；因為人是受造之物，所以就是天主不賞他升天堂，他也該當恭敬天主。不過天主是至仁至慈的，他把這兩樣，好像因果似的連接為一。

d 「欲修仙道，先修人道；人道不修，仙道遠矣。」 (68)

d 「但行好事，莫問前程。」 (69)

d 「驗其前，便知其後。」 (70)

d 「前世務修，今世有福。」 (71)

d 「盡人事，聽天命。」 (72)

我們的造主，既定當了人要救靈魂，必先該恭敬天主，後來才得如願；所以我們

第一題 為救靈魂該先恭敬天主

第一題

為救靈魂該先恭敬天主

五四

人在世上的時候，若不恭敬天主，必定不得救自己的靈魂。

c Adoptatus sub conditione

34

比方一個財主佬，養一個孩子做他的繼兒，將來好承繼他的家產；但繼兒想達到承繼家產的目的，必要盡做繼兒的本分，聽命，孝敬，然後才能享受他的家產。如果不孝敬，不聽命，不盡本分，不但不能承受家產，還要被財主佬驅逐哩！我們生在上世，也是一樣的，必要時時認識，愛慕，恭敬天主，完成做人的本分，日後享受天主預備的福。這就是人生滿足的希望，也是人生在世的大終向；如果沒有這個終向，做人也是沒有意義的了。

e Via qua S. Bernardus in coelum ascendit

35

聖伯爾納多曾以全守天主的誠命，度了生命，他為更忠信的奉事天主的緣故，他遵隨了福音經上的勸告，把自己的財產，施濟了窮人以後，躲入荒山野地；在那裏聖人教化了許多生徒。現今世人都以他為隱修士的會祖。聖人於五四三年上去世。那時節天主主要給人說明聖人所度的生命，即得永生之標準，顯了一種啟示：當時有兩位修士，彼此隔離的甚遠，兩人同時得了啟示，就是見了一條由地通天的光明大道。聖伯爾納多披

着大廠衣，在那光明大道上走。在路的盡頭，發現一位可敬的老人說道：這就是天主的忠僕伯爾納多升入天堂的道路。這光明路就是耶穌證明自己所說過的：「追隨我的人，不在黑暗中走，因他在自己的靈魂上，有常生的光明」(若望八，十二)。

e *Jesus et invenis dives*

35a

有一個青年人來見耶穌說：「善師我行什麼善事，才可以得永生呢？」耶穌對他說：「你若願意得入常生，就該遵守誡命。」耶穌是至真實，至忠信的，決不能虛言欺人。耶穌既然指出救靈魂的法子是守天主十誡，所以誰願意救自己的靈魂，誰就該守好天主十誡，救靈魂多麼要緊，凡阻擋我守十誡的人地事物，都該斷絕離開。

p *Si manus tua vel pes tuus...*

36

「當斷不斷，反受其亂」。(73)

按着吾主耶穌說的：「倘若你一隻手叫你跌倒(犯罪)，你就該當把他砍下來丟掉；你缺一隻手，進入常生，強於有兩手落到地獄，入那不滅的火裏去。倘若你的一隻腳，叫你跌倒，你就該當把他砍下來丟掉；你跛腿進入常生，強於有兩隻腳，被丟在地獄裏。倘若你一隻眼，引你犯罪，你就該把他挖出來丟掉；你只有一隻眼進入常生，強於有兩隻眼投入永遠的地獄」(瑪竇一八一九。瑪爾谷九四三—四八)。上面這段聖經，意思是說：你所親愛痛惜的人物，雖然如同你的手眼一樣，若他引誘你犯天主的誡命，阻擋你救靈魂，你該發狠心，和他分離；因為救靈魂，比不拘什麼事還要緊，還寶貴。所以若有一個你疼愛的人或物件，是引誘你犯大罪的，你就該和他脫離關係。你不同

第一題

為救靈魂該先恭敬天主

五五

第一題 爲救靈魂該先恭敬天主

五六

那個人相好，你沒有那物件而升天堂，較之有那物件，同那個人相好而丟掉靈魂好多了。

所以恭敬天主和救靈魂這兩條，是我們人至大的本分，也是最有關係的事情。實行這兩條，萬美萬福就有了；不做這兩條，簡直是虛度一生一世。

我們人若是終久失落了自己的靈魂，那麼在這世上，也算白過了一輩子，並且巴不得沒有生在上世才好。

d 「有志不在年高，無志空長百歲。」 (74)

e *“Frustra laboravi.”* 37

第八世紀裏，有一位很富有的回教官員，名叫海山，他有整百箱的黃金，有幾千匹駿馬，他的華衣美服，須用許多駱駝，才馱得完。他費盡心力所積攢的這些寶藏，一天竟全然失去。因爲他有一個姪兒名叫瓦理得者，奪取了他的地位，侵佔了他的財產。海山嘆息着說：「我一生的勞苦費心，全屬枉然。」就是他在臨終前說的。世間認錯了自己生命終局的人，在死時，都是應該說出這樣的話。

d 耶穌論負責他的如達斯說道：『賣人子的人有禍，那人不生在世上倒好。』

e *Rex qui nunquam de fine hominis cogitavit* 38

1 人生終向

有一位即將去世的國王，當他生活在世的時候，對於天主，並身後的究竟，一點兒也不思念，活像他是常生不死的一般。有一天他忽然生了重病，眼看就將氣絕，他失望的喊叫說：「難道我就該死去嗎？我真的要離開國土，離開財帛，離開我心愛的一切，而進入一個生疏的地域，在那裏，找不到一個相識的朋友嗎？」他說的很對，因為他從生以來，總不會照顧過他的靈魂，他終於在失望的掙扎中，與世長辭了。

這樣看來，若要免永苦，得永福，只有一個法子，就是恭敬天主。

e Sanctus Franciscus admonitus de sua praedestinatione 39

從前有一位天神，從天上降下來，告訴聖五傷方濟各說：「天主簡選你在升天堂的人數中了。」聖人聽了這話，喜不自勝，一連八天，不做別的，只是不斷地讚美天主，感謝天主。我們沒有天神來報信；到底只要在世恭敬天主，天主既是至忠信的。必定賞賜我們升天堂。這是確實而一點不能疑惑的事。

d 'Hic ure hic seca,, 40

聖奧斯定說：主，在此世時，你要燒就燒，要砍就砍；只要免我不下地獄。我們也可以這樣說：天下無難事，只要救靈魂。

e 'volo animam meam salvam facere., 41

有一個少年人願意進修會；他的母親却千方百計的加以阻擋；可是總不能打消他的志向。臨了他只得向自己的母親說道：我願意救我的靈魂，難道你倒不願嗎？他的母

第一題 爲救靈魂該先恭敬天主

五八

親眼見實在難挽回他的心了，便允許了他所求的。

a S. Stanislaus omnia relinquat ut saluus fiat 42

四百年前，在波蘭國內，有一個生長在富貴人家的孩子，名叫達尼老；他的父親當時是國內的大官；故而很有聲望，一家人都很有體面。依照平常人的眼光看來，他可算是一個很有福的人了。但是達尼老却看輕了世俗，他在十幾歲的時候，就想進耶穌會修道。當他的親友們都勸他不要修道時，他竟回答說：「天主雖然造了這麼一個很華美的世界給我們安住着，但此外還有一個世界，比這個世界，更華美得萬倍哩；那裏就是天堂，是我們人類真正的歸宿處；我想暫時拋了這世上的假福，希望將來能得天堂上的真福哪！」不久，達尼老終於擺脫了親友們的糾纏，進了修道院；那院中所有的許多修士，要算他是最熱心。後來達尼老染了熱症，自知不起，他便時時默禱天主，收留他的靈魂，爲得伴同耶穌共享天堂上的永福；臨了果然天主允許了他的祈求，藉病收了他的靈魂，升了天堂。

現在他已經成了聖人，在天堂上享了四百年的福了，將來他更永遠的在天國裏，受世人的崇拜。

c Miss Grace Minford pingui hereditati renuntiat 43

這個道理的大價值，美國的青年女士，名叫克拉斯名福爾者，知道的最清晰；她原先信誓反教，然後改奉了天主教，並且終於進了聖多明我修會，成了修女。不多幾年後，他的父親去了世，給他遺下一千二百五十萬金元，說明他要離開修會。但那位青

年修女，如何答覆呢？他的答覆，誠如一位致命聖人所能道的，他說：我在天的父親，比我世上的父親，更富有些；他知道給我更大的賞報。他這樣情願捨去了豐富的遺產。

e. *S. Ubertus in venatione apprehendit suum verum finem* 44

聖烏伯爾多，乃亞規大城公爵之子，後來成了烈夏城的主教，亡於七二七年。聖人在少年時，很喜歡打獵。因此他喪失了當時的寶貴光陰，將天主完全忘却。有一天大瞻禮日，本當去望大禮彌撒，但他却往亞爾頓山裏去打獵，忽而在他眼前，發現出一隻鹿，在這鹿的角上，有發光的苦像。此時他聽見了這些話：「烏伯爾多，你苦苦地在這山裏打獵，曠廢光陰到幾時呢？你還不知道你之所以受造，是為認識愛慕天主嗎？」這些話和奇異的顯示，改變了他的心，猶如當時在達瑪斯聖路上，耶穌顯示給聖保祿一般。聖人立刻改變了自己的生活，就轉身到瑪斯德利城主教聖郎倍爾多那裏去，求他指示救靈的道理。後來他陞為司鐸，聖郎倍爾多主教死後，聖人就繼替做瑪斯德利城主教。他之所以能回頭，只因為被了天主的光照，明白了自己受造的終向。

e. *Puella contra parietem sponte suos ipse dentes abruptit* 45

在不多幾時以前，有一個小姑娘，名叫瑪利亞，他為救自己的靈魂，做了很可觀的犧牲。有一天，他在由因斯蒲路克，到蘇德的路上，放自己的羊羣時，他唱着聖母歌。有一個米朗戲班子主任，從那裏經過，他立刻從車上跳下，走近小姑娘身邊，好聽清楚他的歌唱。他就覺着在自己的戲班子內，從來沒有聽到這樣調和，這樣響亮的聲音。他當場就央請小姑娘入自己的戲班子，許下要照顧他母親的衣食，使他享福受用，並使

第一題

為救靈魂該先恭敬天主

六〇

小姑娘成爲一等名角，假若他肯隨自己往戲班子裏去。瑪利亞答應說：「你的主意，我不願接受。在戲班子裏，不能救靈魂啊！好天主和我的聖主保瑪利亞，都不容任何好處，能勝過我的靈魂。」戲台主任和小姑娘商量不妥，就到他母親那裏去，竟然說成功了。小姑娘回家，母親不容許他自由選擇，說明第二天早晨，就要往米朗去。小姑娘無論如何反對，終歸無效，母親狂叫着，哀哭着，兇怒着，威嚇小姑娘，使他順從。小天使答應說：「母親，你若叫我爲你犧牲其他的一切，固然爲證明我愛你的孝情，我都願意做到；但若叫我犧牲我的靈魂，那我却不能，我想天主定將寬免我這違命之罪吧。」這些話未能戰勝母親的固執心。小姑娘就到隔壁房間裏，在牆上碰掉了兩個門牙；因爲他曉得這麼一來，聲音就完全變壞的。

第二題

恭敬天主，就是認識愛慕奉事天主

我們該當研究兩樣：一，什麼是恭敬天主。二，爲什麼原故該當恭敬天主。

圖 什麼是恭敬天主

若按廣義講，恭敬二字，總括我們對於天主所當盡的一切責任。

天主要我們人，先用我們的明悟，認得本體的奇妙，因此又用我們的愛欲，發出愛慕天主的心情來；再用自主之權，奉事我們的真主宰。恭敬天主不是別的，不過承認

天主是我們的主宰；並且愛慕，也聽他的命。

c 恭敬二字，和平常所說的兒女「孝敬」父母相彷彿。「恭敬」「孝敬」這兩句話，大概有同樣的意思。

要升天堂，受天主的產業，有一個條件，就是到死度天主兒女的生活。到底怎樣做天主的兒女，表示我們的孝心？

兒女因爲拿着父母當生養他的恩主，因此又愛慕，又聽命，我們人對於天主，也該當如此。

c Quid vis ut faciam 45

從前有一個十一歲的小孩子，名叫巴爾多祿買 (Bartholomea) 長得容貌俊美，又很聰明活潑；他在修女所辦的一個學校裏念書。一天，一個和藹可親的修女向那些兒童們說：諸位小朋友們！你們願意成聖人嗎？他們都很高興地，一齊舉手答應說：我們願意成聖人。這修女又問他們說：你們都願意成聖人嗎？他們這時雖然有些仍是勇敢答應，但一大部都不敢作聲了，當修女第三次再問的時候，竟沒有一個敢回答的了。修女想了一個方法：折了好些一樣的枝子，其中有一枝較長的，讓那些兒童們抽籤。那枝長草棒，被巴爾多祿買抽着了。修女對他說：你該成聖人。此後巴爾多祿買立刻進堂祈禱去了。拜聖體時，捧手端跪，雙目上視，他對天主說道：可愛的天主，你既然願意叫我成

第二題

認識天主

六一

聖人，我今後要認識，愛慕，事奉你。他的祈禱真是熱心虔誠。他十四歲的時候，就畢了業，十五歲時，做了教師；二十五歲，便立了一個修女會，於一千八百三十三年七月二十六日去了世，那時他正是二十六歲。一千九百二十六年，教宗比約十一位，將他列入了眞福品。

一， 論認識天主

造世的天主，造了我們人在世上，第一要我們人先用明悟來認識他；認得了天主，就心裏承認他是天地萬物天神世人的眞主宰；心內心外，欽崇朝拜。這就是我們受造者對我們的造物主，第一重要的關係和責任。並且我們人對於天主所有一總的關係和責任，都是從這頭一個重要的關係和責任上生出來的。

e Deo serviendum prius quam hominibus

47

蒙斯得爾(Münster)城主教聖魯熱爾(Ludger)，有一天，他正在專心念早經的時候，大嘉祿皇帝，也到了聖主教的行邸，着人去請聖主教從速駕臨。但聖主教願意先完畢自己的經文，不幾分鐘後，又連接二次三次的來請；但聖主教終於鎮靜如恆，直等到完成自己的功課以後，方才到皇帝那裏去。皇帝接見聖主教時，頗現着怒容，問他何故不卽答理自己的召請。聖主教從容不迫地答道：當我被選爲主教時，陛下曾對我說：我應該事奉天主，超過一切，服事人在第二級，那怕就是你陛下，也是如此。我當時，正

和萬王之王談話，我想如此做法，正合陛下之意，故我先完備了對於天主的事，然後才來到陛下之前。

皇帝漲紅了臉，譊然地答應說：主教！你有理啊！我錯了，你的爲人，正合了我所願望的。

注意：仿效這個譬喻，應該知道在這件事裏，有兩個應當避去的極端：一是，太輕浮的毛病，立刻放去對於天主，對於神業應作的事；二是，見人在極緊要的環境中，不去解救，直待自己神業完畢後方才去。

一一、論欽崇朝拜天主

造物主天主，是至尊無比的在天主宰；萬物是由他所造的；他對於受造的物，都具有無上的主權。

再說天主是人類的創造者，及人類的目的；故此人類完全是天主的附屬品。人不得不勉力盡已所有所能的，爲奉獻天主，並爲欽崇天主而使用。人既有明悟，又有愛欲，自然而然的要承認造物主的至上主權，而甘心服從他，以盡欽崇的禮儀。

這欽崇的禮儀，只能對於造物主而行，並非任何受造的人，可以假借這個名義。因爲這禮儀，是人報本的一種義務。

再者，人對於造物主，不但該有內心的欽崇，也該有外面的禮貌。

d 聖經（瑪竇四，一〇。）上說：『你要欽崇主，你的天主。』

三， 論愛慕天主

天主本體全善全美，特造人類，要人先認得他的奇妙，而因此發出喜悅天主的心。我人既承認天主是我們的大主宰，真恩主，並是我們的大父母，理該尊敬天主，奉事天主。到底尊敬奉事，該從真情實愛而來的。先要存好心，然後說讚美天主的話，做奉事天主的事。

d 經上說：你該全心，全靈，全意，全力的愛你的主子天主。

d 「上帝臨女，無貳爾心」。(75)

i 愛德不容人絲毫留爲己有。聖經（路加十四，三十三）上說：「無論什麼人，若不棄捨一切所有的，就不能做我的門徒。」

我們整個的人，既然全是從天主來的，自當完全歸於天主；我們沒有權利留下一部分，以備私自享用。這樣，謙遜的花蕊成熟了，自然要開愛德的鮮花。有了愛情，自然歡喜投到所愛的懷中，把自己全交與他，只想博得他的歡心。

e Unum altare Deo et alterum diabolo 48

往年有一位皇帝名叫瓦多斯者，他命人建築了一座聖堂，在那座聖堂裏，立了兩座祭台，一座用爲祭獻天主，另一座用爲奉事魔鬼。他一方面願意奉事天主，一方面却不願意得罪魔鬼。這位皇帝是多麼糊塗呀！因爲他所要的，是不可能的。猶如將光

2 何爲敬主

黑暗，白日和黑夜，湊成一起。

如今世界上，有許多像這位皇帝的人，他們在自己的心裏，也立兩座祭台：他們事奉魔鬼，却不願得罪天主。

請聽下面一椿怪事，有一個青年人，他在每主日上望彌撒時，這麼祈禱着說：好天主啊！我願意承行救我靈魂的一切誠命，好升天堂；但我有一個弱點，求你原諒，因爲我很難改正，我將盡力用別的善功，補償這個缺點。請看這又是一個糊塗，他想將一半尊榮，歸於天主，一半歸於魔鬼。這是不可能的，天主正要我們整個的心。

e *Soli Deo totum cor*

49

有一位畫師奉命畫一張愛天主的像，他擬了一個青年人，在他的脚下，有一個地球，左手指着這個地球，旁邊寫着：對於這個，絕不應該的諾語。右手舉起一顆燃燒的心，在火燄中寫道：只歸於天主。

e *Homo natus ad amandum sicut passer ad canendum*

50

聖若翰維亞納對於雀鳥的歌唱：

某一年的春天，聖人去探望一個病人時，在路上看見許多雀鳥，向着他用勁的喧叫；聖人便停止脚步站了一會，不想胸中忽地因着衆鳥的啼叫聲，激起他無限的感慨，乃向着鳥兒說道：小鳥呀！你們爲歌唱而受造，確實認真的歌唱；因何人們爲愛而受造，却不愛慕天主呢？啊！人們呀！你們也用全心愛慕天主罷！

e *Teneri caritatis flores*

51

第二題 愛慕天主

六五

第二題 愛慕天主

六六

當法國革命的時候，也就是聖教艱難的時候，有三位才貌出衆的少女；因了奉天主教的緣故，被送到斷頭台。那些殘無人道的兵卒，見了這三位美麗的少女，不由得便起了憐憫之心；遂就商議，請求國王釋放他們。三位少女聽到要釋放他們的話，便很不如意的齊口同聲的喊說：我們所希望的，不是一「釋放」，乃是一「死」；死就是我們一生所希望的結果。肉身的美麗，在天主的眼中，並不見得寶貴；可寶貴的，是能忠誠向主，並能保守靈魂的潔淨，一心一意的愛慕事奉他。最後得到永生的天堂。所以爲主而死，乃是我們久已渴望的升天捷徑。這種光榮而死，有什麼可惋惜的呢？兵卒們見這三位少女，有這百折不撓的精神，不禁有些膽怯驚惶，遂就斷送了他們的生命。

聖保祿宗徒說：『愛德萬事都容忍，萬事都信實，萬事都盼望，萬事都忍耐』（格林多一三，七）。

e Paganus ante mortem Deum agnoscit et amat

52

在印度有兩位教士，某日當他們在一個森林旁邊的道路上徘徊時，忽然如受了天主的默感，腦海中湧起了進入那森林中的意思。他想在那裏面，或許能尋着個本地土人，好給他們宣講福音。說也希奇，他們剛好走進那森林時，便尋着了一所茅舍，裏面躺着一個正在唱着最後的一口氣的印度人。他們便問他說：你知道有個真天主嗎？他答說：是，我每天求他使我最好能認識他，愛慕他。當時教士便說明他們自己就是那位天主的現世的代表，並在教誨他一切要理之後，就找了些積在樹葉子裏面的雨水，給他付了洗。印度人便聚精凝神地聽着他們講，並含着喜樂的眼淚，領受了聖洗聖事，未幾，便

2 何爲敬主

平平安安地死在一個教士的手腕中。

四， 論奉事天主

奉事天主，就是聽天主的命令，全守天主所定的各樣的規誡；天主願意的，都用心去做；天主禁止的，就都不敢做；無論什麼時候，不拘什麼事情，都奉行天主的聖意。

要服事天主，該守天主十誡，聖教四規。十誡是天主自己定的，四規也是天主自己用人定的。奉事天主，就是把我們的靈魂上所有所能的，都爲光榮天主而使用。

d 「替天行道。」

(76)

我們所有的生命智慧財產，既然是從天主而來的，當然惟有天主是我們的主子；我們就應該按着天主的聖意，去用我們的智慧，財產等才對。

d 「大丈夫性命交於天。」

(77)

d 「永言配命，自求多福。」

(78)

d 「作事須循天理，出言要順人心。」

(79)

d 「人意喜同天意好，物華欣共歲華新。」

(80)

第二題

奉事天主

六七

第二題 奉事天主

d 「正合天心。」 (81)

d 「強逆天心。」 (82)

e Ita facio quia ita Deus iubet 53

天主聖意，是我們行爲的標準。

有一位賢良的母親，給自己的兒女們，誦讀一個爲盜的小孩子的歷史。母親念完以後，便問他們說：「爲何你們曾未偷盜。」長子答說：「因爲我們不應當作別人做我們不願意的事情。」次子答說：「因爲你——母親——要責罰我們，若是我們偷盜。」最小的一個女兒，名瑪利亞說：「因爲天主不願意我們偷盜。」母親對她說：對了，我的女兒，你答覆不錯，這是真正的理由；我希望他們知道天主願意，天主不願意的思想，常常做你們一切行爲的標準。

我們的明悟記含愛欲耳目唇舌手足等，都是天主的；所以我們應該爲天主的光榮，並照天主的本意使用。若心不愛天主，明悟裏不想天主，記含裏不念天主，甚至五官等，皆不爲使用，那真是虧了天主所賞的恩典，凌辱了天主。

d 「心代天意。」 (83)

d 「口代天言。」 (84)

d 「手代天工。」 (85)

d 「身代天事。」 (86)

d 在古教的法律上，說得也很懇切：『我今天交給你的誠命，你要存在心裏』。

你要把這些誠命，切切囑咐你的子孫；不論你家居或路行，無論你躺下或起來，常要講論這些誠命。你該把他們繫在手上，作你的標記，把他們懸在你的額上，使他們佔在你二目的中間；還要把他們寫在你屋子的門框上同門上』（見申命篇六·六十九）

d 新經上說：『或吃或喝，無論作什麼，都要爲光榮天主而行』。

d 「未來休指望，過去莫思量。」 (87)

e Propter Deum incipit Indus 54

聖加祿玻羅梅主教，在某一個主日上，和幾位屬下的神父們打台球，其中有一位青年神父，忽然想起了死期，卽喊叫說：若有人通知我們說：在這一個鐘頭內，你應該到天主台前去聽審判，那麼我們將怎麼辦呢？當時就有一位神父答說自己要去取大日課經本，因爲他沒有念完；另一位神父答說自己應該馬上去尋神師，其餘別的神父，都發出和他們同樣的意見。至於聖人他却說道：我却要平平安安地完成這次的台球戲；因爲

第二題 奉事天主

七〇

我們開始玩的時候，目的是爲中悅天主；那麼我仍該繼續下去，不想別的事了。

e Omnia pro amore Dei 55

昔日有埃及國的兩位隱修聖人，求天主指示他們便於救靈魂的方法。蒙天主默啟，命他們進亞立山城去詢問某人；他們就起身，到了那座城內，訪出那個人來，問他如何恭敬天主。那個人回答說：「我是一個放羊的，那裏懂得恭敬天主的事呢？我該求二位指教；不過我無論作過什麼事，或受任何艱難困苦，始終存着爲愛天主的心。比方早上起來，是爲愛天主，念早課去作活，也是求愛天主，用飯歇息，是預備給天主再盡本分；冷熱痛苦，都當作是天主的恩典而承受。我難過窮苦的日子，時常缺吃缺喝，但我仍然感謝天主。」這番話說得二位聖人如夢初醒，頓時明白過來。

我們的生命，是天主的；所以我們應該爲天主活着。我們靈魂肉身上的力量，都是天主的。

d 聖經上天主說：『世人都是屬我的，爲父的怎樣屬我，爲子的也照樣屬我』（厄則濟爾十八，四）。

所以我們應該爲天主費心，給天主勞力。我們在世上一輩子的光陰，也是天主的；所以我們應該爲天主善用光陰。只要一剎時，你不恭敬天主，那一剎時，就算不合理，就是偷度天主的光陰。

有一天，聖味增爵輝烈正在祈禱時，魔鬼顯現出來，向聖人說道：我原是曠野裏一個隱修士；當我在年青時，犯了不少的罪，直到臨死時，我才痛悔一生的罪惡。現代今我在天堂上，和那些臨死才悔改的聖人們，同享永遠的福樂了。我勸你當着這青年時，儘可任情作樂，不必拘束過分。到你臨終時，再行痛改；天主常是仁慈的，定要寬免你的罪惡的。你死了以後，天主必也賞你升天堂，和我們同享永福。聖人申斥說：去罷，撒殫！我已將我的青年時代，和老年時代，都獻給天主了，因為我願意將我的整個生命，都奉獻給天主，聖人說完這些話，魔鬼就很羞愧地逃走了。

天主有名分在我們一切的思想，情感，和行爲上。這權位所連帶發生的要求，也加給我們相當的本分，叫我們所思所言所行，總該爲天主增光，不可給天主丟臉，這才算真正奉事天主；卽是一個念頭，一個願意，也要對得住天主，才敢順從；說話行事，也要對得住天主，才敢說話辦事。

c 僕人也應當侍奉他的主人，爲能因着自己的辛勞而獲得衣食，養活生命。同樣人爲天主所造，理應侍奉天主，光榮天主；因這侍奉光榮的工作，能獲得永遠的生命。

第二題 要有信望愛三德

七二

從前有個教友，他在做任何事情以前，習慣靜待片刻，思量一番，一日正當他考慮一樁重要的事情時，他的兒子向他請示另一件事，急待答復，但許久未見答復，乃向自己的父親道：爸爸！你在想什麼？爲何不答理我呀！父親即答應說：我兒，最近我們在樹林裏劈柴的時候，你曾看見了一個獵戶，他何等仔細瞄準，使箭不虛發。

e Ad Maiorem Dei Gloriam 58

聖依納爵在會章上，反覆叮嚀，他囑咐自己的修士勉力行事的最好方法，是意向純正。所以他屢次說：「愈顯主榮」。他的志向，惟常專務奉事天主，只因他心裏所想的的就是這個事。況且聖祖的心，常懷念着天主的光榮；除此以外，別無所向；平生的行爲，也盡歸於此。所以聖人的像上，常有這句話：「愈顯主榮」這就是聖人一生的體質匾額標記啊！我們也該拿他當作匾額標記才行。

我也如此，我每次要辦理一樁事情，我必先要考慮那樁事情開始和終點，我自問我願做的事情，爲光榮天主救靈魂的兩方面，是否有益，因爲若不如此，那麼萬事皆成爲白做的了。這個人有如此的热心，所以他的德行，進步得很快。

結論

總而言之，恭敬天主，就是要有信望愛三德。

i 我們每天念早晚課，都念五拜禮說：一拜信天主，一切邪妄都棄絕，二拜望天主保佑，全赦我諸罪，三拜愛敬至尊至善之主，於萬有之上。這就是說：我們全心敬拜一

個天主，棄絕一切邪神異端，並一心盼望天主保佑，並希望天主完全赦掉我們所犯的罪。又全心愛慕天主在萬有之上，寧願失掉天下萬物，也不肯得罪天主，所以我們每逢念到五拜禮時，該從心裏發出信望愛天主的心情，這就是恭敬天主的要素。

由此看來，我們對於造物主，有宗教的本分。所說這認識，愛慕，奉事，都是屬於宗教的；造物主和受造人的倫理關係，就是宗教關係。但這宗教的本分，在受造者的本身方面，也是不可缺少的一件事；否則受造者就不能得他的幸福。

爲什麼該恭敬天主

我們該當恭敬天主：一，因爲天主是我們的大主宰。二，因爲天主是至善至美至尊無比的。三，因爲天主又是我們的恩主，且是我們的大父母。四，因爲恭敬天主受賞，不恭敬天主受罰。

總之我們該當恭敬天主：一來恭敬天主是我們分內的事；二來因爲我們恭敬天主，是最大的好處。

恭敬天主的第一個緣故，就是因爲天主是我們的大主宰。

天主既造了天地萬物，天神世人，所以他是天地萬物天神世人的當然大主宰。我既是受造的人，那麼對於造我的主子，我自然有應盡的義務；而造我的對於我，勢必也

第二題

爲什麼該恭敬天主

七四

有他的權利，這裏所說的權利和義務，是指造物主和受造的人在倫理上的關係。這關係的意義，就是受造的人，該當盡欽崇，奉事，愛戴造物主的義務。你從頭上以至到腳下，什麼都是受自天主的；自生到死，無論有什麼，都是天主借給你的。你的三司五官，四體百肢，房屋土地，你一家的人，都是天主的。

c 誰栽樹，誰收樹上的菓子；誰下米，誰得吃飯；誰播種，誰就得收穫。

你花錢蓋屋，你就能當家，隨便你用。你既是天主造的，難道你不該歸附天主，恭敬天主嗎？

c 我們人有恭敬長上的本分，所以應該恭敬長上。他們的地位，比我們高貴；長上的地位越高，下人的恭敬當越大。平輩的人相見，要行平等的禮貌。見了長一輩的人，當行較大的禮貌。天主是天上地下萬物的真主宰，獨一無二的大神；別的一總天神世人的地位，和天主的地位相較，如同沒有地位一樣；就是一切神人所有的地位，也莫不是從天主來的。這樣看來，人不恭敬天主，却要恭敬誰呢？

我們人聽長上的命，是因爲長上有管理我們的權柄；天主有掌管天地萬物的權柄，比一總人的權柄超過萬倍；就是世上一切長者所有的權柄，也都是從天主來的。那末，人不聽從天主的命，却要聽誰的命呢？

2 何爲敬主

再說天主不但是我們人的造主，也是天地萬物的大主宰。天主造的世界萬物，固然是爲我人享用；但天主願意我們人正用；若不按規矩，就算妄用，是犯不奉事天主的罪。

■ 恭敬天主的第二個緣故，是因爲天主是盡善盡美，可愛無比的真神，凡是我們在世上所貴重的，所喜歡的，都是從天主來的。

i

「天主是無窮美善的，又是無窮仁慈的；所以我該全心全靈愛慕他」。

「天主是無窮偉大的；所以奉事天主，是一件最有光榮的事」。

「奉事天主，竟是登王位」。

c 若是好朋友喜歡服事自己的朋友，好兒女喜歡服事自己的父母，好妻子喜歡服事自己的丈夫，那末我們更將怎樣服事我們的好友，我們的父親，我們的靈魂之淨配，我們的天主呢。

d 聖奧斯定說：「天主是不可以形容的。若拿天地的高大比天主，天主還要高大；若拿日月星辰的美麗比天主，天主還要美麗

；若拿天神世人的聰明比天主，天主還要聰明；若拿好人的良善比天主，天主還要良善；若拿義人的義德比天主，天主還更有義德；因爲天主是無限無量的大，無限無量的美麗，無限無量的良善，無限無量的聰明，無限無量的公義，無限的無限」。

d 聖第阿尼削(Dicinisus)說：天主是超出萬有之有，超出實體之實體，超出光亮之光亮；在這個光亮前，別的光亮都成了黑暗。天主且是超出美麗之美麗；在這美麗前，別的美麗，都成了醜陋。天主是萬物的根源，因爲他是造萬物的大主宰；又是萬物的宗向，因爲萬物都是天主爲自己造的（箴言一六，一四）。

c 常人見了皇上的威嚴光榮，心裏自然發生恭敬。人一想天主的無窮美善，敢不俯伏在地，恭敬朝拜天主嗎？

e Bonitas corda demulcet 59

聖味增爵見了聖方濟各撒肋爵的良善，就嘆息說：「哎！一個人若是得了如此可愛，可恭敬的天主至美至善，該當是多麼好啊！」

2 何爲敬主

恭敬天主的第三個緣故，是因爲天主是我們的恩主，且是我們的大父母。

一，天主爲我們的恩主。

d 「飲水思源。」

(88)

d 「食筍須記栽竹人。」

(89)

d 「一粥一飯當思來處不易。」

(90)

d 「身披一縷，常思織女之勞，日食三餐，每念農夫之苦。」

(91)

d 「得人一牛，還人一馬。」

(92)

d 「得人點水之恩，須當湧泉之報。」

(93)

d 「以情還情。」

(94)

人人都知道該孝敬父母，就是該愛慕父母，恭敬父母，聽父母的命。天主更是我們的大父母；所以更該愛慕，恭敬，聽命。

二，天主爲我們的大父母

第二題

天主爲我們的恩主

七七

第二題 天主爲我們的恩主

人愛慕父母，是爲報答父母的恩情。天主的恩情，比父母的恩情，更多更大，所以更該報答。

c 若問一個做兒子的，你的父母既不好，你爲何還孝順他們呢？
那個做兒子的必定答應說：因爲他們是我的父母。

e Exemplum Imperatoris Shuen 60

論到這件事，我國的舜帝，是我們的一個好榜樣；因爲他的父母雖不賢，但他仍因爲他們是自己的父母，所以仍舊孝順他們。

天主愛慕我們人，真如同父母愛慕兒女一樣。父母爲兒女起造房屋，買田地，積錢財，置家具，然後交給兒女們去受用。請看天地之間：日月星辰，山川江海，飛禽走獸，魚蚌蝦蟹，五穀百菓，金銀銅鐵，各式各樣的寶貝，又奇又妙的東西，莫不應有盡有；而且都是爲人造的。天主造天蓋我們，造地載我們，造日月星辰，光照我們；造五穀百菓，飛禽走獸，養活我們；造金銀銅鐵，絲麻布帛等物，給我們享用。我每日吃的喝的，穿的，戴的，眼看的，脚踏的，耳聞的，頭頂的，並一切所使用的，按靈魂，按肉身，按本性，按超性，按現世的暫福，按身後永賞，都是天主的恩典。人倩受父母的家產，該孝敬父母，人享用天主造的萬物，不該恭敬天主麼？

d 儒家說：「天是一大天，父母是一小天。」這好像說：天主

2 何爲敬主

是一層大父母，爹娘是一層小父母相彷彿。

d 俗語也說：「天造就了的。」

d 又說：「天生的好」，「天生的歹」，眼看得是爹娘生；其實是天主生。可見人有兩層父母：大父母就是天主，小父母就是爹娘；小父母該孝敬，大父母更該恭敬。

d 「天地爲大，父母爲尊。」 (95)

d 「天地養萬物。」 (96)

天主這個大父母，比生身父母還要緊，父母生了兒女，就算完了；以後兒女的生死，不在父母掌握中了。天主不是這樣；造成了人以後，還時時刻刻保存他；只要一時不保存，就沒有我們了。所以人在天主跟前，如同小孩子在父母手裏，什麼都須依靠他。一個不孝敬父母的人，不算好人，並且也不成爲人。爲兒女的，雖然很富貴，很明白，假如不知道孝敬父母，就被稱爲忤逆不孝之人。人若忘了自己的大父母——天主，就是坐朝廷，作大官，也不能算好人；在天主台前，更是大大的忤逆不孝。

c 若把乞丐一個錢，他也知道說一句好話。

第二題

天主爲我們的大父母

七九

第二題 天主為我們的大父母

d 「吃人的口軟，得人的手軟。」 (97)

天主賞給人的恩典，一輩子也數不清，想不完；人倘若連一句感謝的話也沒有，連一點恭敬天主的心也不表示，這不是忘恩負義，喪盡天良嗎？

d 俗語說：「好了瘡，忘了痛，真是說的不錯。」 (98)

d 狼子野心，難以恩納。」 (99)

d 「知恩不報，非為人也。」 (100)

d 「忘恩負義，禽獸之徒。」 (101)

d 「關門養虎，虎大傷人。」 (102)

e Hoc anno nil est cur Deo gratias agere debeam 61

一位瑞士國的神父寫道：翁德瓦登城 (Unterwalden) 內在耶穌聖誕瞻禮的前幾日，有若干青年去歇客棧。其中有一個，已多年未辦告解，但他竟自鳴得意，如無其事，雖有好多人力勸他在聖誕瞻禮日，該恭領聖體，他不但聽，且還譏笑他們。那日正逢一年之中最末了的一個主日，定為人們感謝天主在過去一年之內，所賞給的各種恩典。那個青年，對這問題，却冷笑着說：「我在這一年裏，毫無感謝天主之處」。不多日後

，即十二月二十八日，有人見他往隣近的一個樹林裏去，從此就未見他回來過。第二日，仍爲感謝主恩之日，午後四下鐘，堂中講謝恩的道理正開始時，才知道那個青年，已在一塊石頭前，頭顱撞破而死。

d 「馬有垂韁之義，狗有濕草之恩」。

i 稗史載說：「馬有垂韁之義」就是說乘馬的人跌到井中，馬會以自己的韁繩縋到井裏，救出乘馬的人。

又說：「狗有濕草之恩」就是說：主人臥在火邊，不知不覺，他的義犬即往河邊啣水潤濕旁邊的草，使火不進到主人身邊。

e *Canis fidelis ad sepulchrum sui heri inoestitia moritur*

62


在阿白爾山墳園裏，有一塊奇異的墓碑；在那塊碑上，刻着一隻狗子，臥在自己主人的墳墓上面。原來主人死了，狗子就跟着自己主人的屍首，往墳園裏去，埋葬完畢，狗子就臥在蓋墳墓的石板上，任憑你用好言，威嚇，用棒打，都不能使他離開自己主人的墳墓。給他送喂食，他也不吃，終於因着過分的悲哀，死在那塊墓碑上。人們把那隻義犬，埋在他主人的墓旁，並給他立了這麼一塊奇異的墓碑。

這種外教人的舉動，在這裏我們並不加以贊成，也不加以排斥，不過這無靈的狗子忠心和知恩，應該使許多有靈的人羞愧。知覺本能，能使無靈的牲畜如此，而我顯出們的明理性和靈魂的尊貴，更能使我們對於加恩典給我們的人，特別是對於天主，知恩之心。

第二題

天主爲我們的大父母

八一


 本性的恩

d Quoties in tua vita cibum sumpsisti? 63

亞西拔奴斯刀爾斯神父，常常設法使教友們對於天主，有知恩報愛之情，向他們說道：我作算你現今有二十歲，就是已過了七千日子。請你回想可有一天，你沒有吃任何東西呢？無疑地，你每天至少三次，就是二萬一千次吃了東西；請看天主給了你多少發知恩的動機啊。

e Grati animi monumentum 64

歐瑟伯述說：聖經上那個患血漏的婦人，因他本着大信德，摸了耶穌的衣裳縫子，立刻痊愈以後，她就在自己房屋門前，樹立了一幀銅像。在那銅像上，表現自己當時跪在救世主足下，救世主舉手在她的頭上降福她。這樣她一生每次出門，或由外歸，日間坐在窗前，夜間坐在明月之下時，這幀像總叫她回憶在葛發翁的一回事：就是當耶穌從納匝肋到那裏，向她說的你的信德治好了你，平平安安地去罷。

我們每時也該把耶穌愛我們的愛情，放在眼前，還有我們幾時看見十字架，和聖體龕子，我們也該跪伏在地，追念耶穌所加給我們的一切恩典，而定志以愛還愛。

c Mane surrexit caecus 65

你可設想有一個早晨，你在床上醒起來時，因爲天還沒有明亮，你就摸火柴盒子，想擦燃一根。在摸的時候，你聽到火柴桿子擦火柴盒子的響聲，繼而又聽到發火星的

銳聲，以後你就感覺火柴桿子上的火燄，減少了去，終於你什麼也看不見了。那時節，你說你好像是一個瞎眼的人了，在好多年以前，在巴頓城裏的一個青年，曾遭遇過和這相像的事實。那個青年，有十四歲，患了長期的疾病；有一天早晨，他醒了以後，望見一切的東西，都是模糊不明，不一會，任何什麼也看不見了。苦惱的青年，他喊叫說：爸爸！我相信我是瞎子了，確然他一輩子成了一個瞎子。

e Congressus internationalis surdo-mutorum 66

另一種擬想，歐戰前不多幾年，在巴黎曾有過一次大會，各國都有代表參加。那個大會，由美國去的，幾乎有十二人，由英國去的，有四十人，其他由德國，奧國，意國，比國，斯干地，維國，西班牙國，呂宋國，瑞士國，和日本國，都有他們的代表。法國的內政部長，名叫莫來爾，他於大會開幕時，說了一篇體面演辭。但是出乎意外，聽衆竟無聲息，也無拍掌，贊成和不贊成的表示。這是爲何呢？原來當時的聽衆，盡是聾而且啞的人們，他們來參加第三屆國際大會的。直到當時的主席起來，用各種手勢，對秘書的演說詞解釋以後，在會場才生出若干動靜，會議的事情，大半在不言中，因爲各代表，盡是用手勢作商議。

e Quot sunt invalidi! 67

還有一個榜樣，幾年前在某醫院裏，有一個患病臨危的人。原來他爲替自己視察山陵的職務，走近一個樹林，不幸被一棵樹根絆倒。那時他還背着一枝槍，爲防萬一，

第二題

本性的恩

八四

他迅速地使槍口朝天。豈知就因爲他要防備不測，在拖槍時，槍托子重傷了自己的脊梁骨，患了骨髓病，從此臥床，日見惡劣；下半身已不能動，猶如一個嬰孩，直到死期來到，才使他從痛苦艱難中救出來，戰爭時，許多人也有這樣的遭遇這樣的不幸。

你若和這些不幸的相比較，你必能領悟天主待你，是如何的恩愛呀！因爲你不是一個瞎子，也不是聾啞，又不是患病的人。你的生命，如亞爾龐斯多慈說：誰能明瞭，應該有多少東西，湊合起來，很順遂地在人身上，使人得以健康，那怕是片刻之久，也應該想到自己身體的健康是天主一種明哲慈善的表記。

e *Caecus a medico sanatus*

68

亞爾巴斯斯內肋 (*Alban Stolz*) 乃是一位著名的作家，他曾述說一名有名的眼科醫士，名叫若望榮斯底林者，善去眼膜。患眼疾的人們，能重見天日，該多麼快樂。有一個猶太老人，經那位醫士診治時，喊叫自己的兒子說：「約哀耳，約哀耳，我重見日光了，你快跪下吻醫士的腳！」醫士雖推辭，那兒子却聽父親的命。哎！教友，你不是也看見嗎？誠然，還是出世就看見哩。你不是每天一起身，就享受你的眼福嗎？一定的，且出世就是如此。那麼豈不是每天都像醫士給你開眼膜嗎？那個猶太老人，對於醫好了他的醫士，尚起感激之心，你做好教友的，從你出世，天主就使你的眼目能看見；並且還常保存他，你該不該也有知恩之心呢？

e *Quomodo homini rependeres qui tibi manus et pedes restituerit?*

69

聖方濟各的一位隨員，厄齊第修士，有一天爲勉勵在一個世俗人心中，激起他的

愛主之情。並爲使他懂得因爲天主賞給我們許多恩典，我們應當知恩報愛，特領他到一個無目無手殘廢人跟前；問這個苦人說道：現世若有一個人能恢復你的手和你的眼目，你可愛他呢？苦人立即答道：這樣我不但要愛他，而且我還肯爲他盡任何極煩難的職務；我甘願做他的奴才。修士轉眼向那個世俗人說道：是凡賞給了你五官四體，另外還加給了你許多其他的恩典你應該如何對待他呢？豈不應該愛慕他；並將你的肉身和靈魂都甘願奉獻給他嗎？哎！你却冷酷昏愚地對待你的天主，你的大恩人！

超性的恩

d Qui non amat quia redemptus est... 70

聖奧斯定常向天主說：「天主！人若不感念你造生的恩典應該罰他下地獄；人若不感念救贖的恩典，應當另造一個新的地獄來罰他！」

e Paganus miratur bonitatem Dei Redemptoris quem christiani adorant. 71

有一位傳教神父給一個外教人講解要理時，講了天主贖人的奧蹟。說天主怎樣爲救贖我們，甘願做人，甘願爲人受難受死，爲發顯自己愛慕我們。

那個外教人動了心，卽喊叫說：「教友們恭敬的天主真好啊！教友應該以愛還愛！」後來他又聽見神父說：另有命令使我們愛慕天主。不愛天主的要受罰，他很驚訝地

第二題 超性的恩

八六

說道：天主既那麼愛人，那還要什麼命令呢？

c Pater iubet filium vitam servi salvare 72

有一個人，一日同自己的兒子和僕人，在海邊上游玩。僕人跌倒海中，父親卽向兒子說：你快跳下去，救那個人的性命。兒子卽跳下去，救起了僕人。當時在場的人，聞聲說道：這個人愛慕他的僕人，勝過自己的兒子。但天主聖父捨棄自己的聖子，使他釘死在十字架上，爲救一總的人，這是何等的大量啊！爲此聖奧斯定說：我的天主，你爲救僕人，竟犧牲了你的聖子！

a 96 abhinc annis Christo servio, nihilque Ipse mihi mali unquam fecit...

聖若望的門徒——聖玻利加爾玻，乃當時聖教盛行的斯彌爾那城的主教，他爲光榮聖三，曾在瑪爾谷奧來略爲王時，捨身致命。原因當時的總督，名叫瓜脫辣都斯者，差人將聖人拘至衙內，責他不應該違犯國王的命令，爲首傳佈天主教。當時的審判廳，設在圓形的劇場上，爲此聖人在許多外教人面前，現身法庭；那許多外教人雖然懷恨天主教民，但一見聖人，不能不起驚訝；因爲聖人業已年尊；面容上，顯出一種溫和的威儀，和致命的神樂。府官坐堂向聖人說：按皇帝的願意，你可背棄並咀咒你的基督吧！聖人笑容可掬地答說：我一輩子恭做基利斯督，到如今九十六歲，沒有見基利斯督害過我；且又常常降福我，賞我年高壽大，救我於萬苦。故此我全心全意愛慕天主，盼望基利斯督賞我永福，怎麼我還能夠背教得罪他呢？

刑役隨卽高聲報道：玻利加爾玻已承認自己是基利斯當。那時節，民衆也同聲喝

2 何爲敬主

囑說：此人應受大刑而死，便齊上前取燃燒料，生着大火；刑役已準備好了，聖主教乃脫去衣服來到刑官跟前；並奉獻己身，作全燔之祭，而祈禱說：永遠聖父！請接收你賞給我的生命罷！我感謝你，因爲你屑於將我的名字置於致命聖人之中，使我有份於耶穌你聖子的苦爵。我愛慕你，我讚揚，和唯一的聖子。他是大祭司，大教長；他和你及聖神永活永王於無窮世。這些話還未說完，火燄就圍了聖人，但毫無損傷。衆人都很驚奇地見火燄作曲弧形狀，圍繞着聖人，好似行風的船篷。致命人的身子，在火燄中，不但沒有火蹟，而且還如同黃金發亮；但刑役却受了大火傷，衆人都驚訝不止，總督乃命用刀，結果了聖人的性命。聖人流的血很多，致將烈燄也澆滅了。時在紀元一六九年一月二十六日。

e S. Ioannes Chrysostomus redit ex exilio Deum laudat

74

聖若望基所，不但在著作上，叫人感謝天主，而且也用過表樣。降生後四百〇三年，他自從充軍歸來之後，在公斯當定城裏，講了下面的道理。我有何說呢？我只願天主獲讚美啊！臨行時給你們說了這話，歸來了，還是給你們說這一句，即在充軍之期，也絕未忘却了這一句話。事故雖有變動，而讚美仍舊。充軍的我感謝天主，自由歸來的我，還是感謝天主。冬夏雖有不同，而目的只是一個。放我去的天主，願他獲讚美，令我歸來的天主，也願獲同樣的讚美。我說了這些，是爲給你們一個榜樣，當着快樂的事來到，讚美天主罷！這樣難處便可解除而停止。在我和你們分離與聚會上，也願天主受同樣的讚美，因爲這兩件事，是同一天主的措施。

第二題

恭敬天主的益處

四 恭敬天主的第四個緣故，是我們的益處

(一) 我們恭敬天主，有最大的好處，就是得救靈魂（見三題）。
 要理上說：人生在世，是爲恭敬天主，救自己的靈魂，照天主定當的章程，人要救靈魂，永遠受賞，必先該當生前恭敬天主，生前不恭敬天主的人，不得救靈魂，要永遠受罰。

d 聖經上道：『如果你願意進到生命之中，應該遵守誠命』
 瑪竇一九，一七。

e Servi Dei fideles hora mortis gaudio exultant 75

聖人們善終，爲一個忠信侍奉天主的人，在臨終時是一個大安慰的顯明証據。

d 一， 聖依辣戀臨終時會說：「我的靈魂，你事奉了天主七十年之久，還怕死嗎？」

二， 有一位耶穌會神父，死的時候，有人問他怕不怕，他答應說：若我奉事了回教的祖師穆罕默得，自然害怕，但我一輩子奉事了仁慈的天主，我怕什麼？難到天主不救我麼？

e Conversio et perseverantia ob spem vitae aeternae 76

2 何爲敬主

三個兵士，彼此用一成不變的忠誠，結交爲朋友。一天他們經過一個大樹林，走時無人說過一句話；因爲他們三人同時都充滿着虔誠的思想，當他們將要到草原的時候，其中有一個說：我很奇怪，我們經過這深密的森林，這樣安靜地一句話也沒有講。另一個回答說：我靜默的沒說什麼，是因爲這森林的趣味，使我想到了那個等待天主忠信的僕人要享天堂的福樂。三個中年齡較大的說：兄弟們，沒有天主的聖意，我們是不能這樣達到的。天主讓我作天堂上的默想，是要我們一直許下不再懷念到世界和服侍個人；所以我建議從今天起，就到一個隱僻的地方，一德一意的事奉天主，使得我能升天堂。說完之後，他就照着他說的去實行，他離開了世人，用一種適合讚美的忠心去服事天主了。不久之後，兩個年青的兵，很懊悔他們所作的舉動；因爲這個安靜的孤獨生活，使得他們疲倦和變成不能忍耐了。於是他們去找那個年長的告訴他，他們希望他回到世俗上來。當他們看見他很快樂和很信服地服侍天主的時候，他們都很驚奇，他們說：你怎能這樣快樂和這樣精明，而我們對於天主，總是這樣憂愁厭倦呢？既然你和我們一樣，不懂怎樣讀神聖的書，那麼你是怎樣度過這孤獨的時間呢？他回答說：當我來到這隱僻的地方的時候，我的主人領導者給了我三封信，我頗能認識。我每天不停地讀他，我覺得我用去的时间，是很短促的；我也消除了厭倦。第一封信，是用黑墨水寫的；他使我想起我的罪，好像弄髒了我的靈魂似的，它指示了我世界的不安和欺詐，結果是地獄的痛苦。我早起在望彌撒時念着他。第二封信是用紅墨水寫的，他使我想起天主的痛苦，和他爲我們受苦的原由。在做彌撒的時候，我念着他，從起頭一直到耶穌在十字架上受

第二題

恭敬天主的益處

第二題 恭敬天主的益處

九〇

苦丁時候。第三封信，是用純金寫的，他使我知道天上的光榮是不可形容的快樂，我在碎晚時候念着他。我一直到睡覺時，還默想着；這個默想，使我充滿熱心服侍天主，使我一定能達到各種快樂。這些話，在兩個進教的靈魂裏，激起了一個熱誠的心：他們也放棄懶惰去欣勤服事天主了，他們回到他們的小室。從這天起，他們默想那種痛苦，和天堂永久的快樂，好像他們的同伍一樣，一直到死，艱苦地關心永遠的罪罰。

一一， 反之不恭敬天主的人，害處也很深。

d 「弗信上天，降災下民。」

(104)

c 皇上定的法律，人不敢不遵守；如不遵守，就被判處徒刑的罪。天主的權柄，比皇上的更大，定的法律也更嚴，人拿天主不當事，不恭敬天主。這不是明明惹天主的義怒嗎？

所以若是天主的恩典，地位，權柄，不能感動我們的心而愛慕恭敬他；至少天主的威嚴，當驚醒我們起害怕的心。

e Quomodo ante istum ensem tale e. o crimen patrare auderem? 77

有一天，一位出名的日第安人，他是印第安某支族的首領，被人控告在西班牙皇帝的代表前，因爲他作亂，反抗皇帝的權威。他願意證明自己的無罪，不過因爲周圍的

人全在反對他，終於被判定了死刑。當着他看見自己，已經毫無得救的希望時，他跪下來，很恭敬地親得勝者的金劍上的十字，喊叫說：尊貴的得勝啊！既然我看見這寶劍，常在我的腰間，我怎麼樣能夠犯這個大罪呢？這些話，足夠證明他那時是多麼怕那大得勝者的威權；所以那尊貴的西班牙人，也就免除了他的死刑。這是我們軟弱可憐的人，在威嚴天主的台前一幅圖像，爲了反抗天主的大罪，他就能在一剎那之間，奪去我們的生命，把我們投到永火裏去。

第二題

救靈魂，就是死後免下地獄受永苦，得升天堂享永福。

第三題目的道理分兩段解說：一，人有一個靈魂，二，也有個死後的生命。須知確是兩端最有關係的道理，人要是沒有一個不死不滅的靈魂，那末就不想別的，只設法在這個世上得享高壽，盡情作樂就是了。

d 「世上無神鬼，百般人作起」。

(105)

若是有個不死不滅的靈魂，在世上活着，那就少不得該按天主的意思，用心預備這救靈魂的大事。

c Parvulus Niward Sti. Bernardi Irater natu minor

78

第三題 什麼是救靈魂

九一

當聖伯爾納多和自己三個兄弟，正要離開世俗時，他們同往豐登營去辭別老父親，並求得老父親的祝福，因爲第二天，他們要入西脫羅地方的隱修院去。那豐登營，是築在山頂上；他們出豐登營時，望見他們的小弟弟名叫尼瓦爾者，正在和自己一般大的小孩子們玩耍。三個哥哥就向自己的小弟弟說道：我們去進隱修院了；你可做全部家產的繼承人，我們的一切就讓給你；這山頂上的家私；完全屬於你。小弟弟答道：不然，你們取天堂，却把塵世留給我，這是不公道的，我也將隨你們入隱修院。這幾句話，實是超出當時自己的年齡所能說得出的。後來他長大以後，果然也進了隱修院，並且他願意屬於三位兄長之下，聽他們的指導。

人有靈魂

（見三五題）

有個死後的性命

d 誰曾說過，人的生命，在搖籃與墳墓之間，有一道界限；或說墳墓是結局，猶如搖籃是開始呀。

那末，爲何各國的人，在墳墓前，而不在搖籃前，都那麼高超地並那麼有愛情和希望地發感想呢？

證明身後的性命，按人的本性而論，一面知道自己要死，一面急切希望常生。

d 「囚之夢赦，渴之夢漿。」

(106)

若是的確沒有常生，這個人性，不是苦到極處，比禽獸都不如嗎？這是萬不能有的異事，全知全善的天主，萬不能叫人，一面常有這個希望常生的切願，一面常受永遠絕望的大苦。天主既賦人以這個希望，就該滿足這個希望。如今除了人的肉身死後，靈魂一定不死不滅外，無法滿足我們人切願常生的希望。

c 誰嘗過願欲心，却否認滿足這願欲之可能，就像從那個人覺着餓，却否認有麵包。

c *Hirundines invenient regionem calidiorum in quam instinctus eas impellit* 79
嚴冬將到時，寒氣催迫着幼小的燕子，飛往更溫和的氣候的

第三題 人有靈魂

九四

地方去，我們知道他們一定能找得着那種地方。同樣，當着我們在快樂之中，忽然興起一種愁悶，壓倒那些快樂，教我們想起要尋更好更久的快樂。這種念頭，並不是一種幻想，乃是真有的，不過現今還望不到罷了。

e Num vere dicere potes "Credo vitam aeternam?" 80

「我信常生」，這端信經，我們每天總要念好幾遍；但我們是否真相信這幾端根本的信德的道理麼？

我們不是如同那個失了信德的兵士，他在槍林彈雨中，他這樣祈求天主說：我的天主，若真有天主的話，求你救我的靈魂。若真有靈魂的話，好叫我不下地獄（若真有地獄的話），能得常生，（若真有常生的話）！

a Daniel captivus e fenestra versus Ierusalem respicit 81

達尼厄爾被人擄到巴彼倫去之後，每天開開窗戶，向日路撒冷觀看，因為他很喜歡回想他所遠離的聖城，然而他很希望將有一日能再見他。

天堂是我們的真的家鄉，真祖國，看天上的日路撒冷。現今我們所住的世界，如同巴彼倫是猶太人充軍之所，但常懷念着有一日能享受天鄉永福的願望，常仰慕天堂，此是人人們的莫大安慰。

c Oh Aeternitas! Aeternitas! 82

3 何爲救靈

從前有一個隱修士，日夜住在墳穴裏，屢次喊：「哦！永遠，哦！永遠。若是我們也仔細想永遠，就容易熱心了，並且也願意多受些苦，多立些功勞。」

c Columbus stans in littore praesentibat longinquam terram ignotam 83

在我眼前展開了人類文化史上的一幅美畫；青年的哥倫布（Columbus），站在西班牙的海岸上，看見不識名的植物和海草，飄浮到他的脚下；因此他的眼看到極遠的地，斷定這植物，是從那裏來的。他川肉身的眼，看的不過是水，他用精神的眼，却看見一塊未發明的大陸。人雖然輕視他譏笑他這古怪的頭腦，然而他確信有那麼一塊大陸，畢竟發現了美洲。一個有信仰的靈魂，站在此生的海岸上，也是這樣，他的眼，看過大洋，穿過墳墓，到了一個地方——雖然不免被人譏笑——在那裏必定有另一個世界。

人死了，靈魂離開了肉身，肉身就埋在墳墓裏；但是靈魂往那裏去呢？

d 一， 外教人說：到陰曹地府裏去見閻羅王；好人歸西天，惡人下阿鼻地獄。

i 「死」，不論教內教外人，都是怕的。爲一部份教外人，「死後」，也許是一個謎；但爲教友却不然。

e Duplex via Philosophi Socratis 84

古哲索格拉德曾被人冤誣，迫令他飲一種毒藥水；臨危時，他和自己的朋友談話

第三題 人有靈魂

九五

第三題 人有靈魂

九六

，叫他們深信索格拉德並非是死，乃是飛往天鄉。他曾說：人的靈魂脫離肉身後，有兩條道路；身負重罪的人們，遠離天主，在往地獄的道路上走；在生清潔無罪，度聖德生命的，迫近天主，在往天堂的道路上走。

d *Christianae revelationis Echo: Seneca, paganus philosophus* 85

這端真理，即使外教人，也承認的。在塞搦加古本內，有一段好像是天主默啓的一種反射，只可惜被一班多神主義派攙壞，失去了原著的本意。他曾這樣記載說：當那個莊嚴的日子來到時，靈魂攙合的身軀要消散，我要放棄我所取得的黃土，去和他們會合！

今生的日子，是拘留時間，是將來幸福的日子，更永久的日子的初步。好比母親經九個月的工夫，懷孕我們，才使我們入世已能呼吸生活，同樣，在童年與老年中過去的時間，爲成熟第二次的再生，那時另有新世界等候着我們。

還有一個確實的憑據，就是賞罰的道理。

有善必賞，有惡必罰；這是世人的公意見，沒有人能否認的。但是看這個現世的

賞罰，實在是不公平；所以公平的賞罰，必須在身後，才能實現。因此憑這端賞善罰惡的道理，我們也能知道人的靈魂，應是不死不滅的。

結論

從此可見我們生命的界限，不是墳墓，乃是永遠的天堂或地獄。我們在世所行的善功，或所做的惡事，不能是一往不返，毫無影踪的。照聖教會信德的道理，肉身死後，尙且有復活的一天。況乎靈魂嗎？在世而行善，靈魂永歸天堂，在世而作惡，靈魂永入地獄。

所以按性理的指示，和信德的教訓，我人在世時第一要務，就是要設法救這個永不死不滅的靈魂。

e Et postea quid? Postea vero quid?

86

從前有一個青年人，特地到聖斐理伯內利那裏去，聖人在談話間，窺透了他的心意，知道他在高中已畢業，就升入大學，很願意得到法學博士的頭銜；所以就用慶賀的口吻問他說：「你得到了法學博士的頭銜以後，將怎麼樣呢？青年答應說：『我將來要做個律師，在法庭上，替人辨護訴訟；並且我還希望能常得勝訴』。聖人又問：『後來呢？』他說：『後來人們都要稱讚我，於是我就可以名聞一世了』。聖人又問說：『再往後去呢？』他更喜歡的樣子答應說：『啊！後來呀！後來我要度着那自在的歲月，成爲一個有福的人』。及至聖人再問他後來又怎麼樣，後來，後來，哎！這時那年青人便

第三題 有個死後的性命

九八

茫然不知所答他後來要怎麼樣。聖人接着便警醒他說：「啊！親愛的！我告訴你罷！你將來總有一天要死；倘若你在社會中能做善人，必得升天堂；若做惡人，必要下地獄。那個青年人，完全不會想到有這樣的結論，至此只得低首下心去反覆尋思一會；不久以後，他便打消了研究法學的興趣，專心事奉天主，認真籌備着將來去了。」

a S. Franciscus et faber

87

聖五傷方濟各有一天，遇着一個瓦匠，聖人先問他的好，兩人隨即開始談話了。聖人問：你現今做什麼呢？瓦匠答說：「我整天忙於建築。」聖人說：你為何要建築呢？答說：為賺錢啊！聖人說：賺錢有何用呢？答說：「為買大餅」。聖人說：你為何要買大餅呢？匠人說：為養活生命呀！聖人追問着說：人的生命，有什麼宗旨呢？這瓦匠被聖人問乏了便閉口不答。聖人乃接着給他講了一番人生的道理。

a Postea... morieris ét iusto Dei iudicio iudicaberis

88

這事出在一千八百三十七年，話說在巴黎京中，有一個領兵官向來冷淡的很，常把教規當作玩耍。一日偶然進聖母升天堂。這堂造在底于肋里地方，一個故王宮的左近；他一進堂便見一位神父，傍着神工架子，跪在那裏誦經。就想借辦神工為名，戲弄聖事，便走上前去，叫聲神父道：我要辦神工，可以麼？神父回道：很好，我兒你可放心詞告解。兵官道：但我是一個異樣的罪人；神父道：這不打緊，告解聖事，是為各樣罪人的，兵官道：但是教中的事，我都不很相信如何。神父道：你說如此，不過是自謙之。兵官道：你說我信，我說我不但不信，且凡教中之事，都是笑話。說畢，付之一笑，

3 何爲救靈

神父見他說話，有些蹊翹，心中必不懷好意，便也微笑道：你說教中之事，都是笑話，不但譏笑聖教，却也是譏笑我了。兵官微笑不答，神父道：你既不是真心告解，我們兩夥就在這裏，略談片刻如何。我平生素愛營伍中人，但不知尊駕現在官居何職。兵官道：現任副百總。神父道：後來怎樣？兵官道：後來過二三年，便可升正百總。神父道：後來呢？兵官道：後來升千總。神父道：此後如何呢？兵官道：此後可升協鎮。神父道：後來呢？兵官道：後來可升提督。神父道：後來呢？兵官道：後來望升將軍主帥。神父道：後來呢？兵官道：後來可封王封侯，然而這我不敢奢望。神父道：這果然難望。然而依尊駕的才能，或者也能到此榮位；但後來難道不想娶親麼？兵官道：後來得了高官厚祿，自然要娶親的。神父道：一日你娶了侯門貴女，又做了本國大官，後來究竟怎麼樣呢？兵官道：後來怎麼樣，我却不能知道了。神父道：這也希奇；你會說會笑，後來你要死，死後你要受天主的審判；倘你常常如此，不肯改過，將受天主的嚴罰，將落地獄，永遠在火裏燒，這是你後來的究竟。兵官聽了這一番話，弄的沒趣的很，正想離了神工架子，脫身而走。又聽神父道：且請少待，我還有一言奉告：你今日來此，把我作玩意兒，照營伍之例，侮慢了人，該自服禮賠罪纔算英雄；如今我不和你說情憑理，只請你從此別去，一連八日，每夜睡覺的先，自己向自己說：將有一日，我必要死，然而這不是笑話；死後必要受審判，然而這不是笑話；審判之後必要受罰，然而這不是笑話；受罰之後，必要下永火地獄裏去燒，然而這也不是笑話。這他就算賠禮的法子。

第三題 有個死後的性命

一〇〇

請你立個重誓，許下去後必做。兵官聽了這些話，只想快快脫身，所以便一齊應承了。神父道：你既肯這樣賠禮，我們如今仍修舊好，請返駕罷！但是俗諺說的好，「一言既出，駟馬難追，萬勿忘了今朝之誓；不然，不算英雄義俠。那個兵官聽了返駕的話，如同得了赦書，急忙起身，出堂回營去了。一路垂頭喪氣，自思自想道，我要做弄人，反到撞了一鼻子的灰，真正晦氣，回到自己營裏，辦了些營中公事。以後，天已晚了，晚飯畢各人進房去睡。他一到床上，便想起所許的話，不敢失信，便向自己說，我必要死，我必要受審判，我必受罰，我必下地獄；然而不敢說這是笑話。這樣夜夜踐約，待過了八日，再進聖母升天堂，徑往神工架子上跪着，求告解，這次告解確是真心切悔，不像從前了。告解後滿面流淚，心中告慰，說不出心裏的歡喜。

何爲救靈魂

一，「救」字有兩個意思：一是從禍患中提拔人出來。

比如一人落在水裏，快要淹死；你奮不顧身地躍入水中撈他起來，人都說你救了他的性命；所以我們常說：救人性命。

二，也是阻擋人不遭禍患，比如一人要投入河裏尋死，你立即扯住，阻擋他不住河裏跳，人也說你救了他的性命。

總之「救」字的意思，是保存生命。事前的保存，就是防患於未然；好比將財產保險或將珍寶存入銀行。事後的保存，就如有病吃藥，就是免患於已形，其安全性，當

然減少得多。

三，「救靈魂」，救我們的靈魂，就是保全超性的生命。有了這個超性的生命，不但可以免下地獄受永苦，還得升天堂享永福。

人一犯了罪，就如和魔鬼立了契約，寧願將靈魂交給他，情願下地獄被火燒。他的罪惡既經成立，魔鬼早已把他的靈魂網住了；只等死期一到，就把他拉入地獄。所以說救靈魂就是從魔鬼手裏，救他出來。無靈的物，一死就完了。我們人並不是如此；人死了，還不算完了。人有靈魂肉身兩件；肉身有死有壞，靈魂不死不滅，永遠常存。

i 所以救靈魂的「因」。須在世上就種；救靈魂的「果」，在死後才得收獲。

我們人在世上，不過是行路的人。你在路上碰到某人，必立即行禮，並詢問他說：「你從那裏來的，將往那裏去？如今人在世上走一輩子，究竟是往那裏去呢？答應說：人的老家是天主；所以人不但是從天主來的，還是要往天主那裏去。人走了一輩子，一死才算到了家。俗語說：「那裏來的那裏去」。

二，聖教會的道理說：靈魂離開了肉身，就到天主台前去聽審判；恭敬天主的人，同不恭敬天主的人，大不一樣。

c 比方在皇上跟前，良民同反叛萬不能受一樣的待遇。天主是至公義的，嘗罰必定公道。天主又是無窮無盡的；所以嘗罰也是

無限無量的。

恭敬天主的人，天主賞他們升天堂，享無窮的福；不恭敬天主的人，天主就罰他下地獄，受無盡的苦。所以照天主定的規矩，人在世上過了一輩子，免不了都要死；死了以後，只有兩個永遠的地方，一個叫天堂，一個叫地獄。

a Sedecias Rex despicit Ieremiae admonitionem et poenam subit 89

先知日肋彌亞把將來之罰，預先告訴茹達王塞代基亞斯道：『我遵天主的命，告訴你聽。天主說：你若遵守我命，你將安坐王位；你若不遵守我命，把我的命，踐之足下，我將把你交給巴彼戀王之手。塞代基亞斯王把天主的命，置之不顧，不久罰就臨頭了。納部葛王把他拿去；王命挖他的眼睛，上了鎖鍊，投入監中。

天堂在高頭，地獄在底下，我們的世界在當中。永遠天堂，永遠地獄，為他終身，根本沒有第三個永遠的地方：不是天堂，即是地獄。

d 「天上有路無人走，地獄無門攢進去。」 (107)

e S. Franciscus in raptu videt se inter coelum et terram collocatum 90

我們在永生與永死之間，即天堂和地獄之間，二者之中，我們必要遇到一樣，決無第三者。五傷聖方濟各，當他往亞而物尼山行祈禱時，聖人忽覺神魂超拔。當時山上的石頭和林木，盡皆隱去，抬頭一看，見天堂的門大開，天主坐在寶座上無數的天神和

聖人們圍繞着，聖人嘆說：「啊！天主，永生！唉！無可名言的天福！豈不應該犧牲一切世福，接受一切世苦，爲得這種結局嗎？」

這種顯示過去後，又接上一種別的顯示：就是在聖人的腳下，看見一個無底的深淵。在這深淵裏，有一個大海，無數可憐的人往下跳，一面口裏發出詛咒辱罵天主的話，聖人見了這種顯示，驚嘆着說：「我見了地獄，好可怕呀！我的天主！求你賞賜我，免受這種大害罷！誰還敢犯罪，跳往這無底的深淵裏呢？」這顯示隨即隱去，聖人重新看見山上的石頭和樹林；就立刻跪下說道：「所以我被置放在天堂和地獄之間；天主啟示我，終久有一樣要臨到我，而且在不多幾年以後，必有一樣永爲我的產業。現今還有時候，該趁早把救靈的大事辦妥」。

在這兩樣當中，那一樣是你永遠的歸宿呢？

好路歹路在你跟前，隨便你揀選。但是兩樣，總要揀選一樣；所以永遠福樂，永遠痛苦，在你手裏。倘若你選了好路，天堂的福永遠是你的權利；倘若你選了歹路，免不了要受地獄的永苦，這個爲你有永遠關係的歸宿，死期到才定規。

e Sancti, aeternitatis idea percussi, toti tremebant 91

聖安德肋亞衛利諾 (S. Andreas Avelino) 一次默想到死的光景，

有很害怕的樣子說：「我怕極了，誰知道我死後怎麼樣呢？或升

天堂，或下地獄都說不定。

聖類思伯爾德朗 (S. Aloisius Beltran) 也有一次，夜裏睡不着覺，想起死後的事來，十分害怕，竟自言自語的說：「伯爾德朗，誰知道你死了往那裏去呢？若是該受天主的罰，豈不可怕嗎？」

從此看來，我們人在世界上過一輩子，爲的就是預備好死，死後免地獄，得天堂；得了天堂，就叫做救靈魂；下了地獄，就叫做丟了靈魂。

e Alius damnatur, alius fit saluus, sicut duo latrones in Calvario 92

一九〇六年，在宜昌某公教舉辦的醫院裏，有一姓羅和一姓李的病人，都是外教，都病得很重。一個看護的修女，因見他們都難好了，便勸他們領洗奉教，爲救自己的靈魂。豈知那姓羅的，不聽善勸，而且故意說：「我不要升天堂，也不怕下地獄」。修女聽了，便轉過臉去，勸別的一個姓李的說：你也願意下地獄嗎？他答應說：不！我不願意下地獄。他說了這句話，接着便念起聖母經來，頓時修女們都很驚訝，問他可曾領洗麼？他說：我還沒有奉教，到底聽過了許多次道理，也學過了幾端經，現在却很願意領洗進教。修女便給他講了些要緊道理，隨後他便得到了聖洗神恩。當時那姓羅的父親，雖然也是外教人，但他也勸他的兒子，聽修女們的話，從速領洗奉教，爲得善終；無奈那姓羅的不滿意他的父親，還厲聲說：別囉唆我；我寧願下地獄。說了這句話，他的

嘴和眼睛，立刻都歪到一邊而氣絕身死了。在場的人，都嚇得面面相覷。正當這個時候，忽又聽得一個很弱的聲音說道：我也快死了，請你們替我念經求主罷，因為我怕下地獄。衆人跑過去一看，原來那剛才領洗的姓李的病人，也在氣息奄奄，不到一個鐘頭，他嘴裏念着聖母經，也咽氣死了。

我們看到這一節故事，便可以想到從前在吾主耶穌身旁死去的那兩個強盜。一個怙惡不悛，下了地獄，一個依靠吾主耶穌，痛悔了自己的罪，升了天堂。如今這故事中的姓李的，聽了善勸，奉教領了洗，死後自然會升天堂；那姓羅的頑固成性，一味不信所聽的道理，不痛悔已往的罪，死後當然免不了要下地獄。

四 不可爲世事操作致忘記靈魂

d 聖保祿——宗徒（德撒羅尼前書四，一〇——一一）說：『弟兄們！我勸你們要立志辦自己的事』。

一，我們受了世俗的蒙蔽，故對於現世的財物，百計營求，對於救靈的大事，塊反漠不關心；拿着身後永福的天堂，換取轉眼即過的世福。

這樣的愚蠢，無異一個無知的孩童，將一塊價值連城的寶玉，換取別人手中的二花玻璃一樣。

第三題 不可為世事忘記靈魂

e Pretium auri ignorabant 93

當首批美國人尋獲了新大陸時，在那裏見到許多的黃金；這些黃金，土人不知它們的價值，却被那些美國人，以好看不值錢的墨珀，及一些玻璃製成的東西，蒙哄他們，很便易地掉換他們的黃金。

d 「拋甄引玉。」 (108)

e Argentum et aurum abiciebant, saccos autem magni faciebant. 93a

許多人，因為犯罪，神目不明，「不知尊重聖靈魂的價值」。他們的思想，都浸在俗事裏頭，他們看待肉身，比靈魂更有價值。他們作事，好似弗落利德地方的野人，那麼糊塗。在一五五六年，有一大幫西班牙船，開往墨西哥，遇着風波盡被沖到弗落利德海灘上。那海灘上的野人們，大夥帮忙，將船推拉出來，船主為酬勞他們，給了他們若干滿裝金銀的口袋。野人們收了口袋，就將袋裏的金銀，盡傾倒在地下，只取了空口袋；因為布疋為他們是一樁稀罕的物件。駕船的西班牙人，禁不住笑這些野人們的糊塗。但肉身原不過是靈魂的軀殼，那些尊重肉身，勝過靈魂的人們，不也是一樣可笑嗎？眼見人仇恨他們自己的靈魂，甘願失落靈魂，將靈魂賣給魔鬼，這真是一樁驚訝的事情！

e Est aliis "Jades, quem ego pluris aestimo 94

（呂氏春秋〇〇篇）

呂不韋在自己的年鑑上曾述說：宋朝有一個姓何的農夫，一天挖地得到一塊貴重

的寶石。他將這塊寶石呈獻給首相子漢；但首相不願接受這份禮物。農夫固請說道：這是貴治下田中的一個寶藏，請收留他吧！首相答說：你以爲這塊是貴重的；但我不貪戀這個寶藏。所以首相沒有接受。其餘的大臣們說：首相並非不會看重物件的價值，不過他的看重，和平常的人的看重不同；他看重物件的理由，和平常人看重的理由不同。比如你以一百金元，和一個小皮球示給小孩子，那小孩所取的，必是小皮球。

又你若以一百金元和一塊寶石，示給一個鄉愚，那鄉愚所取的必是一百金元，但若以農夫所挖的一塊寶石，和極有學問的人的幾句至理名言，呈獻給上等念書人，那上等念書人，必取那至理名言而不取寶石；因爲誰的天資越高，他的選擇和他的意見也越高貴；誰的天資越低，那末，他選擇的決斷也越低。

e Turcarum regiae coronae gemma pretiosa.

95

土耳其國王冠上，嵌有異常珍貴的鑽石，名叫卓邦打司基，解說司枚之石；並爲這件事，發生過了一樁奇異的歷史：該國佑斯第諾王，有一天，在某遊行會場中，無意間遺失了冠上的鑽石，這樣那塊鑽石，幾乎失去了有一千年之久。後來在蘇而大尼莫罕默得第二爲王時，有一個牧童，在傾塌的公斯當定王宮近邊放羊時，在亂草中，突然看見一樣發大光的物件。他撥開亂草，取出那件東西，以爲不過是一塊尋常的亮玻璃，就將他放在褙褌袋裏，毫不介意，後來竟忘却了。有一天，他的父親看見從那袋裏，發出異常的大光亮，就取出那塊發亮的鑽石，急忙持往蘇而打王宮裏去。皇帝不但給了他美好的賞報，而且還召那個牧童，來到宮內，命他住下，授以極好的教育，並使他成了

第三題

不可爲世事忘記靈魂

一〇八

一位有權勢的高官。

我在報紙上，念了這段歷史，我就想起了像這個牧童的人，有多少啊！他們身懷寶貴珍珠，就是不死的靈魂，他們竟不知道，竟然忘却。你若有一天，帶着這顆珍珠，見天地的君王，他必要給你賞報，給你永遠的福樂，遠遠超過那蘇而大尼王所賞給那個牧童的。

e Aurca moneta cum malo rubro commutatur.

96

有一個小姑娘，名叫依搦斯，有一次在她的生日那天，她的父母邀請許多親友們來赴筵；席間她的代母，贈給她一個金牌。小依搦斯接了那個金牌，很是喜歡，遍示給來賓觀看。後來他在門口嬉戲的時候，有一個賣蘋果的婦人，打那兒經過；依搦斯也將金牌拿出給他看，並向他說道：「你看這個金牌，多麼體面啊！」那個婦人便哄着他說：「果然；但你看我的蘋果，比你的金牌更大更體面咧！你若將金牌給我，我把一個頂體面的蘋果給你。」

不識貴賤的依搦斯，眼釘着蘋果念念不捨，一時沒了主張，就將金牌換了一個蘋果。那婦人給了蘋果，拿着金牌就走了；依搦斯也拿了蘋果，跳躍着去給他的母親看。他母親問明了底細，很是難過，一時氣憤，就打了依搦斯一巴掌；當時那個代母，給他的母親說：「你也不必錯怪他，因爲他不知道做的什麼，也不知金牌的價值，無奈美麗的蘋果，勾引了他。但有許多比他更有知識的人，因貪暫時的快樂，失去靈魂，失去天堂永福，不也是如同這個痴孩子一樣嗎？」

某家，有一個小孩子，他的父母因為很疼愛他，所以不問他要什麼，就把他什麼；有一天，那個小孩子手裏拿着一個很值錢的表，忽然來了一個賣玩意兒的人，手裏拿着一個泥粉做成的一個假狗子，他的手拉一下，那個狗就叫一下，如同真的一般；那小孩子看見了，心裏就想娶；那個賣玩意兒的說：你把手上的表給我，我就換給你；那小孩子不曉得貴重，真的就換給他了。我們的靈魂，如同金表一樣，我們也如同小孩子一樣，常常被魔鬼哄到了。

二，大概的人，把救靈這事，視若無關緊要，當作兒嬉一般。所以他們在世時，祇顧肉身的需要；每日起來專務肉身上的事，把靈魂的上事，全然拋在腦後。別的事，都用心辦理，獨為救靈魂，一點心也不操，一點力也不出。

d 俗語說：「看前不看後。」

(109)

d 「皇帝爭天下管，小人爭食又爭眼。」

(110)

d 「休依時來勢，隄防時去年。」

(111)

d 「莫說眼前無報應，只分來早與來遲。」

(112)

d 「飯飽是一杯茶，賽如活神仙也大。」

(113)

第三題

不可為世事忘記靈魂

一〇九

第三題 不可為世事忘記靈魂

d 「富人無病活神仙。」 (114)

d 「飯後一袋煙，賽如活神仙。」 (115)

c 比如某人要上船，往遠地方去，聽說晌午開船，他在午前船未開的以先，必要預備妥貼，深怕船一開，把他撇在岸上。在這很不要緊的事上，人們尚且這麼費心，難道永遠的靈魂的事，不更該注意想想嗎？

d «Nil magis rationi absouum.» (Mentius) 98

孟子曰：「今有無名之指，屈而不信，非疾痛害事也，如有能信之者，則不遠秦楚之路，為指之不若人也。指不若人，則知惡之，心不若人，則不知惡，此之謂不知類也，弗思甚也。」

e «Ne quidem ad suspiciendum coelum tempus suppetebat.» 99

有許多人，竟像從前那位德亞爾巴公爵，他在母爾伯爾地方，和敵人打了九個鐘頭的仗以後，法國皇帝問他說：許多人說那一天，太陽會停止不動，果有其事嗎？公爵答道：我主，那一天，我只在地面上忙碌，沒有工夫朝天望啊！

i Non suppetit tempus! 100

「我沒有工夫！」請你老實說：你這句話是真的嗎？我們果然承認你的事情多而且重。

為天主光榮做各人的本分，也有功勞；並且天主安排我們在世上，免不了要過日

子。

d 「天無絕人之路。」

(116)

d 「佛爺不斷買賣心。」

(117)

但若我們觀察人們平時所消耗時間的態度，豈不是爲別的事情，我們都有工夫，獨獨對於辦救靈魂的重大事情，却沒有工夫嗎？他們爲俗事，爲閒玩，爲作樂，都有工夫，而爲想念永生，却沒有工夫；他們爲照護有死有壞的肉身有工夫，而爲關係永遠不死的靈魂，却沒有工夫：

d 德訓篇著作人，受了天主的默啟，已將一切的時間都明明白白地寫出來了：「爲得卑賤微小的薪資，不怕長途上奔走，爲得永遠的生命，則有多人只一次舉足離地。有時爲得一錢之細，至於相爭失節；爲虛幻的事物，微小的賞報，不怕日夜辛勞。唉！可恥啊！爲永久的真福，無價的賞報，最高無上的尊榮，反怕受輕微的勞苦。」

i 我沒有工夫！我們所缺的恐怕不是時間，乃是願意！

沒有工夫！這種推辭的話，是有危險的。請看有多少人，他們口裏常說這種的推

第三題 靈魂的價值

一一一

辭話，他們一生，竟找不着時間；臨終時，天主恐怕不肯賞給他們的時間，為預備過永遠的關口；他們突然到了一個所在，在那裏，他們有很長的時間，為痛哭自己的錯悞，和自己的糊塗。

靈魂的尊貴價值

靈魂是最寶貴的，所以更當加意保護。但人往往把救靈的要務，擱在腦後，這是因為不想想靈魂是如何的寶貴。一物同貴重與否，可先視其價值的多少；價值高，那麼該物必定貴重，靈魂乃無價之寶，他的貴重，就可想而知了。

d 「人高談今古，物高價出頭。」 (118)

d 聖基所說：「普世一總的珍寶，都比不上一個靈魂。」

d 「金子銀子，世界上一總的寶貝，都比不上靈魂。」 (119)

d 「靈魂同世上的一切比較起來，要貴重萬分。」 (120)

e Thesaurus in averta 101

我們既然曉得了我們的靈魂很貴重，就該時時刻刻保護他，不要教失落了。比方你們走路，手上提一個草箱子，裏頭裝着幾雙草鞋；走到一個飯店裏，肚子餓了，就把那個箱子，放在飯店門口，進去吃飯。開飯店的人說：你的箱子，不要放在這裏，恐

怕有扒手。你們一定說不要緊，裏頭沒有什麼東西。若是裏頭有一萬洋錢，你們一定要拿着不放，時時帶在身邊。比方開飯店的人說：你們吃飯，箱子可以放在地下，爲什麼常常抱在手裏？你們一定要說：不不不！箱子裏頭有要緊的東西，你不要管我們的事好了。我們知道我們的肉身，也像這草箱子：我們在上，帶着這個草箱子，往老家裏走；但這草箱子裏，裝着一個寶貝，就是我們的靈魂。這個靈魂，比金銀珠寶，還要貴重得多，一萬洋錢也能比嗎？

d 聖女德肋撒說：「若是一個人自己不小心，丟了一件衣服，丟了一個戒指，或丟了一個值錢的東西，心上就不平安，連飯也吃不下去，連睡也睡不着，傷心的利害；獨對於失落靈魂，反不放在心上」。

d 聖基所說：「人身有病，必立即用盡方法，使早得痊愈；靈魂染着罪惡的病，却無人念及」。

d 聖伯爾納多說：「驢子跌倒，人知道扶起；靈魂跌倒罪裏，人却置之不顧」。

c 此地我們也能用吾主耶穌的比方：一個婦人有十塊錢；若失落一塊，豈不點上燈

第三題 靈魂的價值

一一四

打掃屋子細細地找，直到找着了嗎？（見路加十五，八）。

c *Mulier amiserat gallinam* 102

孟子有一個很好的比方：「比如一個女人，失落了一隻雞，還到處去尋找；若是找不到，還要到處去咒罵，非找到不可」。

但是有些教友們，失了他們的靈魂，却毫不在意，爲什麼緣故呢？因爲他們看重肉身，不看重靈魂。

e *Quantum temporis in tui equi cura quotidie impendis?* 103

某位司鐸有一次，看見一個人，正在洗滌自己的馬，便問他說：你爲馬操心，須費多少時間呢？那人答說：每天差不多要費兩個鐘頭。那麼你爲你的靈魂操心，須費多少工夫呢？曰：十五分鐘；因爲我每日早晚念一點經文，主日望一台彌撒就完了。當時司鐸說道：那麼我寧願做你的馬，而不願意做你所輕蔑的靈魂。

e *Georgius alebat cuniculum indicium* 104

若爾日石曾豢養一隻金山豬，有一天，神父問他：每天喂那金山豬幾次呢？答說：每天兩次，且經我的手，因爲他喜歡由我手裏取食。神父問：但是要費多少時間呢？答說：啊！每次要經過十五分鐘哩。但我掃淨豬籠，還要費更多的時間啊。神父問：你幾次掃那隻豬籠呢？答：每主日差不多兩次，每次要半個鐘頭，神父說：所以每主日內，你在小豬身上，要消耗五個鐘頭呀！答說：差不多吧。然則若爾日石，請你告訴我，你在末了一個主日上，望過彌撒沒有？答說：沒有，神父，在上次的主日，也沒有望彌

撒。我只幾次主日上，望了彌撒。你念早課晚課嗎？我只在幾次晚間念了經。你念好多時間呢？答：差不多兩分鐘。臨了神父說：所以我想做你的豬，比做你的靈魂，還好得多啊。

o "Amice, utinam anima tua aeque sit pulchra ac canis tuus!" (S. I. Vianney) 105

一八五二年的秋天，方濟各 (Torel) 旅行到法國亞爾斯村。當時他有三十二歲。他原是被自己的朋友所邀請，去望聖木堂神父的。但方濟各不願顯出自己是一個去辦神工的熱心教友；他穿着獵戶的衣服，在人隊中快快樂樂地走着，有時和自己很好看的狗子說話，並呼喚，他向請他的朋友說：我只同你到亞爾斯村，以後我就和我的狗子，往樹林裏去打獵。他們到了亞爾斯村；那時節，正遇着聖本堂神父，在人叢中降福着經過。於是方濟各不能不停步候着。不一會，聖人來到了方濟各牽着狗子站着的地方。聖人就止了步，看了看方濟各，看了看他的狗子，然後很親愛地，同時也很鄭重地向方濟各說道：「朋友，盼望天主賞賜，使你的靈魂，有你的狗子那麼體面就好了」。方濟各臉漲紅了，頭也低下了；狗子，天主造他時怎樣，現在還是那個樣子；他呢，乃是教友；但在自己的靈魂上，將天主的工程摧毀了，這就是靈魂上的大敗壞。方濟各受了這意外的啟示打擊，就進了聖堂，在聖人前辦了神工，不多幾時後，隨聖人的指導進了修會，在那裏得了善終，死在一八八八年。

e "Malem esse Augusti sus quam Augusti filius." 106

瑪克羅皮 (Macrobius) 述說從前奧古斯多皇帝，聽人傳說黑落德王，因為怕他的

第三題 靈魂的價值

一一六

自己的兒子，要奪自己的江山，就忍心把兒子殺害。奧古斯多聽到了這種殘暴，乃喊叫說：「我寧願做黑落德的豬子，不願做他的兒子」。這種述說，本不足以徵信；但爲我們的講題，可以借着說：若奧古斯多認識我們現今的人，（尙好維新的精神），恐怕他也要說：我寧願做維新的犬，不願做他的靈魂；因爲維新人照顧自己的狗子，比照顧自己的靈魂，更爲注意。

e *Falcones pluris aestimabat quam hominem*

107

金公爵很喜歡獵鷹，他把獵獲的鷹，交給一個叫諸周的看守。這個看守的人偶然把鷹遺失，爲此公爵甚爲忿怒，卽命自己的護兵處死諸周。晏哲學士向金公爵說：諸周不只犯一罪，實犯了三罪；請在處死他以前，爲閣下道之。公爵說好，便喚諸周來，哲學士乃控告他說：諸周！你看守我主的鷹，你却遺失去；這是你的第一個罪。現在使一位大官員，殺死一個看守雀鳥的人，你却爲這事的根由；這是你的第二個罪。你造成機會，使我國的貴顯人們一聽此事，都以爲我主的看重雀鳥比看重看守人還很些；這是你的第三個罪。現在我已訴說你的罪惡，兵士們可逮他去處死吧！這時公爵卽喊叫說：你們不要殺他，我領了一種教訓了。

聖人們默想這端道理時，看見世人們都把救靈魂的要務，擱在腦後，真是又氣又急，都苦口婆心地喚醒世人。

e *Ne amplius peccetis! Ne amplius peccetis!*

108

3 何爲救靈

聖女德肋撒在默想時，天主屢次使他覺到人靈的價值，和永生的關係，竟使他出神。默想完畢，聖女滿心灼熱愛主之情，和救靈的要緊，致使他願意像一個瘋子，往街市上去向大眾說道：『你們別再犯罪了！你們別再犯罪了！』

因爲曉得靈魂的價值，是不可限量的，所以有心火的人，爲相幫別人救靈魂，一切的一切甚至連自己的性命，也都願犧牲；比如有等傳教士爲勸化外教國，任何犧牲在所不辭。

p "Contentus ero si vel unius pueri animam salvam faciam." (S. F. Xavierius) 109

有人報告聖方濟各沙勿畧說：有一個受了洗的小孩，即刻要死。聖人嘆說：我看見了一個小孩子得救升天，我就想我從歐羅巴，來到印度，走的那麼遠，那麼艱苦的路程，終算得了滿足的賞報。

d Pro conversione vel unius captivi 110

葡萄牙國王瑪努厄爾，是一位熱心教友。有一天，他聽見自己差往印度去的總督們說：那邊的國家收入，短少很多，因爲歸化臥亞省的外教人，用了不少的公帑。國王說：若在那省內，只有一個黑奴歸化，這就比那裏運來無數的財寶，或裝到精美的貨物，爲我國家的發展，爲木王的榮耀，還來得多些。瑪努厄爾決意犧牲一切，只爲救一個靈魂的。

到底什麼是靈魂的價值？

(一) 人把救靈魂的要務擱在腦後，既然是因為不想其價值多麼高，所以人人都要研究的問題，就是什麼是靈魂的價值。

c "Anima non bene pro toto venditur aro."

111

d 「金銀換不了靈魂。」

(121)

I. Dux Indicae Tribus

112

在北美洲有一位誓反教的教士，有一天，他去尋找一個已奉教的族民。他們見面以後，就問了以下所說的談判；那位教士問道：「假若我現在要你成個誓反教徒，你願意我給你多少錢呢？」那位教友答說：「我要很多的錢」。教士說：「二百銀元夠了嗎？」教友說：「還要多些」。教士說：「五百，六百元罷？」教友說：「還差的多」。教士說：「那麼請你給我說明數目吧？」教友乃說道：「請你給我靈魂的代價罷」。那教士聽了這話，羞愧至極的走了。

e II. Paulus Miao

113

當中國卷匪作亂的時候，在某縣有一個十八歲的少年，名叫苗保祿。因為他是公教信友，被人解送到縣衙裏去，囚禁起來。當時那縣裏的縣長，見苗保祿氣宇軒昂，倒還喜歡他，很願意救他的命；因此向他說：「你若肯背教，我給你一根銀條，苗保祿說：「不夠」。縣長說：「那末，我給你一根金條」；他又回答說：「縱然給十根金條也

3 何爲救靈

不夠」。縣長奇怪說：「你這古怪孩子，究竟要多少才夠呢？」他勇敢大胆地說：「大人！若願意叫我背教，得給我夠買一個靈魂的價錢」。這句話，無意中却感動了縣長的心，便不再拷問他了。過了不多幾天，卒因他信德堅固，不變初衷的緣故，被殺致命了。

e III. Anna Wans

114

在一千九百年拳匪作亂的時候，中國有許多致命聖人，情願捨自己的性命，爲天主流血而死，是爲什麼緣故呢？我們現在看一看，就可以知道了。在河北獻縣有一次致命的人不少，在致命當中，有一個十五歲的小姑娘姓王，他有一個晚娘，在這個時候，因爲怕那個兇手，就想背教。這個小姑娘在兇手的當面，對他的晚娘說：你不要背教，該當救你的靈魂，晚娘因爲怕死，沒有聽他的話，背了教。於是兇手就拿了一把殺人的刀來，驚問這個小姑娘：你背教不背教？你不背教，我就要殺你。這個小姑娘說：「我不背教，我要救我的靈魂，你殺我罷」。

(二) 要曉得靈魂的價值多麼高，要看買他的人出力多少。

c Duo licitatores

115

我有一個磁器碗，但是我不識這碗的價值，排在平常的碗一塊兒用。有一天，有兩個識寶的來了；一看見，就喜歡的很，想買這個碗。有一個人開口就出我五塊錢，叫我賣給他。同時那一個人，出我十五塊錢，叫我賣給他；他兩個人，都要爭買這個碗；於是我曉得了這個碗，一定是寶碗，我對他們兩個人說：十五塊錢我不賣，那個出得上

第三題

靈魂的價值

一一九

第三題 靈魂的價值

一一〇

價，就賣給那個。有一個人，就出了二十五塊錢，又有一個人，就出了三十塊錢；他二人爭買不歇。到底我都沒有賣給他們，因為我已經曉得了這兩個人，是識寶的，我這個碗，一定是寶器。到末了兒，直加到了二百塊錢，我還不賣，因為他兩個人，既然出上了二百塊錢，碗一定不止值這些錢，這個碗，一定是寶，沒有疑惑的。於是我就把這碗，小心謹慎的樣子，收藏起來了。若不是寶，他怎肯出那許多的錢，買這麼一個碗呢？

一， 先看天主聖父，爲我們的靈魂，出了什麼代價。

e. Rex Attalus pro imagine obert magnam pretium

116

從前有一位將軍名叫路喜蒙米 (Lucius Memmius)。他雖有勇敢善戰，但對於精美的物品，是不會評價的。他賣給皇帝阿大魯一張畫像，這張畫像，是他在敵人手裏搶掠來的，他自己沒有標明價值，任憑皇帝賜給，皇帝看那張畫像，甚是精美，故給了將軍很大的代價，將軍甚爲詫異，想那張畫像的價值，必定超過此數，乃不願受皇帝的銀子，寧願保存原有的畫像。

我們對於我們靈魂的價值，也應該如此着想；因為靈魂是天主聖父犧牲了自己的唯一聖子贖出來的，所以他的代價，是不可思議的。

d 聖經（若望十四，十）上說：『天主愛我們至差遣他的兒』。

二， 耶穌出了多少

3 何爲救靈

價值。
要知道靈魂的價值怎麼樣，又可問問吾主耶穌。他是個識寶的，認識我們靈魂的價值。

d 贖世的工程，還使我們更明白地認識靈魂的價值。聖歐瑟伯說：『你若不相信你的造物主，你可請問你的贖世主』。

原罪以後，我們都是魔鬼的奴僕，都在魔鬼手裏了。吾主耶穌贖回我們的靈魂，用了什麼？用了他的寶血，同他的性命，並且還被釘在十字架上死，在兩個強盜當中，方才贖回我們。

a 聖伯多祿前書一、十八說：『你們得贖：不是憑着能壞的金銀等物，乃是憑着基利斯督的寶血，如同無瑕疵無玷污的羔羊之血』。

d 昔日曾有一位聖師說：『人的靈魂尊貴像天主；因爲是天主聖子，用他的寶血救贖了的』。

i 耶穌爲救我們的靈魂，不惜自天降世，受了三十多年的窮苦困乏；在最後的三年間，更不惜舌敝唇焦，宣講救這寶貴靈魂的重要；特別在最後數天，爲救我們的靈魂，在山園裏，徧流血汗。在比辣多衙門裏，受鞭打茨冠的苦。在加爾瓦畧山上，被釘在十字架，終至流盡寶血而死。假使我們的靈魂，不值一錢，何至耶穌出這樣重大的代價來救贖他們呢？更何至耶穌將自己的血肉，做我們的神糧呢？

第三題 靈魂的價值

一一二一

d Vadit et vendit omnia, ut emat eam

117

眞福方濟各若瑟略爾 (Lohr) 對於耶穌論尋求珍珠的譬喻，曾這樣地推論說：天主聖子，竟將自己所有的一切賣去，爲贖衆人的靈魂，他離了天堂，並將他賣去，他捨棄一總的利益，一總的富有，成爲極貧窮的人，甚至無枕首之處；他賣去他的光榮，他的聲望，他情願人視爲罪犯，任人束縛，任人拖曳到官廳，判受死刑。他賣去他的能力，任人綑綁，任人釘在十字架上，好像全無能力一樣。他賣去他的童貞肉身，任人鞭打至遍體鱗傷；他甚至賣出他的靈魂，任他受臨終的痛苦；他任人侮辱輕慢，甚至好像被天主聖父所棄絕，他賣去他的天主性，隱藏在最軟弱的並受虐待的人性裏。千言並一語，他賣去自己所有的一切，好能贖回人的靈魂。

三、魔鬼供給多少

要知道靈魂的寶貴，也可以去問問魔鬼；他也是個識寶的，認識靈魂的貴重。試看魔鬼的千方百計，時刻不斷地阻擋我們行善，誘惑我們作惡，他的目的，單在攫住我們的靈魂。

d 聖伯多祿宗徒勸我們說：『務要謹守儆醒；爲你們的仇敵魔鬼，如同吼叫的獅子，徧地遊行，尋找可吞吃的人』（伯多祿前書五，八）。

d 聖奧斯定道：『魔鬼不睡覺，你反倒睡覺』。

魔鬼知道靈魂的寶貴，所以盡力誘惑人；人自己還看着靈魂不值錢，所以不放在心上，真是糊塗到極點了。

e Haec omnia tibi dabo si cadens adoraberis me

118

當耶穌守了四十晝夜的嚴齋以後，魔鬼前來誘惑他，把他領到一座很高的山頂上，把天下所有的一切榮華富貴，指示給他看，同時向他說道：『你若是跪倒在我脚下，崇拜我，這一切，我都賞給你』（瑪竇四，九）。可見魔鬼並不把普世的榮華富貴，看在眼裏；他心中所念念不忘的，只在人的靈魂。他還未認清耶穌是誰，故胆敢以誘惑常人的手段來鉤引耶穌，願將世上的榮華富貴，換取耶穌的靈魂。於此足証靈魂的價值，較之普世的財帛，還要貴重。

救靈魂的關係極重大

人生世上，祇有救自己的靈魂，是一件最要緊的事；所以應該盡力以赴，千萬不可忽畧。

d 吾主耶穌對瑪爾大說：『不可少的只有一件』（路加一，四二）。

i 所謂緊要的那一件，就是救靈魂。爲我們人，只有一樁是要緊的事，就是恭敬天

第三題 救靈魂的關係

一二四

主，救自己的靈魂。普天下的福樂，不是重要的；所以寧可失落一切，救這靈魂。

世人所追求的光榮體面，不是都過去了嗎？一過去了以後，除了上面永遠的天堂，地下永遠的地獄以外，什麼都沒有了。所以除了救靈魂的這件大事外，一切都是空虛的。

e Unum a te peto, ut animam tuam salvam facias 119

德王阿東第三世，一次由羅馬回國時，經過亞而巴危境，即現今聖教會的五城內，在那裏有聖尼而的一座隱修院。德王和聖人談了許久之後，於告別時，特向聖人說：神父！我願意你向我，好比向你的一個小孩，要求一切使你歡欣的事情，我必很快慰地供獻給神父的。那時聖人的手，向德王的胸前，用莊嚴的話語答道：我無別事要求，只要求陛下得救己靈。國王也如同其他的人，都要往天主台前去算總賬啊！德王聽了聖人的這些嚴重的話語，頓時流下許多淚水，跪倒在聖人面前，除下自己的王冠，執在手中，請求聖人降福自己，和自己的隨員，然後回到英國。

e Quorsum tandem te huc misi nisi tantum ut domum aedificares? 120

有一個財主人，打發自己的僕人到遠方去，叫他在自己購買的地方，建造一座房屋，並將應用的建築費，交給僕人說道：這不定我在什麼時候，要到你那裏去看這新屋；但你儘有充分的時間，完成那個建築你可等候着我吧。僕人見主人，信託自己，很是喜歡，立刻就動身去了。他到了那邊，休息了幾日，並不開始建築；後來開了工，他却

懶洋洋地進行，且把主人的錢，用了些爲作樂。忽然有一天，他接到主人的書字，說自己已不幾天，就要往那邊去。他想這不是好兆；自己作樂的事，應該停止；此次主人來，必於自己不利；因爲沒有加緊做主人所派遣的事，所以很是害怕。果然主人一來，見了自己叫僕人，就說道：我想房屋業已落成，因爲你有過了充分的時間，爲建築呀！僕人向主人鞠躬請求原諒。主人不肯聽，且發怒道：我打發你建築房屋，這是你被遣的職務；你竟漫不經心，還想我原諒你嗎？於是主人不但取消了他的職務，而且還處罰了他，因爲他妄用了時間，和主人的建築費。

d 俗語所謂：「一失足成千古恨」真可說在靈魂上。(122)

d 「寧可正而不足，不可邪而有餘」。(123)

e *Gaudete quod nomina vestra scripta sint in caelo*

121

昔日吾主耶穌打發七十二位門徒，到四方去傳教，諸門徒徧行了各州縣以後回來，很喜歡的樣子告訴說：主！因着你的名字，邪魔都服了我們，耶穌說：不要因爲邪魔服了你們，就生喜悅的心；你們該喜悅的，是因爲你們的名字，載在天國之路加十，二十。因爲只有得天國的，才真能喜悅，天國不得，就樣樣奇事，都是無益。

關係永遠的禍福

救靈魂這個問題，是關係永遠的事。人的靈魂，既爲不死不滅的神體，那麼當永

第三題 關係永遠的禍福

一三六

遠存在，待死期一到，永遠的大局，就從此決定。善者升天堂，惡者下地獄。失了靈魂，就永遠失落；救了靈魂，就永遠救到。

c Si ceciderit lignum ad Austrum aut Aquilonem...

122

c 就如一棵：『樹若向南倒，或向北倒，樹倒在何處，就存在何處』（集會經十一，三）

我們一入了永遠的世界，也是這樣，或好或不好，也萬不能改變的。

所以救靈魂這個問題，是攸關永遠禍福的重大的問題，我們在世活着一天，萬不可把這問題，當着無關緊要的。

e Quid hoc ad aeternitatem? 123

人在世上過一輩子，並不是如同戲耍，實在是關係永遠的福樂，或永遠的痛苦！聖類思公撒格在世時，老是念念不忘地與「永遠」兩個字，故每遇一事，必先自問這件事，與永遠有什麼關係。你遇了無論什麼事，先須私自想道：「這事與常生有什麼關係」。這樣就能一定如同聖類思公撒格，不多時就可以成爲大聖人了。

e Oculis fixis in bilance

124

聖類思常將自己的眼目，注視永遠，他常以暫時的事情，和永遠的事作比較。這一個思想，默敗了給聖人繪像的人。所以畫師繪的聖人像，聖人的雙目注視着大神手中所執着的天平秤；在那天平的一頭有地球，滿繞花卉，週圍有火燄；另一頭有兩根得勝枝，也滿繞着花卉。這樣給看像的人，顯出聖人如何將暫時的事和永遠的事相比較。這無非表現聖人常說的：「這於永遠有什麼益處呢」那個思想。誠然那滿繞花卉，週圍有火燄的地球，乃是說世界和他的快樂，引人向地獄裏走；而滿繞花卉的得勝枝，乃表現信友們的德行，引人升天堂去。

e A momento pendet aeternitas

125

在法國里而城，有一個大學校的學生，因謀殺了一個女子，判了死罪。只因爲這青年出於貴顯，而且是個熱心的人家，所以有好幾位神父，和主教，都想設法使他辦一個妥當告解，但是枉然。那時有一位耶穌會的傳教司鐸來到城裏，知道了此事，就往牢獄裏去，去的以前，他請求同會的會友們爲罪犯念聖母經。神父到了牢獄裏的一間小房內，那罪犯一見了神父，就大哭起來，兩手蒙着臉說道：「神父！你認識我嗎？神父好多次救了我的性命；我是最近過去的兩天之內，你已兩次救了我。」神父聽了這些話，想他因神經錯亂了，乃伸手放在他的肩膀上，溫和地問道：「我怎樣救了你呢？請你向我說吧。」那位青年執着神父的手，並叙出神父的姓名說道：「神父不認識我嗎？我在耶穌會公學念書時，我是你的學生，我在四年級裏。」神父記得有這回事；但因日子久了，終不認識他。那青年又接着說：「我在學校時，神父給我們領過避靜，我從未忘記神父屢次向我們

第三題 關係永遠的禍福

一二八

說的：永遠關乎暫時，永遠關乎暫時！這句話，確實救了我行自殺，免了我下地獄。你不看見上面的那個窗戶嗎？在前幾天內，我三次升到窗子，想從那裏跳下，摔死自己，好不受死刑；但三次我被叫回，因為我想起來了神父說的那句話，永遠關乎暫時。請看天主終于打發神父往我這裏來，叫我準備受末次的罪刑。

d Quid prodest homini...

126

吾主耶穌說的（瑪爾谷八，三六）：「人若得了普世，而失了自

己的靈魂，有什麼益處呢？」

i 我若救了靈魂，雖失了天下，也不要緊，我若失了靈魂，雖得了普世，也無用處。人在世上，就是吃盡萬苦，受盡萬難，也不過是幾十年的工夫；可是若究竟救到了靈魂，那就是得到了永遠的福樂，請你想想值得不值得。反言之，你在世上的時候，享了一世的福樂，但是也不過幾十年，可是若究竟失了靈魂，這不是太可憐也太不值得嗎？

e S. Ignatius de Loyola et S. Franciscus Xaverius

127

聖人們很明白耶穌的教訓，故都竭力實行耶穌的這句話。聖方濟各沙勿畧少年的時候，只想攫取世上的富貴功名；可是聽見聖依納爵再三地用這句話來做醒他，他就完全改變意旨，專務成己淑人，結果成了聖教會裏的大聖人。聖人傳教救人時，常說：世上只有兩件事，是最重大的，就是善惡兩事；救到靈魂，是頭等的善事；失落靈魂，是頭等的惡事。

3 何爲救靈

d 聖斐理伯納利說：不救靈魂的人，如同瘋子一般；每日單想發財，謀得地位，想享肉身的快樂，而不知道這些事，都是虛假不久的，一死就完了。如此將永遠不滅的靈魂，獨不放在心上，實在是真正的瘋狂。

d 『即便你學會了一總的學識，若不曉得救靈魂，仍是無知的人』（見訓道篇十二，十二）。

40 annis in throno et per totam aeternitatem in inferno (見一〇一題)

Majo frui Deo in aeternum quam 20 annis gratia Principis (見一〇一題)

Miss Ford pingui haereditati propter aeternam vitam renuntiat (見上五八頁)

c Quid nocent corporis tormenta si anima tandem fit salva? 128

羅瑪總督，名叫奴默連瑪西末，他曾恐嚇聖安多尼格 (Andronica)，對手下的劊子手說：『剝去他的衣服，鞭打他』。聖人毫不恐懼地答應說：『我已準備受刑，更好是叫我的肉身死去，我的靈魂得救，比靈魂死還好些』。

e Quid valet hic pulchra domus, si tandem coelum aeternum amitto? 129

埃及有一位青年，名叫戴我多爾，乃上流人家，一次開慶典日，他見自己的房屋裝飾的過分體面，同時得了天主聖寵的光照，乃嘆息說道：『無福的戴我多爾！即使得有全世界，即便能享受今世暫時的全福，而失落永遠的福樂，爲你有什么益處呢？』這種思想感動了他，使他從這時起，就度着一種隱遁的懺悔的生命。不幾年後，就投到聖

第三題

只有一個靈魂

一三〇

巴高末門下，求他指導（見上五七，五八頁；下一〇一題）。

只有一個靈魂

你只有一個靈魂。這一端道理最能鼓勵我們救靈的工作。試想人既然只有一個靈魂，如果這一個靈魂失落了，當然再沒有別的可救的了。

c 比方土匪到你的家裏來說：不要你的錢，就要你的命。你們說：我的錢都一齊給你；請你饒我的命罷！因為錢給了他，還可以再有；捨了性命，就不能復活了。

d *Una anima, unus Deus, una aeternitas!*

130

往時聖女德肋撒慣常一日數次默想這三端道理：「只有一個靈魂，只有一個天主，只有一個永遠」。因此他常勸屬下的修女們說：「姊妹們！你們該常常想人只有一個靈魂，一個永遠；這一個靈魂若失落了，就永遠失落了」。

d 達味聖王也常常求天主說：「我只求一事，就是救到我的靈魂，到吾主的宮殿裏去住」（聖詠二六，四）。

c 我們有兩個耳朵；割了一個，還有一個。有兩隻眼睛；瞎了一隻，也還有一隻。兩隻手膀子；斷了一個，也還有一個。有兩條腿；斷了一條，也還有一條。這些東西失了一個，都還有一個可以補救。可是心和頭只有一個；一旦失去，性命就從此完畢，即便名醫，也無法挽救。我們既只有一個靈魂，理該千方百計地保存；寧願失天下萬福，

盡罹天下萬苦，不願稍獲罪於主，致失此靈魂。

世上的財物，我雖失了，多少總能設法復得；獨有靈魂，各人只有一個，那末如果失掉了，是永無方法復得的了。

所以有人請我任何事情，如有是犯誠命的，就萬不可顧情允許。

e Si habere[m] duas animas!

131

話說在一千三百三十六年，教宗本篤第十二在矮味農(Avisnon)地方的時候，法國國王斐理伯第四打發代表到教宗跟前，要求一件事。這件事，照良心，教宗不能答應；答應了，就犯一個大罪，失了靈魂，有這麼大的關係。教宗勇敢得很，不怕皇上的謀害，就鄭重的樣子對那代表說：你回去告訴你的皇上，本教宗只有一個靈魂，不願意犧牲；若是有兩個，可以犧牲一個爲你們的皇上，還可以救一個爲我自己。到底只有一個；若是答應你的請求，我就犯了大罪，丟了我的靈魂，這是本教宗萬萬做不到的事。

四 救靈魂是各人自己的事

一， 所謂救靈魂，就是各人救自己的靈魂。

救靈魂這件事情，是你我各人自己應當辦的事情；辦理與否，仍在我們自己，天主總不勉強我們。一切內外佑助仍須我們自己實心願意的取用去努力；否則終成畫餅不

第三題 各人的事

能發生實效。如此可見救靈魂確實是各人自己的事。

有人說：天主或是揀選我升天堂，或是天主定當我下地獄。若是天主定了我下地獄，我行善也是不中用。若是天主定了我升天堂，我就是作惡也是要升天堂的。

d 「數定在先。」 (124)

d 「大家都是命，半點不由人。」 (125)

d 「前生分定。」 (126)

d 「有緣得度成仙女。」 (127)

d 「由命不由人。」 (128)

d 「萬事由天命，半點不由人。」 (129)

d 「世事皆先定，浮生空自忙。」 (130)

d 「萬事由天莫強求，何必苦苦用機謀。」 (131)

d 「越讀越不中，我其如命何，越不中越讀，命其如我何。」 (132)

d 孟子曰：一，「禍福無不自己求之者。」 (133)

- 二，「順天者存，逆天者亡」。(134)
- 三，「仁義在我，富貴在天命」。(135)
- 四，「行止非人所能也」。(136)
- 五，「吾之不遇天也」。(137)

我對你說：他講的不合理。比方你打官司，你若是不想法子贏官司，就能贏了麼？你敢說輸官司是天主定的麼？你不想法子做贏官司的事，是你輸官司，是天主定了的；若是做贏官司的事你贏官司，就是天主定了的。爲救靈魂升天堂也是一樣的理。

e Scotus et fatalista

132

有一位方濟各會士名叫斯哥多者，一天在田野間散步時，聽見一個農夫說辱罵天主的話，修士很明智地向他說：老兄！你不可說得罪天主的話；這樣乃是由你的口宣佈你的罪狀啊！農夫答說：天主早已知道我將得救，或將受罰；若天主已定了我該當受罰，那麼我做與不做，毫無關係啊！明智的修士說道：「若果真如此，那末你爲何無益的費時間，出氣力種田呢？你可任田自生自長莊稼啊；若天主排定你有好收成，無論如何，你必要有的。若天主排定你一無所有，你任何樣勞作，都是無益的了。」這個比擬的說法，光照了農夫的明悟，他因得這個光，懂得了人將來永遠的處境。好和壞，不關於天主，關於你自己。

第三題 各人的事

一三四

a *Medicus et Dux de Turingia*

133

都倫那亞的伯爵名叫願斯是一個完全放縱情慾作惡犯罪的人。他爲安慰自己的良心，常堅持着一種假的辯論說：我人將來無論得救或不得救，悉憑天主定奪。假若我已被預定得救的話，那末無論怎樣地去作惡爲非，終久可以升天堂的；但假若我已被預定爲不得救的，那末試問去行善立功，又有何益？豈不終久歸於淪亡嗎？所以我人爲將來的的事，可不必耽憂！每逢人勸他回頭改過的時候，他總是這樣說：他爲人雖是這麼怙惡不悛，可是天主是最仁慈的，竟然可憐了他。有一天他患了病；他的家下人，隨即請了醫生來，替他診視。說也奇怪，那醫生察看了他的病症，竟向他說道：伯爵！如今你服藥，恐怕不濟於事了，因爲你所患的這個病，或可致死，或不至於死；若勢在必死，任何藥都將歸無效；若一定不致於死，那末又何必服藥呢？伯爵聽了這些話，便回駁說：但是我患的這個病是很有危險的；有效的藥，不可忽視，忽視是不明智的。醫生說：好呀！我對於肉身所講的理由，你若以爲不充足，那麼你對救靈魂，爲何堅持着那種假辯論呢？永遠的禍福，既無準定，你就應該取用緊要的方法，使靈魂穩能得救啊！由醫生這幾句話的激動，從此那個伯爵，竟然回頭改過，竭力行善，完全認清了自己的錯悞（見一一六題）。

二， 救靈魂的事辦的好不好，全在你自己作主。

成敗既全由你自己作主，永遠的福樂或痛苦，也全在你的手中。

聖師多瑪斯有一次被他的姊妹問着，怎麼樣可以救靈魂，聖人回答說：「只要你真的願意，就是了」。你願意救靈魂，靈魂自會得救。你願意長進學業，學業也自會長進；你願意成就某一件事情，那件事情結果，必然成就。總之百事之成，在於人的抱有一種真的願意；「願意」確實是促成每一件事情之樞。

d 「全操縱在我們自己，若是願意並不煩難。若不願意，那就不必提」。

d 「仁遠乎哉，我欲仁，斯人至矣。」（論語） (138)

d 「有志者，事竟成。」 (139)

d 「為善善日增，改過過日減，莫問能不能，但問肯不肯」。

d 「蟬翼為重，千鈞為輕。」 (140)

d 子曰：「苟志於仁矣，無惡也」（論語） (141)

d 「不受十分苦，難得一文錢」 (142)

世上的一切變動都是天主作主；只有救靈魂這件事，完全由你當家。在你跟前有生死，頭上有天堂，脚下有地獄，你在中間，要得那一樣，全由你自己選擇。

將來或升天堂，或下地獄，此刻就須定奪。

現在還有時間細想（見上一〇二頁）。

第三題 各人的事

一三六

三， 救靈魂是各人自己的好處。
靈魂就是你，你就是靈魂。

c 你覺得牙痛或眼痛，你就支持不住！你的靈魂下了地獄，受永遠的痛苦，你反不放在心上嗎？牙痛眼痛，只是你全身的一小部份；地獄裏受苦是整個回你。所以救靈魂，就是救自己。

c 如同你買的田地，置的家產，一死就捨給別人：你的衣服，別人穿，你的房屋別人住；連你的親生的兒女，你死的時候也不能跟你去。惟有你立的功勞，你犯的罪過，在你死後，跟着你的靈魂，或升天堂，或下地獄。

d 俗語說：「各人吃飯各人飽，各人生死各人了。」
就是說：各人行善，各人受賞；各人作惡，各人受罰。 (144)

聖奧斯定說：「天主為造你沒有用着你，可是為救你必須用你自己」。這就是說：天主為造我們，沒有需要我們的幫忙；但為救我們却需要我們自己努力。

d 語曰：「自助者，天助之」。(145)

你先當自己出力做好教友，然後天主教來幫助你，賜你救到靈魂，得升天堂，免墮地獄。

c 譬如飲食，山珍海味，旨酒佳餚，羅列桌面；可是被邀

d 赴席的人，總須自己動手取食，旁人無法代勞。

有人說；天主是仁慈的；我盼望天主的仁慈賞我後來改過自新，救到靈魂。這是自欺欺人的瞎話；你自己不用功，單想天主來救你；但是你不想：平日不熱心恭敬天主，盡好自己做教友的本分，難道至公至義的天主，就糊糊塗塗地賞你改過自新的恩典嗎？

d 「自投羅網別怨人」。

(146)

d 「看前不看後自作自受」。

(147)

我得救靈魂與否，是不一定的事

救靈魂雖然這樣有關係，這樣要緊，到底不到死，這件大事，不算定局，事前不能確定；不到死，誰也不敢保證將來一定得救靈魂。

i 我將來是升天堂呢？或是下地獄呢？事前不敢確定，我只能答應說：我不知道一定，我只曉得人生在世，不久便要死，死的時候靈魂有寵愛的，就得永遠享福；否則永遠受苦。樹向那方倒，就躺在那方，無法自己改變方向；所以我們死後或是福，或是苦，總是永遠不變的。

d 聖經（瑪竇二〇，一六）說的『召的人多，選上的人少』那句話

第三題 是不一定的事

第三題 不一定的事

一三八

，好像是說：奉教的人雖多，下地獄的人，確也不少。

i 熱心的教友，常常避惡行善，小心翼翼，還怕救不到靈魂；更有許多聖人聖女，為恭敬天主，救自己的靈魂，不問多少勞苦，都願意受；還有那躲在曠野裏隱修的人，為恭敬天主救自己的靈魂，情願幾年的工夫，逃避世俗，克己苦身。雖然如此，他們一想起這端道理，就渾身發抖。

d 如聖伯爾納多自己說的：「我每次想到這件事，嚇的我連頭髮全豎起來」。大聖人尙且這樣害怕，我們更該怎樣呢？

i 如今下了地獄的人，必定懂得靈魂是怎樣寶貴，也必定知道救靈魂是怎樣的要緊；但是知道的太遲了，心中的悔恨，誰能挽救（富人的比喻，見一〇一題）。

i Una hora potuisssem me salvare et nunc in aeternum crucior! (見一〇一題)

135

結 論

無論什麼人，若想他自己只有一個靈魂，這個靈魂是無價之寶，救到與否有永遠的關係，而且得救與否雖不能預知，也不是容易的，但是究竟救到救不到，完全在各人自己的手裏；人若想透了以上各點，就不難懂得聖人們情願捨棄一切，為恭敬天主救自己的靈魂了。

c 平常人們一有關係身家性命的事，勝負不定，勢必廢寢忘食，坐臥不安；或害了

3 何爲救靈

重病，生死難保，必定延醫診治無法不用。我們這救靈魂一事，比之訟事患病，關係大的多，我們豈不更該戒慎恐懼，常常掛心麼？奈何我們竟優游自得，毫不介意，真是可憐可嘆！所以按情理講，我們該當速即下手，做救靈的工作，萬不可託故推辭。

可知救靈魂是天天的工作，到死方休，所以我的救靈工作，如果還沒有辦妥，就該立刻着手；不要今天等到明天，明天又等到後天，明天後天是靠不住的；恐怕今天就是我的末日了！

d 聖額我略說：有一個壞人，臨終時求魔鬼給些光陰，讓他活到明天，魔鬼應道：糊塗！你從前的時候，爲什麼去了？如今沒有時候了。假使我們曉得幾時走到永遠的地方，還可以臨時預備；可惜一點兒也不知道啊。

d 聖經上（訓道篇五，八，九）說：『你不要一天一天地耽擱下去，因爲天主的義怒，能忽然臨到你身上。故該常常防備才好』。
耶穌（瑪竇二四，五十）說：『在僕人想不到的日子主人要來』。

b Vigilate quia nescitis diem neque horam 136

耶穌會再四地用比喻來做醒我們，叮囑我們時刻預備，好見天主的面，特地用那智愚童女的比喻：

第三題 結論

一四〇

耶穌爲叫人深刻地記住死，就按着當時的風俗，講比喻道：那時候，天國好比十個童女，帶着油燈，準備歡迎新郎。她們裏頭有五個愚笨的，五個聰明的。那五個愚笨的只拿着燈，却不帶着油。五個聰明的把燈和油一併帶着。夜已深了，還不見新郎來到，他們都睡着了。到了半夜，突然有人喊說：「新郎來了！你們快出來迎接吧！那十個童女就起來，收拾燈油；那五個愚笨童女的燈油快要灼盡了，就要求聰明童女說：『請把你們的油分給我們一點吧！因爲我們的燈快要滅了』。聰明的童女答應說：『不能，這樣怕我們也不夠用的了！還是你們自己去買罷』。當她們還沒有買來的時候，新郎就到了。那預備好了的五個童女，就同他進去坐席；門隨着也關了。五個愚笨的回來喊門說：『主啊！主啊！給我們開門吧！』新郎却回答說：『我實在告訴你們，我不認識你們！』

耶穌講完了比喻，就作結論道：『所以你們要醒着，因爲你們不知道什麼時日救主降來』。

這端驚人的道理，不是叫人敗興失望；是鼓勵人心發奮勉力，做救靈的工作。靈魂未必得救的緣故，不是自外來的；我的靈魂未必得救的緣故，全是從我這一方面來的；事之成敗，全由我自己作主。

e Exemplum Sanctorum

138

有多少人被私慾偏情纏住，將要陷於重罪的時候，因爲想起了這端道理，就壓住

了私慾偏情，戰勝了一切困難，如今在天堂上享福。我有偏情，他們也有偏情；他們有天主的相幫，我也有天主的相幫；他們是人，我也是人；爲什麼不效法他們，毅然力戰三仇，專務救我的靈魂呢？

e Suspici 138

有一位青年，他願意當水手。一天到海口上，遠望見一隻大船來了，他高興極啦，希望那船快靠岸，不一會那船靠岸了。那青年就很快地跑到船上去，見了船主，說明來意，船主說：你能爬得這麼高地船桅杆嗎？他說：是的，是的，我能夠爬上去；曾記得在我小時，常常爬到大樹上去摸麻雀；這有什麼難處？那船主說：很好，你現在就爬上去吧！他就勇敢地爬了上去；但是那不做美的風忽然颳起來了，越吹越大。那船就顛簸不穩了，這時他向下一看，嚇暈了；臉變成了蒼白色，全身抖顫，眼看性命不能保。到了生死的關頭，船主一看不好，就對他說：「請向上看」！那青年依照他的話，向上看，果然就很平安了。

i Videbant, sicut Stephanus, coelos apertos... 139

大概聖人們對於修德方面，也是和我們一樣的有許多難處；不過有這麼一個分別，就是他們心裏常存想着三個問題：第一，天主是誰；第二，人的一生結局是如何；第三，何謂常生。當他們覺着有誘惑的時候，他們就仿效聖斯德望舉目向天，看見天主的光榮，耶穌立在天主聖父的右邊（見宗徒大事錄七，五五）。我們在誘惑的時候，所以很容易傾倒的緣故，就是因爲我們未能如同聖人們深透這個問題：即天主是誰，我們一

前三題之備覽 人生觀念

一四二

生的結局如何，何爲常生。

前三題之備覽

人生觀念

想人生在世間上的終向，能得什麼好處。想人生在世間上的終向，好得到人生一個真正確定的觀念；即可以看出這個世界是什麼；認得了世界，認得了我們自己，就可以懂明白我們人在世上過一輩子應取什麼態度。

- d 「通達人的智慧，在乎明白自己的道」（箴言錄十四，八）
- d 「我轉念一心：要尋求智慧」（佳會經七，二六）
- d 「得智慧的，聰明的，這人便爲有福。」（箴言錄三，十三）
- d 「智慧比珍珠更美。」（箴言錄八，一一）
- d 「得智慧，勝似得金子。」（箴言錄一六，一五）

有的不問（見上一〇五頁）

有許多人不明白人生在世的意義；祇知道白天吃飯，夜晚睡覺；無論是農工商學，其終朝所忙碌的，皆不外成家生養兒女，準備日後年老，得有子女奉事，孝養殯葬；

這幾樁事算是他的終向，看來他所過的生活是完全沒有意義的，沒有所為的；活着就活着，死去就死去；別無所知或所謂。

d 「醉生夢死的人！」

d 「君子憂道不憂貧。」 (148)

d 「三千徒衆立，七十二賢人。」 (149)

d 「茫茫世海人無數，那個男兒是大丈夫。」 (150)

d 「智慧在何處可尋，聰明之處在那裏。」（若伯傳二八，十二）

e 80 annis ni aliud fecit quam manducavit et dormivit 140

有一位哲學博士，在街市上行走時，遇見人抬棺材往墳園裏去；他就啓問死者是誰？人答說是某人。——有多大年紀？——八十歲。——他生前有什麼職務？——他平生絲毫也沒有勞作，且無職務。——他信奉什麼宗教？——他並不信奉宗教。那末他在世時，做了什麼事呢？——只吃飯睡覺而已。此時哲學博士聽了上面的一總答話以後，感嘆道：「一個有靈性的命運，是這麼悽慘呀！八十年之久，不想別事，只想飲食和睡眠，終於他的屍首抬往墳園裏去！」

d Epitaphium hominis insani 141

亞爾巴奴斯多肋 (Alban Stolz) 曾說：「誰一生只求光榮財帛，及一切將要毀壞

的事，他死，人應該在他的墓碑上，刻上這幾句：「此處葬的，乃一癡漢，因他不知道爲何在世過了一生」。

d 眞福亞味辣說：「教友相信有常生，仍舊離開天主的，該把他放在癡病院裏，當作癡子」。哎！這樣的痴子，現在不知有多少呢；

a *Accipe baculum stultitiae*

142

有一個富翁，在他家住了一個滑稽家，那富翁給了他一根棍子，且囑咐說：幾時找到了一個更糊塗的，才准你放掉他，幾年後，這富翁病了，偶然看見了這滑稽家，便對他說，自己馬上要走了。滑稽者問主人往那裏去，主人說，往另一個世界去。又問主人幾時回來？一月後嗎？曰不！一年後？不！到底多少時候呢？曰：我總不回来了！滑稽者問主人說你已準備了路程嗎？富翁說：喲，我毫未準備，滑稽者便說道：什麼！你沒有準備嗎？接下我的棍子罷！你說你該常常住在那裏，那末你怎麼還不準備在那裏過活呢？接下這根棍子罷！因爲我現在找着了了一個更糊塗的了。

p *Homo dives habebat vilam*

143

從前有一個高等社會的人，他在世上擁有一切使人成爲有福的工具。他雖已非少年，但身體很康健；他乃富貴之家，他在本國是數一數二的富翁，即使皇帝也很看得起他。

他的度日，分爲三階段：一，定爲自己個人的職務，並社會的事業；二，定爲接一總的尊客和屬下；三，定爲保養自己身體；要使自己儘所能的度一種最有福最快樂的

生命。但有一件事，他却忘記了，就是料理不死的靈魂啊！他固然未失信德；並且按人所知道的，他也不是殺人放火的強盜；待自己的屬下，並不苛刻，更不淫人妻女，也無其他的毛病。他只為永遠的大事，並未行何等善功。在他的產業中，特有一個極奢靡的別墅，在這個別墅裏，他一年之中，總要盤桓幾個月的。他每次往那裏去的時候，總使許多車輛，滿裝着為房間，為大廳，為飲食，為衣服，為打獵，各種行樂的事，需要的物件，浩浩蕩蕩地而去。他在繼續不斷的快樂中，度自己的生命，使他完全忘記每人終有一日要死要去聽天主的審判。有一天他病了，醫藥無效，生命極危險。他見自己的親友，都捨棄了他，在這樣寂寞中的他，安慰自己說：我不是一個壞人，並未犯罪。但這種思想，不足以使他心安。那時節有一個忠心的僕人，進到他的房內，見自己的主人，正在認真思想什麼，甚現憂愁，自己也不敢作聲；主人終於開口向他說道：可憐的孩子，不久，你就見不到你的主人了。我現在要往遠處去，我再不回来了，也許你再見不到我了。那個僕人答說：我親愛的主人，你明天就要動身嗎？我不相信。直到現在我一天也沒見你在作準備呀！平時即使你要往別墅去，你總先派許多車輛，裝載度生需要的物件，家中一總的人都忙碌準備，我們一總的僕人還嫌不夠哩。你現今說你將要遠行，一個你也未打發去，你也未預備路程啊。你到了那邊，怎麼辦呢？你為度生需要的事，一點也沒有哪。以上這些話，為那個主人，好像是一種答辭。他深知對於自己一生永遠的大事，絲毫未做，於是眼淚水流出來了，他終於聽從良心的指導，雖然從那時節，按他自己所能預備的做了一切，但他總還要痛哭自己一生，那麼疏忽了永遠不死的靈魂底大

事。

d 「愚人的心，像破碎了的器皿，不能盛着智慧。」（訓道篇二
一，十七）

d 「若爭小（心）（可）便失大道。」 (151)

d 「逐鹿不顧兔。」 (152)

c Primum telephorema

143

一九〇七年有一位王爺名叫鮑爾克斯者，在暑期間從北京乘汽車往巴黎去。在兩月之間行了十六萬公里。他曾經過東亞洲的戈壁荒漠地；在那裏無人煙也無房屋。寂靜無聲，荒涼至極。忽然他望見了一個黑點終於現出一座房屋來了。原來是邦江地方的電報局設在這荒漠上的。電報局長若要和人談話，需經八日的路程。王爺的某隨員想和倫敦通電他在電話機上，回標着「第一次」就問道：是本日第一次通電嗎？局長答道：不，乃這個電報局的第一次。又問：是本年第一次嗎？答不，乃是自設立這電報局以後，就是從六年以來。

六年之間竟未通電一次，曾有大隊人馬由這局子近邊經過；但直至如今竟無一人和世人通電。同樣許多人由這現世的荒漠上走着，竟然一次也不會和天主和天堂上相往來。

c Fascinatio nugaritatis obscurat bona

144

d 聖經（智慧經四，十二）上說：『惡事容易迷惑人而蒙蔽善事。』

好比用各種顏色的鏡子勾引雀鳥，他們竟被幻惑，陷入圈套，一樣，人被情慾的閃光，好似在一種魔術裏，不介意地被誘惑。

c 又好比在酷熱的夏天夜間燈光誘蝙蝠來；撲那個燈火，立刻覺得雙翅被焚的痛苦，一樣，孩子和成年人們，他們平生在遊戲快樂中，也感受到這些光景（見上三七）。

d 先知日肋米亞（一一，一二）說：『聖地荒涼，因無人介意』

有的看錯了

現今人類所以遭受憂愁欺哄失望，歸根是因為他們全然不明瞭自己生在世上的終向。

在這種失望裏，人所尋找的各種解救，終究都是暫時的，終究還要使他們陷於更深更無救星的地步。

1, Solutio Hedonistarum

145

有人將人生在世的問題，以人生的快樂來解決。但他們也看見自己受了極大的哄騙；因為肉身的快樂總不能滿足他們的心意。（見一四四題）

前三題之備覽

人生觀念

一四七

前三題之備覽 人生觀念

一四八

11. Solutio gastronomi 146

有人以自己可幸福放在大吃大喝裏，這種是他們的理想。

e 正如厄斯得爾篇第一章所描寫亞蘇厄利的筵席。(Asueri convivium)

146a

e Poeta paganus et vinum

147

外教詩人何辣斯的理想是：春酒是快樂的時期，秋飲是收穫的時期，夏宴是納涼的時期，冬飲是取暖的時期，他一年四季在飲酒。

d 聖保祿(斐理賓三，十九)說：「他們的天主，就是自己的肚皮；結局不過是淪亡」。

d 福音經論那個下地獄的財主人說：「他天天奢華宴樂」。(路加十六，十九)

e Religio hominis gastronomi

148

一天有人問一個外教青年說：你奉的什麼宗教？他答說：我的宗教是善飲善食，善眠，並善行我的消化。

教友當中，也有許多像這個外教的青年，他們平生不想別的，只想一天管一天的生活着，並無準定的宗旨，也無今生的真思想，這算得是有理性的嗎？(見上一四四頁)

d 「只愁衣食耽勞碌。」

(154)

d 「君子謀道不謀食。」 (155)

III, Solutio aerea 149

有人將自己的希望，放在財帛裏；也有人將自己的希望，放在光榮裏；但是財帛和光榮，都不能滿足我們人願意享受的渴望。（見上三五頁）

d 「人爲財死，鳥爲食亡。」 (156)

照 人在世彷彿走路的人
照 爲旅客

既是被天主所排定，只在死後得永福，所以人在世上，稱爲旅客，度的年月，就是行的路程；各人入世的那天，就是動身；在世上一輩子，就是行路；死期一來，就到了歸宿之處。

d 達味聖王向天主說：我在你面前，是寄居，是旅客，像我祖宗一般（聖詠三八，十三）。

d 又說：「人在世上，原是旅客。」

前三題之備覽

彷彿走路的人

前三題之備覽

爲旅客

一五〇

d 「有生如寄。」

d 「生行死歸。」

(158)(157)

d 古人不云乎：「天地者萬物之逆旅，光陰者百代之過客」。

(159)

人在世上不長久，不過是暫時的工夫，現在我們走路，到底快要到；因爲人的生命，是短促的。

d 古聖若伯說：「人爲婦人所生，日子短少，多有患難，出來如花，又被割下；飛去如影，不能存留」。(若伯一四，一，二)。

c 我們行路，或是坐船，或是坐車，總能停，耽擱一會兒再走；永遠的路一息也不停；你睡覺呢？睡覺的時候也不停，你玩耍呢？玩耍的時候也在走，如同大洋中的行船，遇着大風，要止不得止。

亞爾巴奴斯多肋 (Alban Stolz) 說：「我們人在世界上，都是行路的人。我們是乘着特別快車，無論經過什麼車站都不停止的；臨了或早或晚，在人不在意時，我們將陷入永遠的深淵裏。我們一生，是走向死亡。而且車機又是開足了的；到離末程越近，車機也越開得快。」

d Patriae propinquior sum una hora

150

聖女德肋撒幾時聽得時辰鐘響；就說道：「到我本鄉去，又近一下鐘了」。那怕

你說一句話，想一個念頭，要不了一霎功夫，而死期又近一些，待死期一到，便不能挽回了。

d 信奉亞米大神的人們 (Amidistae) 說：「在這世界上，我是行路的人，我每日向目的地（終點上走）邁進」。

往那裏去

凡人生在世上一條道路，走到一定的鐘點為止，他們修補那條路，不是爲的那條路；正是爲了那條路所達到的鐘點。

我們走路的時候，常聽人說：你往那裏去，如今人在世上一輩子，到底是往那裏去？一生行路，行到那裏，才算到了止境；在這幾年裏，若說是一死就算完結了，我想不能，應當知道死後如何？

聖教會說：人是由天主造來的，自然也要回到天主那裏，才算止境。

i 看出外還家的人盼望的心切，不留心計算走過去的路程。但留心計算前頭剩下的路程，打算着早早到家；豈肯在半路上便止住麼？是必一直到家，方肯歇息的。若不回家，在半路上止住，雖然已經走了千百里地，也是枉受了辛苦。我們在上，都是還家的人；天堂就是我們的本家，走不到本家，斷乎不可止住；還該發奮前行，若在半路上止住，從前走過的道路，也都不中用了。原來天堂的福樂，就在路頭上兒，等着我們；

前三題之備覽

往那裏去

一五二

走不到頭兒，怎麼能得那天堂的福樂呢？

d 聖巴西畧說：「人生是旅行到福地」。

d 聖瑪竇經上（二五，四六）耶穌說：「衆人要到永遠的地方去，惡人去受永刑，善人來得常生」。

這兩處，是我們行路的盡頭。

i 天堂在高頭，地獄在底下，我們的世界在當中。永遠天堂永遠地獄，或此或彼，爲你終身根本沒有第三個永遠的地方：不是天堂，就是地獄。在這兩樣當中，那一樣是你永遠的歸宿呢？好路歹路在你跟前，隨便你揀選。但是兩樣總要揀選一樣；倘若你選了好路，天堂的福是你永遠的權利；若是你選了歹路，免不了要受地獄的苦。這個爲你有永遠關係的歸宿，到死期才定規。

d 「明明白白天堂路，千千萬萬不肯修。」 (160)

d 塞搨加說：「你所畏懼好像臨了的一日，正是使你受生於無盡頭的一日」。

d 俗語說：「視死如歸。」 (161)



天堂爲我們的本鄉，我們真正的老家；這個世界僅算是我們旅行的客寓，並不是在這裏久住；真好像一程地往前走。幾時走到了天堂的本家，才算完了事。

d 「世上的人都如同行路人一樣，到了天國的本鄉才止的」。

e 世界和世界上所有的一切好像聖堂的石級，是昇天堂的石級

e B. Crispinus Viterbi

152

真福克利斯比奴是聖方濟各會裏的一位在俗修士。他是在一七〇五年去世的；在他氣絕時，有離他很遠的一位修士得了天主的啓示，看見克利斯比奴身負重載，走着十分艱難的路，因爲在那些路上有許多的亂石，他一塊一塊的跨過，未致足上沾上泥土。這樣他走到了一個滿植花草的廣場，在那裏是很體面的宮殿，許多美麗的少年出來歡迎他，引他進到宮殿。這啓示隱去以後，那位修士喊叫說：克利斯比奴死了，天主顯示給我，我知道這位聖修士；因他在世時度了無罪的生命，現在在天堂上享受他各種功德的報答，就是度基利斯當的生命。一方面賴天主的聖寵，一方面由自己的努力避免罪機，不犯大罪，保存靈魂上的清潔，末後乃得常生。（見上五四頁）

i Gottici Stylitares nobis monstrant coelum

153

天主造人是爲叫他享天福，不是叫他享世福；所以天主給人造的身體是向天直立的，不是如同畜類的身軀，是俯地而行的；爲的是叫我們應該記得我們的本鄉是天堂。

聖堂上高舉的鐘樓，猶如一位天神，指給我們天堂；特地是葛地式建築的大聖堂，那些鐘樓的尖頂，衝入半天雲裏，好像對我們說：「人呀！請你記憶着，你是爲得天堂而受造的」。

c Versus Patriam pergo 154

天主降生後一〇九九年上，從盜底阿基亞有一隻船駛行到羅馬。船上有十個羅馬兵士，押解一位年尊的主教，聖依納爵，呈繳上都來處治。聖人，因爲不願背棄基利斯督的信德，已被判處死刑，應將他拋入羅馬城的獸圈裏。舟行甚慢；船在各城市停泊時，聖人就去探望衆信友的團體；並致書給自己曾寄居過的會口。這書字裏滿顯出溫和天上的神樂；其中主要的話語就是：「我是去受死，我是在往家鄉的路上，我往我父親那裏去」。

我們也是在往永遠的地方去；我們一生只不過慢慢地走往永福的天鄉。我們心中的主見應該如那個熱心教友，他有一次在信尾上曾寫道：「在往家鄉途次」。

c Sicut Israelitae per desertum 155

我們一總人都如同當時的依辣爾人，走這世界的荒野。他們是向着天主所許給他們的福地進行。我們這些旅客也是向着天主所許給我們的天堂進行。走路的人需要飲食好加增力量；依辣爾人在荒野裏，天主給瑪納以養他們；我們行這世路，天主也給自天而降的聖體寶血以養活我們。

厄尼亞先知在荒野行路時，天神也供給了他的飲食；他因着這飲食的力量，連走

了四十天四十夜的工夫，到了賀來白山；同樣我們因天神之糧充實力量，也能穩行這世界的荒野，到達天主的「聖山」，就是天堂。

四 世界非我們久居之所

熱心事奉天主的人不該拿這世上當家，只該以天堂為家。

可是世人就如在這世上有常存的城一般，以為不要緊尋求那將來的城真是可惜。

e 聖保祿說：『我如今在世上沒有常住的城，乃是求將來的呀

！』（厄伯勒十三，十四）。

d 又說：『方我住在肉軀，就要離天主往遠方行』（格林多後書五，

六）。

c *Mundus hic tanquam harundinis nidus* 156

世界上並非別事，實為羣鳥行道經過之巢窠。那麼我們的生命不過是如空中的飛鳥，一霎時就飛過。

d 聖基所說：『世界是好比燕子在夏天所做的泥窩，等到冬寒天氣一來到，燕子就要離開泥窩和寒氣而遠飛。

i 人生在世自然覺着自己是一個行路的人；且在自己身上嘗受着一種思慕家鄉的痛

前三題之備覽

世界非我們久居之所

一五五

前三題之備覽

世界非我們久居之所

一五六

；所謂家鄉就是天堂，他常盼永遠，他明見我們行爲的軌線，伸展到另一時代之境界，將被拋到永遠不能改變的地方上去。所以我們現世的生命，除非將他就合於將來永遠的生命，確是毫無意義。

i 當我們在做孩童時我們所見到的一切，都發顯含有玫瑰花的氣色。到了青年時代，我們開始行路了，同時在採取青年時代的花菓；然後甜蜜婚姻的道路又呈現在我們跟前。現時有許多人在各種類的戰勝中，獲得花冠；但終久要在荒涼的墳墓中住着，被樹葉蒙蓋着。

c | No stop here!

157

北美洲有兩千萬民衆，往來的汽車也有兩千萬輛；在大城池內，既有這麼多的汽車，那麼就找不到停車的地點了。街市上許多地方標着說：「此地不准停車」。我們的信德，也好像對我們這樣說：「今世不准停留」；應該在這大生命圈內常向永遠的境界奔走；到了那裏，我們才能停步。

Nostalgia Patriae

158

有一個行路的在米西西北河岸上遇到一些遷居到那裏的德國人。他們在那裏一面工作，一面歌唱那裏的美景；就是那大陸的廣闊的森林，莊嚴的高山；蔚藍的天空，和米西西北河的綠水，使他們欣悅。他們在這種棲流所中慶祝自己的自由和幸福；但在每段詩尾總唱着這麼一句：「但這總不能成爲我的家鄉」。他們當時固然幸福；但在異鄉地方，他們心裏，總免不掉含有思戀家鄉之情。

教友在現世，也是如此。他雖然有世界能有的遂心事，但常是仰慕天堂，他在心裏說道：「這世界不是我的家鄉」。

自視如行人

d 師主篇上說：「汝在此世自當視如行人旅客，毫無預於世事」。

d 又說：「汝之住處應在天上，世間所有宜視爲足下之物」。

d 聖王達味（一百十九，五）嘆說：「唉！可憐的我，我的寄居期延長了」。

我們在這世界上就像寄居客寓異鄉一樣，不過暫宿一宵；待明晨天亮，仍走他的路；到了老家，才心安神定。

如今人來到世上可說不是起頭生活，是起頭死亡，是起頭往墳墓裏走。走一天，近一天，走一步，近一步；日子不多，把我的天年就要走完。

d 聖伯多祿說：「最可愛的呀！我勸你們如同行旅一樣，抑止你的攻打靈魂的肉慾」。

前三題之備覽

自視如行人

前三題之備覽

自視如行人

一五八

d 聖伯爾納多說：「行路在外的人一直照預先所定的路，到底避着各樣不好走的路；路上遇見橫人醉漢，是絕對不睬他的。爲什麼緣故呢？因爲不關於他的事呀！我們人走到天國的本鄉去，也該當如此。衣食都夠用，就不必多求了。看着世間上的東西如同路旁邊的東西，完全拋掉他，好便當走路！」

d 古羅馬哲學家塞搦加 (Seneca) 說：「准你所看見的事物，你當看着如同客店的家具，別留在心上；因爲你還當起身遠行。你所怕的末了那一天却是常生日子的開始。」

c Velut qui ad supplicium ducitur

159

世界上的人都是走「死」的路；若只圖世上的福樂，那是何等的不知趣呀！比方一個犯人被拖出監牢，押向法場上去，你想他在路上還有心思貪圖玩耍嗎？我們在世也不過是如此；只是向「死」路進行，豈能得暇貪圖世上的一切光榮福樂，而不預備善死麼？

Sicut in naufragio (見死亡的教訓)

160

還有一件事人人都懂得：在行路的時候不敢捨那帶不到家的東西。譬如看見一塊很好的石頭到底很重，一定不去捨。

d 聖盜博羅削說：「凡是我們不能帶去的不是我們的東西，只德行伴我們一同去。世界上的銀錢財物，功名富貴，臨終時不能帶去；所以都不該掛戀他」。

達味聖王想世人的光景嘆道：『到幾時你們的心是重的，爲

什麼貪虛假的事呢？（聖詠四，三）

i 一個行路人在路上花費銀錢，不怕到了本鄉沒有飯吃，這是何等樣的糊塗！人若謀享世福不怕永遠沒福，更是糊塗。

d 撒羅滿得天主的默啓也嘆道：『虛而又虛，樣樣是虛』。

e S. Franciscus Borgia 161

聖方濟各玻爾日亞想明白了這端道理，把總督的高位也辭了，竟去修道，做一個窮人。

e Palatii incolae sibi succedunt continuo 162

一個行路人走近皇宮，向門丁請求准許在門過宿，恰巧皇帝在門房裏，乃叫他去投客棧，那個行路人向皇帝說道：我去的以先願陛下答覆三個問題。皇帝說：你快問吧！行路人乃問：第一，在陛下以先，誰在這宮裏住過？答說：是我的父王，第二，問父王以前，又是誰呢？答說：是父王的父王。第三，然則陛下以後，誰來住呢？皇帝緘默了。行路人繼續着說：人在世上可有若干時日，所以積攢銀錢，裝飾宮殿，都是空虛的；因為我們好比旅客，更好是積攢功勞，用德行來裝飾靈魂，好使陛下永遠享受天宮裏的福氣。

d 「前人栽樹，後人歇涼。」 (162)

d 「前人開路後人行。」 (163)

前三題之備覽

自視如行人

所以聖人們對於世界上的這個暫生，都是如此想，如此講。

d 聖額我略說：「聖人看這暫生的日子，如同沒有一樣；因為他們靈魂上的眼目，轉望着常生」。

d 聖達尼老，常警惕自己看重天堂，輕慢世俗；往往自己對自己說：「我在世上，不是為短促的暫生的事；原是為永遠常生的事」。

c 聖基所說：「聖人們盼望死期好似水手盼望達到埠岸，行路人盼望達到路的終點」。

✠ 我們如何到達目的地呢？

若是我們要救靈魂升天堂，先要走應當走的道路。到底路很多，我們不要走錯了，因為走錯了路，就不能到天堂。

i 人若想達到目的地，總不要如同那些不知道行路的方針，或不知道自己到達目的地的人們，應該預先訪問清楚，然後上路；一樣，誰若願意往永生的地方去，也該預先認清道路，然後上路；不然終是不會到的。

d 俗語說：「差之毫厘，失之千里。」

(164)

d 「二十七八路。」

(165)

c *Errone alium currim ascendere*

163

在蚌埠有一個人要往南京去，他上了火車，晚夜裏，火車到了車站，可是他聽得說：是到了北京，他徒喚奈何！原來他乘錯了火車。世界上有多少人在他們的生命完結時，也徒喚奈何，因為他們也走錯了路：應當往天堂，反而到了地獄。並且也沒有救藥了，因為已無回頭的時分了。

d 大聖額我略道：「按超性的說法，外教人對於得常生猶如瞎子；因為他們不看見救靈的道路。但是猶太人對於得常生竟如同癱跛之人；因為他們雖然已經看見了救靈的道路，仍舊不願上這條路以行。」

c 我們行路應該知道我們的目的我們的終向，有意識地進行；不應該像一些小蠢動物，見路即走，他們的終向只是些外面的風景，或內心的偏情。

宗教給我們指示正路

有些人一聽奉教二字，就不愛聽；這樣的人就如不認識道路的人；有人好意指點他，他反不願意聽，他不認識天堂的道路，也不要人告訴。這豈不是驕傲糊塗嗎？

i *Homo viator, Religio Lux*

164

人生在世就如行路；入教的人們在人世黑暗之中有神光照耀他們，管理他們；不入教的人們在黑暗死影中走着。見依撒依亞九，二。

i 我們在上世，如行路之人，世上非久居之地，我們應當求將來可久居之地。到那

前三題之備覽

宗教指示正路

一六一

前三題之備覽 要入永生當守誠命

一六二

個將來的地方，路甚艱難，且到處有深淵（見四題，論要理問答）。

c 信德好比是引我升天堂的途徑；天主的誠命猶如升天堂的階梯石；得聖寵的各種方法好比是走天堂所不可缺少的川資。

天主或借人的良心，或親自啓示給人這條應走的路程；人就用謙虛信賴的心，欣然走上這光明的大道，以便將來邁進幸福的樂園。

天主只在人的良心上指示給人應走的途徑，和應盡的義務；人是否遵從，那就由人自己選擇了。

i Homo viator, Christus Dux

165

好多人不知道這條路，因而失落了靈魂。但在行路時，我們有一個領導人，他會經論自己說：「我是道路，我是真理，我是生命」。（若望第十三章）。我們若跟隨他的足跡，決不會失路的。

要進入永生當遵守誠命（瑪竇十八，十六）

十誠就是我們人類作人的唯一的軌道。遵則生，背則死；如火車之走鐵軌，循軌則安，越軌則危。

c 我們人走路該當照着路走。比方船在水裏應順着路線走；不然就要發生危險。譬如火車行動更有一定的路；不問什麼時候必定走在軌道上；不然一出軌道，就不能走。車不能隨便，總要在軌道上走，要受軌道的約束，不能自由；若自由，就不能行。

到要到的地方了。我們也是如此，要想升天堂必定要守十誡；若是我們隨便，不受約束，就不能升天堂。

d 「十善不修，天堂難上。」

(166)

守十誡一定很難。這個路雖然難走，雖然窄小，到底一定穩當，能發直升天堂。

c 天主十誡好像指路碑，在路頭上開清路名，指給行路的人們不致走錯了路。（見上五四，五五頁）

c Tabula securae

名人戈默(Gaimo)說：我們可以設想一個行路的人，他要往一座華美的城池裏去，在那裏他自己和他一家的人都能獲得大幸福。但離城不遠，有一個深淵他必須經過的；上面只有一塊板，並且不穩當。他曉得有許多人曾滑倒到那個深淵裏。有一個人願意來領他安穩地在那塊板上走，兩邊給他放下板子，扶持着他，使他不得滑到深淵裏除非他自己願意。這樣他一定要接受那個領路的好意，用他放的那種救命板。這裏所說的誰是領路人，什麼是深淵，什麼是那華美的城池的救命板，叫眼人不難看到。

要防走岔路

若是我們要救靈升天，要緊走應當走的正路，不要走岔路；到底在路上的岔路，

前三題之備覽

要防走岔路

前三題之備覽

要防走岔路

一六四

不止一條。我們應當留神，不要走岔了；因為走岔了路就不得升天堂。

i Via ampla et via angosta

167

我們今生乃在旅行。在我們面前擺着各種道路；路上來來往往的人很多。在那些路上只聽到些誘惑人的聲音，如：貪虛榮，圖尊嚴的話語，衝動慾情的歌唱，貪謀金錢的妄想等，總只號召世界上的快樂。但以上所說的道路，條條都是引入淪亡的。那些道路既寬大，又自在，又平坦，而且是鋪滿了花的，走的人絕不疲乏，可安安頓頓地引他們墮入深淵。照這路走的人，很自然，一點兒不受拘束；但是不得升天堂，而且走到死路上去了，就是走到地獄裏去了。

在另一方面顯出一條孤道；在那條路上走的人很少，因為那條路堅硬非常；又是鋪滿着堅硬的石子，還有刺人的棘茨。但只有這條路可引人向上，引人向着真正的目的地走去，乃是升天堂的道路。

你看你走的是什麼路。你應該注意，不要輕易看起來似乎是正而且好的路，即以爲是穩妥的。

d 箴言（十四，十二）說：『有條路人人以爲正，却終至成爲死亡之路』。

d 「是道則進，非道則退。」

(167)

d 「天上有路無人走，地獄無門鑽進去。」 (168)

d 「從善如登，從惡如崩。」 (169)

一， 正道

正道又窄隘又艱澀，立陡石巖，要走這路，如登山一樣的難。

i 歸向天主的道路起頭陡險崎嶇，跋涉艱難，稍一不慎，即有墜入深淵的危險；但是越行越易，漸入佳境，到底我們的靈魂，像似飛鳥騰空，飛入天際。

d 「世道難行。」 (170)

d 聖經上（瑪竇七，十四）說：「引導永生的那道門是窄的，路是小的，找到的人也少。」

吾主耶穌（瑪竇七，十三）說：「你們要進窄門。」

d Non illac eamus qua itur sed qua curdum est 168

耶穌基利斯督的這個囑咐連外教的哲人有的也能記憶。塞搦加說：「這條道路和其他平常的道路，很有分別；在其他的道路上走的時候，問起他那邊的百姓，他們總阻止我們，不叫我們走錯路；但那些人們習慣走的大路，却是更欺哄我們，帶領我們走錯路」。所以當我們走我們生命的道路時，我們應該審慎，別像那些蠢獸，盲然前衝，到

一總人所到之處，而不到我們所應該去的地方。路雖然難走，雖然窄小，到底一定能夠到天堂。

d 「大道分明直，奸人曲曲行。」

(171)

一一， 邪道

那邪道又寬大又方便，走這道如同往山坡滑下一般；但滑到山根底下就是萬丈深的火坑，永遠的火窟。

i 我們在研究歸向天主的道上不妨也指明離開天主的道路。離開天主的道路起頭似乎平坦易行；上面散着微笑的陽光，鋪着錦繡的花卉，飾着各種裝飾品。但是越走越難，迨後太陽入了地平線，黑暗開始，花也凋萎了；我們身心的力量消耗已盡，走到終點，陷入無底深坑。

d 聖經上（瑪竇七，十三）說：『引導滅亡的那個門是寬的，路是大的；進去的人也多。』

d 「你們不信修行事，永墮地獄受苦刑。」

(172)

d 那安逸快樂榮華富貴，惹得人希慕追求；就是平常人們樂意走的那條寬大路。

d 莊子說：「天下有三門：由於情慾，入自禽門；由於禮義，入自人門；由於獨知，入自聖門」。(173)

i 當天主造我們的時候，就給了我們自主之權，隨便我們自己選擇一生所走的道路，或遵守他的誠命而行。

遵天主的誠命而行，看起來好像實在不容易，很困難的，滿植棘茨的道路上以行；但終境有我們的賞報在，就是同天主享福。不遵天主的誠命以行，確然是在滿有快樂的道路而行；但終究要受罰，要受痛苦，就是要罰下地獄。

誰都應該選擇永遠的道路，也許那條路看起來有些艱難；但我們若記得我們既是屬於天主的，天主又愛慕我們，那麼天主必定要相幫我們，在道路的中點等候着我們；這樣就能加增我們的心火，加增我們的力量，選擇難走的道路（見上九五頁）。

i 你要謹慎擇徑！你走歸向天主的道路；或是走離開天主的道路呢？不！你要走入歸向天主的道路，抱定信仰的大旗，勇往直前，不受動搖。（見上一〇二頁）

e Hercules in divio 169

聖巴西路講道理的時候，用了希臘人的這個古傳：

從前有一個青年人名叫赫古耳。一天他走到一個岔路處所，不知道應走那一條路；在這個當兒忽然發顯兩個姑娘請那個青年人隨她們走；但走的方向各有不同，這就是放蕩與修德的寓意。他們的步趨迥不相同，那位青年即覺悟這兩條路的性質，原來是放

蕩的路，他的體態是浮誇輕佻的趨時髦的；她的雙目滿含着笑意，使人一見就知道她的樂趣是一種瘋顛，她的聲音是低下的，是甘飴的，勾引人的；這條路是許給那青年能得在生一切快慰，一切的光榮，務使那青年去追隨她。至於那修德的道路，她的體態是鎮靜的，她面上的紋路，是暗而無光的；看她的外貌就知道她的性格是持重的，和平的，她並不許給人在生的一切樂意事，遊嬉，趕熱鬧，尋趣味；反之她却使人留意戰爭，免陷危險，忍受艱難；但她也告訴人知道，經過了這些艱難危險以後，總有永遠的賞報。自己將在那青年去世時，來安置他於天朝神聖班裏，赫古耳絕無疑惑的追隨了這條修德的道路。



「人生在世，無非是戲。」

(174)

d 常言道：「世界一大舞台也。」又說：「人生在世，不過是逢場作戲。」這些話確有至理。

人在世上的時候又彷彿演員在戲場裏表演戲藝。

這個世界又好像一個大戲院。一個人誕生入世就如同一個演員入了戲台演戲藝一樣。

演員演劇有君臣，父子，夫婦，兄弟，男女，老幼，富貴，貧賤，各等各色的人

物・世界如潮流似地一幕一幕的過去；所扮演的那些人物完全雲消霧散，一場幻夢，轉眼之間，盡歸於烏有之鄉。

人在世上過一輩子有君臣，父子，夫婦，兄弟，男女，老幼，富貴，貧賤等各色人物；死期一到，都化為虛幻泡影。

只有一樣是實際的，就是事奉天主，虔修德行。我們應該要求天主賞賜我們認清什麼是實際，什麼是影子。

d 聖詠（三八，六）上說：『世人行動，實係幻影。』

d 聖保祿寫信給格林多的教友們說：『弟兄們，我對你們說，時間減少了；從此以後，享用世物的人，要像不用世物一樣；因為這世界的樣子（無異戲劇），將要過去』（格林多前書七，二九）。

e *Finge statuum luti sine luto quae tota quanta nihil aliud sit quam figura.* 170

現世之影像常在過去，這是聖保祿說的一句話，含有奇妙的意義。我們若要深透地明瞭這句話的意義，可以假設一件不可能的事；就是設想一個好像泥塑的偶像，渾身只是虛空的影像，並無一點泥地的實質。這豈不是一件不能的事嗎？誠然就是這個世界只有空影，毫無實在。

■ Præterit figura huius mundi (I Cor. 7, 31)

171

前三題之備覽

慢慢地却不見了

一六九

前三題之備覽

慢慢地却不見了

一七〇

『慢慢地却不見了』

(見上三四頁)

c 生命來臨，生命經過，生命逃去；好比戲台上的戲子一時出現，唱了幾齣戲詞，隨即消逝。

c 試看今年（一九四六）我們如此，即使再過一百年（二〇四六）。那時候的人們將繼續着我們現身舞台，也和我們現今一樣。大概人們都不留心地悞把形式當作實在，其實真不過是一場戲，瞬即過去的影子；這世界的影子常在過去。

d 李太白詩上說：「古人不見今時月，今月曾經照古人」。

e Regis clatio evanescit 172

昔有一國王領了百萬雄兵，去征討敵國。在野地排好了陣勢，國王登高一望，不禁傲然地自說：「這些兵馬，都聽我的號令，誰敢辱我；我真是尊，真是大。後又低頭回想着說：不到百年這百萬人都要死完，我也夢死，既死了局，有何尊大呢？又何必自傲呢」？

c Flumina in mare disparent 173

江河的水有淺深大小的不同，到了臨終時，都歸於死海，並無大小貴賤的分別。世物越貴越能作假哄人，愚人不識，就當以為真物；却不是真物，不過是真物的模樣。

世位世福越大，越能叫人可愛。蠢人不知，就想是真福，却不是真福，不過是真福的影子啊！真福在天上，惟善人才能得着；世上的尊貴榮福不拘善人惡人都能得；怎麼能算得真福呢？

Qui utuntur hoc mundo tanquam non utantur (I Cor. 7,31)

174

『像不用世物一樣』

那表演的藝員在演藝時所裝扮的各色人物，雖有富貴貧賤等等的區別，可是他們毫不關心；因為明知不是真的事實也明知那些富貴貧賤等，並不是他本人真確的事實。所以卸裝下台以後，那演員仍是他本來的面目；並不因扮過皇帝，就真的富有一切，權高儕輩了。人生在世也是如此。這世界上的變遷就好比一幕較長的戲劇；待到了世界窮盡的時候，這幕戲也就從此閉幕。那時候人在天主台前，如同卸裝下台的演員，還是他本來的面目，就是天主所造的那個人，毫無了不得的地方。

塞搦加曾說：「那些身穿錦羅人的福氣，不得比優伶在演戲時所裝扮的皇帝或軍長所有的福氣來得大。」（見上四六頁）

e Elisabeth et Maria Stuard

一五八六年在福德林開堡寨 (Fotheringay)，斯哥西亞國的皇后瑪利亞 Stuart 無罪被處死。十七年以後英國的皇后依撒伯爾，在床上死去。她在處死瑪利亞的冤柱狀紙

前三題之備覽

像不用世物一樣

一七一

上，曾經簽過名。她們兩個在這世界的戲台上都充當過很有關係的角色。瑪利亞乃一馴良無罪的羊子，曾陷於兇狠的豹子爪裏；依撒伯爾，乃一兇狠的豹子，吞嚥了無罪的犧牲以充飢。英勇的瑪利亞終身忠于基督，忠于聖教會，寧死不背棄信德。驕傲的依撒伯爾死期來到，並不痛哭自己壞表樣的罪，也沒有補償自己不公道，也沒有承認自己的過錯；且死在異端教裏，臨終時失去知覺，咬斷自己的手指。瑪利亞臨死前末次寫給依撒伯爾的書字上，曾寬恕她；但同時也說明了自己是無罪的；並在天主審判時要在依撒伯爾面前，說明戲劇已告結束，真理要顯明出來，她兩都應該露面，顯出自己本來的面目。有一位公教歷史家論不幸的依撒伯爾之死，會這樣結論說：她無福的靈魂，一進到永遠的地方，在那裏她感到最痛苦的，就是見和自己競爭的瑪利亞，身穿華服，獲得光榮的花冠。

在現世，我們只看到些影子，看不到實際，我們所看到的，如銀錢，勢力，朋友等，都不是實際，不過是些影子，慢慢地就不見了。

d 「生者假借也。」

(175)

d 「桑戶乎，而已反其真，而我猶爲人。」

(176)

d 「終日貪，何時了，只恨家中財帛少，分明傀儡現登場，斷線之時身跌倒。」

(177)

善於扮演自己的身份

d 「裝龍像龍，裝虎像虎。」

(178)

在今世這個大舞台上我們常焦慮着應該顯出什麼樣的脚色。通常人都願意在這個大舞台上顯出自己是一個大人物，却不知道台下歡呼之聲，並非對那個扮演者的大人物（如扮演皇帝）而發，乃只是對於那個善於扮演自己身份的角色而發，那怕他所扮演的

是賤人，僕人，或乞丐等。

i 演員在戲台上，有打扮皇上的，有扮農夫的，有打扮將相的，有打扮兵卒的；演畢，他們的功勞，不在乎打扮的是什麼人，而不在乎打扮的好不好。若是打扮農夫的比打扮皇上的更有功勞，那就更可稱讚了。我們人在世上也是這樣。

有當會長的，有當傳教的有當讀書的，一個人當一樣差脚；誰當得好，誰有功勞，不在當的是什麼差脚，若是在下的盡自己的本分比長上盡自己的本分好，他的功勞也比做長上的大。

天主認得我們清楚，知道誰當什麼差脚好；所分派的都是很恰當的。我們都該各人按各人的分位，用心當天主所派的差脚，不可妄想當別的差脚；若當別的差脚，恐怕就當不好了。

前三題之備覽 善於扮演身份

一七四

e Nescio quomodo regis personam sustinuerim

176

從前羅瑪皇帝奧古斯多在他將死的時候，向着接近自己的人們說道：「人生在世無非是逢場作戲啊！我便是戲子當中的一個，請問你們我一生所演的如何？」

Utinam ianitor in Monasterio fuissem et non Rex Hispaniarum

177

有人說：「好多國王在臨死時都巴不得自己沒有做過國王才好。反之總沒有一個熱心的修士在臨終時說，巴不得自己曾做過國王才好。這真是奇怪啊！」

斐理伯二世，將要臨終時會說：「我巴不得一生只做隱修院裏的一個門丁，比做西班牙國王還來得好哩！」

e Calamus et scupa

178

有一個隱修院的傭人，一天念了本院神父作的一本書，向神父說：「無疑地你將受天主的重大的賞報」。神父乃謙謙君子答道：「在受審判的時候，我的書和你的掃帚有同樣的價值的；且若你在勞作時，所有的爲頭，如比我作書時所有的爲頭來得更純潔，那末你將受的賞報比我的還要大哩！」

囡 「人生如夢」。

人活在世上猶如作夢一樣；臨到死時，一切萬物的虛浮空幻也看得明白了。

i 人在現世福樂中好像在錦繡的床上睡着，做玫瑰色的香夢。

他們喊叫着說：「我們在這裏好啊」！這就是說：這樣昏沉沉地活着暫世的生命，這不過是一場夢，並不想有一日（死的日子）我們要睡醒的；且要進到永遠的生命爲我們衆人乃是唯一真實的，並永久的生命。

d 「塵垢·巨室·」

(179)

d 「一生事業，猶如一場春夢·」

(180)

d 古人不云乎：「浮若人生如夢，爲權幾何·」

(181)

d 「人生在世若春夢，靈魂一走萬事休·」

(182)

d 「黃梁夢醒·」

(183)

e *Somnio felix, expergefactus realitatem palpat*

179

古時有一個人名叫廬生，他曾做了一個夢，夢見自己和一個美麗的姑娘結了婚。自己有錢有勢，八十歲上壽終；但到他醒時，人給他預備的高梁尙未煮熟哩！

d 「蓋世英雄，難免無常二字，一生事業，猶如春夢一場·」

d 在書上莊子說：

(184)

「夢飲酒者，且而哭泣。」

「夢哭泣者，且而田獵。」

「方其夢也，不知其夢也。」

「夢之中，又占其夢焉。」

「覺而後，知其夢也。」

「且有大覺而後知，此其大夢也。」

「而愚者自以為覺，竊竊然知之，君子乎牧乎固哉。」

「丘子也與汝皆夢。」

「予謂汝夢，亦夢也。」

i 窮人做夢拾着了銀子，醒來依舊是個窮光蛋。又想自己蜉蝣一生，不管幻夢；暫時的銀幕一閉，接着永遠的境界開端了。

p Calderón scripsit drama: «La Vida es sueño» (Vivere somniare est)

180

人生為夢祇因為如此，我按照良心和正理的指引，整理我們的生命。

這種觀念曾經班國戲劇中最負聲望的一位名叫賈德倫 (Calderón de la Barca) 者，在他的傑作中卓絕地表現出來。他那個劇本，題名「人生為夢」。全套劇本，無非是人

生的一個標識。劇中的主角，乃是一個皇太子名叫賽齊斯孟多 (Segismundus) 表現人生的三種時期：純潔無罪的時期，已犯罪的時期，復生的時期。戲劇的節目，是如此的。

玻蘭國的皇帝，名叫巴西略者，因占星家的預報，深信自己將要出世的太子，定是一個殘忍不義的怪物；爲此那太子已取名叫賽齊斯孟多者；他一出世，就將他關在荒野中的一座塔上，禁止任何人往那裏去，違者處以死刑；特差一位老者，名叫格洛大杜者，担任保護教養那位賽齊斯孟多太子；這樣那位太子在山林中，凶猛的狀況裏，終能長大成人；但對於世界和人生的觀念，全不知曉。當時賽齊斯孟多有兩個堂弟兄，候選登極。但父王巴西略在頒發自己的遺詔以前，願意將自己的太子，領到宮裏，暫時將國政交給他，看他可能管理；假若他並非殘忍不義的怪物，父王即封他永久爲王，於是用麻醉品，將賽齊斯孟多昏倒在床上；乘着這個當兒，將他抬到皇宮內，使他醒了以後，看見自己在美好的床上，旁邊圍着許多伺候他的人們。後來他醒了，果然立刻顯露了他在山林裏的殘忍野性；他深信自己是應該接任王位的太子；他首先對人發怒者，就是自己的教師格洛大杜。那位教師，無論如何分辨、說關他在塔裏乃遵守他父王之命而行的；但他終不原諒。他這樣發怒，別的天性和偏情，也隨怒氣而發生了。父王終於難過，行了這種試驗，乃親自來到責斥他不應該如此。然後警告他說：你應該注意，這一切莫不是你夢中遇見的呀！賽齊斯孟多雖然仍是傲氣冲天的對答說，他不在夢中，他明白知道自己是誰，誰也不能搶去他的特權，他出世是爲做皇帝的。若誰敢反抗他，他將加以極刑；但終於被父王用麻醉品使他熟睡，仍將他抬到塔上；他醒了以後，果然他深信自

己所遇着的一切，都是在夢中。戲劇的結晶和他的特點，就是賽齊斯孟多回到塔上以後，他一個人所說的話語：「所以我現在看我被囚在塔裏，是在做夢呀！皇帝想自己是皇帝，也是做夢呀！皇帝想自己是做皇帝，無非是做夢；富人想自己是富人，貧人想自己是貧人，各等的人類所想的，無非都是夢」。可見在這著名的獨自講的話裏，賽齊斯孟多深信人生和一切在外邊所發現的，都是些夢影；且在這世界只有那永遠的，真實的和美好的，實在的觀念；因着這種深信的力量，他將人生一切深奧問題很明白地，活龍活現地擺在自己的心靈中；他並明白看見這問題的解決，就是整個倫理的根基；且爲人度正經善好生命的原理：真生命不在今世，乃在來世。我們應該準備將來的真生命：賽齊斯孟多終於定了主意，壓服自己的偏情，以後善用今生的時間。這今生時間，無非是一種夢影，不久就要過去的。爲此應當設法善度好的生命，猶如那位大詩家，大戲劇家；借賽齊斯孟多的口所說的，凡是更穩妥的，應該常設法尋找。

以上所說的可以在第三齣裏看出來，就是當國內發生一種革命時，民衆都擁護賽齊斯孟多太子，作自己的領袖，往他被囚的地方去尋他，將他抬到父王的寶座上；他以前固然顯出自己是一個殘忍的，放蕩不羈的怪物；現在却是一個制勝偏情的人了，終於成了衆太子的表率。

這種戲劇，或是測覽或是排演，他的效果總是使我們看到好像一個新理性的世界。在這些理性中我們先前沒有善爲留神；在我們以內窺察，向我們的良心追求行爲的理由。誠然幾時到我們每一個人的死期，永遠境界時，當我們站在最高的審判官跟前，我

們眼裏要看到我們的一生好像一場夢；到這時才醒。我一切的痛苦難過，我一切的幸福快樂，那時才覺得無非是一場夢；一切一切的境遇當時屢使我留戀不捨的；到那時，無非是泡影是夢景，都過去了。

d 「我們活着時，乃是作夢；所以我們死時，乃是甦醒。」

補卷

Calderón de la Barca et Pa Kin

181

上面那位公教國家的戲劇首領 (Calderón de la Barca) 在文學和宗教的黃金時代裏；所表演的人生觀念，和這位中國維新小說家的首領巴金，在這種社會文學政治和宗教進化時代所表演的哲學與人生觀念，多麼不對呀！

感謝天主，我們的明悟賴有信德的光亮照着；因為有了這種光照，所以對於這位熱心的高興的維新小說家，我們着實很驚訝。他這位少年既想改造世界，但他想用新方法來，領導中國人們的腦筋，只怕他自己還要走到錯誤的方向，這真使我們痛哭啊！

他自己擬摹的人性，乃夢中所見到的，在他著作裏，描寫的人生觀念，特在那些附註內，現出真實來。巴金以為人生只不過是一種不可抵抗無定見的激流，不停地改變人的視線。因着喜愛的惱惡的，快慰的，痛苦的感情，在人度生中就被這激流，拖曳到自己的邪命運，什麼命運呢？不知道。著書人在世界各處見到些不義的錯悞，不幸他述說的主要問題是人類的痛苦，特地是一等地社會裏，在家庭裏願意卸除舊觀念重壓之青

年人之悲愴。

在他小說裏表現的人們通常是在某一種空氣中，被憂鬱壓迫的人們；但從這涕泣之谷裏，爲巴金有出路。據他說：「被壓迫的人應該奮鬥，應該革命，應該親手奪得自己的幸福」；但怎樣達到那種新生命，那種新觀念，著書人並未說明；並且在他的著作裏，爲那個新組織找不到一點具體的辦法。我們只將賈德倫編(Catherine)的「人生如夢」之戲劇和巴金所編的「雷雨」的戲劇作比較，已足夠了。按「雷雨」是他從他著作小引上取來的。他編了雷雨的戲劇，是爲叫人隨着正理，可以推測人生的真幸福，什麼是真正的人生觀念。

巴金所有的人生的光陰，看他自己所寫的「雷雨」，這個戲劇的幕，就曉得了。他說：「雷雨」對我是個誘惑，雷與雨俱來的情緒，蘊成我對宇宙間許多神秘的事物一種不可言喻的憧憬。雷雨可以說是我的蠻性的遺留；我如原始的祖先們，對那些不可理解的現象，睜大了驚奇的眼；我不能斷定雷雨的推動，是由於神鬼，起於命運，我源於那種顯明的力量。情感上，雷雨所象徵的對我是一種神秘的吸引，一種抓牢我心靈的魔鬼。雷雨所顯示的並不是因果，並不是報應，而是我所覺得的天地間的「殘忍」這種自然的冷酷，四鳳和周冲的遭際，最足以代表。他們的死亡，自己並無過咎，如若讀者肯細心體會這番心意，這篇戲雖然有時爲幾段較緊張的場面，和一兩個性吸引了注意；但連綿不斷地，若有若無的閃示着這一點隱秘，這種種宇宙裏鬪爭的殘忍和冷酷，在這鬪爭的背後，或有一個主宰來使用他的管轄。這主宰西伯倫的先知讚他爲上帝；希臘的戲

劇家們稱他爲命運。近代的人們撇棄了這些迷離恍惚的觀念，直截了當地叫他爲自然的法則，而我始終不能以適當的命名，也沒有能力來形容他的真實相，因爲他太大，太複雜。

再說巴金有一本傑作「命名曰家」，在那本傑作的序文上，著書人寫着自己年卅六歲時，編了這本小說，同時他也給我們說明人生的觀念說，爲他人生乃是一種遊戲；我們人爲何受生？爲獲得性命，爲戰勝遊戲；我們應該取勝。爲此凡被這位著作家的原則，和精神所浸潤者，都以爲人生乃逢場作戲；但是否都玩得好呢？人在生命的激流中，被波浪激撞得無定所，終久要把人拖曳到那裏去呢？這些人都奮勉戰勝遊戲；但那遊戲的結局究竟是什麼呢？難到奮鬥沒有結局嗎？若果沒有結局，那末我們應該向什麼路奮勉，爲找着結局呢？

上面的這些問題巴金只在他著作「家」的序文上這麼答覆着：「我並不是一個說教者；爲此我不能明確地指定一條路來。但讀者可以自己去尋，有人說：原來沒有路但因走路的人多了，便走成了一條路。還有人說：路是有的；正因爲有路，才有許多人走，誰是誰非，我不想判斷。我還是青年，我還要生活，我還要征服生活；我知道生命的激流，不會停止，且看他把我載到什麼地方。」

著書的人並非一次感覺到，和被人指導而投入宗教，特地投入基利斯督教。但可惜他于一九三七年寫這篇小說時，還有在一九三一年寫作那篇「秋」的小說時，都沒有如賈德倫那樣，談及宗教！因爲只有宗教能給人以滿意的答覆，卓絕的答覆。

人在世上是爲立功

天堂是我們的大父母天主爲我們預備的一樁大大的賞報（創世紀十五，一）。由此我們又可以看出人生的一個真正的觀念，即可以明白天堂算爲賞報。

那麼人生在世，就是爲修德立功。

至論這一點我們先要想：

子，按天主的計劃，天主不願意把永遠的幸福當作禮物，教人白白的得去，而要當作一種獎品，使人用功績來換取賜予；那些順從天主的規律的人作爲他們優越的代價。那末天主將人現世的生命當作一個鍛鍊的時期，就是永久幸福的全備時期。

丑，既然天堂是賞報，那末我們在上世雖不長久，但是在世活一天，就該修德立功。無功受祿，亦屬羞恥；況至公至義的天主，按理也不能白賞我們。

d 語曰：「積德累善。」

d 「今世便修來世福。」 (193)(192)

d 「無功不受祿，受祿必有功。」

d 「積福有福在，行善有陰功。」 (195)(194)

d 「君子當權積福，小人倚勢欺人。」 (196)

d 「積善之家，必有餘慶，積惡之家，必有餘殃。」

c 伍哥樞機說：猶如一個匠人，願意完成他的工作，為得工價，一樣，聖人們，渴望死期來到，為到天堂上領賞報。

c "Telas araneae texerunt..."

182

人生不過如蜘蛛結網。

我們屢次看見蜘蛛結網時何等忙碌，不停地結成。將要結成許多時，他又移身到另一方面去，從肚子內放出絲來。設若有人走過時，撞壞他那個網，必不以為是件大事；因為蜘蛛網本無價值可言。但多少人生在世上也同樣地忙着結網；當死期來臨，他們見自己一生毫末立功。這種忙碌是無效的，為什麼緣故呢？因為他們忙碌一生毫無悅樂天主之意。人無這種思想所行的一切，那就全如蜘蛛結網一樣。若他們在生如蜘蛛似的結網，就不能生那個製成爲得永福的衣服。爲這等人（依撒意亞十九，五十六）曾說得好：「依辣爾人民織蜘蛛的網。他們的這種網布，不能製衣，他們的工作，不能遮掩自己，他們的工作，是無效的。」

e "Pro 20 horis laboris 20 aurei!"

183

當拿破倫第三世被法國人俘虜，囚在魏肋莫（Wilhelmshöhe）地的炮台時，他得了允准，許幾位貴顯人給他作伴侶，其中有一位是很富有的，他請了一位有名的畫師替畫一幅炮台圖像。過了兩天畫師來到，帶着一幅很有藝術化的圖像，乃用了廿個鐘點畫成

前三題之備覽

人在世爲立功

一八三

的。所以他求廿個金元的酬報。那位富有的貴顯人，嫌他索價過了分，畫師答說：我畫這幅圖像固然只用了廿個鐘點；但我學習這種藝道曾費了廿年的工夫，啊！至於修德行的聖人們也是如此。他們將要向天主取重賞，因為他們一生曾恆心大量地辛苦勞力，爲悅樂天主的聖意。

e Rosetum Sae. Lidvine

184

聖女李特威娜傳上說聖女晚年時代，好幾次神魂超拔，見到一種玫瑰花樹，逐漸變成了一棵很美麗的大樹，她的護守天神報告她說：玫瑰花開時你將要去世。有一天聖女向自己的神師明說：玫瑰花已含苞，將要開花。果然不久聖女就逝世了。這解釋的意義是很容易懂的；玫瑰花樹是表示聖女的熱心，聖女一生修聖德，用極大的忍耐承受了痛苦；這些德行好似新開的玫瑰花，甚是中樂天主的心。我們也應該設法，好教我們的靈魂，生出善功的樹，結善功的美菓，使天主收我們的時候，賞報我們。

寅，再想天主預備了天堂，爲報答我們，這真正是一個大大的報答。

d 吾主耶穌論賞報忠信服事天主的人說：『他們現世要受百倍：後世就得常生』（瑪竇十九，二十九）。那常生指的不是光受百倍，定實是受千倍，萬倍，萬萬倍。

d 這也是吾主耶穌指示的，他有一天要詳細的形容天主賞報我

們的好比是用什麼升斗，當即顯然說出要用的就是十足升斗，連搖帶按上尖下溜的，倒在你們懷裏（路加六，三十八）。

d Non sunt condignae... Aeternum gloriae pondus...

185

這些是聖人們在天堂上要親自經驗的。於是得賞識耶穌的那句話，不是虛的了。聖保祿從前受的苦，比我們多（見格林多前書十五，四；後書十一，二十三，二十五）。一天他看見了天堂的福樂，只有一會兒的工夫，於是就告訴人說：「我想現在的苦楚，若比起將來要顯於我的榮耀，就不足介意了」（羅瑪八，十八）。又說：我們這至暫至輕的苦楚，要成就我們無比的永遠榮福（格林多後書四，十七）。由這句話上可以明瞭爲得天堂的大福，世上的苦不算苦了，雖受萬年地獄之苦，經萬次之死，若能換個天堂，也還是便宜的了。

卯， 事奉天主所受的苦越大，你們的功勞也越大，在天堂上的光榮也越大。

e Angelus numerabat eius gressus

186

傳記上說：有一位獨修士在一處離水邊約有一萬二千步的地方，獨自造了間小屋住着，天天跑到那水邊去汲水；這樣日久下來，他便感覺到很費力，心裏想想爲什麼要這樣勞苦呢？就打算要搬到離水近一些的地方，重新搭屋居住。這一天他拿着提桶，照常一樣地去汲水時，忽然觸動了他以前的念頭，便想就水邊尋一個乾燥的地方來造屋；正在盤算的時候，耳邊忽聽得數脚步的聲音：「一二三……」他便很稀奇地在曠野裏張望

前三題之備覽

人在世爲立功

一八五

了一會；可是並沒有看見一個人影兒，趕他動步向前走的時候，仍然聽見如同剛才一樣的聲音；再看，仍舊是沒有。這樣一連三次，後來看見一個少年對他說：「不要害怕。我是天主打發來的，奉命來數你的脚步，免得你失落了每一步將來應得的賞報」。說完了這句話，就不見了。於是那位獨修士，心裏反責備自己，拿着這樣大的賞報，丟掉不要，真是糊塗到極點了。從此他便改換了從前的主義，遷移到更遠的地方住着，使自己越發多走些，多受些苦，將來好多得天堂上的賞報。

e 像這樣的事天天在農工商學兵各界中，可以看到。航海的人，不怕海中的險阻，耕耘的人，不怕風吹雨打。打仗的人，不怕戰死陣中。像這樣的是什麼緣故呢？是對着所希望的事啊！我們人希望得天堂的福，可以怕吃苦嗎？聖保祿說，他所受的是容易壞的冠，我所受的是不壞的榮冕哩（格林多前書九，二十五）。因爲以我所行的善功，比起將來所受的賞報，那所行的善功，就如同沒有了。以現在所求的，來比將來所得的，也如同沒有了。

P 不忠信的管家 (Villicus iniquitatis) (路加十六)

187

管家被人在家長前控告

從前有一位財主有一個管家，有人告這管家吞沒了他的財產。他就叫他來問他說：我聽見別人說了，你作的什麼事呢？把你經手的事交帶清楚吧！從今以後我不用你經管我的財產了。於是管家心裏說：既然我的主人不用我了，我作什麼去呢？種地吧！我作不了；討飯吧！我又害羞。好了，我知道怎樣作了，好能在我賦閒時，有人收留我。

他把主人的債戶一個一個地召來，向第一個說：你欠多少？這人說：一百桶油。他說：拿你的清單來，坐下寫五十桶。他向第二個說：你呢，你欠多少？這人答說：一百石麥子。他對這人說：拿你的清單來，寫八十石。主人稱讚不忠信的管家的辦事明智；因為今世之子，在他們彼此間，比光明之子更有智畧。所以你們拿萬惡的金錢，交接朋友吧，好能在末日他們接你們到永遠的住所。

d Rex prudens suum exilium tempestive paraverat

188

在某國的人民有一種習慣的風俗，他們每年當選一位只做一年的皇帝；且這被選者該是一個毫不認識該國風土人情的外國人。這外人在任皇位的時候對人民有治理全權。但滿了一年，這皇帝想自己的地位很是穩妥，不得失落。不料人民忽起革命，反對國王，將他的一切財帛，連着身的衣服都剝奪去，赤着身子驅逐到一個無衣無食的荒島上去，在那裏凍餓而死。這一年他們又揀選了一個大有明智的人接位。此人明知這事的終境，最後的結局怎樣，也知道他屬下的人，終於要將他送到一個所預定的小島上餓死；那末他就在他有權有勢，任何財帛都可自由取用時，拿了一些財帛，交給自己忠信的人，叫他送到自己將來要被充軍的小島上存着。果然過了一年，又如他的前任一樣被逐。到底他到了那個小島，就找着了他在以前做皇帝時所隱藏的財帛。

這個比喻的意思很容易明白。人在世上就是為準備積儲些常生的功勞；那末我們在世應該效法那個只做暫時一年而有先見之明的國王的榜樣才行。

前三題之備覽

人在世為立功

一八七

人生如農夫

我們在世界上海彷彿種田作莊稼的人

種田的人在春夏的時候耕田耙地，撒種栽秧，灌水耘草經過許多手續，費盡許多心力；天天忙碌不已，甚至晝夜不息；冷熱不顧。他們所以如此無非是盼望到了秋天的時候能得豐盛的收穫。我們在世上的時候也該效法農夫的勤謹，不怕費心勞力，修德立功；盼望死的時期一到，能得常生的收穫。

d 聖基所說：「聖人們盼望死，好比農夫們盼望收成」。

d 又說：「農夫勞苦流汗，他却快樂；因為他一想到將來的收穫，便不怕勞苦了。教友也該滿心快樂，為得將來的賞報」。

農人在耕地的時候懶惰不耕種，安逸自在，一點也不勞苦，到了收割的時候他就打不着糧食。

可是農夫收了莊稼，然後休息快樂，都是用勞苦力氣掙來的。不然就收不到什麼糧食到家。

d 俗語說：「一年之計在於春。」

d 「春日東作，秋日方有西成。」

(199)(198)

d 「稻場打穀，終有一日。」

(200)

d 「人勤地不懶。」

(201)

我們生前不在德行的道路上用功前進，將來兩手空空，沒有升天堂的盼望。

d 聖伯爾納多比喻說：「沒有一個瘋狂的農夫，因耕種的太久了，發生厭惡的心意；因為曉得種的時候越長久，收穫一定也越多。我們人在修成的道路上也不該當因為時候常久了，就發生厭惡的心；因為修德行越勞苦，德行的菓子也越多，把他藏在不壞的寶庫裏，將來死的時候，可以說所種的很少，而所收穫的很多」。

d 「種的是什麼，收的也是什麼。」

(202)

d 「種麻得麻，種荳得荳。」

(203)

人生如商家

我們在世好像買賣客人，住店一樣。不過做的是靈魂的買賣；拿着立功勞當本，賺那天堂的福樂。

d 「價高招遠客。」

(204)

d 「以小到大」

(205)

i 這個做買賣的比喻，真是天造地設的，一個極好的比喻，吾主耶穌，也會用過這個比喻，勸我們勉力行善，到死不懈。

d “Negotiamini dum venio”

189

耶穌在世所講的道理未盡寫在福音經上；有好些是經口傳保存下來的，其中有一段更真確的；且經歷代的聖師們証實了的，就是「你們去作生意吧直到我回來」。

「你們去作生意直到我回來」這句話不是耶穌自己說的不過說真是聖經上記載的。聖路加在福音（十九，十二：）上說：耶穌另設一個比喻道：「一個富貴人往遠方去，還得回來，便叫了他的十個僕人來，交給他們十錠銀子說：你們去作生意直到我回來。」

i 那個買賣人常常眼光四照，一個得利的機會也不肯失，我們也該用一總的機會為增長我們的德行；凡我們力量所能行的善，不可不行。

再說買賣人有主顧越多，心裏越喜歡，白日得了大利，黑夜睡覺，心裏也覺着快活。我們一日之內從早至晚多次修了謙遜忍耐的德行，也該喜歡，若遇着這樣好機會，便不能得什麼神益，那不幾幾乎空過了一天麼？

i 他們勿能吃飯睡覺，行動言談，總忘不了賺錢二字，怎樣賺錢，就怎樣做，那裏賺錢，那裏去。我們為修得救靈魂的大事也該如此用心才好。

二，再看那做買賣的都是天天算賬，一天裏頭出多少，入多少，或賺或賠都要算個清白，若是賠必定查考所以賠的緣故，後來小心躲避，這樣纔能得利發財。

d 「隨筆登賬免後思量。」 (206)

d 「錢如看金不差半毫分。」 (207)

d 「親兄弟，明算賬。」 (208)

我們在上也就如做買賣的一樣，立功勞，修德行便是發財；長毛病，隨私慾便是虧本。我們誰不願意發財呢？但若是不留心省察，是賺是賠；賠了也不想法補救，是必不免要虧本失利的。

d 「成千累萬，要有力賺。」 (209)

d 「天晴不出門天濕賣涼粉；六月賣毡帽正月賣門神。」 210

三，善於經商的人在每年中必時常計算出入相差的數目，看賺了多少，蝕了多少；查考所買所賣貨物的情形；有劣的貨物，不很暢銷者，便停止不收，而另買良好易銷的貨物。如此細心地料理經營，直到年終；次年新年開始，仍照舊用心營業。我們也應該如此；乘好時候好機會，特別研究我們靈魂的事，時常查考自己靈魂上的情形如何

，以籌備進行。

聖伯爾納多勸我們效法買賣人，說那做買賣的人任憑怎麼得利，怎麼發財，總是貪心無厭，錢越賺的多越好，也不辭辛苦，也不怕危險，費盡了心機用盡了力量，謀算着怎麼賺錢，常嫌不足，不怕太多。德行善功原是我们的真財帛，可以買天堂永遠的福樂。我們也該效法那買賣人，甘心受苦受勞，爲加增我們的德行善功，看我們的謙遜忍耐，及別的一切善德，都天天長進才好。

d 「生意各有道路。」

(210)

i 若多次修了謙遜忍耐的德行，也該喜歡；若遇不着這樣好機會，便不能得什麼神益，不是幾幾乎空過了一天麼？

d 聖文都辣也勸我們效法買賣人說：「買賣人若常住在一個地方，始終不挪動，或是但賣一色貨物；賺錢不多，若願賺錢多，總是該隨機應變的，什麼得利就販賣什麼；那方得利，就往那一方去。我們修德行也不該但靠着一類的善功，還該做各樣的善功，才能修德立功，爲靈魂發大財，得大利。」

天堂的財帛，與世上的財帛大不相同。

世上的財帛得着難，失着容易；又怕賊偷，又怕火燒。既不能安享，又不能久享，天堂的財帛斷不如此：欲得即得，而且一得永不復失。

天主願意我們得天堂上的財帛，並不命我們做出奇的事業；但願意我們如同那世俗人，貪圖世上的財帛，那樣用心。我們爲什麼還這樣冷淡懈怠，不肯用心積攢天堂上的財帛呢。

聖伯爾納多嘆息說：「真正可羞，真正可愧！世俗人貪圖有害的財帛，比我們貪生命還出力。真正可羞，真正可愧！」

e Prius quam missionarii venerant in Japoniam mercatores!

190

當初聖方濟各沙勿略往日本國去傳教時看見買賣船，在他以先早已到了那裏，他便從心裏抱愧說：可惜他們做買賣，比我傳揚聖教，光榮天主，更不辭勞苦，他們真教我討愧的了不得。

一，你看做買賣的人，爲那有限的財物多麼操心費力，並且還要東奔西走受盡風塵之苦。

聖基所說：「行商的人不感覺着乘船坐車的難處；因爲他只指望得利，教友也該滿心快樂，爲得將來的賞報。」

d 「利大害大。」 (211)

d 「人無利息誰肯早起。」 (212)

受試驗的時代

前三題之備覽

受試驗的時代

一九三

我人活在世上是受試驗的時代；待死期一到，受試驗就完畢，而永遠的大局就從此開始。天堂地獄兩條路由人在世上挑選，一死就分曉了：善者升天堂，惡者下地獄。

人在世上的時候彷彿在學校裏的學生

一，好學生在學校求學的時期一定用心讀書，學校的功課一定專心練習。或作文，或演算一切的學科無不盡心研究；愛惜光陰不敢怠惰，盼望到了考試的時候，所考的成績皆能及格，好得畢業的證書；假期一到，才得休息散心。我們在世上的時候也應該如此；不耽誤工夫，用心預備善終，好受天主的審判；等到了審判的日期，就能希望天主，把我們的名字錄在常生的冊子上。

二，一個學生將要受艱苦的考試以前，預先該有相當的準備。一樣，人去聽判以前應當用相當的時間，辦好自己的事件；並將自己良心上的賬目，算得清清楚楚。

三，學生在念書的時候不是逃學，就是不用心；所以他念不成功好書，不能成就一個明白人。後來找職務，誰肯把職務給他呢？我們也是如此：人在生前不專務修德立功，你想到了死的時候，能得到好報應麼？

再如一個學射箭的人

他只有三天的期限；這三天一過，就要考試，且只限射一箭；若這一箭中了，就得封為王；若不中，立刻被燒死。那末我可想，那個學習射箭的人在這三天以內必定要努力學習，決不敢有一時空度；因為那種嚴厲的永罰，和那永遠的榮福，使他不得不

懷着畏懼與希望而學習。

四 如在戰場上的兵士

人在世上又彷彿在戰場的兵士一樣

兵士在打仗的時候不受什麼賞報，只想勇敢打仗，戰敗敵軍，盡軍士的責任；等到得勝以後，他們的功勞才得賞報。我們在世也應該如此，這個世界是我們人打仗的戰場，是個用武之地。

d 聖若伯也說：「人在世上，豈無爭戰麼？」（若伯七，一）。

i 世界是一個戰場；人在世上的時候，該當不斷的和自己靈魂的仇敵勇敢打仗；盼望戰勝了他們以後，將來能在天堂上永遠安息，享得勝的幸福。

如那當兵的，雖然平日已受了很多辛苦，及到打仗的時候，又要受飢寒傷痛之困乏；且常有陣亡的危險，可是他們也不抱怨，都是很情願的，甘心忍耐着。那末他們是爲什麼呢？也不過是爲着得勝後的光榮福樂啊！呵！既爲世上的暫時榮福，尙且這樣的不怕辛苦危險，那麼要想得天堂的永福還要怕受辛苦危險嗎？爲什麼這樣發痴呢？難道你不願意得永福嗎？

四 如在賽跑場中的奔走之人

前三題之備覽

學射箭的人

「人在世上猶如在賽跑場中的奔走的人」(哥林多前書九，二四)此地聖保祿宗徒將教友的生命比作競爭。我們若願獲得勝利，應該在競爭場上，努力地跑，好得賞號。

i 一，聖保祿說：「在場上賽跑的人都跑，豈不知但得獎賞的只有一人。你們也當這樣跑，好叫你們得着獎賞。凡較力爭勝的諸事都有節制；他們不過是要得個能壞的榮冠；我們却是受得不能壞的冠冕，所以我奔跑不像無定向的，我鬪拳不像打空氣的。

d 二，聖伯爾納多，他的危險禍患還不止於此；因人一回念自己所行的善功，他的德行必致不能前進，他自信勞苦已甚，而可以稍自停息了。又如行路的人，若想自己所行之路已多，而生懈怠，不知想自己未行之路尚多，而思前進；不然必定不能達到所應到的目的地。故人要免此患，欲逃此險，切毋回念自己已行之善功，此乃修德中之第一要法。

i 三，試看跑馬場中，論功行賞只給那在最後先到者，而不給那在中路奔跑者；你走德行道路，只在中途盤桓，而不能奮勇續行到底，終是徒勞無益的。

d 此聖保祿(哥林多前書九，二十五)訓人說：「你該如此奔路，使達到目的；眼前所行的，應置之不問，亦不須想念，你該專心注意，努力前行，以達到定界，定界就是修成」。

d 聖熱羅尼莫說：「人想起自己所修尚未到定界，必不中途停止，而努力前行」。

d 四，嘉西亞諾(Abbas Casianus)因保祿所謂「爭勝於比武者，宜節諸物之句，而解釋說：「古時將要比武的人，必先節減飲食，並非要軟弱自己，實因自己要練習自己的強盛啊！且腰間束着銅皮，使力漸增加，行越輕快，他們這麼做，希望得點可毀的光榮。我們爲修天神之德，不可毀滅之潔，更該如何呢？」

五 *Triumph materiae et triumph spiritus*

191

在一總的紀念碑上，總刊着些物質技能和力量價值與勝利。但也應該公佈精神的技能和力量的價值與勝利。有時全世界舉行火車決賽，計其到達時間的遲早，以作決勝的標準；那末一個小心翼翼地盡好自己一生的義務和職責的人，該怎樣論呢？有時全世界舉行游泳決賽，誰游泳不滿一分鐘達一百八尺者，已獲得勝利；那末誰若一生經過極擾攘的世界者，又該如何勝利呢？

人在世如打獵者

e *Abbas Zeno et Rex Macedoniae*

192

誰願成爲幸福的人，應該先得到那個幸福。從前有一位隱修院長名叫色農，在山曠野中，與世隔絕，做嚴厲的補贖。有一天一位貴顯人身穿華服，來到隱士身邊。那位貴顯人乃瑪色道尼(Macedoniae)地的皇帝，他問色農在曠野中做什麼？色農答說：然則你到這裏做什麼？皇帝答道：我來此打獵呀！色農說：我也在此打獵呀！我在永生的天主後邊，不停地走着，直到我永遠得着他。原來爲永遠的幸福受辛苦，猶如行獵事，

前三題之備覽

在賽跑場的奔走之人

一九七

前三題之備覽

如打獵者

一九八

因爲在這兩種行獵事裏，都需要努力和高興。



人生就是遊戲，直玩到死爲止

一，你一定見過賽足球的人，也許自己參加過，如做前門或三門中或把球門，或竟做過公證人或二門。你就知道賽球關於每個隊員：卽由於前門的長技，由於三門中的和不衰的堅決心，他們站在重要的崗位上；由於二門的堅強力，和把球門的視線的快速，及手勢的敏捷；特別的由於衆人，特地站在後方的隊員們遵守紀律和知道犧牲自己；並且遊戲頭一個原則，就是各人當自己犧牲自己，總不可自私自利地先求自己的榮耀，只求在場的人拍手；反而要勉勵整個隊的最後勝利，集中一切爲最後的一炮。

二，決賽遊戲的人，既經分組而賽，必定有規定的章程。人都知道不能隨各人的私意而嬉或列入對方；因爲有一定的規則，備有人注意防範，使雙方堅守。假若有人違犯，那就有人要吹哨，使違犯者受罰。吹哨者稱爲公證人；這公證人對於極小的規則，全然明瞭，判決公允。

三，我們的一生，就是玩這種決賽，我們應該有決賽的技術和聰敏；並合乎我們每個人的地位，我們賽起來，不可自私自利地，但該抱着犧牲的主義，向我們的目的地天堂前進：

四，尚有應當遵守的規則，就是天主和聖教會的命令，福音聖經。這些也是負

責的公證人：

還有一個公證人，就是我們的良心，他乃天主的聲音，發出來時，好似判官，指責我們的錯誤。

天主真是主持我們決賽的一位公證人；他不能受欺哄；他也不會大意得像主持賽皮球的公證人一樣；天主是明察秋毫的，他是最誠實的，不受賄賂的判官；他在同樣的毆子上，秤量人生的需要，也稱量人心神的需要，查驗我們最細微的意念。所以我們應該屢次查考我們自己：是否違犯了決賽的規則；是否常將天主造給我們的目的擺在眼前；是否只求在場的人拍手，而不顧最後的勝利；我們是否應該各自求的榮耀，反替別人做了好事；我們集中一切為最後的一炮。

已 「世界為涕泣之谷」 (見聖母經)

d 「世界是竄流之所，離本鄉很遠。」 (塞捏理) (213)

d 「人為婦人所生，日子短少，多有患難。」 (若伯傳十四，一)

d 「人生不滿百，常懷千歲憂。」 (214)

d 「苦日難熬，歡時易過。」 (215)

d 「所樂者淺，所患者深。」 (216)

前三題之備覽

人生就是遊戲

前三題之備覽

世界爲涕泣之谷

二〇〇

d 「福無雙至，禍不單行。」 (217)

d 「豐熟年年有，災殃各地方。」 (218)

d 「人道誰無煩惱，風來浪也白頭。」（見二四題）

c 人生在世禍福憂樂，常是相連續的，猶如宇宙間，晴雨相隨連一般。

e *Felicitas nimis magna est haec; non diu durabit* 193

現世的福樂常要產生憂苦。有一天馬則道 (Macedonia) 國王斐理伯同時遇到三樣好結果；他驚懼地嘆息道：「這必不能持久的。」

c 幸福是一乘梯子，係升上了幾級，仍要降下幾級的。

e *Ne quindecim quidem momenta laetitiae purae* 194

e 加祿王第五世曾說：我曾幸福的坐了王位，但我沒有片刻的平安快樂，因為三次戰勝，三次快樂以後，就接着新的困難。新的焦慮。（見上四六頁）

i 爲聖人們常生是他們的真家鄉，今世的生命無非是竄流之所，涕泣之谷。但他們也知道見了太陽光，聽了鳥唱，就欣喜快樂，在玄奧的事情裏也知道微笑；因爲他們準知道自己的涕淚，早就到了天主的手裏。

我們也該效法那些聖人們。在這暫時度生期間，當着神筋不清楚的時候。該知道

烏雲過去以後，總能見到常生的光明。

e *Inter magnas vitae acrimmas luctus usque manebat*

195

有人問一位熱心的教友說：在這麼多的困苦中，他如何常現出愉快的態度呢？他答說：每日早晨開始工作以前，我常默考三樣：第一，我仰觀天空，想我生命的結局就在那裏；第二，我俯看地面，想我的肉身歸土以後爲我毫無益處；第三，終於觀看我自己，在人中間，想多少人們的環境，比我還壞一些。我這樣取安慰，便戰勝了一切困苦和愁悶，平平安安地生活於天主，於別人，於自己（見上一四一頁）。

庚 世界如苦海

吾人居世如在海中；海浪有時把我們掀到天上，有時把我們沉在海底。
人生在世好似過海。

i 聖教會命我們呼求聖母瑪利亞：「亞物海星」。聖教會這樣向聖母說，乃要使教友們想自己在世界上好似在大海中。誠然我們向永遠的道路上走着，要經過現世的一切困難，一切戰爭，一切勞苦。每個人的生命，都要經過這洪流駭浪的世海，才能到達天堂。每一個人都有自己搖蕩不定的小船。

人在世上活着實在不能放心；如同過海的人，幾時沒有到岸，不能說平安無事。

d 「世界在苦海上，猶未登岸也。」 (219)

d 「普渡慈航，同登彼岸。」 (220)

d 「苦海茫茫。」 (221)

d 「借風過河。」 (222)

d 世界是滿具波濤，且常有暴風雨之汪洋大海」(聖味增輝路)。

e In nostra navigatione indigemus nautica pixe. 196

我們在上好似乘小船過海，航海家必須借着指南針的帮助。這指南針就是指一種日晷有磁石針，固定在一處自由活動，針常向北轉；所以他能給船上人指點一定的方向。為靈魂的航海，常想着終向就是他的指南針。人既是有理智的若不願走錯路，就應該常想自己的終向，決不可忘却自己的所以受造，乃是為讚美天主，恭敬天主，事奉天主，這樣才能救自己的靈魂。

c Indigemus guvernaclo 197

使用指南針時，船上應該有舵。指南針指點路程，舵就給以方向。水手瞄準了指南針時，就該用手把住着舵，使船前進。他若不願走錯路的話，這種動作是決不可少的。

我們要分別普通的人，靈魂在航行時應該用的舵，和教友應該用的舵。普通人應

該用的舵，就是說：人既是有靈性的受造物，所以他在自己一切的行為裏，不能不運用自己的理智。他很應該留心，別因暫時的感動，幻想，或情慾，使自己理智的眼目昏曠。

至於教友應該用的舵，就是說：爲使理智的舵，在教友身上，成爲更堅強的，天主特以一種保障，給予這個舵；這保障存在信德上。就是信德的原則上，教友在自己一切的境遇裏，應該追隨。

c *Navis malus* 198

桅杆。船上的桅杆令人注意。這裏我要拿聖堂的鐘樓來打比，鐘樓好比桅杆矗立天空；他好像邀請我們，並高舉我們的靈魂；所以我說桅杆足以表示人們的思想願欲的提高向上。

c *Navis anchora* 199

拋錨入水，船才止定。救靈魂的鐵錨，就是耶穌基利斯督和他的聖教會。

c *Navis vela* 200

一隻船在水中扯足船篷昂然前行，誠是美觀。但船篷並非一種裝飾品。他還要靠順風的吹着，才能到達自己所願意到的埠岸。

在靈魂生命裏，船篷就是每人所行的神業，順風就是天主的聖寵。

現代船的製造，不只是有篷的；另有一種更有能幹，更行得迅速的就是汽油船。誠然人乘汽油船航海，必更迅速，少有翻船的危險，更容易避免翻船。在靈魂的生命裏

前三題之備覽

人生在世好似過海

二〇四

，我們幸有同樣的迅速，或許更加珍貴；汽油船也足象徵人的熱心。

c Naucleri munus 201

領港人不但在於善用指南針和舵，也在於他的精明，為避免翻船的危險。我們在這險惡的世海裏，常有翻船的危險，為此我們應該知道，當我們在危險時，設法避免。

c Naufragii causae 202

靈魂上翻船的緣由，和肉身上翻船的緣由，全然一樣。

I Tempestas 203

在靈魂的航行裏，所說的狂風，即一切的困難，一切的痛苦，一切的逆境。在這些光景裏，我們首先不該驚慌，但當勇敢行去，當以信德的眼光視之，超出困難之上。平常在起狂風時，船上的人，都要驚慌，都要不安。此時只有一人，却處之泰然，即是船主。他只注視着危險，鎮靜地用相當的調度，救護船隻和水手們。

c II Syrtis 204

船在海中行駛，時常遇着些海盜或礁石。一個素有經驗的船主，他知道有礁石的所在，便盡己所能的避開那個所在，不靠近那些所在行駛。雖然如此，但有時還要遇着。在這當兒，那就要船主施展自己的明智了；開慢機器，甚至於停船，好考查由何處才能通過，不致船身受害。

誰都知道，在這世海中，我們也能遇着礁石，這就是說魔鬼，世俗，和我們的肉身，時常加給我們的誘惑。

人生在世，如過橋樑

d 「念念猶如臨淵日，心心常似過橋時。」 (223)

d 聖額我略教宗說：「人的一生活，就如同航海者向着永福的埠岸上前進着」。

d 「人之度生，如客渡海。」 (224)

e Super pontem non permanens domicilium 205

不多幾年時，有一等旅行客，在印度國法德布爾 (Fatepur) 城裏一座戰塔上，尋着了一塊用阿拉伯文寫的名貴的碑銘，上面刻有：「耶穌說：世界非別物，乃是橋樑，你們只可在那上面經過；但不可在橋上面架造居室」。像這樣的話，必出自吾主耶穌親口，這喻文雖深奧，確是真言，原來人的一生活，的確如過橋樑，在他的對岸，有最美好的天堂本鄉，我總有一天，要永遠住在那裏。

世界是一座大瘋癲病院

院中的病人，就是世世代代的人民。

在這個闊大的瘋癲院內迷於自由，放蕩不羈的人們，何等多啊！每人有自己的怪僻的顛狂。但對於這點人都以為這些人，在實際外度生活。他們對於現世的觀念，絕對

前三題之備覽

人生在世如過橋樑

二〇五

前三題之備覽

世界是一座瘋癲病院

二〇六

是錯誤的。



樹與人之比較

e Arbor plantata die quo Carolus V est natus

225

班國皇帝加祿第五世出於安德；在他誕生的那一天，有一位滑稽家，將一粒櫻桃核放在銀碟子裏，送給新生的國王。這位精明的滑稽家，隨即拿櫻桃核埋在土內，自有他的作用。後來這樹生長起來，皇帝也漸漸地長大起來了。當他能知事理的時節，有人給他說那棵樹乃是誕生日所栽植的。皇帝到了少年時代，每次來到安德時，必觀看那棵櫻桃樹，看誰長進的快些，自己呢？還是樹呀！所以他在樹上見到自己的影像。

誠然樹是人的一個好的影像；樹在天空的日光之下生長起來，人在世上生長起來。樹的使命和職務是開花結菓子；一樣，人也該生出德行之花，結善功之菓。

d 聖經上屢次將人和樹作比較。吾主耶穌也常喜歡用比方寓言說話的，好幾次也用樹來作譬喻。

e Arbor sterilis...

226

耶穌在福音經上（瑪竇第三章十節）說：凡不結好菓子的樹就砍下來，丟在火裏。當我們聽到這些話時，我們豈不是隨即想到所說的樹，就是我們人嗎？

p S. Vincentius a Pauli 227

聖味增爵他是富有愛主愛人的一棵樹，他曾寫信給一位貴顯熱心的孀婦說：凡有好意志好行爲的人，在天主台前，都是極美好的樹

“...Secus decursus aquarum” 228

我們應該相像那個有福的人，他好比栽在流水邊的一棵樹，常按時結自己的菓子
 (聖咏一篇三節) •

你果然也被天上的園丁栽在自己的聖教會的花園裏，在那裏有基多供給你的聖寵神佑，猶如暢流活水的泉源。

e Extra Ecclesiam plantata sed adhaerens Ecclesiae 229

聖師額我略那西盎會論自己的父親說：我的父親在領聖洗以前，雖稱爲外教，但他度的確是教友的生命；他像生長在聖教會外邊的一棵樹，但他因着自己的汁水和枝節，實與聖教會連合的。不過請你小心些，別和他成反比例；就是你雖名爲教友，但却度的外教人的生命，好像生在聖教會裏邊的一棵樹；但他的枝節和菓子，却從聖教會內伸展出來，好與天主反對的世俗，及犯罪的生活相連合。

c Non sicut arbores ad ripam Maris Mortui plantatae 230

也請你小心，別像那死海岸上，索多瑪城的舊址上生的那些蘋菓；論到這些蘋菓，據人傳說：外皮雖好看，但裏面都是滿滿兒的灰塵和蛆虫；若是剖開來，更發出令人作嘔的氣味。

前三題之備覽

樹與人之比較

前三題之備覽

樹與人之比較

二〇八

Arbor bona in horto Ecclesiae 212

請你勉力做聖教會園裏的一棵好樹吧！別令天主將你砍掉丟地獄裏去燒，好叫天主將你搬到天堂上美麗的園地裏去，在那裏流着永遠福樂的甘泉。

Viri iusti vita arborum exuberantiae comparatur 213

有一位演說家讚揚若瑟說道：『若瑟好似結果子的阿里瓦樹，好比高大的扁柏樹，又如與日見增多子葉的棕欄樹。我敢說：若瑟真是名實相符的，因為按黑伯來話的解釋，若瑟二字就是增加。至於若瑟各種德行的增加和進步，若與阿里瓦樹，扁柏樹和棕欄樹的增多相比，那末若瑟的增加，更是多麼奇異呢！』

癸 別的比喻

聖人們在世常以度生為最重要的義務，終身盡這義務，無一時敢間斷。

c Nivea vestis 214

為他們的生命好比是一件雪白的衣裳，乃是天主所賜給的，同時也還向他們說過：我子，這件衣裳在你死時應該還給我。

c Thesaurus servandus 215

每個人在入世時好比接受到一個寶藏，當把他逐漸地儲滿，直到死的時候。

為此緣故聖人們所做的一切，無一不是有關於這寶藏的事；隨時隨刻地想着如何可得天主的聖意；這樣到死，可算儲滿了寶藏，作為得常生的代價。

爲聖人們把常生當作一本書，暫時生命不過是這本書的序文小引。

結論

生活的功夫不可耽誤

其實人生在世並不是一件小事，的確是最重要的關頭；必須放開眼界，認清人生的途徑。因爲人生在世不僅然是幾十年的光陰，就算完了。

c 我們的生命如空中的飛鳥；一霎時，已飛過去遙遙不見了。

d 俗語說：「花開花謝年年有；人老何曾轉少年。」

(224a)

d 「人生七十古來稀，八十爛如泥。」

d 「人如花草；今天開花，明天了。」

(226)(225)

d 聖若伯說（十四，二）：『出來如花，又被割下；飛去如雲，不能存留』。

d 聖經（亞各伯四，五）上也說：『你們的生命是什麼？你們原來是一片雲霧出現，片時就消散了』。

d 還要求將來在永久的世界，永久的生活中，得永久的光榮和真福，古人說：「一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰。」 (227)

工夫。

所以我們人在世上，能立常生的功勞，能掙得天堂的保障，更不可就悞這有用的

d 俗語說：「一寸金難買一寸光陰。」 (228)

d 「一寸光陰一寸金。」 (229)

d 「尺璧非寶，寸陰是金。」 (230)

d 「愛哉時也，來焉莫見已往，往也莫追，愛哉時也。」 (231)

d 「運去金成鐵；時來鐵似金。」 (232)

d 「借風過河。」 (233)

d 「見機而作。」 (234)

e D'Aguesseau Cancellarius simul et scriptor 216

杜邦魯 (Duparloup) 主教記錄大格索宰相所說的幾句話：「我寫了我的這些書

所用的時間，乃我在二十年中我夫人來用午餐之五分鐘內寫成的。所以這樣寫的書，

給予宰相的榮譽，比他任宰相官職，還來得大啊。

d Transcent horae et imputantur 217

有名的著作家，並演說家，包蘇厄，他說自己曾看見過某學校裏的一個計時鐘，在那鐘上刻着兩句警語：「過去了，計算了」。這就是說：時間已過去，功過已計算了。包蘇厄他承認自己因為受了這警語的感觸，就從此一生努力，善做自己的一切，立得常生的功勞。

d Centies centena millia minutorum 218

人到廿歲時已活過了一千萬分鐘。我們生命的每一分鐘就好比一塊銀元，在那塊銀元上記載着當時我們的行爲，猶如銀元上的影像；若我們的行爲是爲中悅天主而行的，那末這塊銀元，在我們死後爲得常生是有利益的；若我們的行爲是虛空經過的；那麼這塊銀元，爲得常生是毫無價值的。

d Una hora loquelae amittuntur 100 fr. 219

昔著名的小說家，名叫亞立山杜馬，有一天他探望自己的朋友，名叫蒲飛者，談了一個鐘頭的話。談話畢，杜馬向蒲飛說道：「在這過去的一個鐘頭內，我失損了一百個佛郎」。蒲飛不解其意，請求解釋，杜馬說：「現今我正編着一部歷史小說：我已收了四千佛郎的酬勞金；計每一個鐘頭內，我可寫出的，要值一百個佛郎的代價，適才因爲你和我談了一個鐘頭的話；所以我損失了一百個佛郎」。

我們也可仿照這位小說家而行：我們作事，往往的不會懷着翕合天主聖意的志願

• 所以我們知道損失了多少啊！

d 商人們慣說：「時間即是黃金」；我們也應說：「時間即是天堂」，因為我們若能善用時間，懷着善意以修德立功，將來更可得着常生。

e *Tempus aequivalet coelo*

220

昔日有一位隱修士非常的刻苦。他的徒弟們勸他不要刻苦太過了。這位隱修士便對他們說：「親愛的徒弟們，你們都要聽信我的話：天堂上的人，他們如今都懊悔生前沒有受更大的苦，因為他們已知道，人能以自身所受的一點極小的世苦，換得天堂上極大的賞報」。

聖伯爾納多也說：「我現在生前遊蕩，固然是很逍遙自在；可是就在這因遊蕩而消磨的每一個時辰裏，失掉了我將來可獲得的許多光榮」。

總之我人生在世上，並不是為玩耍虛度一生，乃是為立功勞以得常生。因此該當效法聖人們的認定目標，全力以赴。

d 師主編上說：「現在趁早預備靈魂建立善功，比死後望人的幫助更來得好」。

d 「見機而作。」 (235)

Hic ure hic secca...

221

d 又如聖奧斯定求大主教說的：「你如今燒我也好，砍我也好；只要得到永遠的常生」。

d 如聖熱羅尼莫說的：「爲得永遠的榮光，沒有一樣的事情可說是難的，沒有一個時候算是長的」。

ap Simius et granatum 222

有一個猴兒餓的了不得，他找不着吃食；所以他到石榴樹上摘了一個石榴。這個石榴是生的，還沒有熟，他的皮還是青的；猴兒一咬很苦，他就把石榴摔了；因爲沒有別的吃食可找，所以餓死了，他不知道裏頭有好吃的東西，只知道外面不好吃。

無論做什麼事情都是如此。「萬事頭難」，所以人怕難不肯做，當然要吃怕的虧。要是你耐勞做下去，後來便可以得到美滿的結果。我們生前一定很受拘束不能自由自便，到底死了以後可以吃到裏頭很鮮很甜的米兒了；就是得升天堂享永遠的福樂。

p ...Uni dedit quinque talenta... 223

1 主人分開他的家產。耶穌湊到門徒跟前，給他們講了這個比喻說：「天國的事，就像一個人要出遠門，他召集了他的僕人來，他自己的產業托付給他們。他按他們的本領，交給第一個人五兩銀子，另一個二兩，別的一個人一兩，然後他走了。那領到五兩銀子的，用他去作買賣，又賺了五兩。那領到二兩銀子的，也賺了二兩。那僅僅領到一兩銀子的，就把他埋在地裏」。

2 忠僕將得賞報。「許久以後，他們的主人回來了，急於和他們算賬。那領了五兩

銀子的，前來說：主！你交給了我五兩銀子，我又賺了五兩。他的主人向他說：善良忠實的僕人；因為你在小事上忠實，我托給你更重要的財物：進來和你的主人一同享樂吧！那領了二兩銀子的，前來說：主！你給了我二兩銀子，我又賺了二兩。他的主人說：善良忠實的僕人，這太好了，因為你在微小的事上忠心；我要托給你更大的事；進來和你的主人一同享樂吧！

3 懶惰的僕人受罰。輪到那僅僅只領到一兩銀子的也上前來說：我早就知道你是個很心的人，你沒有播種的地方，也要收穫，沒有散佈的地方，也要聚斂；因此我害了怕，我就把你的銀子埋在土裏。看，這還是你的銀子。主人答說：刁詐懶惰的人，你既然知道我沒有播種的地方，也要收穫，我沒有散佈的地方，也要聚斂，你就該把我的銀子交給銀行，等我回來，我可以連本帶利一齊收回。你們把他的銀子奪過來罷，交給那有十兩的。誰有越要給誰，好叫他富裕；那沒有什麼的，連他所有的也都奪去。你們把這個無用的僕人，扔在黑暗中吧！在那裏將有痛哭的，有切齒的。一對於管事的人，所期待的是忠實（格林多一書四，二〇）。

第四題

為恭敬天主教自己的靈魂，該信奉天主所立的教，全信天主所示的道理，遵守天主所定的誠命，並善用天主所定的得恩

寵的方法。

天主造我們人無非是想我們在世界上的恭敬他，死後救自己的靈魂。恭敬天主，善盡人類對於造物主所應盡的本分，該按天主定的規矩，不能各人隨各人的便。若不按天主所定的規矩，不算恭敬天主，不得救靈魂。

c 凡事都按天主的命作，就有功勞；若相反天主的命，就有罪。就如世間恭敬皇上，也有皇上欽定的憲章，就是百姓們所當守的法律。百姓守好法律，纔得安居樂業，享受太平的福。

倘若天主沒有規定敬禮他的儀式，人們自可用任何一種適宜的儀式來敬禮他。在這種立場，人們儘可遵照自己良心上的指示，善盡其對於天主，對於自身，對於同人種種義務。但倘若天主已明明地規定敬禮他的儀式，那麼人們就應該用他所規定的儀式來敬禮他了。

如今天主固已明明地規定了敬禮他的儀式，天主爲我們人所規定恭敬他的規矩，都包含在真教會裏；所以你要照天主定當的規矩，恭敬天主，必須信奉天主所立的這個真教才行。

爲此這第四講題，人要恭敬天主，救自己的靈魂，總該信奉天主所立的真教，並擔負全守這教裏的責任。所以這一題，分作兩段：一，奉教的必要，二，已奉教人的責任。

第四題

怕敬主教靈該做什麼

第四題

為敬主教靈該做什麼

二一六

總之人既是造物主所造的，因而造物主，在倫理上，也就發生關係；猶如父母和子女，有綱常的關係。這種關係，就是受造的人，對於造物主所當盡的本分，也就是所謂宗教，凡是人類，個個都有奉教的本分，如果知道有真教而仍不肯信奉，必不能救靈魂。

壹 論奉真教

人人都該奉真教

論奉教的必要

有些人一提起奉教二字，就不愛聽，譏為迷信。

造世的天主，也造生了我們人，所以天主是我們人靈魂肉身全副的主宰。根據良心的指示，我們人對於天主，有應盡的義務，就是承認他是無上的主宰，並應有外表和內心的禮儀去恭敬他。這些禮儀，都屬宗教性質，因此根據良心，人人都有恭敬天主的義務，和信奉宗教的責任。人若消除宗教，就有干破壞天主特權的罪。

宗教乃人類常生的救星（見第一題論恭敬天主的緣故）

不論那個宗教，都講出世主義，宗教的勸人為善戒惡，其根據就在死後的賞罰。人生在世，目的是要求得死後的永久的真福，至於第三個問題，就是我們人身後歸宿於何處。我們人的歸宿有二：一，是行善人，死後天主賞他升天堂，享永遠真福。

二，是作惡人，死後天主罰他下地獄，受永久的火燒。

a Versus Religionem ingrediendi scopus

224

從前在某地方，有一個外教人，常看見教友進堂望彌撒念經，就問自己說：呀！那些奉教的常念經，到底有什麼意思呢？有什麼好處呢？一回，這個人在一個教友家裏作活，他問那個教友說：你們奉教念經，有什麼益處呢？我看見你們奉教多年了，也沒有發什麼大財，也沒有享什麼大福樂；所以我今請問你們，這奉教到底有什麼好處呢？奉教的微笑着說：朋友，你不懂得我們享的福樂，我們奉教，不是爲找媳婦，不是爲打官司，也不是爲得錢發財的意思。普天下的錢，也比不上我們恭敬天主的好處，請年到你看那些財主，到底享福不享福呢？他們常常操心，不是怕強盜，就是怕別人嫉妬，一頭，總沒有平安的日子，我看他們受的苦，比窮人的苦還利害些，但是我們一奉教，就得了頂大的福樂，好像到了一個新世界一樣。從前我們沒有奉教，如同瞎子一樣，不見太陽光；一奉了教，眼就開了，看見世界全變了像，都有高貴的美善，是我們從前都沒有想起來的。奉教就如同從黑暗裏提到光明中，如同坐監後，得了自由，如同死而復活一樣。哎！看我們奉教的福樂，我常常想那沒有奉教的，他們怎麼還活着呢？他們怎麼不悶死呢？我們前幾十年，還沒有奉教時，那個生活，多麼可憐啊！但是天主賞賜奉了教，才得了真正的平安，才度起真生活，和享說不盡的福樂，才明白我們世界上的生活，有什麼意思，有什麼好處，奉教的那各樣的好處，實在說不完，也是別人懂不透的。

第四題 人人都該奉真教

一一八

：這個教友的話，實在有理，奉教的好處，我們說不完，天主教爲我們本人有益處，爲社會國家有益處，爲天下萬民，都互相有益處，如今先說本人的益處。

c *Religio vera securae cautionis Societas*

225

有許多人，特地是家長們入保險生命公司；在那公司裏受保險者，每年只出少許保險費，死後即可爲家中賺得很多的保險金，遠超過自己以前出過的保險費。還有保火險，保風暴災險公司；人若進了這樣的公司，他可在各種境遇裏享受安寧。故入保險公司者，比不入保險公司者來得穩妥。

同樣已進公教的人們，與不進公教的人們，對於救靈，比較穩妥；因爲已進公教的人們，好比入了天主的保險公司；死後可無怕懼，穩妥救靈。不進公教的人們，生前死後有可怕的理由，並無得救的盼望。

a *Crede non quod ego sed quod tua mater tibi dicit.* (見五題「無神論」)

226



宗教是我人明悟中所必須有的

宗教能充量地幫助明悟研究人生的問題。但事理最紊亂人心的，也就是這個問題：我從什麼地方來，我在世上要做什麼，我身後要到什麼地方去。這些問題實在是人生最重大的問題；也就是人生所當預爲解決的一件要事。

這人生的重大問題，決不是科學能明白切實確當的答應得來的。解決這事的途徑，只有在宗教裏，方能尋得。(見上八頁)

宗教既曉示人生的問題，明悟就能安定的按着程序做去；最後却要得到天堂上的永福，享見造物真主。造物主也即是智識的根源；所以務須享見造物主後，求智的願望方能滿足。（見上四八頁）

c Homo viator, Religio Lux (見上 161 頁)

227

公教為我們的靈魂好似一道神光。

所以入教的人可以稱着受過教育的人；不入教的人，雖然他曉得其他不少的學識，但對於救靈的大事上，直可稱之為未受過教育的糊塗人。

這樣的人，就如同不認識道路的行路人，有人好意指點他，他反不願意聽，譏為瞎說。又如流徙謫到遠方，不願意聽親友們寄來的家信。你不認得天堂的道路，不要人告訴；有人來給你傳本家的消息，你塞耳不聽；這豈不是驕傲和糊塗麼？

d 論語上說：「敏而好學，不恥下問」。

(236)

i 明白的人，還要徵求別人的意見；自己是個不明白的人，反不願意聽別人的指教，這樣的人，真所謂：

d 「孺子不可教也。」

(237)

宗教是我們人欲念中所必須有的

一，人心多喜求福，而且所求的福總希望是完美全備永久不失的福樂。

第四題

奉教的必要

一一九

第四題 宗教乃人類常生的救星

二二〇

二，人既有這追求完美全備的不失之心，應該有那完美不缺全備不失的福樂來滿足他。

三，但該知道這完美全備之福，不是今世所可求得的，世上的福樂滿不了我們的心。

四，所以惟獨至美善的天主，才能滿足人心的空隙；而至美善的天主，非死後不能享見；享見了天主，人心才得滿足。但人想得這個完美全備的福樂，先該在今世服事造物主，這是宗教爲人所不可缺少的理由；所以一個無宗教的人實在是反背自己固有的歸向天主的本性（見上三二二頁）。

Sine Religione non vera felicitas

228

c 飲食是肉身的滋養料，宗教是靈魂上的滋養料；飲食給肉身吃飽，只能支持若干時間，而宗教常給予人靈魂上的平安。

無宗教者好似飢餓人；又可比作離水之魚，雖給他食料，他也不吃，必跳得筋疲力盡而死；因爲魚的本性，只有水是他的天然快樂的資料。人離開天主，也和魚離開水一樣。

e *Nec scientia nec divitiarum reddunt hominem felicem*

229

因而我們看見許多人，天主會給他們無算的世福；並使他們有大名望；但他們總感覺着自己的無福，他們在談話中，在書信裏明証世福的無味，生命的可厭。

哥德在和艾格滿談話時也承認自己在七十五年過活裏，只有少數幾天內有了點福；並說自己活了一輩子，猶如瞎子跌入亂石深淵裏。

d 施來爾(Schiller)曾寫信給自己的朋友戈爾爾(Moerri)說：我想到你那裏同你共享一些清福；因為我從來沒有享過福。

d 亞立山洪波德(Humboldt)承認說：「單獨的學識不能給人幸福和趣味」。

所以學問，財帛，光榮，都不足以使人有福，使人快樂，只有宗教能夠。

d 有無數的人正如哲學博士聖儒斯定論自己說的：他雖研究盡當時所有的哲學家的講題，但在那些講題中總未有過平安；只有在自己的末年裏，由信仰宗教，才得了心中的平安。聖人乃一六六年為主致命的（見上四一頁）。

c Sicut acus magnetica 230

這些事件卽便是無神派，和不信宗教的科學家，都應當承認。雷威爾說：「人心雖有他的一切錯誤，但常轉向到一個神明。有時他被誘惑引他走入歧路；但他一感覺可能，卽常作違抗，並恢復自己先前的正道。又好似一根磁石針，能向你們說：「這是我的本性呀」（見上四八頁）。

d Loco Religionis... "Progressus ambitio," 231

有人對於我們如今所處的這個時代，他說：「每個人雖都在尋覓他自己的福樂，甚至於廢寢忘餐，終朝不作一時的休息；然而究竟皆沒有找到幸福。這樣的失敗自能警醒一般人的迷夢，而使其心裏能感覺到接近天主的心，要悔其已往忙於鑽營的毛病，這

第四題 宗教是人欲念中所須有的

二二二

種鑽營的毛病，乃是如今時代中整個人類的通病；他在一般人的心裏實佔據了宗教的位置。但他終不能湮沒人們傾向天主的心；因為這是人類良心上最普遍的自然的要求。

p Sun Ya Tsen in carcerem coniectus, solatium in Religione invenit

232

孫中山先生寫過一封信給他香港的摯友區鳳輝說：「弟此時（在獄中時）惟有痛心懺悔，懇切祈禱而已。一連六七日，日夜不斷祈禱，愈祈愈切；至第七日，心中忽然安慰，全無憂色；不期然而然自云此祈禱有應，蒙神施恩矣」。

c 人在愁悶困難的時候，宗教給予安慰，一如止痛治傷之油。

四 宗教又是道德的基礎

天主是一切完美的根源，道德的法則。

c 道德沒有宗教，就如同樹木沒有根。

宗教能加力量給我們的意志，維持我們的意志，並且堅定我們的意志。

c 宗教猶如一根槓杆，用這根槓杆，即便是小孩子，也能把重量的物件掀起來；並且能做到一切超過人力的奇事。

i 在歷史上看來若遇風俗的敗壞，明証因宗教的墮落所致，所以風俗與宗教，常是攜手同行，不能分離的。宗教能指示給人欲念作事的準繩，捨除宗教，就沒有能給人欲念指示善惡的標準。

除造物主外，沒有一個人能透到人心內的；並且人縱然知道是當做的事；但人有私慾偏情，秉性柔弱，必須那有能力的人幫助。所以非有製定這善惡標準的——造物主，予以切實的內外助力不可，這是宗教所以爲人的欲念所不可少的理由。

c 猶如草無日光的滋潤不能生長，人無宗教不能修德；猶如樹木無根不能吸取地氣，人不認識天主，也不能建立善功；因他無宗教的原理動機。

☐ 宗教是家庭內所必須有的

受造的人無一沒有家庭的；而家庭也是造物主所願意的，所准定的一個小團體。組成家庭的人，既是有宗教信仰的，那麼他全家也當有宗教的信仰；不然，信仰不能一致，或者竟無所謂信仰。

i 於是整個的家庭，勢必就不安定。夫婦和子女，除個人當有的宗教外，爲善盡家庭中的職務，非宗教不能收完滿的功效。（見一三六題）

e Dixit Voltaire

233

一天達郎伯(D'A Lambert)和公德而塞(Condorcet)在法國文學家阿爾泰家裏午餐時，他開始談講無神派的論調，阿爾泰止住他們道：「請稍停止一會兒，等我令傭人退出以後再談；因我不願今夜遭人暗殺」。

Fructus educationis sine Religione (見一三六題)

234

第四題

宗教是道德的基礎

一一三三

因 宗教是國家內必須有的

宗教是國家的一個本分，一個需要。

子 宗教是國家的一個本分。

造物主是創造國家，保存國家，統理國家，製造國家的最高權力。因此國家應當有公共的敬禮，和信仰宗教的本分。聚合很多的家，才成一個國。所以國就是家所合成的；家既然有了宗教，國豈能沒有。再者，國家的成立是根基人性。

d 「民惟邦本，本固邦寧。」

(238)

i 人性就是由造物主的聖意所賦與的；故基乎人性，國家該有宗教。況且國家的統治權是由造物主來的，國家無宗教，也就是等於無生活的來源。

丑 宗教也是國家所需要的。

一，一國之中必須有極威信的統治權，而能實地去執行。宗教正是指示人這統治權的所以產生，並訓誨國民服從秉政的處理。

二，宗教也正是指示那執政的人，使他能善用所有的治權，替人民服務，替人民造福。

三，但國民對於執權的政府也有他當盡的義務。因為統治權是由造物主所賦給的

，所以一切不利於政府的工作，都是宗教所不許可的。

寅 宗教是社會的根基

d 「德國家之基也。」

(239)

宗教是使人民得幸福的原則。宗教給人類預定明智的法律，使他們遵行。宗教命國家的元首，遵循公義，令民衆服從。社會有兩個基礎，就是穩固和國家的昌盛。

i 理性的光明會以這端真理，啓示了古時候的立法者。如希臘國的索龍，辣責德莫尼亞的李古爾庫泊，羅瑪的奴馬，他們都建立了宗教敬禮，和法律的根基；因為社會既不能無法律，就不能無風化，而風化也不能無宗教。

要個個人奉公守法，遵照天良做事，應該令人人信奉一個宗教。宗教能與人以良心的束縛，就是守規的責任，務使人人都安分守己。

i 社會中又當用愛德犧牲，謙讓，互助等美德，來補助法律的不足。宗教正是鼓勵人修這些善德的。

c 我們應將社會建立在牢固的根基上。

社會應當使他宗教化。一個工程師掘地，若找不着堅硬的土，必要用起樹木，或其他同類的東西，務使其能成爲牢固的根基。同樣社會亦應當有牢固的根基，就是基利

第四題

宗教是國家的一個本分

一二一五

第四題 宗教是國家需要的

二二六

斯督；否則魔鬼必要設法，把他推倒。

c 救主耶穌曾把明白主道，並隨從主道的人，比作一個人在石頭上，建築自己的房屋；這樣的房屋，風雨不能傾倒他的。但不明白主道，和不隨從主道的人，比作一個在沙土上建築自己的房屋；這樣的房屋，一經暴風雨的來臨，就立刻要倒塌的。

d 「空中樓閣易造，城無宗教難存。」（柏拉圖）

c 凡民間的風俗，和宗教的思想相接觸，而使人民進化者，那是極可採取的；這樣好比城池是繞着某教堂建造的一樣。

d 「因得這個國家成富強，國家有這個，好像城池有垣牆」。（Plutarcus）

d 在一個國家裏，或在一個社會裏，宗教發生的效力，比一個善有紀律的軍營，發生的效力，來得更大。

因而有人（Walker）說：「那怕就是有最好的軍隊保護某城，還比不上一個要理學校善化那個城池好」。這話是很對的；因為在要理學校裏是教人學好歸正，保持良心，即無人看，也是如此的。

c «Deo fideles permansistis, fideles eritis et Principi»

235

在第四世紀的初葉，公斯當爵王在自己的王宮內所有的大臣，多半是奉天主教的。有一天皇帝召集他們到自己的跟前，命他們背棄信德，離棄宗教，這宗教原是載在國法上的；誰遵令背棄的，可得許多賞賜，誰違抗不背棄的，將受許多刑罰。有好信德的

官員，都很堅決地答說：不能遵命。結果如何呢？原來皇帝是欲試探他們的信德堅固不堅固；所以那信德堅固的官員們，皇帝便特別恩榮，並向他們說道：你們既忠心於你們的天主，你們必也忠心於你們的皇帝。那些背棄信德的官員們，都因此失了官職。皇帝申斥他們的不忠心，向他們說道：你們既然能背叛你們的天主，當然你們也能背叛你們的皇帝！

c *Fridericus II et Praetor Schmettau*

236

費德利各國王第二，有一天嘲笑石默多將軍的宗教信仰；同時並自由譏諷天主教教。石默多將軍答道：陛下固然比小將聰明得多；況陛下又是國王，小將不配和陛下辯理。但陛下終不能取消小將的宗教信仰心。假若陛下果真做到的話，那麼爲陛下爲小將都是有害的。國王聽了這樣尖酸的答復，驚異地說道：石將軍，你的話有什麼意思？你說，人若將你的宗教信仰心取消，爲我是有害的，究有何意？石默多很從容地答道：陛下現今以小將爲一善好的軍官，我想陛下是沒有錯的；但若取消了我的宗教信仰心，那末陛下只有一桿卑鄙的槍支，爲陛下是無用的了，不想在御前會議時，或戰爭時，再有輔助的人了。國王聽後細想，就此再不嘲笑這位勇敢可欽的教友軍官了；因爲他明白了一個人有了對於天主的信仰心，才能善盡忠君愛國的責任，無宗教信仰心的人，是不可靠的。

e *Pro apostata non est hic officium*

237

在荷蘭地方有某級的大臣，他雖不是教友，但他很看重公教，而輕視那些不敢明

第四題

宗教是國家需要的

二二七

第四題

宗教是國家需要的

二二八

明發顯自己是信友的人們。某日有個青年向他請求一個管理國家的本分，大臣問他說：你信的什麼宗教？青年人答說：我是公教信徒；但我不敢自保將來還是否是教友。這時大臣便向他說：現在你所向我求的本分是沒有了！你生在當世並受了當世紀最好的教育，而不知重視這偉大的特恩；爲此我能斷定一個不知看重信德如寶藏的信友，他不配奉事皇帝的，因爲他是沒有誠實性的。這青年人聽了這一席話，深自慚愧，自知失言，大臣說完了話，就匆匆地離開了他，他只得敗興地回家去了。

e *Sumus christiani, ne timeas!* 238

一八五四年一個年輕而性情特別的遊歷者，被暴風雨逼迫而走到某地一個孤獨的旅店裏過夜，當他看見陰暗的酒館和不潔酒徒的時候，立刻內部發生一種恐懼，等到店主領了他經過陰暗的走廊，從樓梯走到一間陰暗的小房裏去的時候；他看見像小說裏的一隻可憐的牀和幾隻壞的椅子，他立刻用起了他腦海里所談過的暗殺故事。後來他不能忍耐就問店主人，在夜裏人家會來乘機暗殺他嗎？店主笑着說，你不要怕，如同在你家裏一樣；因爲我們是教徒，當主人離開之後還讚美着說；耶穌基利斯督是位被人讚美的。遊歷者顯着很安靜的睡在牀上，一會兒當他聽見許多人念玫瑰經時，他的懼怕也跟着完全消失了；因了我是在教友中的思想，他很安穩地睡着了。

e *Ulyses ab insularis demandabat credentur in Deum* 239

阿地塞(Odissea)是希臘古詩中的傑作，也有世界文學中的名著。書中的主角阿利塞斯(Ulyses)數年漂流大海之中，他每次使人出探海岸的時候，總囑咐他們說道：看看

島上的居民敬神不敬神。敬神的便是好人，否則兇惡殘忍。阿利塞斯在數千年前，根據經驗說的這話，至今仍是不可反駁的真理。

e Quis homini fidat qui non credit esse Deum? 240

人說法國國會議員名叫勒諾 (Renaud)者，一次從畢來乃區往巴黎去，在旅館裏賃到一間房屋，就將一個月的房金，預先交給旅館的主人。主人問他要不要發給收條，勒諾答說：不必，天主知道我交給你一月的房金。然則你相信天主嗎？難道你不相信嗎？那末請你給我一張收據吧。

e Non me sed illum damnatis qui in meum cor suae doctrinae virus iniecit. 241

在法國榮能城有個富翁人，名叫脫辣厄克；他從前在美國等了十年，有心經營。所以他成了富翁，他的產業完全變化了，他于是享受一種火勢力，對於自己鄰近的人們。這個人，若在自己的財產上有宗教的原則，那就好了。可惜他這個富翁是一個法國污人黨；他心懷恨聖教會和神父們那個很法，致無人能及得上他。他的藏書樓只有那些譏刺和毀謗聖教會的書籍。他叫人離開宗教的信仰，好像是他的第二個本性。他以最近危險的道理，教自己的用人，教村鎮上人和一總鄰近的人們；他在這些人跟前攻擊神父們，否認天主實有，譏笑耶穌基利斯督和他的聖經。他這種不幸的熱心應該有相當的效果。有一天他的佃戶中，有一個做了賊，當場擒獲；他原是想去偷脫辣厄克先生的一個小箱子；在那個小箱子裏，儲有幾千個佛郎。賊被拿獲，正要被解到萬能城去。脫辣厄克正在幾個佃戶近邊，他提高聲音說道：政府注意將這一類卑賤人，安置在一定的地方，也

是好的；因為這些人爲他們自己，爲他們的父母，爲一總的地方是一種羞恥。他正說這些話時，那個囚犯轉過身，昂起頭來，當面說道：先生，你在這裏沒有演講說話的權利。脫辣厄克發怒喊叫說：我有斥責你的權利，而且將使你受處罰。囚犯也喊叫說：我將立刻封住你的嘴；隨即轉身向警察說道：請你看這個人哪，是他應該受提，並不是我；因爲他是禍根呀！我原是正經人，先生；我當時信奉天主，我原能賺苦惱人賺的工價。但是因着你的道理，你的榜樣，你的著作，你將我引誘壞了，逢主日本當去望彌撒，我却到城裏去聽你的維新宣講員們；他們這些人，也如同你再次三番的說神父們是民衆的仇敵，說天主是沒有的，並說：「若是有天主也決對不將我們放在心上，臨了來，將絕無另一個天主」。脫辣厄克說：「但這些話對於竊案，有什麼意思呢？」佃戶答道：「有什麼意思嗎？你既是受過教育的，你應該問一個老實鄉人嗎？先生，若沒有另一生命，若天主不存在，若我們只不過是物質，哎！那麼我一生再不愿意吃這樣的苦飯；我因而也要整理我自己了」。佃戶的這幾句話竟壓倒脫辣厄克了；他再無言可答了。

卯 真實的憑據

I Descurret Criminalium census

242

一位法國名醫名叫德居助者，在自己的一本名偏情之藥的書中說道：「按照好幾件事實，我可以作証見的，和我在人家中施行手術時，所能有的証據和消息，我能肯定地說，並不怕人反對：「在一百個被告的罪犯中，有五十個是對於宗教抱着無可無不可

的主義的，四十個是不信宗教的；只有十個人是奉真教的。常說：「社會與國際的秩序，沒有宗教也難維持不亂。凡是不承認至高主宰的威權，也就是把服從人間權力最好的機關推倒了。」

2 Napoleo

243

一八〇〇年，六月五日拿破侖在家密良城演說道：「因為我堅信只有天主公教，能給善為組織的社會，謀真實的平安和幸福；並為治理好社會，建築根基。所以我隨時保護天主公教，並用我手中所能用的方法辨護他」。

3 Washington

244

華盛頓在位時曾說：「宗教與道德是公共治安所不可少的中樞；倘若有人把全人類的幸福這個重要中樞推翻了，那還是什麼愛國之士呢？根據公理，考查，經驗，我們便知道道德在社會人民間，若不靠着宗教，是不能存在的。」

4 Franklin

245

至此我又想起福蘭克林先生的一段名言來。在一七八七年美國創造人華盛頓，同他的五十個同志開會，商定國家大計。福蘭克林忽然站起來發言道：「諸位！我們祈禱罷！我已經活到了七十歲；但是我的年紀越大，越發明白人的命運，是掌握在天主手裏。沒有他的命令，連一個麻雀也不能墜地；何況一個國家，若沒有他的幫助，如何能成立呢？我看他所說的這番話，沒有別的意思，就是證明有信仰的民族是有福的。」

5 Truman

245a

第四題

真實的憑據

一一三二

第四題 真實的憑據

一三三二

最近陽曆一千九百四十六年四月，美國杜魯門總統在俄洲俄亥哥倫布之基督教聯邦委會中說：「如果世界願意永遠存在，那末人類因原子能而獲得的龐大力量，必須用更大的精神力量去維護」。所謂精神力量，就是道德和宗教的力量，再者，五月在福特漢姆大學百年紀念席上，發表演說：其演題的要旨是要求教育作為對原子彈之主要防務，領導美國及各國向和平世界邁進，他的演辭中，最值得我們贊嘆的有以下兩段話：「余恐吾人過於重視物質方面，而忘却吾人真正的力量，在於精神的價直，余以為在此各國間互相妒嫉與猜疑之世界中，任何問題，如以耶穌（山中寶訓）的精神赴之，無有不可解決者」。「經過原子戰爭，文明將不復存在，世界將化為一片廢墟，故吾人必須期望教育，以消滅威脅和平之愚昧，有識之士，不因他人宗教的不同，語文與習慣的不同，或國籍與種族的不同，而生仇恨之心」。他末了說：「吾人必須為天主之榮耀，與人類之幸福，而使原子時代，成了和平時代」。杜魯門總統這一場關於教育的演說，這是人類的福音，將來必成為世界和平史中一種重要文獻。

6 Gandhi 246

甘地在他的新聞紙（The Harijan）上，論宗教對於社會生活，和政治生活的影響，會這樣說：「要想從世界上和社會裏，除宗教的根子，那確是對鵝羣行野蠻的驅逐；故此何處有這類的事發生，何處的社會，就要用這種橫行毀壞並滅亡。況且世界的存在也關乎宗教；這無非說的是遵守天主的法律。」

7 Vel ipsi Gubernatores impii. Robespierre

247

4 敬主善法

一七九三年，法國革命國會定了約章，使天主無有；教友的職務，不准奉行，違者處以死刑。可是因此法國的罪犯，日見增多幾致成了一個強盜國。國會元首，名叫伯斯比愛爾者，因着這些可悲痛的道理之結果，甚為驚懼，以為若再任這種道理傳下去，凌辱天主。必是最糊塗的。所以他公布了一條新法律，說天主實有，靈魂是永遠的。按他說的原因，是因為看了這些愚民的緣故。

8 中華的名人

至於中華還有古今名人的言論，可以證明宗教的必要。

(一) 古時的名人

請看古人對於宗教所說的一些話語：墨子旨言，無神便無法律，無法律便只有毀敗和死亡。

d 「得罪於天，無所逃避之。」 (240)

d 「天下之君子，天也。」 (241)

d 「夫天不可為林谷幽澗無人明必見之。」 (242)

d 「天欲義而惡不義。」 (243)

d 「天下有義則生，無義則死。」 (244)

d 「有義則富，無義則窮。」

(245)

d 「故昔三代天下之君子，固明知天之爲政於天子。」

(246)

d 「順天意者兼相愛，交相利，必得賞。」

(247)

d 「反天意者則相惡，交相賊，必得罰。」

(248)

d 「以祭祀上帝鬼神而求祈福於天。」

(249)

d 「義果自天出矣。」

(250)

d 「仁義之本，天之意，順帝之則。」

(251)

d 「以天之志爲法也。」

(252)

d 「天之志者，義之經也。」

(253)

(又見五題論中華人民的「一神教」)

(二) 現代的名人

不但古時的名人恭敬天主，就是現代的名人，例如孫總理，蔣總裁等，他們也尊敬真神，信仰耶穌的；他們用耶穌的真理，爲建立我國的基礎。

孫總理

宗座駐華代表蔡寧總主教說：沒有人不知道中華民國的創造者孫中山先生，在精神與活動上，受了基督福音很大的影響。這新影響是由基督來的。孫總理的宗教和民主的思想，似乎沒有劃清確定；但他願中華民國的基礎，建立在一個確為神所啓示的福音的原則上，則是不容異議的。

一，孫總理在三民主義裏，認宗教是造成民族的一大原因。他在民族第一講內，論人族的團結力說：「第四個力是宗教。大凡人類崇拜相同的神，或信仰相同的祖宗，也可結成個民族。宗教存在所造成的一個民族，其力量也雄大。」

二，「宗教能補法律之不及，余極願各同志歸依之，與各主教司鐸教士努力宣揚之」。這幾句話，是孫總理對於天主教所發表的意見。真的，法律不能達及的，只有公教能達及，因為國家的法律，對於人是「揚湯止沸」的辦法；公教的道理，對於人是「去抽火薪」治本的辦法。

三，國父在廣州天主教歡迎會中，也向公教信眾演說道：「宗教為法律必要之扶助，兄弟倘不竭全力，以贊助同胞自由進教，實屬自覺可恥！」

四，有一次，孫中山先生向天主教傳教士修院生講演，又鄭重聲明說：「數年前提倡革，奔走呼號，始終如一，而知革命之真理者，大半是由教會所得」。可見我們國父孫中山先生，也竭力主張進教，和信仰真神的。

蔣總裁

第四題

真實的憑據

二三六

蔡寧總主教又說：中華民國國父的接位與繼承者蔣主席，對此有更進步更明確的表示。他過去及現在，常願把基督的福音，當作新生活運動的法典。在他頻頻的言論電信中，會毫不猶豫的，宣傳基督是國人應遵行的途徑，應認識的真理，應實踐的生活。他號召復興，首先敦請有傳教士與他合作，以求革新中國國民的精神，使中國國民有一適合福音道理的精神。

一，耶穌的精神為復興中華之唯一途徑

「依中正個人對於國民革命前途的觀察，推究今日人心陷溺的病根，深信欲求中華民族的復興和社會的改進，必須提倡耶穌博愛和犧牲的精神。所以我以為無論待人接物，治軍行事，以及一切的服務，總要以仁愛與和平為人生的基礎，以奮鬥犧牲為革命的本分。這也就是耶穌的精神所在」。

節錄：「為什麼要信仰耶穌」委員長於漢口復活節(17-IV-1938)廣播

二，蔣主席于民國二十八年三月十八日在他的重慶私邸，曾發表重要談話說：「為完成建設大業，余絕對需要傳教士，和教會的協力與合作。惟爾基多教義，俱有修身齊家和改善社會的力量，對於復興計劃的完成，能有極大的貢獻」。

三，民國三十四年聖誕節蔣主席向全國和世界廣播稱：「余已再三聲明，任何人不可隨從迷信。但是每人都該有真實信仰，即是信仰耶穌基督，因他是世界救主，人類明師，吾人當以耶穌作表率。本其救人贖世的熱心，共謀中國解放；耶穌的教義是博愛平等，吾人必須遵奉耶穌的教義，精誠團結，共謀我廣大祖國之復興。但是誰願與耶穌

民國三十五年六月一日，中國國民黨中央黨部，在南京舉行歡迎田耕莘樞機大主教茶會。這茶會在國民黨史和中國天主教史上，都是值得重視的一頁。(一)，誠如首席吳秘書長所說的：此次之會，本黨招待中國天主教的領袖，乃本黨第一次向中國天主教會表示敬意。本黨對於爲本黨而犧牲的天主教同志們，極應表示謝意。田主教得榮膺羅馬教廷的樞機主教，在中國是第一次，乃是中華民國的一大光榮。(二)，因爲中央黨部的其他要員等，在其歡迎詞內敘述了很多讚揚天主教會的名言：一，孫院長的致詞，說明國民黨在革命起初，曾受了基督教的很大的援助。國父自幼即受基督教教育，這次抗戰期中，天主教表顯協助政府的成績，更爲卓著。中國憲法，尊重人民信仰自由，希望此後宗教與政治，能配合起來，尤望全國天主教教士及教徒，在田樞機領導之下，作更密切的合作，完成建設新中國的大業。二，鄒委員海濱說，他在一次觀察羅瑪梵諦崗時，對於天主教的建築及美術，獲有極深刻的印象，期望中國天主教此後多多提倡科學，道德，美術，以發揚宗教家真善美的真諦。三，最後陳部長立夫在其讚美天主教會於抗戰期中對於維護公義人道時，並稱：中國固有的道德，有不少和天主教的道德相同，我曾認爲中國人民信奉天主教，是最符合理想的，我很榮幸前天聆聽田樞機的言論；他說羅瑪教皇會謂，中國乃是一個最適宜於傳揚天主教義的大國。那恰與我私人的觀察不謀而合。天主教歷來所表現的犧牲精神，不但可以令人欽佩，且可作爲本黨同志們的觀察，本黨同志，都應抱有像基督的犧牲精神，才可以救國救民。試看，我們的總理孫中山先生，和我們現在的領袖蔣主席，不都是具有實行基督犧牲精神的人嗎？他們可以做我們的模範：

共福樂，必先與耶穌共勞苦，天主是吾人勇力的策源。爲此余深願天主教全體和一切基多信者，一面祈禱，一面努力，促中國及世界真正的和平早早實現；同時對傳教士全體，及在華各教會的通力合作，始終表示竭誠歡迎。

辰 歷史上的證據

從古以來人就知道有恭敬大主的義務，給奉宗教的這樣責任，根據歷史上的紀載，任何一個民族無不承認有一位超越自己的大能者照管人類，宰制萬物；並且他們都有規定的儀式，爲恭敬這位大能者；世界上也沒有一個民族不具有宗教思想的，不過大多數的民族對於這位大能者的認識不清；因而所用的宗教儀式，或不完全，或不免幼稚，或竟對於一切具有自然能力者，如太陽等，也以宗教儀式來敬奉他。然而人類之有宗教思想，現代的人種學家莫不一致承認。

p Urbes invenietis sine muris, non vero sine fanis

248

布魯答希 (Plutacis) 說的很好：「人週遊世界，可以遇見沒有城牆，沒有文字，沒有法律，沒有房屋，沒有貨幣，的城市；但是沒有廟寺，沒有神聖，沒有祈禱，沒有誓言，沒有預言，沒有求福避禍之祭的城市，誰也沒有見過，將來也不能見。我想一個城市沒有根基和面積，比沒有信仰更易建立起來」。從一個外教人的口中能說出這樣的言論，誠是一件奇事，在這廣大的世界上，只要人類生成——不拘是白都衣人，印第安人，或是愛斯棘摩人，處處都可以看見伸開兩毛仰首向天，端跪祈禱。

e Religionis vestigia fere 2000 annis ante Ctum.

249

我說，只要有人類生存，昔日如是，今日如是，將來也如是。在耶穌降生前差不多兩千六百年上，埃及人修了金字塔；當他們掘土奠基的時候，發現了一座失傳的廢廟的遺跡！信仰究有多廢古遠的歷史呢？他從何開始，從何地發起呢？推求到底恐怕沒有別的法子想，只得說：他從頭一個出現的人的時候開始，在頭一個居留的人發起。

三，在一切民族歷史的過程中，迷信與神話，是常常與宗教的真渾合的。但是一切民族的敬神儀式，和宗教傳說，不都是迷信和神話麼？

四，在古代的中國民族中，也有過這宗教的思想。中國經書內，不是常常提到祭天，或禮拜上帝的儀式麼？同時他們的敬天也有內心的禮儀；他們也知道得罪了上天是無處可以祈禱的。

d 所以孔子說：「獲罪於天，無所禱也」。至用外表的儀式來敬天，如祭天等，歷史上的記載更是不勝枚舉。（見下五題）

結論

綜上所言，宗教是人類所不可少的。有人，就必須要有宗教；有家，也必須要有宗教；有國，更須要有宗教。宗教爲人類所必要的，不能有一時一刻和人類相離。

ap Arborea contra Solem et mundus sine Deo

250

一棵高大的榆樹，一天在樹林裏向別的樹木陳述自己驕傲的意見說：兄弟們，你

們深知道整個的地球都是我們的；因爲人和禽獸都屬於我們的。他們沒有我們，是不能生活的。在世界上管理我們的只有一種權威，就是太陽。常說我們的生命也屬於太陽；沒有太陽的光和熱氣，我們也不能生活。但是弟兄們，我以爲這是一種陳話，實際上毫無根據，爲維新的草木是不相稱的；維新的草木應該是絕對自由的。榆樹說到此地，少憩了一會兒。那時節橡樹和一些老年的榆樹顯出不贊成的樣子，都在咕嚕咕嚕；但各處的青年樹木都俯首贊成。那高大的榆樹又大聲接下去說：我很知道在草類中有一種黨派，他們的頭腦是醞釀新式進步的；他們還相信那個舊迷信。我很贊同今世的獨立；我希望總能達到脫離太陽的重壓而造成自由的新世代；那時節，啊！太陽，你這個空氣的老反照眼鏡，你的權威終於管不到我們了。他這樣在青年的樹木中激起了獨立的心意，高聲歡呼着，於是那棵高大的榆樹結束自己的演說。下決語說：我們宣佈休業，反對太陽；白日裏我們停止一切生活的工程，收我們的生命移到充滿奇異的黑夜裏。我們願意在夜裏生長，在夜裏開花，在夜裏結菓實；我們不需要太陽，我們是自由的。於是高呼自由萬歲！大會告終的第二日人們見到很奇怪的事情：光明的太陽照耀在天空發出強烈地使萬物發生的陽光。但各色的花堅含在花苞裏，垂首向地；各種樹木也都垂頭喪氣；都面背着太陽。到了夜間，含苞的花反而開了，頭向着臘黃的月光和瘦弱的星光，如此經過了好幾個日夜。不久以後，在那些植物中，又顯出奇異的事情：麥子躺在地面了，因爲他原靠着日光生長的，在夜間沒有使他起立的太陽。各色的花已失去了他的顏色，苞也乾枯了，菜子也枯黃了，一切都枯萎在地面上，好似在深秋的時節。那時節一切的植

第四題

奉任何那一教不是一樣

二四〇

物開始抱怨榆樹了。但那個革命的首領楠樹，雖然他自己的葉子乾枯得像黃雀的毛翼，但他仍願證明自己無過，接着說：弟兄們，你們真太胡鬧，你們豈不是仍然活着嗎？豈不是更來得體面，比屬於太陽權威的時候，更來得顯耀，更來得自由嗎？人家說你們現今病了；這全然不是真的，你們成了更精緻更美麗的；你們終於得了獨立呵！

幾種苦惱的植物仍相信榆樹的話；他們的枝葉日見枯黃，日見消瘦；每夜噉咕噉咕着說：我們成了更精緻更美麗的，我們終於得到了獨立。但是植物中的大多數終於宣佈反對休業，因為尚有救藥時間，使他們回向太陽，得着重生。新春節令來到了，那枯乾的榆樹，如同一個悽慘的幻想，在繁盛的鳥鳴嚶嚶的樹林裏，也抬起自己光禿的枝幹，竟忘記了自己糊塗的思想。在他旁邊花草業已改變，向着老太陽，發出最悅人的香味；青枝綠葉的樹木都俯首向星王——太陽致敬。

這寓言的意思雖然是高深的，但是顯然的：這正是現今時代我們所看到的一等無教無天主的人們的肖像。

2 人人都該信奉真教

（見上二一六頁）

一，奉任何那一教不是一樣。

要奉教，應該信奉真教，不該隨便信奉那一教。因為真神只能有一個；所以真教也只能有一個。如果有幾個真神和真教，那麼各教中的道理規矩禮儀，都該是一樣的。可是事實告訴我們，現今世上所有的教門，不但各教的道理規矩禮儀互相不同，而且多

有相反的。難道一個真神能創立許多不同的教，傳授許多不同並相反的道理，規定許多不同的誠命和敬禮嗎？足見天下所有的教門，不能完全是真教，也不能完全是假教。按理其中只能有一個真教；其餘全是假教。因此我們只該當信奉一個真教。不該隨便信奉那一教，以為各教都是真的。

d 論奉教，不能說：「人各有心；心各有見。」

(254)

d 又不能說：「條條大路通北京。」

(255)

c 教如同鑰匙一樣，是開天堂的鑰匙。有這個鑰匙，就不愁不能進天國，但是魔鬼想法子搶我們這個鑰匙，或者弄個假的來，換我們這把真的。

c 我們人所行的善事，又如同田契和房契一樣；真契與假契，二者所記載的全文和字跡雖然同樣；然而假契上一定未經官廳蓋印，不能作為真憑實據。你就是行善事，若你的善事未經天主蓋印，不為真善。就是說，若不遵守天主所定的秩序，也不在天主定的聖教會內恭敬的；那麼你所作的善事，為得天堂的福樂，便毫無一點兒用處。

e *Religionis electio pro Regno Iudo scruporum commitebatur*

251

在巴伐利亞(Baviera)國當亞伯爾公爵第五的時候，聖教會很是衰敗；因為他願意跟別的諸候一樣，自己當主教；並在自己身上同有國家的權力，和教會的權力。傳說有一天，亞伯爾公爵在慕尼黑城裏將開始同撒合尼亞公主們玩牌，他們彼此商定了以下的條件：假使他得勝了，亞伯爾就將羅馬公教當領受在他的小國；反之假設打敗了，巴

第四題

奉任何那一教不是一樣

一四一

第四題

奉任何那一教不是一樣

二四二

代利亞國當進路德教。這時公爵夫人非常害怕。當他們將玩牌的時候，忙去找他的神師方濟各會士 Wolfgang Schmilkofer，他是一位無所畏懼而強有力的宣講聖道者。他進到公主玩牌的地方之前，並沒有人傳報他要來；他貿然闖進去後，立把桌子和紙牌完全推翻，且對公爵說道：「公爵先生！你能救我們的信德，和先輩們所承認的保護的信德，放在一椿不一定而微幸得勝的玩戲上嗎？在你這洗了手要做這無恥的遊戲以前，可用你的寶劍，把我胸膛刺透罷！」公爵起頭驚異得說不出話來；最後就當着大眾，讚美了這位勇敢的修士。

二，再者，也不當說：生在那一教中，就該死在那一教中，再不能更改的了。對於無關緊要的事，人還能改變態度；何況對於攸關永遠的大事，可不提先辨明真假是非，而以悞隨悞嗎？

比如你生在窮苦之家，難道就不准你發奮努力，改善家境麼？故你若不幸而生在非真教的家庭中，你若一旦認識了真教，就該棄暗投明，棄假從真，才是正理。

三，各教的中心思想雖然不同，可是各民族所信奉的教不能都是真的。理貴真實，教也貴真實，所以人人都該奉教，還該信奉真實的教。

譬如走路，應該選擇一條確實能達到的目的路。決不可選擇一條不通的路。真實的教該引我人在世恭敬一位尊神，行善避惡；死後到達天庭，得我人行善的賞報。

四，真實的教又當明示我人誰是獨一無二的真神，應奉他爲天地萬物的大主宰；又該按他的意見，用正當的禮儀恭敬他。

虛假的教或是所敬的是假神，比如外教；或是所敬的是真神，到底所用的敬禮是不正當的，比如回教，裂教，異教及猶太教。

有一位現代演說家，曾在非公教的聽衆前，說了下面的一段話：我在公教會內，是很安穩的，因爲公教會是擔保人救靈魂的唯一真教，所說挾制人心，乃真理，非公教會。我們無論怎樣反對，一與二總不能成爲五；假若有一天，有人聽見我高聲說：公教會已向我說：我不需問其他的教會怎樣決斷，真的或假的，那一日我必頭一個要脫離公教會，因爲公教會如此說法，已證明公教非真教了，那末此時你們也不要驚奇；因爲真教唯一的立場，是說明他是惟一的真教，既如此，真教不得不是惟一的了；爲此（我教會）說：除了我（公教會）以外，其他的教會，盡是假的。

*In Ecclesia Cath. iuxta vos... etiam iuxta catholicos... tantum datur salus.*²⁵³

在路德教內有位公主，她要同一位公教內的大將軍名加祿奧吾特利的結婚。然而於未成婚之先，她曾往自己所信奉的宗教內去，探望他們的首領，是否公教信徒也能獲得天國。首領等曰：能；他們只要善度生活，準能獲得天國。公主就很誠實地說道：然則余將投入公教爲信友；又忻然說：啊！余已選着了救靈更妥善之良法了。吾聞公教訓人曰：凡認識公教爲真的教而仍不肯信奉者，絕對不能入天國；汝輩亦言，倘若余進了

第四題 奉任何那一教不是一樣

二四四

公教，亦能救了靈魂。那麼進入公教爲我卽是最完善的事情。言畢，滿心懷着欲進公教之熱望的公主，便辭別了首領而去。以後公主之雙親，以及多數之親友皆爲公主之善表所化，相偕入了公教。

e Responsio S. Ioannis Vianney ad visitatorem Protestantium

253

有一次聖味盎副取了一個聖牌給予來看望他的一位誓反教人。那位誓反教人接了聖牌向聖人說道：神父！你給一個聖牌於異端教人，至少你以爲我是異端教人吧。雖然我們宗教不同，但我希望有一天，我們一齊在天堂上啊！聖人執了那人的手，釘眼望他，好像望到了他靈魂的內分答道：哎！朋友，除非在世上我們開始在一齊，將來在天堂上我們必不能在一齊的。死亡是不改變人的；樹倒在何處，就在何處。耶穌基督曾說過：「誰不聽從聖教會，你可當他是個外教人，淪亡的罪人（瑪竇十八，十七）。」又說：只有一個羊棧；基利斯督已使伯多祿爲棧長。那時聖人却很溫和地向那位誓反教人說：朋友！事奉天主並沒有兩條路，只有一條，就是事奉天主，照天主所願意的樣子。說完了這些話，聖人就離開了他。是但這些話却透入了那個人的心中，使他離棄了自己的錯悞，改歸了正教。

e Mihi non placet homines mutare Religionem

254

當 Stolberg 伯爵皈依公教時，有一個德國誓反教首會向他說過：「那些改革宗教的人們，我很看不起」。伯爵答道：「我也看不起，若我們祖先未改變過宗教的話，我決不改變我的宗教思想。果然那回歸公教的誓反教徒，不但沒改變他的宗教，且得到了

他們祖先所遺傳的生命了。

e *Buddhista Sinensis ingreditur Religionem Catholicam*

256

任邱縣板北店村有一個名叫郝振山的，在少年的時候攻讀詩書，學習禮節，有過目成誦的天才。到二十幾歲時，便往安徽投軍，充當營部連長司書等職。早晚勤勉，很能善盡他的職務；因此上司很器重他。到了卅歲時，他忽然看透了世事的變遷無常，榮華富貴的虛幻遂決意辭卸差使，就在本地方的如晦庵裏棄了世俗，入了空門。在庵有四年多的光景，所有道家的經典很能通達透徹。庵裏衆道士，都很佩服他便推舉他爲當家；後來又升爲聖賢道據掌教，屬下實教徒門生，約有三四千人。在道教裏要算是很有名譽。在民國十八年裏，因事回家，住在族嫂郝氏家裏；郝氏是個公教信友平日很是熱心，見郝振山誤入邪道，甚爲心憂，遂將聖教要理等書趁空講給他聽；並領他去見本堂丁司鐸。丁司鐸試探了他幾回，見他的心意，對於真教的道理，很誠心信服，便准他進入保守，今春二月間聖若瑟主保瞻禮日，他哭求丁司鐸准他領洗，好早能沾天主的大恩。丁司鐸又嚴厲地考問他教中各樣的道理，他都能對答如流，就於當天午後，在段家塢大堂裏，舉行了領洗的大禮。

e *E Buddhismo ad Clausuram* 257

兩個佛教領袖入會修道。第一個是尤乃仁，他從前幾年就做大官，也很有錢。爲人公正曾經保護過許多廟宇，未被拆毀；又喜做善舉，捐助不少金錢；人都稱他是一位慈善官長。族人勸他娶親，他却不願意；且溺愛祖國，因近年來時局不靖，使他難受。

第四題

奉任何那一教不是一樣

二四五

第四題 奉任何那一教不是一樣

二四六

竟致失望，想謀自殺未成。遂決意離開世俗，入廟修行。後來想到外國遊歷，就把這計劃，向一個知交張文團長說明；這位團長在法國軍官學校時奉了天主教；這位就給他出主意，叫他出洋以前，先查考天主教的道理及規矩；並教友們的度生法。他聽朋友的話，先往河北安國縣真福八端修院去，在那裏定了主意，入了聖若翰小兄弟修會。

第二個是尤君的朋友志非；他在北平出名的廟裏當方丈，他辦事認真；對於責任非常盡心；引導屬下的和尚很能盡責。無如弟子們多不能從，使他灰心；他就把這情形告訴尤君；尤即勸他進自己所住的修院。從此兩人志同道合；後來因為怕囉唆；並為研求聖教道理起見，同往比國去了。走到樓分地方，在本篤會的安德肋修院裏住下；因為在那修院裏有中國從前的內閣總理陸徵祥修士替他介紹，請院長收留他們，他們就在那裏也進了本篤修會。

e. Director Scholae convertitur

258

太原消息：本處的明遠學校校長，兼本校英文教員孟司鐸 (Rev. Arsenius Mullin, O. F. M.) 在一九三二年請了一位名曹傑五 (譯音) 的，相帮他教授英文；曹君是一位本地著名的教英文者。三年中曹君與校長感情很好；但彼平時，則絕口不談教務事，看樣好像他對於公教，並無任何興趣。本年三月十三日，曹君忽患重病，臥床不能起。一夜他忽然如大夢初醒，數次求人請孟司鐸來給他付洗。孟司鐸在第二天，(四月二日) 來到他的住處。他給司鐸說：「司鐸我請你為我授洗，勿再遲疑；因我對於公教道理，早已十分明瞭；如同我明瞭我目前所作所為的。我妻曾在教會學校裏念書，她雖是外教

，但對於教中的道理知道的很多；我之明瞭公教道理，都是從她得來的；同時我在明遠學校，教學三年，校中司鐸，及其他教員，亦助我領略了不少要理；而且你等平日的善表，更使我對於公教信德，日益增強。司鐸爲其所感，乃試以要理問之，果能對答無訛，遂爲之付洗，取聖名若瑟。付洗時，聖水流過他的額部時，他心中的喜悅，達於面目。洗畢，他就大聲曰：「天主啊！我現在已成爲公教信友，而有進天堂的希望了；我本久要領洗入教，只因始終怕人譏笑，又爲保持教員地位起見，至延遲今日；我今天之受洗，衆人當可明瞭我之奉教，係欲和天主共常生也。君又延了兩主日，其間自不乏司鐸及其他人常來探望。四月十七日，彼自覺身體不支，乃召其家人至前，囑以死後不能用迷信禮節；必須以聖教儀式等語，後就當天逝世。

3 人人當信奉天主所立的教

我們在這裏所說的眞教，當然是由眞神創立而規定的。「宗教二字的意義，乃繫綁人於神，神自無中造生我們，保存我們；所以人對於神，當行敬禮，當明認他爲自己的主宰，而服從他的節制，承行他的意旨。所以眞教必由眞神親頒當信的道理，親佈當守的誠命，親示取用的辦法，和恭敬他的一切禮儀；人不能私自規定什麼道理，誠命等，以混亂眞的面目。

由此可見人立的教，如儒教，佛教，道教等，既不是由眞神所規定，又夾雜着許多人爲的異端邪說，萬萬不可信從。

第四題

人人當信奉天主所立的教

二四八

d 信從邪教，無異「望梅止渴，畫餅充飢。」

只有造生人類的主，才能醫治人生的毛病，祛去人的昏迷，開啓人的明悟，教人能懂得要緊的道理；相幫人的軟弱，加增人的力量，使人在世儘行分所當行的事，死後得升天堂享永福，不致身墮地獄受永苦。所以普天下的人，惟當信奉天主所立的公教

4 人人當信奉所稱爲天主教

世界上的宗教有許多；那一個是真的？那一個是真神所立的？關於這個問題，天主所立的真教，就是所說的「羅馬公教亦名「天主教」。

即基利斯多所創立的宗教。所以人人當信奉的，究竟就是天主教。

一，按理當只有一個真教，使受造的人，對於造物真神能盡好一切應盡的宗教義務。二，在衆教中只有天主教是由真神，就是天主親自立的，故人人都該信奉。

i 天主當初不但造了人，還提拔了人，叫人做他的義子。他把元祖安放在地堂中，給他定下超性的終向，享受天主的本性本體的福樂；他又命元祖信該信的道理，守當守的誠命。元祖背命後，就被逐出地堂。他在世上，同他的子孫，都是按着天主的默示及良心的指示，恭敬天主及奉事天主；所以那個時期，稱做性教時期。性教不是說本性的宗教；不是說元祖犯罪後，人降到本性的地位上，只有本性的宗教，換句話說，只能享受本性的福樂。性教同後來的書教相對照，因爲那時候，沒有該遵守的成文和律法，人

們都按着天主的默示，口傳的真道及良心的指示，奉事天主，去獲得超性的終向，享受天主本性本體的福樂。

元祖背命後，人爲善難，作惡易，日漸陷入迷途；天主乃選猶太民族做保持真教與敬禮真主宰的民族，並且立梅瑟做猶太民族的首領，將律法寫在石板上，叫他們去詮解；從此以後，便是書教（亦稱律教）時期。

元祖背命後，天主卽許下救世主贖世的偉業；到了定時，天主第二位降生成人，取名耶穌基多，他集性教書教之大成，且補充完備之，而創立了寵教，卽天主教，亦稱羅瑪公教，因爲耶穌升天前，立伯多祿爲教徒長，作教會的元首，自後繼續他做宗教元首的常駐在羅瑪，從那裏遣發傳教士到全世界，向人類宣傳聖教的福音。從耶穌立教起，便是寵教時期。

一九一二年八月二十四日，孫文從上海到天津去；第二天就有一个人來拜望他，並問他中國的局勢從革命以來，沒有什麼效果，還常常看見腐敗的光景：不是擅權做事，就是黨派相爭；沒有一個人把國家的利益，人民的幸福做前提。這是什麼緣故呢？孫文答應說：這是因爲人人有自利的心，沒有道德心的緣故。那位先生又問：你遊歷外洋，遊歷了幾十年。對於外洋的道德，一定很有心得；你所說的道德，在那裏呢？孫文說：這個道德在宗教。那位先生又說：宗教太多，究竟那一個宗教，才有這個道德呢？孫文說：照我所調查的，單單天主教有。天主教化人不是人所能說得到的。天主教的道德更不是人所能說得到的，天主教的道德不但是治國的精神實在養我們的性命。我們中國

第四題 人負有追求真教的標記

二五〇

要富強，就要依靠天主教。

這樣看來，贊成天主教就是服從孫文；反對天主教，就是反對孫文；阻擋天主教發展，就是阻礙中國復興。

5 人負有追求真教的標記

前面說過，敬禮天主的儀式是由天主親自規定；并且藉着一種標記，把他的意旨，傳示給我們。那麼人類對於這些標記，是否有追求的義務？及至找到了這些標記，是否就該遵照天主所定的儀式去敬禮他呢？是的，一切的人都有這種義務。因為天主造成人類，又是人類無上主宰；所以人人都該有追求天主意旨的標記的義務。及至找到了這些標記，就該遵照天主所定的儀式去敬禮他。倘有人故意不盡這些義務，便是輕視造物主；這樣他在道德上，便是犯了一個最大的錯悞。倘若有人由智理的反映，覺得宣達天主意旨的標記，是能有的；或者他聽得人說：這種標記的確實有，但不願意注意；并不願去研求這件問題。這樣為人絕對不能說他是遵從良心的指導。這樣行為完全是瞞心昧己，對於自己已經不是忠實了；故而他的良心也一定譴責他這種態度。假使他不改變這種態度，重新立定志向，痛改前非，天主將來必定要嚴厲的處罰他。

總之對於真宗教：一，有追求的責任；二，如果尋到了他，有信奉的責任。

中立派 (Indifferents) 說：「一切的宗教，都是好的」。

唯理派 (Rationalistae) 說：「有自然的宗教就夠了」。

維新派 (Modernistae) 說：「宗教是關於個人的事情；所以人當絕對地自由」。這都是反對聖教會的說法。

c Alibi quaesierat frustra et tandem invenit in Evangelio / 259

有一個人會埋頭苦攻文學哲學，他經過多年之久在一總所謂倫理學發明家的著作裏，尋求得福氣的方法；但是枉然。有一位神父給了他一本福音聖經，他許下要念。終於照他自己所許過的念了那本福音聖經。過了一個主日，他寫信給那位神父道：從我所尋求的，已經有了，就是那本福音聖經。我從前却不認識他；這是我驕傲性的懲罰。我在尋求時，於黑暗中迷了路，求教那些盲目的法名家，我既有了這本福音聖經，在這裏找着了光明和平安，實滿足了我的心願。

e Chesteron 25 annis serio-inquisivit 260

如果現在我們踏上追求真理的道路，勇往直前的邁進——也須要二十五年的工夫——才能得到真理的根源，才能來到天主的面前。

我說需要二十五年的工夫；因為英國一位著名著作家柴斯特坦為求得真理，就用了這麼長久的年歲。在二十五年以前，英國教聰明作家與公教宣了戰，攻擊謾罵，不遺餘力。柴斯特坦據他個人說：他就是其中激烈的一個；他也就是依着十九世紀遺傳下來的口頭禪，上了追求真理的道路，於是逐一詳細地考慮了現代人們的邪神；先從理智上起頭，考查了所遇的一切唯理智人。所謂唯理智人者，即是只信個人，不信他人，但有

第四題

人負有追求真教的標記

二五二

理智，沒有心的一種人。考查結果，他發現唯理智人不能生活。他說，不是失了理智的人患精神病；不得心腸軟化的人，將死於頭腦軟化。所以我們的追求真理的作家，先發現了這條原理：應給每一個重量，一個相對的重量，那麼應給理智的便是心。

以後他考查現代人的心；他們的偏理是依照繼續發展和進步的口頭語製成的倫理；他考查現代的每一個邪神以後，所得的僅是一個空虛的頭腦。末了他恍然有了一點覺悟：公教之被處死刑，或者是非理的？據他的敵人說：如果是一個團體從他各方面都是不對的；而且受了各種彼此矛盾証據的攻擊。然而他經過十九個世紀的長期，依然存在，那一定是一個莫大的奇跡。

他這樣反覆的思索以後，便得到了公教真理的開口，後來他研究攻擊公教人，和攻擊公教所用的理由，忽然大吃一驚；因為他發現在每一個非辦的身上和非難的言辭中，總有一種不合規的病態。他如是這樣推想道：如果我們認識一個人，論他可以聽到各種矛盾的意見，高人說他低，低人說他高；胖人說他瘦，瘦人說他胖；白人說他黑，黑人說他白。這批評矛盾的理由一定因為這奇人是完全合規的；為此其他不合規的人，都看不中他；我們這英國著名的作家，便因着這樣的推究，找着了天主。在不久以前，他和他的夫人，一齊進了公教；自此以後，他常跪在天主台前說：吾主，吾天主！

請看一個追求真理的人，是怎樣尋着真理。真理，真理！你誠是引人皈依天主的嚮導！

聖若撒法德是印度王亞本乃爾的太子。當他在幼年的時候他的父王亞本乃爾，就怕他將要成爲天主教民，所以設法想叫他根本上不聞不知公教的道理；將他關在一座炮台裏，命一位教師看守他；並責令那個教師，祇教若撒法德知道父王享受的世福世樂，決不可教他天主教的任何端道理；否則處以死刑。那教師爲保全他自己的生命，始終謹守主命而行；所以若撒法德好幾年的工夫不會看見別的事，只認識那座炮台，和圍繞着那座炮台的一些東西。但有一天他的父王忽地准許他隨便往任何地方去遊玩，於是他便同教師一陣出去，在離炮台不遠的地方，他看見了一個勾着腰的老年人，他很驚異的地請問教師：此人爲什麼這般模樣？教師答應說：因爲年紀衰老的緣故。若撒法德說：那麼我們將來老了，也有這同樣毛病嗎？教師答應說：那是一定的，我們將來都要順着這條路走；並且後來還要死呢。若撒法德說：我將來也要死嗎？死了以後，我便怎樣呢？同時我的靈魂，又怎麼樣呢？教師嘆口氣說：唉！這件事沒有人能懂得；這是天主給我們蒙蔽着的一個秘密蹟！祇是這樣地答覆，但不能使若撒法德滿意；從此他不想別的事，祇想着死時怎麼辦，以及死後的一切。他想天主既造了他，不能不使他明瞭死後的一切；所以他懇懇切切地祈求天主使得他認識真理。結果，天主聽了他的祈求，使他認識了一位很謙恭的隱修聖人，名叫巴爾納亞末（Bartholomaeus）這位聖人，藉着寶石的外形，提醒他的明悟；他見了寶石，心裏十分敬重；但他仔細地看了那塊寶石的光彩美麗以後，巴爾納亞末向他說：還有比這塊寶石更美麗的。若撒法德說：在什麼地方？我要看看。聖人說：我說的那塊寶石是肉眼不能看見的；他的名字叫做「真理」。若撒法德說

第四題 論已奉教人的責任

二五四

：啊！真理！這就是我願意尋求的，我願意得到他；請你指示我，何謂「真理」。於是巴爾納亞未開始給他講耶穌基督，講天堂真福，講人死前後的光景。若撒法德一聽了這些道理，如盲人忽得見了天日一般，陡然神目大開，毅然離開了那座炮台，拋棄了王位，往巴爾納亞未的曠野地方去了；在那裏他忘却自己在世應得的王冠，和人世的一切，但存想耶穌基督的真理；這樣他終於修成了聖人。他現在已登於天庭，受世人的敬拜；請他在天主寶座前，為我們世人轉求。

貳 論已奉教人的責任（見上二一六頁）

「並全守真宗教的責任」

你奉了天主教以後，還該一直到死忠心誠意地，盡好奉教的本分；就是：

第一，聖教各端信德的道理都當真心全信不疑。若有人疑惑聖教會的道理，就是疑惑天主；這樣就不算恭敬天主的人了。

第二，聖教會所有的誡命和規矩，每條都應該遵守，一條也不許干犯或棄絕。聖教會的誡命和規矩，也都是天主直接或間接所定的；如果不守天主所定的誡命，也不是恭敬天主的人了。

第三，聖教會所定的聖事，當領的，件件都要領受；聖教會裏的禮節，當行的，樣樣都該奉行。聖教最高的祭禮，祈禱和聖事，也都是天主所親自立的；聖祭，聖事中，就是天主使人得恩寵的善法。若有人不肯在相當的時候，照妥當的規矩，用這些朝拜

天主，修養靈魂的敬禮，都不算是恭敬天主的人。

第四，照聖教會所教訓我們的學習念經祈禱，這也是很重要的，因為聖教會裏的經文，也是從天來的；而且日常祈禱，更是恭敬天主具體的表現。

所以誰要善盡奉教人恭敬天主的本分，先該明白下列四項：當信的道理，當守的誠命，當領的聖事，當行的祈禱。

c 有的教友，想領了洗以後，一定可以救靈魂，那就想錯了。

領洗就好像撒種子一樣；不撒種子，就是不下雹子，不生蝗虫，雖是肥田肥地，也收不到一粒糧食，上糞，澆水，也是白費氣力，白吃辛苦。不願領洗，隨便你做什麼善功，都得不到升天堂。

可是單單靠着領洗，也還是不夠。

c 比如莊稼人種地，撒了種子以後，就袖着手，等着收糧食，那怎麼能行呢？也必要拔草，鬆土，澆水，上糞。若遇大旱，久雨下雹，打蝗虫，還必要盡心竭力地想法子保護這個莊稼。像這樣出了許多的力氣，纔能盼望收點莊稼。教友也是這樣，領了洗，就是天主的義子，有升天堂的名分；可是不夠，還該天天避惡行善（見上一八八頁）。

c 再比方，房子蓋成功以後，還要修理，不然年深日久，必要倒塌；比方瓦破了，下雨雪的天，就要漏雨漏雪，慢慢的屋裏就要漏成河；牆壁屋頂，將來都要毀壞無餘。教友若光領了洗，後來凡百不管，靈魂不能不毀壞，我們常常應當保護自己的靈魂，躲

第四題 全守真宗教的責任

二五六

避犯罪的機會，熱心念經盡好自己的本分。

c 還有一個比方，一個人做了衣裳，穿在身上，老不洗換行不行呢？比方有一塊髒了，不脫下來刷一刷嗎？針線斷了，衣裳縫開了，你必馬上縫起來，絞起來；不然越拉越破，不久就不能穿了。教友領洗以後，也要這樣；犯了罪，靈魂髒破了，該當辦神工，領聖體，洗洗補補能復原。

d *Triplex christianorum genus* 261

有人將公教信友分作三等來說：第一是一些公教人，他們並非是真的基利斯當，不過是頂了基利斯當的名稱而已；他們雖然按着聖洗錄上的証據，稱為基利斯當，但他們度的生活，絕沒有基利斯當的實在。這樣的人，所以稱為聖教會內的枯焦肢體。

第二是一些與主日彌撒的公教人；他們在主日上，身穿美服，手持經本，進到聖堂內；回家以後，脫去美服，丟去經本，其餘的日子再沒有看到他們，如同在主日上一樣，顯出他們是公教信友。這樣的人可以稱為聖教會內的衰弱肢體。還有比他們更衰弱的一些人：他們不與主日；只在四大瞻禮日，才看到他們是公教信友。第三是一些每日的公教人，他們不但在主日及大瞻禮日進聖堂，而且在平日工作時也顯出自己是真心的公教信友；這就是說他們按着天主的聖意，天主十誡，聖教四規，度自己的生命。

e *Difficultas non a mente Sed a carne.*

262

理知屈服了以外，還需要更大的勇氣，以屈服意知。假若信仰不要支配我們的心意，管理我們實在的生活，那麼理知容易接受信仰。

但是信仰要求我們的生活，必須道德化，堅持到底，貫徹始終，不准半途停滯。所以在意志方面，比在理智方面遇見的艱難更大的多了。平常好聽好做的事情，人便容易信，也喜歡信；但一題起難聽難做相反感覺的事情來，他便不願信了。

請看聖保祿宗徒和費利斯總督的歷史。起初聖保祿講論信仰耶穌的時候，總督聽的很有興緻；但他一講到公義，貞潔，和將來的審判，費利斯便恐懼了說道；請你暫且去罷，待我後來得便，再喊你來（宗二四十一五）當然後來不再喊他來；當費利斯聽聖保祿講的道理，只用理智去信仰的時候，一切都好；但一提起實際生活也該信仰化來，那就形勢突變，馬上不能再信了。莫非因為他有三個太太，他第三個太太叫圖西亞，她雖棄了她的正夫，跟了費利斯，而如歷史記載——費利斯以為罪惡的事，都是可做的，所以不能信仰。

e Sacrificium vera fidelitatis probatio

263

d 「忠將不怕死，怕死不忠將。」

(263)

昔日拿破侖出師征俄的時候，在路上捉着一個俄國農民；但他無論如何，不願做拿破侖的國民。兵士在他的右臂上用火焰印了一個大「N」字，（「N」係西文拿破侖 (Napoleo) 之首字。農民為表示他忠於俄皇仍決心，便不卸犧牲，將右臂截去。

我們為表示屬於天主，也該犧牲！犧牲是禮拜之花，為承認堅固信仰是最好的法子。

e Fidelitas militis christiani a Rege Persarum remunerata

264

第四題 全守真教的責任

二五七

第四題 全守真教的責任

二五八

兵士答問的高尙。在許二年前，他進黑西各的城裏閱軍，一天波斯國的王子請他奉回教，據說：若你聽我的話，將升你做軍官，並能得寵於皇上。兵士回說：王子！我父親爲你死了，我已預備好了爲同樣地緣故去死。你若願意我棄了真宗教，就請你取出這劍來殺了我吧！因爲我死比成罪人受永罰更好。國王因此高尙的回答，大大地感動，不再反對這兵士；並很欽佩他有這麼大的信仰心，對自己的天主。那王子爲證明自己的看重他，在一個休息的時間裏，當衆兵士前，讚美光榮了他。

c. *S. Eustaquius potius vult mortem obire quam idolis sacrificare*

265

當脫辣亞諸做羅馬皇帝時，那時有一位出身貴顯的人名叫歐斯大爵，他富有財產；並且是有名的武官。有一天他正在山上追趕一隻鹿，忽然看見一道異樣的光彩；並聽見一個聲音說：你若願成有福的人，當棄絕土偶，尋求天主教的真理。歐斯大爵聽信了這些話，竟率領全家領了洗。事後皇帝知道了這件事，很不滿意，因此剝奪了歐將軍的權柄，沒收了他的財產，使他成了一個極窮苦的人；並將他充流到遠方，和他的妻子兒女隔絕了。那時羅馬帝國，適遭敵人侵犯；羅馬人衆口一辭地要求皇帝，召回歐大將軍，以退敵兵。皇帝准如所請，將歐大將軍召回京城，帶領羅馬軍隊，打了極勝利的仗，於是皇帝又復還了他的原職，交還他的妻子兒女；並原有的財產，一無所缺。不過當這個時候，皇帝願意舉行戰事勝利的慶祝；並命在邪神前，作感謝的祭祀。歐斯大爵並說：寧願受死刑，不願祭邪神。不料那昏王竟爲了這個，真的命人將歐將軍自己和他的妻子兒女，全鎖於獅子圈內。但不知怎的衆獅子皆絲毫沒有傷害他們；昏王見前計不成，

格外忿怒，復命人將他們投到烈火燒灼的銅牛肚裏去了。他們在銅牛肚裏，如同三聖童在烈火窖內，同聲唱讚美天主的歌曲，畢竟成了榮光致命的聖人。

備覽 要理問答題解

對於人生最關重要的問題，前面（上三頁）已經提過：一，連一般博學多才的大儒，也不會解釋對答。

二，反之公教內聽過教理的每一個開了明悟的孩童，只要明白了他的那本問答，這四個前提，他都能回答得確切明白。

試問世界是從何處來，人是否有靈魂，人靈魂是否不死不滅，人死後還有另一種生活否，人死後靈魂將如何措置：對於這些問題，只要看公教學校裏所念的那本要理問答，在這小書上，你們就可以找着一切根本問題的解釋。

c Mirificum omnium librorum compendium

266

古時候，波斯國有一個王子，有很多的書籍。他收拾的那些書箱子，一千個駱駝才能馱得動。王子不論到任何地方去，常有駱駝負這些書，因為負得太難，所以命幾位博學人，看這些書，把那些書上所載的頂有益處的道理寫個要略。衆博學人用二十年的工夫，把要緊的一個大概，寫了在一千書本上，王子還嫌太多。他們又把最要緊的寫在五十本子上。這時王子老了，五十本也看不過來。他就吩咐他手下的一個人，是個奉公教的，把他那五十本書看一遍，把頂要緊的好告訴他。這位奉公教的，把一部問答頭一

第四題

何謂要理問答

二六〇

張，送到王子跟前說：一總的書上，很好很要緊的，都寫在這一張上。王子看了又看，念了又念，心裏喜歡，就奉了公教，得了善終。

這個奉教的給王子所說的，原是實話。問答上的道理才算正理，才算要理，爲人有真益處，能引導人生前盡好自己的本分，死後可得永福的天堂。

何謂要理問答

要理問答中所載的，都是大主親自傳示給聖教會的道理，叫做「要理問答」。叫「問答」因爲書上的文法，如同兩個人對面這話一樣，一個問，一個答。叫「要理」因爲其中所載的道理，都是十分要緊的，是人人應當知道的，也是天主親自給人類默示的。

d 公教問答上說：「要理問答所包含的，盡是那些歸於宗教的道理，或是歷來神師們和神學家平日所講給人聽的；除此之外就是信友們在全體聖教員前，親自應允不反對，並終身堅信的」。

c 爲解釋「要理問答」這四個字有什麼意思，此地先設一個譬喻。比方一個出門的人由遠道回家，中途迷失了路，以致東撞西闖，直尋到半夜三更的時候，仍然不辨去路，且路旁也無住家的房屋；在這樣的環境中，他若遇見了一個熟人，勢必要拉住那個熟人，尋問由那裏才可以走回家。同是一理：我們說過，人在世上都是往天堂的路走，離家很遠；路上也有許多的危險。既然如此，我們不是也要問一問，那是到天堂的路，

怎麼躲避這些危險呢？

「惡人對天主說：離我們罷；我們不願曉得你的道理」（若伯傳二十四，十一）
 如今中國出版的書很多，對於事理科學皆都講過，惟有這一條要緊的——如何躲避世間危險，趨赴天路——的道理，却未曾講。誰為真神，萬物是怎樣有的，人是從那裏來的，生前當盡的什麼本分，死後往那裏去，人有罪，該如何能救。

e 或有人在夜間出門，失迷了路徑；只因這夜深黑，對面不見掌，走來走去，總尋不到正路，到了十字岔路上，不知道走那條路好，恰巧忽有一人在旁，就問他說：請問從這裏要上某地，該望那條路走呢？這人答說：我不曉得，大約走這條路對，或者能到你所要到之處吧！他這樣的說法能安定人的心嗎？是必不能；因為

d 「越走越遠越疑惑，直到一步差了百步不止」。

d 「路在口裏，一問就知。」

d 「問道於盲，借聽於聾。」

(258)(257)

c 不認得天主的人是如同一個瞎子；瞎子走起路來，脚步不穩，每每有跌倒的危險；常行遇着阻礙，深信自己苦惱活着無味。不認識天主的人也是如此；因為他們不明瞭自己的終向，常行犯罪，結果罪上加罪。在艱難困苦時，沒有安慰。在死時，無指望。

d 「盲人騎瞎馬，夜半臨深池。」

(259)

e *Alta nocte in sylva densa*

267

第四題

何謂要理問答

二六二

d
「點夜路燈以照行人。」

(260)

有一旅客從遠方回家，中途走到了一個森林的進口處，天已黃昏了。這時他既不能轉回去，又無別的繞道，只得冒險闖入。當他在林中走了不久，忽望見一個牧羊老人，遂高興地向前走去，滿望着他能指示自己所當走的正路。豈知事實相反，趕上前一問，那老人竟答應說：「哎呀！在這兒要指示當行的道路，實在不容易。因這森林中有無數的岔路；這些路又都彼此相彷彿，都可以引人向那無底的深谷裏走。這旅客聽深谷二字，便立刻插言問道：「引向什麼深谷呀！牧童說：「引入一個橫貫全林的深谷！到了那邊深谷，還不算完；因這森林，不知有多大，林中窩藏着許多的猛獸和盜賊；最可怕的是在另一路角上；還有條可怕的大蛇，時常出來害人。受其害者，幾乎無一日沒有！最不幸的是和你有同樣的光景的人，不得已而走到了此地的。我爲了惻隱之心所驅使，才來到這林中居住，以便好指引行路的客人們；並且離此地不遠，還有我的兒子們，相連不斷地在同樣的小路上，指引旅客們的路，同我作一樣的愛德的工夫。若你願意說話，我就打發僕人，或是我自己來領導你好嗎？這旅客聽說：極表同意。老人便一手提着燈一手拉着旅客，向前進行。兩人行不久，旅客竟氣喘吁吁地走不動了。老人便說道：「你願靠在我身上走嗎？旅客答說：「願的！於是老人便攙着旅客以行。這樣行了不久，老人持着的燈，光亮漸漸地小了，旅客便急的喊道：「呀！油將吸盡了，萬一燈滅，怎樣行路？老人却回說：「勇敢些！不必害怕，不久我們便會遇到我的一個兒子；他要給我們添油，怕

什麼呢？果然不久遙見一線閃動的燈光，從一座小房子裏射了出來；隨後便聽見有人說話的聲音，那小屋子裏的人都熟識老人的聲音；所以一聽喊叫，便立刻開門，請他們進去。在裏面飲食休息一會，便又起程趕路；這時乃由老人的兒子做嚮導。走了不多時候，又遇到了一個小屋子，進去休息了一會又繼續前行。這樣走了一整夜，直到東方已發白的時候，才平安地到了森林的出口處。這時旅客想起老人和他的兒子們，是怎樣地相幫了自己，真是感激得無言可喻。就在這時他們到了一個深谷處；只聽得裏面有一種像瀑布傾下的回聲；如霹靂，令人胆戰心驚。於是嚮導者，便對旅客說：看哪！這就是我父所屢次對你說的那個深淵呀！人們從不知道他到底有多麼深；並且他又常被雲霧所遮蔽，使人的眼目，看不清白，因此有大多數的人，失足跌了下去。說到這裏，嚮導又長嘆一聲，眼眶裏珠淚滾滾，直流到了腮邊。旅客見了很動心地問道：你心裏很難過嗎？他答應道：怎麼不難過呢？我幾時一見了這無底的深谷，便自然而然地想起那些無數的可憐的他們來了；因為他們都是在此地喪失了生命的。我父雖曾苦口相勸，怎奈他們起初還隨從領導；但走了些時，便又埋怨我們起來，譏笑我們太過胆小，太過耽憂；便又不聽我們的勸告，不隨我們的領導，輕視我們的主義，終於離開了我們。這樣走了不久，便錯入了迷途，落得這極可憐的境地；或被大蛇所吞，或被盜匪所殺，或跌入這深淵裏；因為他們非打這小橋上過，是不能脫離這險境的。他隨手指着這座獨木架成的小橋給旅客看，既而又說：這橋是我們的祖先所架的，所以只有我們才知道這條唯一的正路，後又與旅客相抱着說：你可放心地向前走吧！你到了那邊，還要走一整天，便可到家了。

第四題 何謂要理問答

二六四

：這時旅客心裏，感激無似；因此發誓，永不會忘掉這位嚮導的大德。他們在這時候，已很快的過了小橋，又不多時，便安然到了甜密的家鄉。

這個故事的寓意是很顯明的：旅客是指的教友；老家是指的天堂，森林是指的世
界；大蛇是指的魔鬼，盜匪是指的惡黨，深谷是指的地獄；惟一的正路是指的聖教會，
牧童是指的立聖教會的耶穌，他的兒子是指的衆傳教士（見上二一九）。他用要理書上
寫的道理規矩聖事，引我們回老家升天堂。

e *Scientificus et nauta*

268

某科學家，他想自己是萬能的；一天他要過一道河，上了渡船他問水手說：你讀
過算術嗎？水手答說：「沒有」，他嘆道：這樣你失悞了生命的一刻啊！然後又問水手
道：你研究過物理學嗎？答說：沒有，他又嘆惜說：這樣你失悞了生命的兩刻啊！他再
問水手說：你研究過天文學嗎？答說：沒有。他嘆氣道：那麼你已失悞了生命的三刻啊
！正在該時，水手見自己的航線有翻船的危險，隨即問那位科學家說：你知道游泳嗎？
科學家答應說：不能。水手說：這樣你若不附在我的肩膀上，你將失悞了你的整個生命
啊！同樣凡仗恃自己有學識，無論是實際的，是擬想的，若無宗教，將必失悞整個的生
命。這樣的人，除非天主的仁慈。使他在生命的末刻，痛悔已罪，那是不能得救的。

d 聖奧斯定說：唉！天主啊！人知道其他一切，就是不認識你！

所以教友們該極尊重這個要理問答，更該學得完善到死不忘，實踐書中所講的道

理。在世界各處所發行的書本中，沒有一本能像要理問答，那麼簡而且明，重而且要。因此稱他為傑出的工作，倒是名實相符哩。再者，要理問答，真是為抵制那些無神共產主義的有效工具。

d 教宗比護十一世，曾經說過：共產主義之惟一的真正障礙物，就是教理和教友生活的實踐。

i 哎！古時的哲學家柏拉圖（Plato）他當時若有一本要理書在他手中；他一定要跪着研究那本書的啊！而我們在初領聖體的後一天，竟把那本要理書放棄，讓他堆在灰塵中！

e *Catechismum suum in capsula eburnea servabat* 269

從前有一個教友，他將自己的一本要理問答，放在一口象牙箱子裏；有人見了很奇怪。他答說：這書本上寫的，乃是不能改變的天主所說的話

有力的證據

d 一，第得落（Diderot）的話 (270)

聖教會在二十世紀上最大的一個敵人，就是第得落。到底他本身雖反對天主教，却又叫自己的兒女讀要理問答，因而就有朋友譏笑他，說他的言語和行為，過於矛盾；

第四題 何謂要理問答

二六六

第得落對他的朋友說：我願意我的小瑪利亞學習這本要理問答書，是因為據我的眼光看來，除此以外，別的書不能叫他成功一個小姑娘，為將來做一個忠信的妻子，愛憐兒女的好母親。

d 一一，多落波隆 (Tropion) 的話 (271)

多落波隆死於一八六九年。他臨終的時候，曾經對相幫他的司鐸說過：我在世活了這大年紀，讀了各種的書。現今我快要死了；但回想在我所讀過的一總的書當中，惟有要理問答這本書，是我平生最喜歡讀的，也是一本可寶貴的小書。

e *Voltaire aestimat Catechismum pluris quam sua Opera* 270

有一天，一個父親領着自己的兒子，來探望阿泰爾，並奉承他說：我把你的佳作，不但我自己念過，並且也教我的兒子念過了。阿泰爾答應他說：你教你的兒子讀過我的著作很好；但是不如教他讀要理問答更好。

d *Jouffroy et Catechismus* (見上七頁) 271

e *Quo apparatu S. F. Salesius fideles ad Catechesim vocabat* 272

聖方及各撒肋爵在每個主日上，召集兒童們來聽講要理問答。他召集兒童的方法，就是使一個青年，穿上綠色的衣服，衣服上用金繡成的耶穌等字樣，往來路中搖鈴；且喊着說：來聽講問答！來聽講問答！這書將指示你們升天堂的道路！像這種方法很值得現時傳教士們的效法。

c Ad Provinciae gubernationem solo utebatur Catechismo

273

百年前西班牙國有一位侯爵，名叫羅伯牙，在加提斯（Cádiz）充當監獄官；這人是一個很熱心的公教信徒，很能盡職做事。在一天下午他宴請了幾位客人，衆人在席間談到近時地方發生的一些難辦的案件，即這時都稱讚羅伯牙很有能耐；因為他辦事敏捷，而且辦的很公允。當時在座的有一位就說：這是個大本事；因為此地近年以來，兵慌馬亂，人心不定；設若這些案件發生之後，當局不能把他從速解決，社會上便不會安寧的。另一位客人便乘機問監督說：你怎麼辦得如此神速，準有什麼秘訣，可以教我們知道嗎？別的客人一聽見這樣說；都鬧着請監督說明這辦案的秘訣；他原來不願說，只因爲拗不過衆人的意思，末了便從書桌抽屜裏，拿出一本舊書，放在桌面上說：這就是我做監督的秘訣。客人們一見都驚奇說：這不是一本要理問答嗎？監督說：是的，是一本要理問答，我看着要理問答，勝於一總的書，凡事只要照着這書中的意思，一一去實行，自然會有好結果。至於我管理的一帶地方，完全是本着這裏面所載四樞德——就是那題目上有的紅記號的智德，義德，勇德，節德做方針；我管理人民是用智德，判斷案件，便用義德，此外我更修勇德，爲保護義德，並抑制自己的私慾，是爲節德。我這樣治理人民，所以我的職務，盡的還很完善。

e Puerulus M. suum Catechismum pie recitat (見五題論信經)

274

背誦不夠

第四題

背誦不夠

二六七

第四題 要理分析

二六八

然而願意得問答上的好處，單會背誦還不夠，還須懂得內裏的意思。

c 好比一個府庫，不懂得內中的意思，同鎖着門一樣，必須懂得了，庫門方能打開，庫裏藏着的寶貝，方可拿出來。

要理分析

教理是指示我們獲得終向所應有的一切（見上一六二頁）

i 要知道當信的道理，首當知道信經。人無信德，不能救靈魂。可是那使人得救靈魂的信德，也即包含在信經裏。要知道當做的事情，就當知道天主十誡，聖教四規，並神形哀矜。規則就是天主的聖意；到底天主的聖意，在十誡，四規，神形哀矜內，已經說明了。

說起當用得神恩的法子，先該知道當接受的事，就是聖教會的聖事，然後還該知道當求的事，即「天主經」，同聖教會內其餘的一切經文。

凡是聖教會的子女，該曉得四端道理：一是當信之事的道理。二是當做之事的道理。三是當領之事的道理。四是當求之事的道理。這四端道理，都記在一本最寶貴的書上。這本書名目，就叫做「要理問答」(Catechismus)，是一總教友都該學會，都該明白的。

c 宗教的真理，彼此間是密切聯合的，好比共同構造一種建築；建築物需要有根基。宗教也有他的根本真理：如天主聖三，天主降生，原罪等；建築物用磚石砌成，宗教的真理，也是彼此聯繫的。建築物有牆壁，宗教也有他的三端主要的真理：即關於信德的和應當相信的真理：應該遵守的誠命。關於敬禮天主（應領受的聖事，經文，聖物）整個真理書，是一種彼此間密切連合的一切真理之學說。

c 我們可以將四卷要理問答，比作建築任何房屋所應用的材料。建築任何房屋，首先需要的，是奠根基，然後造牆，臨了樹屋基。整個房屋的造成，需要各樣真器具。

d 聖保祿宗徒說：「豈不知你們是天主的宮殿，天主必要毀壞那人，因為天主宮殿是聖的，聖殿就是你們（格林多前書三，十六十七）。」

我們的成爲天主的宮殿，應該在信德上奠根基，在望德上建牆壁，並當用愛德來完成一切。建造天主宮殿的器具是七件聖事，即如第一件聖事是聖洗，人因這件聖事，才能成爲聖神的宮殿。



SUPPLEMENTUM PRIMUM

Proverbiorum et Dictorum Sinensium versio latina

1. *Disticha sunt opus P. Iosephi Maria Echániz, S. I.*
2. *Numeratio inter uncas eadem est atque in textu.*
3. *Numerus ultimus paginam designat.*
4. *Romanizatio «Debesse.»*

(1) 不知頭不知尾:

Ecce ignota manent stupidum primordia vitae;
Ignota et vitae meta suprema suae. 3

(2) 未知生, 焉知死

Vitam quae fluit et refluit vix novimus omnes;
Mortem quae rapitur novimus ergo minus. 4

(2a) 人之所以異於禽獸者幾奚:

Comment. Discrimen hominem inter et bruta non adeo
magnum (!) est. 10 「類天也

(3) 人之人本於天, 天亦人之曾祖父母; 人之所以乃上

Comment. Wieger: Homo ut homo a Coelo venit. Coelum primus magnus hominis parens. Homo potest elato animo suam cum Coelo cognationem proclamare. 11

(4) 有命在天

Vita haec quae, angulae similis, sic lubrica fertur,
Tota a coelesti numine pendet ea. 12

(5) 有錢難買親生子

Dilectos vitae natos producere donum,
Non emitur nummis, non paribusve bonis. 12

(6) 兒女莫強求

Quod vitae possis multos educere natos,
Ne vi per divos sollicitare velis. 12

(7) 十個指頭有長短:

Utraque palma solet digitos ostendere denos,
Qui et longi et curti iugiter esse solent. 13

(1) 1 wei

(2) 1 yen

(2a) 1 i, 2 kin, 3 cheu, 4 hi.

(3) 1 tseng, 2 tsou, 3 lei.

(6) 1 mo, 2 kian.g

(7) 1 toan

Spplementum A.

(8) 一樹₁之菓₂,有酸₃有甜₄;一母之子,有愚₅有賢₆.

Arboris est fructus dulcis quandoque et amarus;
Stolidus est matris filius, estque sagax. 13

(9) 誰人不愛子孫₁賢₂:

Ecquis erit qui non cupiat producere natos
Virtute eximia et dexteritate pares? 13

(10) 天生蒸₁民:

Qui populos omnes, gentes omnesque creavit,
Non alius fuit, est unicus ipse Deus. 16

(11) 天有時以生,有時以殺:

Qui statuit natales est Deus unicus ipse;
Qui statuit mortem est unicus ipse Deus. 16

(12) 人₁憑神活

Sic nobis fausta sententia sinica suadet:
A solo pendens numine vivit homo. 16

(13) 生有日,死有時

Estque dies ortus praescripta parentis ab alvo;
Estque dies mortis iure statuta sacro. 16

(14) 難把黃₁金買白頭

Longaevos auro argentoque rependere canos,
arduus est homini, difficilisque labor. 16

(15) 人收人,尚₁可₂逃₃,天收人,無可避₄

Si molitur homo mortem, hanc evadere possum;
Numina si statuunt, non datur ulla fuga. 16

(16) 閻₁王註₂定三更死,並不留人到五更

Si Yen Wang ait: Det tibi tertia buccina mortem,
Iam differre tibi buccina quinta nequit. 16
N. B. Yen Wang = Sinensis Pluto.

(8) 1 chou, 2 kouo, 3 soan,
4 t'ien, 5 yü, 6 hien.
(9) 1 suen, 2 hien.
(10) 1 tcheng, 2 min.
(11) 1 cha.

(12) 1 p'ing.
(14) 1 hoang.
(15) 1 chang, 2 k'o, 3 t'ao,
4 pi
(16) 1 yen, 2 tchou.

(17) 大家都是命，半點不由人

Numinis est superni nostram decernere mortem;
Vel mediam horam non protrahit ullus homo. 16

(18) 無藥，醫，死命人

Numina cum statuunt homines succumbere morti,
Pharmaca non praestant, non medicina valet. 16

(19) 良，醫，之子多死於病

Sunt medici nati qui apponere pharmaca possunt;
Sed tamen et febris vi moriuntur ii. 16

(20) 醫，生醫得病，醫不得命

Forte queant medici morbo subducere natos;
Ferrea sed minime vertere fata queunt. 17

(21) 藥，治，不死病

Dum morbus curabilis est, medicina paratur;
Cum incurabilis est, iam medicina silet. 17

(22) 百年還在命，半點不由人

Vivere centenos diuturni temporis annos,
Non hominis pendet viribus ista salus. 17

(23) 生死有命，富，貴，在天

Et vitam et mortem moderantur numina Coeli;
Numine divitiae, numine pendet honor. 17

(24) 人着人死天不肯，天着人死有何難

Si occidunt homines alios, mox numina damnant;
Numina si occidunt, res bene gesta sonat. 17

(25) 一馬不備，雙，鞍，忠，將，不事二主

Non equus ut subeat duo ephippia, sufficit unum;
Non duplici fidus dux famulatur hero. 20

(26) 盡，其在我，聽其在天

Quae nobis pendent debemus solvere rite;
Numine quae pendent omnia rite sequi. 22

(18) 1 yo, 2 i.

(19) 1 liang, 2 i.

(20) 1 i.

(21) 1 yo, 2 tche.

(23) 1 fou, 2 koei.

(24) 1 k'eng.

(25) 1 pei, 2 choang, 3 ngan,
4 tchong, 5 tsiang.

(26) 1 tsin.

Supplementum A

(27) 天之所命, 人不能違₁也

Quae dederint homini Coelorum numina iussa,
Noscitur a cunctis esse necesse sequi. 22

(28) 天生我爲人, 要我行道理, 無理逆₁天神, 那得天歡₂喜₃

Mortalem me hominem fecerunt numina Coeli;
Doctrinamque sequi me voluere suam.
Laedere si temere tentarim numina Coeli,
Arridere mihi numina posse putem? 29

(29) 大丈夫₁夫₂性命交₃於天

Est revera hominis praeclaro nomine dignus;
Qui statur superis subdere colla diis. 29

(30) 守分安命, 順₁時聽天

Dummodo continuo Coeli praecepta facessas,
Iam bene de Coelo te meruisse puta. 29

(31) 聽着天便了

Munera adimple tua, accepta caelestia fata;
Apta te adiunctis et famulare diis. 30

(32) 人有爲善之責₁

Debet homo semper defungi munere sacro;
Se bene ducendi munere nempe sacro. 30

(33) 善惡隨₁人作, 禍₂福₃自己招₄

Vel bona vel mala liber homo est admittere cuncta;
sors bona pendet eo, sors misseranda et eo. 32

(34) 天道福₁善禍₂淫₃

Numina Coelorum donant sua praemia iustis;
Suppliciumque adhibent ferrea fata malis. 32

(35) 生不到官門, 死不到地獄

Nec cum Praefecto in vita ulla negotia miscet,
Nec vita functus tartara nigra videt. 32

(27) 1 wei.

(28) 1 i, 2 hoan, 3 hi.

(29) 1 tchang, 2 fou, 3 wen.

(30) 1 choen.

(32) 1 tche.

(33) 1 soei, 2 houo, 3 fou,
4 tchao.

(34) 1 fou, 2 houo, 3 in.

- (36) 福₁壽₂康₃寧₄, 人所同欲₅
 Prosperitas, vigor in membris, diuturnaue vita,
 En fortunati tota cupido viri. 33
- (37) 白雲₁朝₂朝過₃, 青天日日閒₃
 Quotidie nubes abeunt aurora rubente,
 Quotidie Coelum se renovare solet. 34
- (38) 明月不常圓₁, 彩₂雲₃容易散₄
 Quam facile in coelis dissolvitur aurea nubes!
 Lunaque non semper plena manere potest. 34
- (39) 人無千日好, 花無百日紅₁
 Non flos qui croceus centum remanere diebus;
 Non florere potest mille diebus homo. 34
- (40) 天下無不散₁的筵₂席₃
 In terra nunquam convivia talia dantur,
 Queis non impositus terminus ullus erit. 34
 [只一日露₅面之後, 就要死呀!]
- (41) 在今生的筵₁席₂上, 我是一個不幸₃的赴₄席之客, 我
 Infelix ego convictor! Convivia vitae
 Vix semel accessi, cum mea vita fugit. 34
- (42) 樂₁極₂則₃悲₄, 酒₅極則亂₆, 樂極悲生
 Laetitiae nimiae moerorem inducere possunt;
 Haustaue plus aequo vina cerebra cient. 34
- (43) 成功之下, 不可久₁處
 Non fas est homini p̄priis confidere gestis;
 Nam cito gestorū laurus adusta perit. 34
- (44) 官滿如花謝₁, 勢₂敗₃奴₄欺₅主
 Munus adimpletum est quasi quidam flosculus ustus;
 Transacto influxu, servus obumbrat herum. 34

(36) 1 fou, 2 cheou, 3 k'ang,
 4 ming, 5 yü.

(37) 1 yun, 2 tch'ao, 3 hien.

(38) 1 yuen, 2 ts'ai, 3 yun,
 4 san.

(39) 1 hong.

(40) 1 san, 2 yen, 3 si.

(41) 1 yen, 2 si, 3 hing, 4 fou,
 5 lou.

(42) 1 lo, 2 ki, 3 tse, 4 pei,
 5 tsieou, 6 loan.

(43) kieou.

(44) 1 sie, 2 che, 3 pai, 4 nou,
 5 k'i.

Supplementum A

(45) 人心無厭¹足².

Nescia sunt hominum concludi pectora vallis;
Non possunt umquam se satiare satis. 34

(46) 地有三江¹水, 人無四海心

Continet orbe suo tellus tria flumina magna;
Non hominis cordi terminus ullus adest. 35

(47) 谿¹壑²易³填⁴, 人心難滿

Repleri potest quaevis spatiosa lacuna;
Humanum cor non se satiare potest. 35

(48) 有一百唔嫌¹百一

Cum teneas centum unum plus vis addere centum;
Quo plus obtineas, plus cumulare cupis. 35

(49) 輕家雞¹, 愛野²雉³

Ille solet proprias gallinas pendere parvi;
Silvestres contra suescit amare magis. 35
(*Fastidit quod habet et quod non habet desiderat.*)

(50) 人心不足¹, 蛇²吞³象

Ut coluber cupiens elephantum mandere solus,
Est cor nostrum quod se satiare nequit. 35

(51) 人心不足¹, 得隴²望蜀³.

Non poterunt unquam satiari pectora nostra: [lunt. 35
Cum «Long» possideant, «Shu» quoque habere vo-
(N. B. Long, Shu erant duo Status tempore trium
Regnorum).

(52) 望梅¹止渴², 畫³餅⁴充⁵飢⁶

Quando sitim cupias restinguere, respice poma;
Pingito coptas, cum vis satiare famem. 35

(53) 口同土土窟¹, 多多唔²夠³積⁴

Guttur continuo frumenti grana reposcit;
Fornax continuo ligna cremanda petit. 35

(45) 1 yen, 2 tsou.

(46) 1 kiang.

(47) 1 k'i, 2 ho, 3 i, 4 t'ien.

(48) 1 hien.

(49) 1 ki, 2 ye, 3 tse.

(50) 1 tsuo, 2 che, 3 toen

(51) 1 tsou, 2 long, 3 chou.

(52) 1 mei, 2 k'o, 3 hoà,
4 ping, 5 tch'ong, 6 ki.

(54) 1 k'ou, 2 ou, 3 keou,
4 tche.

(54) 點石¹化爲金, 人心猶²未足。

Quantum vis possit lapides convertere in aurum,
Non homo contento corde fruetur adhuc. 35

(55) 求財害¹不多, 財多害人己

Ecce parum nobis est quantum quaeritur auri;
Sed nocet omnino copia magna nimis. 35

(56) 有錢難買不賣貨¹

Res sunt quae vendi nequeunt vel ponderis auro;
Nummorum idcirco nec coenuntur ope, 35

(57) 貧窮自在, 富貴多憂

Pauper homo vivit tranquillo pectore vitam;
Currit sed ditis ima per ossa tremor. 35

(58) 暫¹時的生命, 本就使人的生命成爲苦的

Comment. Vel iis quibus vita dulcis est, eo fit amara
quod sit transitoria. 38

(59) 所樂者淺, 所患者深

Esse solet tenuis mundi quaecumque voluptas;
E regione dolor rodere corda solet. 38

(60) 樂¹極²生悲³

Gaudia plena nimis nunquam secunda voluptas;
Tristitia insequitur gaudia plena nimis. 38

(61) 爽¹口食²多偏³作病, 快⁴心事過恐生殃⁵

Morbos inducit cum est immoderata voluptas;
Angorem generant gaudia magna nimis. 38

(62) 富¹貴²如浮³雲⁴

Ut fugiunt nubes vacuum per inane fugaces,
Divitiae fugiunt nec remanere valent. 41

(63) 天上衆星¹皆拱²北, 世間無水不朝³東

Omnia convergunt coelorum sidera ad Arctos;
Omnia terrarum flumina Eoa petunt. 49

(54) 1 che, 2 yeou, 3 tsou.

(55) 1. hi.

(56) 1 houo.

(58) 1 tsan.

(60) 1 lo, 2 ki, 3 pei.

(61) 1 choang, 2 che, 3 p'ien,
4 k'oai, 5 yang.

(62) 1 fou, koei, 3 feou, 4 yun,

(63) 1 sing, 2 kong, 3 tchao.

Supplementum A

(64) 萬川₁歸₂海而海不盈₃

Flumina cuncta fluunt spumantia in aequora ponti;
Non tamen exundant aequora vasta maris. 46

(65) 黃₁金何足₂貴₃, 安₄樂值錢多

Cur reputas auro nil vél pretiosius esse,
Cum bonitas pretium ducere sola meret? 49

(66) 出之水火登₁之衽₂席₃

Iuverit a lymphis alios subducere et igne,
Ponere et in lectis, ut recreentur, eos. 51

(67) 順₁天者^存_昌₂, 逆₃天者亡

Si paret Coelo, felix per tempora vivet;
Ni paret, claudet lumina morte sua. 52

(68) 欲₁修仙₂道, 先₃修人道, 人道不修, 先道遠矣₄

Vivere qui cupiat nullis delebilis annis,
Virtutes hominis percolat usus erit.
Qui colere excuset virtutes tempore vitae,
Iam minime in coelis usque perennis erit. 53

(69) 但修好事, 莫₁問前程₂

Ut bene te ducas, sint cuncta negotia vitae;
Ne te distineant cuncta futura cave. 53

(70) 驗₁其前, 便知其後

Iam satis insinuant transacto tempore gesta,
Qualia venturi temporis esse queant. 53

(71) 前世務₁修, 今世有福₂

Qui rectum vitae transacto tempore fovet,
Tempore praesenti iure beatus erit. 53

(72) 盡₁人事, 聽天命

Est, homines, vestrum, defungi munere vestro;
Est vestra a superis sors statuenda diis. 53

二
七
七

(64) 1 ch'oan, 2 koei, 3 ing.

(65) 1 hoang, 2 tsou, 3 koei,
4 lo.

(66) 1 teng, 2 jen, 3 si.

(67) 1 choen, 2 tch'ang, 3 i.

(68) 1 yü, 2 sien, 3 sien, 4 i.

(69) 1 mo, 2 tch'eng.

(70) 1 yen.

(71) 1 ou, 2 fou.

(72) 1 tsin.

- (73) 當斷₁不斷,反受其亂₂.
 Quod sit vellendum, si non divellere vultis,
 Post erit effectus ut lugeatis opus. 55
- (74) 有志₁不在年高,無志空長百歲₂.
 Non annis centum tribuenda est firma voluntas;
 Qui absque illa vivit, tempora mille mollit. 56
- (75) 上帝臨₁女₂,無貳爾心
 Fit proprior Dominus tibi, qui regit omnia solus;
 ne cor se medium dividat ergo cave. 64
- (76) 替天行道
 Omnia sic facies labenti tempore vitae,
 Ut sis supremi prorsus imago Dei. 67
- (77) 大丈夫性命,交₂於天
 Est revera hominis praeclaro nomine dignus,
 Qui statuit Superis subdere colla diis. 67
- (78) 永₁言配₂命自求多福₃
 Si vigilans semper coelestia iussa capessas,
 Omnia de Coelo prospera iure trahes.
- (79) 作事須₁循₂天理,出言要順₃人心
 In gestis opus est sectari numina Coeli;
 In verbis opus est quaerere sensa veri. 67
- (80) 人意喜₁同天意好,物₂華₃欣共歲₄華新₅
 Est bona cum sequitur coelestia fata voluntas;
 Sed decorum annum gesta decora creant. 67
- (81) 正合天心
 Huc tua convertant iam cuncta negotia vitae,
 Ut totus quantus conciliere Deo. 68
- (82) 強₁逆₂天心
 Impete tu numquam coelestia corda laccessas,
 Ne videas unquam coelica corda pati. 68

(73) 1 toan, 2 loan.

(74) 1 tche, 2 soei.

(75) 1 lin, 2 yü.

(77) 1 tchang, 2 kiao.

(78) 1 yong, 2 p'ei, 3 fou.

(79) 1 siu, 2 slun, 3 choen.

(80) 1 si, 2 ou, 3 hoa, 4 hin,
 5 kien, 6 sin.

(82) 1 kiang, 2 i.

Supplementum A

(83) 心代₁天意

(84) 口代天言

(85) 手代天工

(86) 身代天事

Cogitet de Coelo mens immortalia gesta,
Praedicet de Coelo verba decora labrum,
Perferat et Coelo manus omnia quaeque fecunda,
Offerat et Coelo corpus amanter opus. 79

(87) 未來休₁指₂望, 過去莫₃思量₄

En tibi qui renuit pene affectare «futura»,
Menteque «praeterita» haud cogitat ille sua.

(88) 飲₁水思源₂

Cum sitiens hauris undas de fonte perenni,
Iugiter in fontem pectora grata tene. 77

(89) 食₁筍₂須₃記載₄竹₅人

Cum comedas frutices viridantes calicis almae,
Plantatoris eris caricis usque memor. 77

(90) 一粥₁一飯₂當思來處₃不易₄

Dum laetam comedas pateram fumantis orizae,
Quanti sit pretii ne immemor esse velis. 77

(91) 身披₁一縷₂, 常思織₃女之勞₄, 日食₅三餐₆,
[每念農夫之苦]

Dum me veste tego, textoris penso laborem;
Dum comedo, agricolae penso laboris onus. 77

(92) 得人一牛, 還人一馬

Si quis vult tibi perpastum donare iuvenum,
Te quoque perpastum reddere quadrat equum. 77

(93) 得人點水之恩須₁當湧₂泉₃之報₄

Si quis vult tibi guttulae aquae praestare favorem,
Fontem manantem sponte rependis ei. 77

(83) 1 tai.

(87) 1 hieou, 2 tche, 3 mo,
4 liang.

(88) 1 in, 2 yuen.

(89) 1 che, 2 siun, 3 siu,

4 tsai, 5 tchou.

(90) 1 tchou, 2 fan, 3 tch'ou,
4 i.

(91) 1 ki, 2 lou, 3 tche, 4 lao,
5 che, 6 tsan.

- (94) 以情還情
 Si quis transmittit tibi splendida munera gratis,
 Munera perceptis splendidiora refer. 77
- (95) 天地爲大, 父母爲尊¹
 Et Coelum et Terram magni perpendere debes:
 Debes et patres glorificare tuos. 79
- (96) 天地養¹萬物
 Coelum et Terra duo cunctarum femina rerum,
 Cuncta fovere valent, pascere cuncta queunt. 79
- (97) 吃人的口軟¹, 得人的手軟
 Dum sumis gratis aliorum pabula victus,
 Dulcis versus eos mittis ab ore sonos;
 Dum recipis gratis aliorum pignus amoris,
 Blandas versus eos fingis habere manus. 80
- (98) 好了瘡¹, 忘了痛²
 Est recte dictum: «Cum quis curaverit ictum,
 Cepit tormenti conscius esse sui 80
- (99) 狼¹子野²心, 難以恩納³
 Barbara sylvarum soboles, quae est nescia freni,
 Non capitur donis, muneribusque datis. 80.
- (100) 知恩不報¹, 非爲人也
 Non probus est homo, qui acceptat sibi munera grata,
 Quin animi grati det monumenta sui. 80
- (101) 忘恩負¹義, 禽²獸³之徒⁴
 Frangere iustitiam, meritis nec solvere grates,
 Brutorum est proprium, quae ratione carent. 80
- (102) 關¹門養²虎³, 虎大傷⁴人
 Si tigridem quemdam tecti intra limina nutris,
 Cum crescat iam aliquem dilaniare volet. 80

(95) 1 tsuen.

(96) 1 yang.

(97) 1 joan.

(98) 1 tch'oang, 2 t'ong.

(99) 1 lang, 2 ye, 3 na.

(100) 1 pao.

(101) 1 fou, 2 kin, 3 cheou,
4 t'ou.

(102) 1 koan, 2 yang' 3 hou,
4 chang.

- (103) 馬有垂¹韉²之義, 狗³有濕⁴草⁵之恩
Cernit equus dominum pereuntem in gurgite tetro,
Loraque demittit, ne moriatur herus;
Respiens canis ut dominus sit stratus ad ignem,
Portat aquam ex rivo, ne cremet et ignis herum. 81
- (104) 弗¹信上天, 降²災³下民⁴
Ni populus toto veneretur pectore Coelum,
Coelum demittet tristia sibi fata. 90
- (105) 世上無神鬼, 百般¹人作起,
Si in mundo nusquam fatorum existeret ordo,
Patrarent homines criminis omne genus. 91
- (106) 囚¹之夢²赦³, 渴⁴之夢漿⁵
«Libertas» bello capti sunt somnia sua;
Et sitiendi «aqua» somnia cuncta sua. 93
- (107) 天上有路無人走, 地獄無門攢進去
Non habet infernus portas quas pandere possit;
Has tamen est omnis qui penetrare velit.
Unica certa datur via, certaue et unica coeli;
Hac tamen est nemo qui velit ire via. 102
- (108) 拋¹磚²引玉
Comment. Vitrea frustra dare ad commutandum cum
gemma pretiosa. 106
- (109) 看前不看後
Forte nimis vigilas vitae praesentis amores,
Cum vigilare decet fata futura magis. 109
- (110) 皇帝爭¹天下管小人爭食, 又爭眼
Imperium Princeps novit compescere totum;
Vilis homo tantum novit amare cibum, 109

- (103) 1 ch'oei, 2 kiang, 3 keou, 4 che, 5 ts'ao. (106) 1 ts'ieou, 2 mong, 3 che
4 k'o, 5 tsiang.
(104) 1 fou, 2 kiang, 3 tsai, (107) 1 tsan.
4 min. (108) 1 p'ao, 2 tchoan.
(105) 1 pan, 2 k'i. (110) 1 tcheng, 2 che.

(111) 休¹依²時來勢³, 隄⁴防時去年

Fidere devita praesenti tempore caute;
Tempora legitimo iure futura time. 109

(112) 莫¹說眼前無報²應³, 只分來早與來遲⁴

Prosperitatis homo praesentia tempora pensat;
Poena futura nec est anxietatis ei. 109

(113) 飯¹飽²是一杯³茶⁴, 養⁵如活神仙也⁶大

Te facient similem diis immortalibus ipsis,
Theae cratera et copia magna cibi. 109

(114) 富¹人無病活神仙²

Dives qui nunquam patitur fastidia morbi,
Est genius terrae qui sine fine vivet. 110

(115) 飯¹後一袋²煙³, 養⁴如活神仙⁵

Te cibus exaturans, tabaci et siphunculus almi,
Dis faciunt similem, numinibusque parem. 110

(115a) 今有無名之指¹, 屈²而不信, 非疾³痛⁴害⁵事也, 如有能信之者, 則⁶不遠⁷秦⁸楚⁹之路, 爲指之不若人也, 指不若人, 則知¹⁰惡之, 心不若人, 則不知惡, 此之謂不知類¹²也, 弗¹³思¹⁴甚¹⁵也

Comment. Wieger. Haud rari sunt homines quos defectus quilibet physicus propriae personae, v. gr. digitus contractus valde affligit; dum non curant de corde bruti quod in pectore gerunt. Quamvis in infirmitate sua nec doleant nec impediuntur, tamen si audiant quod in feudo vel longius distante loco medicus aliquis tali difformitati mederi queat, longinquum iter inibunt, ne aliis hominibus inferiores sint quantum ad unum digitum. Minima difformitate apparente se inferiorem esse aliis hominibus talis homo recussat; vitii cordis occulto brutis similem esse acceptat. Hic homo, ait Mencius, de differentiis casuum iudicare nescit, arte ratiocinandi caret nimis. 110

(111) 1 hieou, 2 i, 3 che, 4 ti.

(112) 1 mo, 2 pao, 3 ing, 4 pi.

(113) 1 fan, 2 pao, 3 pei,
4 tch'a, 5 sai, 6 sien.

(114) 1 fou, 2 sien.

(115) 1 fan, 2 tai, 3 yen, 4 sai,

5 sien.

(115a) 1 tche, 2 k'iu, 3 tsi,

4 t'ong, 5 hai, 6 tse,

7 yuen, 8 tsin, 9 tchou,

10 tche, 11 wei, 12 lei,

13 fou, 14 se, 15 chen.

Supplementum A

(116) 天無絕₁人之路

Figere quae cupiant homines vestigia terrae,
Coelorum minime vult prohibere Deus. 111

(117) 佛₁爺₂不斷₃買賣心

Buddha nec impedit in moderata incumbere lucra;
Nec modo interdum lucra fovere vetat. 111

(118) 人高₁談₂今古₃, 物高價₃出頭

Dotibus ornatus loquitur de quolibet oevo;
Res pretiosa satis, fit cito cara nimis. 112

(119) 金₁子銀₂子, 世上一總的寶₃貝₄, 都比不上靈魂

V. (121) 112

(120) 靈魂同世上一切比較₁起₂來要貴₃重萬分

V. (121) 112

(121) 金₁銀₂換₃不着靈魂

Anima non bene pro toto venditur auro. 118

(122) 一失₁足₂成千古恨₃

Unam metitur delinquens temporis horam,
Milleque moeroris protrahit ille moras. 125

(123) 寧₁可正而不足₂, 不可邪₃而有餘₄

Plus praestat tibi pauperie te ducere recte,
Ducere quam praestat fertilitate male. 125

(124) 數₁定在先₂

Antea quam tu prodires ad luminis auras,
Iam tunc a fati sors tua fixa fuit. 132

(125) 大家都是命, 半點不由人

Terricolae cuncti ducuntur numine Coeli;
Nec penes hos unquam res quoque parva cadit. 132

(116) 1 tsiue

(117) 1 fou, ye, 3 toan.

(118) 1 kao, 2 t'an, kia.

(119) 1 kin, 2 in, 3 pao, 4 pei.

(120) 1 kiao, 2 k'i, 3 koei.

(121) 1 kin, 2 in, 3 hoan.

(122) 1 che, 2 tsou, 3 hen.

(123) 1 ning, 2 tsou, 3 sie, 4 yü.

(124) 1 chou, 2 sien.

(126) 前生分定

Iam anterioris erat praefixum tempore vitae,
Quisquene felix an debeat esse miser. 131
(V. *De Metempsicosi et Reincarnatione*).

(127) 有緣₁得度₂成仙₃女₄

Si hoc voluere dii, per saecula femina vives;
Femina vilis eris, si hoc voluere dii. 132
(N. B. *Vide de Metempsicosi et Reincarnatione*).

(128) 由命不由人

Cuncta manent semper coelesti pendula fata;
Ex hominis nutu pendula nulla manent. 132

(129) 萬事由天命, 半點不由人

Quidquid in hoc mundo geritur sine limite totum,
Non terreni homines, coelica fata regunt. 132

(130) 世事皆先₁定, 浮₂生空₃自忙₄

Incassum satis fallacia quaerere vitae;
Omnes eventus praestituere dii. 132

(131) 萬事由天莫₁強₂求, 何必苦苦用機謀₃

Quaelibet eveniunt, coelesti numine pendent;
Non est ut vires experiamur opus. 132

(132) 越₁讀, 越不中, 我其如命何, 越不中越讀, 命其如我何

Quid facere audebo contra coelestia fata?
Quo studeo magis, hoc proficioque minus,
Quid facere intendent contra me coelica fata?
Quo procedo minus, hoc studeoque magis. 132

(133) 禍₁福₂無不自己求之者

(134) 順₁天者存, 逆₂天者亡

(135) 仁義在我, 富₁貴₂在天

(136) 行止非人所能也

(127) 1 yuen, 2 tou, 3 sien,
4 yü.

(130) 1 sien, 2 feou, 3 k'ong,
4 mang.

(131) 1 mo, 2 k'iang, 3 meou.

(132) 1 yue, 2 tou.

(133) 1 houo, 2 fou.

(134) 1 choen, 2 i.

(135) 1 fou, 2 koei.

(137) 吾₁之不遇₂天也

De fato: Versio et Commentarium. Wieger. Infelicitas vel felicitas semper ab unoquoque (actibus suis) parantur (後天) sub Decreto generali Coeli. His textibus patet (命) Mencium pro praeordinatione habuisse non pro coeco fato. Dicit enim: Qui ordinationes Coeli, (先天) Decretum antecedens, docile sequuntur, prosperant; qui recalcitrant pereunt. Acquisitio benignitatis et aequitatis (virtutum naturalium) in potestate hominis est; divitiae autem et honores a Decreto (antecedente) Coeli pendet. Quod mihi nil succedat a Deo est. 133

(138) 仁遠乎₁哉₂, 我欲₃仁, 斯₄仁至矣₅ (論語)

Sic Confucius ait: Virtus non procul exstat;
Si vis ipse potes pene tenere manu. 135

(139) 有志₁者, 事竟₂成

Ferrea cui fuerit per vim possessa voluntas,
Denique «Io» merito iure «Triumphe» canet. 135

[不肯

(140) 爲善₁善日增₂, 改₃過過日減₄, 莫₅問能不能, 但問肯

Esto bonus, crescentque tibi tua tempora fausta;
Corrige te, et minuent tempora lacra tibi.

An valeas aliquid nolito quaerere frustra;
Anne velis nolis, noscere quaere magis. 135
(On peut quand on veut)

(141) 蟬₁翼₂爲重, 千鈞₃爲輕

Unica campestris trahitur gravis ala cicadae;
Mille tamen libras dixeris esse leves. 135
(On peut quand on veut)

(142) 苟₁志₂於仁矣₃, 無惡也【論語】

Flectere propositum per saecula nescius esto,
Cunctaque quae statuas perficientur ea. 135

(137) 1 ou, 2 yü

(138) 1 hou, 2 tsai, 3 yü. 4 se,
5 i.

(139) 1 tche, 2 king.

(140) 1 chan, 2 tseng 3 kai,
4 kien, 5 mo.

(141) 1 chan, 2 i, 3 kiun.

(142) 1 keou, 2 tche, 3 i.

- (143) 不受十分苦, 難得一文¹錢
 Qui duris crucibus numquam sua membra fatiget,
 Haud facile ut capiat lucra vel ulla sibi. 135
- (144) 各人吃飯¹各人飽², 各人生死各人了
 Nascitur unus homo, e vita decedit et unus;
 Cunctaque quae comedit sunt alimenta sibi. 136
- (145) 自助¹者, 天助之
 Mane novo propera de molli surgere lecto,
 Et Deus coeli auxiliator erit. 136
 (*Al que madrugá Dios le ayuda*)
- (146) 自投¹羅網², 別怨³人
 Si cadis ipse sinuosa in retia fraudis,
 Numquam contra alios vertere menda velis. 137
- (147) 看前不看後, 自作自受
 Forte nimis vigilas vitae praesentis amores,
 Cum vigilare decet fata futura magis. 137
- (148) 君¹子憂²道不憂貧³
 Nil aliud tendit sapiens quam quaerere vera;
 Nec de pauperie cogitat ipse sua. 143
- (149) 三千徒¹衆立, 七十二賢²人
 Cum per mille vides sese coniungere alumnos,
 Septuaginta duos videris esse sophos. 143
- (150) 茫¹茫世海人無數², 那個男兒是丈³夫
 Turba hominum fluitat vastissimo in aequore mundi;
 Equis iudicio consilioque valet? 143
- (151) 若爭¹小^可心便失²大道
 Quaerere dum satagis «tantilla» negotia vitae,
 «Tantum» virtutis perdis ineptus iter. 146

(143) 1 wen.

(144) 1 fan, 2 pao.

(145) 1 tchou.

(146) 1 teou, 2 kang, 3 yuen.

(148) 1 kiun, 2 yeou, 3 p'in.

(149) 1 t'ou, 2 hien.

(150) 1 mang, 2 chou, 3 tchang.

(151) 1 tcheng, 2 che.

Supplementum A

(152) 逐¹鹿², 不顧³兔⁴

Qui sequitur cervum per acuta cacumina montis,
Respuit in leporem praecipitare levem. 146

(153.154) 只愁¹衣², 食³耽⁴, 勞⁵碌⁶

Ne te distineant vestes alimentaque sola,
Neve teras tempus, sit tua cura labor. 148

(155) 君¹子謀², 道不謀食³

Dotibus ornatus sapiens vult quaerere verum;
Non vult ut sapiens quaerere iure cibum. 149

(156) 人爲財¹死, 鳥²爲食³亡

Divitias quaerens homo, suevit quaerere mortem;
Mortem ut quaerit, dum pabula quaerit, avis. 149

(157) 有生如寄¹

Vita est hospitium magnum et velut hospita tellus,
In quam qui penetrat, vir peregrinus erit. 150

(158) 生行死歸¹

Vita via est quae ad mortem nos inducere suevit;
Mors vero reditum rursus habere solet. 150

(159) 天地者, 萬物之逆¹旅², 光³陰⁴者, 百代⁵之過客

Dixerunt veteres nobis: «Domus hospita cunctis,
Est terra, est coelum, est utraque vestra domus;
Est tempus sobolis centenae postumus hospes;
Nam vix dum venit, cum fugit omnis homo». 150

(160) 明明白白天堂路, 千千萬人不肯修

Est facilis via quae vehit ad coelestia regna;
Attamen hanc nemo vult penetrare viam. 152

(161) 視¹死如歸²

Dulcia Sinarum nobis proverbia clamant:
«Ut reditus vitae est mors reputanda tibi». 152

(152) 1 tchou, 2 lou, 3 kou,
4 t'ou.

(153) 1 tch'eou, 2 i, 3 ehe. 4 tan,
5 lao, 6 lou.

(155) 1 kiun, 2 meou, 3 che.

(156) 1 ts'ai, 2 niao, 3 che.

(157) 1 ki.

(158) 1 koei.

(159) 1 i, 2 liu, 3 kuang, 4 in.
5 tai.

(161) 1 che, 2 koei.

(162) 前人栽¹樹²,後人歇³涼⁴

Maiores plantant densis arbuscula sylvis;
Posteritasque potest fructibus inde frui. 159

(163) 前人開路後人行

Anterior pandit callem generatio opertum;
Posterior gaudet calle patente frui. 159

(164) 差¹之毫²,厘³,失⁴之千里

Errorem minimum noli contemnere cursu;
Ne forte in cassum tempora mille teras. 160

(165) 二十七八路

Nubila percurrunt homines sua moenia vitae,
Currit ut extrema nubila luna die. 160

(166) 十善¹不修,天堂難上

Ni praecepta decem satagas servare fidelis,
Caelica nec poteris scandere tecta Dei. 163

(167) 是道則進,非道則退,

Pergito quo cepisti, si via recta videtur;
Flecte gradum retro, si via prava datur. 164

(168) 天上有路無人走,地獄無門攢¹進去

V. (107) 165

(169) 從善¹如登²,從惡如崩³

Ducere te bene praeruptum est ascendere montem;
Ducere te male per rupta labare iuga. 165

(170) 世道難行

Quilibet in mundo ut possit se ducere recte,
Innumeras debet vi superare moras. 165

(171) 大道分明直,奸¹人曲²曲行

Est via virtutis directa et lucida valde;
Sed perversus homo circumit usque via. 166

(162) 1 tsai, 2 chou, 3 hie,
4 liang.

(164) 1 tch'a, 2 hao 3 li, 4 che.

(165) 1 chan.

(166) 1 tse, 2 toei.

(167) 1 tsan.

(168) 1 shan, 2 teng, 3 pong.

(169) 1 kien, 2 k'iu.

(171) 1 kien, 2 k'iu.

Supplementum A

(172) 你們不信修行事,永墮¹地獄受苦刑²

Ducere qui cupiat sceleratae crimina vitae,
Ibit in infernum debita amara pati. 166

⌋,入自人門;由於獨⁴知;入自聖門

(173) 天下有三門,由於情慾¹,入自禽²門;由於禮³,義入自

Qui torquere volunt vehemente cupidine corda,
Brutorum portas ingrediuntur ii.

Qui modo iustitiam sectantur pectore firmo,
Heroum portas ingrediuntur ii.

Qui vitant hominum conspectum mente serena,
Sanctorum portas ingrediuntur ii. 167

(174) 人生在世,無非是戲¹,

Vita humana super terram sic esse videtur:
Fabula vana satis, fabula amara nimis. 168

(174a) 世界一大舞¹台²也

Comment.: Vastum mundi theatrum (scena). 168

(174b) 人生在世不過是逢¹場²作戲³

Comment.: Homines nihil aliud sunt quam comoedi
qui, dum in mundo vivunt, comoediam agunt. 168

(175) 生者假¹借²也

Comment. Taoistae vitam contemnunt, ait Wieger, ut
falsam hypothesim (illusionem) in pulvere et sordibus. 172

(175a) 古人不見今時月,今月曾¹經照²古人(李太白詩)

Praesentem antiqui lunam haud spectare solebant;
Praesens antiquis luna refulsit abhinc. 172

(176) 桑¹戶²乎³,而已⁴反其真,而我猶⁵爲人

Comment. «Praeferendus est, ait Wieger in Commen-
tario, status mortis ut magis verus dum status vitae illu-
sionibus ideoque falsitati obnoxius sit».

Dicit Taoista amicus de amico defuncto: «Iste iam ad
eius realitatem rediit, dum ego adhuc hominem ago». 172

二
八
九

(172) 1 touo, 2 hing.

(173) 1 yu, 2 kin, 3 li, 4 tou.

(174) 1 xi

(174a) 1 ou, 2 t'ai.

(174b) 1 fong, 2 tch'ang, 3 hi.

(175) 1 kia, 2 tsie,

(175a) 1 tseng, 2 tchao.

(176) 1 ang, 2 hou, 3 hou, 4 kl,
5 yeou.

[登⁸場⁹斷¹⁰線¹¹之時身跌¹²倒

(177) 終¹日²貪³, 何⁴時⁵了⁶, 只⁷恨⁸家⁹中¹⁰財¹¹帛¹²少¹³, 分明¹⁴傀¹⁵儻¹⁶現

Quaerere divitias tua tota est unica vita;

Inter quaerendas emorieris opes.

Pauperiemque domi clamant tua somnia cuncta;

Nam penitus nescis quid sibi vita velit.

Hactenus ignoras, cum fit comoedia quaevis,

Sistere qui alterius munia rite gerat?

Chorda tenens homulum ni fallat, homunculus adstat.

Chordaque si fallit, pronus et iste cadit. 172

(178) 裝¹龍²像³龍⁴裝⁵虎⁶像⁷虎⁸

Si simulere draco, ergo draconis vivito more;

Si tigrèm simules, vivito more tigris. 173

(179) 塵¹垢²巨³室⁴

Comment. Wieger: «Taoistae spatium inter coelum et terram vocant «magnum dormitorium». 175

(180) 一¹生²事³業⁴猶⁵如⁶一⁷場⁸春⁹夢¹⁰

Omnia sunt hominis cuiusque negotia vitae,

Ut veris somnus, qui fluit absque sono. 175

(181) 人¹生²若³夢⁴為⁵權⁶幾⁷何⁸

Vita hominis simulat simulacra minantia somnos;

Deliciae vitae turbinis instar eunt. 175

(182) 人¹生²在³世⁴若⁵春⁶夢⁷, 靈⁸魂⁹一¹⁰走¹¹萬¹²事¹³休¹⁴

Vita hominis simulat genialis somnia veris.

Diffugiente anima, munia cuncta vacant. 175

(183) 黃¹梁²夢³醒⁴

Fausta meos molles recreabant somnia sensus,

Somnia reddebant prospera cuncta mihi;

Cum excutior somno, et miror stupefactus in olla,

Quod pastillus adhuc undique flavus erat. 175

(177) 1 tchong, 2 t'an, 3 hen,
4 ts'ai, 5 pe, 6 k'oei, 7 lei,
8 teng, 9 tch'ang, 10 tsan,
11 sien, 12 tie.

(178) 1 tchoang, 2 long,
3 siang, 4 hou,

(179) 1 tchen, 2 keou, kitu,

4 che.

(180) 1 ye, 2 yeou. 3 tch'ang,
4 tch'oem, 5 mong.

(181) 1 leou, 2 mong, 3 hoan.

(182) 1 tch'oem, 2 mong, 3 hieu.

(183) 1 hoang, 2 liang 3 mong.

[春夢一場。]

(183a) 蓋世英雄，難免「無常」二字，一生事業，猶如

Heroes nequeunt «mortis» repellere fatum;

Res gestae «vitae» ut somnia verna fluunt. 175

N. B. («U Tchang» est nomen daemonis qui hora mortis porfat hominem ad inferos; aequivalet ergo figurae (skeleton), qua repraesentatur mors).

(184) 夢飲酒者旦而哭，泣；夢哭泣者旦而田獵。

Comment. Alter bibit vinum in somnis; et mane vigilans fundit lacrimas. Alter in somnis flet ubertim; et man eexorto venationem pergit. 176

(185) 方其夢也，不知其夢也

Quamdiu somniant nesciunt somniare. 176

(186) 夢之中又占其夢焉

«Immo in somnis conantur explicare sua somnia». 176

(187) 覺而後，知其夢也

«Nec nisi discusso somno, agnoscunt se somniasse» 176

(188) 且有大覺而後知此其大夢也

«Quum perfecte evigilaverimus, tunc sciemus nos non nisi somnia magna somniasse». 176

(189) 而愚者自以爲覺，竊竊然知之君子乎，牧乎，固哉

«Stulti quo somniant profundius, eo putant se melius vigilare, et confidenter asserunt: «Hic est Princeps». «Iste est bibulus; quid inanius!». 176

(190) 丘子也與汝皆夢

«Ego, ait Confucius, et tu, ambo pariter somniamus».

(191) 予謂汝夢亦夢也

«Et cum dico te somniare, etiam ego in hoc somnio». 176

176

(183a) 1 kai, 2 ing, 3 hiong,
4 mien, 5 ye, 6 yeou,
7 ch'o'en, 8 tch'ang.

(184) 1 mong, 2 in, 3 tsieou,
4 k'ou, 5 k'i, 6 t'ien, 7 lie.

(185) 1 mong.

(186) 1 mong, 2 tchan, 3 yen.

(187) 1 kio, 2 mong.

(188) 1 kio, 2 mong.

(189) 1 yü, 2 kio, 3 k'iao,
4 kiun, 5 hou, 6 mou,
7 kou, 8 tsai.

(190) 1 k'ieou, 2 yü, 3 yü,
4 kiai, 5 mong.

(191) 1 yü, 2 wei, 3 yü, 4 mong.

- (191a) 我們活着時乃是作夢¹所以我們死時乃是甦²醒
 Comment.: Dum vivimus somniamus, mori sutem expergisci est. 172
- (192) 積¹德累²善³
 Dum vivas etiam atque etiam sine fine labora,
 Ut merita agglomereres, accumuliquesque. 186
- (193) 今世便修來世福¹
 Si in terra exerces virtutem tempore vitae,
 In coelo dabitur prosperitate frui. 182
- (194) 無功不受祿¹, 受祿必有功
 Praemia si recipis, meruisti praemia certo;
 Nam meritis nullis praemia nulla quadrant. 182
- (195) 積¹福²有福在, 行善³有陰⁴功
 Si bene te ducis, meritum retinebis opertum;
 Si meritum retines, omnia fausta trahes. 182
- (196) 君¹子當²權³積⁴福⁵, 小人倚⁶勢⁷欺⁸人
 Clarus homo merita acquires sua regna gubernat;
 Vilis homo influxu fultus opacat ea. 182
- (197) 積¹善²之家必有餘³慶⁴, 積惡之家必有餘殃⁵
 Qui merita acquirit mox prosperitate fruetur;
 Qui merita amittit, mox quoque damna trahet. 183
- (198) 一年之計¹在於春²
 Sors anni unius fallacis lubrica tota,
 Ex aestu pendet veris et imbre simul. 188
- (199) 春¹日東²作, 秋³日方有西成
 Semina qui terra demittit tempore veris,
 Messes autumnii tempore falce metet. 188

(191a) 1 mong, 2 sou, 3 sing.

(192) 1 tsi, 2 lei, 3 chan.

(193) 1 fou.

(194) 1 lou.

(195) 1 tsi, 2 fou, 3 chan, 4 in.

(196) 1 kiun, 2 tang, 3 k'iuén,

4 tsi, 5 fou, 6 i, 7 che,

8 ki.

(197) 1 tsi, 2 chan, 3 yü,

4 king, 5 yang.

(198) 1 ki, 2 tch'oén.

(199) 1 tch'oén. 2 tong,

3 ts'ieou.

Supplementum A

(200) 稻₁場₂打₃穀₄, 終₅有一日

Lucebit tandem illa dies optata profecto,
Qua area suscipiet grana terenda sinu. 189

(201) 人勤₁, 地不懶₂

Si vir dum colit arva paterna, est impiger ipse,
Non sunt in dandis fructibus arva pigra. 189

(202) 種的是什麼收的也是什麼

Semina quae in praxim seminasti tempore vitae,
Maturata metes tempore mortis ea. 189

(203) 種₁蔴₂得₃蔴, 種₄荳₅得₆荳

Cannabus est sulcis? Exurget cannabus ergo;
Seminat ille fabas? Colliget ergo fabas. 189

(204) 價₁高₂招₃遠客

Res pretiosa vocat reduces a littore ponti,
Res pretii cari trans mare digna peti. 189

(205) 以小則₁大

Postea si intendas adipisci munia magna.
Nunc opus est repleas munia parva bene. 189

(206) 隨₁筆₂登₃賬, 免₄後思₅量₆

Qui bene constanter rationem novit inire,
Liberat assidua ex anxietate caput. 191

(207) 着錢如金₁, 不差₂半毫₃分

Haud secus ac aurum, semper perpendito nummum;
Sic non in tabulis parvulus error erit. 191

(208) 親₁兄弟, 明算₂賬

Germani fratres tabulas expendere norunt,
Clara cuiusvis cum ratione rei. 191
(*cuentas clara y amigos viejos*)

(200) 1 tao, 2 tch'ang, 3 ta.
4 kou, 5 tchong.

(201) 1 tong, 2 lan.

(203) 1 ma, 2 teou.

(204) 1 kia, 2 kao, 3 tchao.

(205) 1 tse.

(206) 1 soei, 2 pi, 3 teng,
4 mien, 5 se, 6 liang.

(207) 1 kin, 2 tch'a, 3 hao.

(208) 1 ts'in, 2 soan.

(209) 成千累¹萬, 要有力賺²,

Si immensam cupias fortunam iungere tuto,
Mercator debes optimus esse prius. 191

〔門神〕

(210) 天晴不出門, 天濕¹賣涼²粉³, 六月賣龍⁴帽⁵, 正月賣

Aestimat esse domi melius quam linquere claustra,
Cum nitido Phoebus lumine lustrat humum.

Pomorum succum concretum frigore vendit,
Cum tegit hibernus humida bruma dies.

Gossipio textos petasos venundare gaudet,
Cum sextae lunae lumina clara micant.

Denique pro foribus simulacra propagat ad auras,
Cum primae lunae terminus actus erit. 191

(210a) 生意各有道路

Omnia quae sunt in mundo commercia demum,
Quaeque suum gaudent semper habere modum. 192

(211) 利大害¹大

Si cupias magna in vita possidere lucra,
Debes et pariter magna pericla pati. 193

(212) 人無利¹息²誰背³早起⁴

Ecquisnam surget primi sub lumine solis,
Quin spes irradiet certa tenere lucra? 193

(213) 世界是窟¹流²之所, 離³本鄉⁴很遠 (塞捏理)

Est locus exilii species pulcherrima mundi,
Quae procul a patria dissita tota manet. 199

(214) 人生不滿¹百, 常懷²千歲³憂⁴

Utpote nec centum in mundo vir transigit annos,
Curnam mille annos vivere posse putat? 199

(215) 苦日難熬¹, 歡²時易³過

Labitur atra dies, quam lente labitur illa!
Laeta dies currit, quam cito currit ea! 199

(209) 1 lei, 2 tchan.

(210) 1 che, 2 liang, 3 fen,
4 tchan, 5 mao.

(211) 1 hai.

(212) 1 li, 2 si, 3 keng, 4 k'i.

(213) 1 ts'oan, 2 lieou, 3 li,
4 hiang.

(214) 1 man, 2 houai, 3 soei,
4 yeou.

(215) 1 ngao, 2 hoan, 3 i.

Supplementum A

- (216) 所樂₁者淺₂, 所患₃者深₄
 Esse solet tenuis mundi quaecumque voluptas;
 E regione dolor rodere corda solet. 199
- (217) 福₁無雙₂至₃, 禍₄不單₅行
 Prosperitas nobis nunquam duplicata propinquat;
 Nec clades unquam sola venire solet. 200
- (218) 豐₁熟₂年年有, 災₃殃₄各地方
 Quotquot eunt anni gestant sua prospera rerum,
 Omnia quaeque loca tristia quaeque gerunt. 200
- (218a) 人道誰無煩₁惱₂, 風₃來浪₄也白頭
 Ecquis erit qui fastidium haud ingurgitet ullum?
 Cum venti perflant, unda repente tumet. 200
- (219) 世界在苦海之上, 猶₁未登₂岸₃也
 Anxius it mundus per velivola aequora ponti,
 It quasi non manibus littora tangat adhuc. 202
- (220) 普₁渡₂慈₃航₄, 同登₅彼₆岸₇
 Coelica transportat cunctos miseratio lembo;
 Cunctique arripiunt littora cara sibi. 202
- (221) 苦海茫₁茫
 Nos sumus in mundo confusis fluctibus acti;
 Nos quoque circumdant aequora amara nimis. 202
- (222) 借₁風₂過河₃
 Si dubius tendas tumidum pervadere flumen,
 Dum venti faveant, utere sorte cito. 202
- (223) 念念猶₁如₂臨淵₃日, 心心常似₄過橋₅時
 Invigila semper, quia semper tangis abyssum,
 Sub pedibusque tuis pons fluvialis hiat. 205

- | | |
|--|---|
| (216) 1 lo, 2 ts'ien, 3 hoan,
4 chen. | (219) 1 yeou, 2 teng, 3 ngan. |
| (217) 1 fou, 2 choang, 3 tche,
4 houo, 5 tan. | (220) 1 p'ou, 2 tou, 3 ts'e,
4 hang, 5 teng, 6 pei,
7 ngan. |
| (218) 1 fong, 2 chou, 3 tsai,
4 yang. | (221) 1 mang. |
| (218a) 1 fan, 2 nao, 3 fong,
4 lang. | (222) 1 tsie, 2 fong, 3 ho. |
| | (223) 1 yeou, 2 lin, 8 yuen,
4 se, 5 k'iao. |

(224) 人之度₁生,如客渡海

Transit homo breviter per fluxae tempora vitae,
Ut peregrinus inops traicit alta maris. 205

(224a) 花開花謝¹年年有,人老何曾²轉³少年

Flores tam florere solent quam arere quotannis;
Sed qui consenuit iam puer esse nequit. 209

(225) 人生七十古來稀¹,八十爛₂如泥₃

Septuaginta annos raro mortalis adimplet,
Octoginta annis plus, ruit ipse luto, 209

(226) 人如花草₁,今天開花,明天却₂敗₃了

Est homo persimilis plantae, quae apparet in hortis;
Dat flores hodie, cras tamen ipsa putret. 209

(227) 一寸₁光₂陰₃一寸金₄,寸金難買寸光陰

Non bene pro toto tempus venundatur auro;
Non apte tempus totus iaspis emit. 210

(228) 一寸¹光₂陰₃一寸金₄

Non secus ac aurum, magni perpenditur tempus;
Iugera et huius, quot iugera alius erunt. 210

(229) 尺¹璧₂非寶₃,寸陰₄是金₅

Non pes iaspideus thesaurus dicitur esse,
Aureus at digitus temporis esse solet. 210

(230) 愛哉¹時也,來焉₂莫₃見已₄往₅,往也莫追₆:愛哉時也

Quam pretiosa nitent pretiosae tempora vitae!
Dum miseros homines postera tecta manent!
Praeterita haud redeunt, fugiunt praesentia cursu;
Tempora sed vitae quam pretiosa nitent! 210

(231) 運¹去金₂成鐵₃,時來鐵似₄金

Sors fugit et mox in ferrum convertitur aurum;
Sors redit, atque suas mutat utrumque vices. 210

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| (224) 1 tou. | 4 kin. |
| (224a) 1 sie, 5 tseng, 3 tchoan. | (229) 1 ts'oen, 2 pi, 3 pao, 4 in, |
| (225) 1 hi, 2 lan, 3 ni. | 5 kin. |
| (226) 1 ts'ao, 2 kio, 3 pai. | (230) 1 tsai, 2 yen, 3 mo, 4 i, |
| (227) 1 ts'oen, 2 koang, 3 in, | 5 wang, 6 tchoei. |
| 4 kin. | (231) 1 yun, 2 kin, 3 t'ie, 4 se. |
| (228) 1 ts'oen, 2 koang, 3 in, | |

Supplementum A

(233) 借¹風²過³河、
V. (222)

(234,235) 見機而作

Comment. Quando se ferat occasio, utere ea. 210, 212

(236) 敏¹而好學²,不恥³下問

Vir prudens studiis cupiens intendere mentem,
Non dedignatur quaerere tecta sibi. 219

(237) 孺¹子不可教也

Comment. Tanquam parvulus qui edoceri nequit. 219

(238) 民¹惟²邦³本,本固,邦寧⁵

Est populus radix quae sustinet undique regna;
Si firma est radix, regna quieta vigent. 224

(239) 德國家之基¹也

Comment. Virtus (moralis excellentia) est nationum
fundamentum. 225

(240) 得罪於天,無所逃¹避²之

(241) 天下之君¹子,天也

Comment. Wieger. Me ti qui vixit circiter 470-380 a.
Ch. paulo post Confucium, rectissime censuit, suo tempore,
oblivionem Supremi Domini causam fuisse extinctionis
omnis moralis, perversionis morum publicorum et privato-
rum; quibus malis remedium aliud afferri non poterit quam
reditus ad fidem antiquam. Textus excerpti sunt ex capite
天志 (voluntas coeli).

«Hoc tempore si quid moderationis et pudoris adhuc
apud principes eorumque ministros inveniatur, causa est
quod se invicem timeant. Motivum morale minimi momen-
ti sane!... Ratio bene agendi, ubique et semper deberet esse
reverentia Coeli qui Dominus est huius mundi»... 233

二
九
七

(233) 1 tsie, 2 fong, 3 ho.

(236) 1 min, 2 hio, 3 tch'e.

(237) 1 jou.

(238) 1 min, 2 wei, 3 pang,

4 kou, 5 ning.

(239) 1 ki.

(230) 1 t'ao, 2 pi.

(241) 1 kiun.

(242) 夫₁天不可爲林₂谷₃幽₄澗₅無人明必見之

«...Quem Dominum nihil latere potest, cum clare videat omnia quae fiunt etiam in silvis, vallibus, locis obscuris, nullo homine praesente...» 233

(243) 天欲₁義而惡不義

(244) 天下有義則生,無義則死

(245) 有義則富₁,無義則窮₂

«...et quid vult Coelum?... Amat iustitiam et odit iniquitatem. Inde est quod iusti vivant et iniqui pereant, quod iusti divites fiant, dum iniusti inopia conficiantur...» 233

(246) 故₁昔₂三代₃天下之君₄子,固明知天之爲政₅於天子

«...Habet Coelum in terris mandatarium Imperatorem. Ab initio Imperii, principes feudales noverunt Coelum gubernare per hunc Filium suum...» 234

(247) 順₁天意者兼₂相₃愛,互₄相利₅,必得賞₆

«...Tempore quo homines hoc credebant, omnes se invicem amabant, omnes mutua benevolentia proficiebant, coelo favente pax regnabat...» 234

(248) 反₁天意者則₂相惡,互₃相賊₄,必得罰

«...Nunc quum nemo iam de voluntate Coeli curet, omnes se invicem odio habent, et quantum possunt destruant, Coelo puniente...» 234

(249) 以祭₁祀₂上帝₃鬼₄神₅而求祈福₆於天

«...Sciebant olim Maiores 天子 Filio Coeli esse obediendum, ut 順天意 voluntas Coeli adimpleretur. Sciebat Imperator debere se ex officio Supremo Domino... litare, ut a Coelo pro populo prosperitatem impetraret...» 234

(250) 義果₁自天出矣, «...Omnis iustitia a coelo est».234

(242) 1 fou, 2 lin, 3 kou, 4 yeou.

(243) 1 yü.

(245) 1 fou, 2 kiong.

(246) 1 kou, 2 si, 3 tai 4 kiun.
5 tcheng.

(247) 1 choen, 2 kien, 3 siang,

4 hou, 5 li, 6 chang.

(248) 1 fan, 2 tse. 3 hou, 4 tse.

(249) 1 tsi, 2 k'i, 3 ti, 4 koei,
5 chen, 6 fou.

(250) 1 kouo, 2 i.

Supplementum A

(251) 仁₁義之本, 天之意, 順₂帝₃之則₄

(252) 以天之志₁爲法₂也

(253) 天之志₁者義之經也 (墨₂翟₃)

Voluntas coeli est radix omnis humanitatis et aequitatis. Ut mala quae Imperium vastant denique cessent, oportet legem 則 Domini implere, oportet voluntatem Coeli ut 法 legem Imperii agnoscere; siquidem voluntas Coeli est norma iustitiae. 234

(254) 人各有心, 心各有見

Possidet omnis homo sua proprio pectore corda;
Cordis et in latebris propria sensa sua. 241

(255) 條₁條大路通₂北₃京₄

Quaelibet ampla satis cunctarum strata viarum,
Ducunt Pekinum quotquot adire volunt. 241

(256) 忠₁將₂不怕死, 怕死不忠將

Dux fidus suevit nunquam exhorrescere mortem;
Si horruit, haud valuit pergere fidus homo. 257

(257) 路在口裏, 一問就知

Non alibi via sed tantum reperitur in ore;
Noscere si cupias, quaerito: scire potes. 261

(258) 問道於盲₁, 借₂聽於聾₃

Ne a caeco intendas rectum perquirere callem;
Ne a surdo repetas auriculamque tibi. 261

(259) 盲₁人騎₂瞎₃馬, 夜半₄臨₅深₆池₇

En caecus caecum voluit conscendere manum,
Noctequae dimidia proximus ivit aquis. 261

(260) 點₁路燈₂以照₃行人

Noctu per callem debes accendere lumen,
Advena ut evitet mille pericla viae. 262

(251) 1 ren, 2 siun, 3 ti, 4 tse.

(252) 1 tche, 2 fa.

(253) 1 tche, 2 me, 3 ti.

(255) 2 tia, 2 t'ong, 3 pe,

4 king.

(256) 1 tchong, 2 tsiang.

(258) 1 mang, 2 tsie, 3 long.

(259) 1 mang, 2 k'i, 3 hia,

4 pan, 5 lin 6 chen,

7 tche.

(260) 1 tien, 2 teng, 3 tchao.

SUPPLEMENTUM SECUNDUM

INDEX PRAECIPUARUM ILLUSTRATIONUM

N. B. *Numeratio, illa est quae in textu sine uncis.*

1. De fine hominis. Quaestionis momentum. pag. 1.
- 1a. e Bernarde ad quid venisti... pag. 1.
2. e Missionarius et solivagus in nemore. pag. 2.
- 2a. Responsio non ab scientia sed a Religione. 3.
3. c Sapientes stulti. pag. 4.
4. d Veritas non in alto puteo abscondita. pag. 5.
5. c Peregrine, unde venis?... quo vadis?... pag. 6.
6. d Jouffroy et Catechismus. pag. 7.
7. e Rex Edwin et passer advolans. pag. 8.
- 7a. e Homo creatus est a Deo. pag. 11.
8. c Instrumenta nesciunt quomodo rotae horologii
moveantur. pag. 12.
9. e Nescio qualiter in utero meo apparuistis. pag. 12.
10. e Quid sum Domine?—Es... «pulum nihilum». 14.
11. c Nil seipso exurgit e nihilo. pag. 14.
12. e Velis tres dies meam mortem procrastinare. 17.
- 12a. Deus, noster Dominus est. pag. 18.
13. c Quinque relationes. pag. 18.
14. e Adam et Eva ante Deum provoluti. pag. 19.
15. e Imperatoris cervus. pag. 19.
16. c «Memento te esse Caesaris». pag. 20.
- 16a. Deus est etiam noster finis. pag. 24.
17. p Sanctus Aloysius parabolam proponit. pag. 26.
- 17a. Homo creatus est ad serviendum Deo. pag. 28.
18. d Arago et eclipsis solaris. pag. 29.
- 18a. Deus est nostra felicitas. pag. 32.
- 18b. c Semper deest aliquid. pag. 36.
19. ap Gaudium et dolor ante Iovem. pag. 36.
20. c Maquinarum rotae non impune extorquentur. 37.
21. c Instar illusionum opticarum in deserto. pag. 37.
22. e Ubi fausti diei luces extinctae sunt omnes... 39.
23. e Testis est Salomon. pag. 41.
24. d Sophocles et Dante. pag. 43.
- 24a. e In Pontificis Coronatione. pag. 43.
25. c Quasi poma Sodomae. pag. 44.
26. ap Lapidarius nunquam sua sorte beatus. pag. 44.
27. e Matrona Romana. pag. 45.
28. e Kalifa Abdur-Nahamam regnaverat 50 annis. 46.

Supplementum B

29. e Rockefeller minime beatus. pag. 46.
30. ap ...Cras!...Cras! pag. 47.
31. d ...donec requiescat in Te! pag. 48.
32. e Sicut nautica pixis. pag. 48.
33. e Frustratus ad Deum tandem se convertit. pag. 49.
33a. Si quis vult animam salvam facere, debet servire Deo. pag. 52.
34. c Adoptatus sub conditione. pag. 54.
35. e Via qua S. Benedictus in coelum ascendit. 54.
35a. e Iesus et iuvenis dives. pag. 55.
36. d Si manus tua vel pes tuus... pag. 55.
37. e «Frustra laboravi». pag. 56.
38. e Rex qui nunquam de fine hominis cogitarat. 56.
39. e S. Franc. de praedestinatione admonitus 57.
40. d «Hic ure hic seca». pag. 57.
41. e «Volo animam meam salvam facere». pag. 57.
42. e S. Stanislaus omnia relinquit, ut salvus fieret. 58.
43. e Miss Minford pingui haereditati renuntiat. 58.
44. e S. Ubertus in venatione apprehendit finem. 59.
45. e Puella contra parietem dentes abrumpit. 59.
45a. Quid est servire Deo? pag. 60.
46. e Quid vis ut faciam? pag. 61.
46a. Deum ut Dominum recognoscere. pag. 62.
47. e Deo serviendum prius quam hominibus. pag. 62.
47a. Deum colere. pag. 63. Deum amare. pag. 64.
48. e Unum altare Deo et alterum diabolo. pag. 64.
49. e Soli Deo totum cor. pag. 65.
50. e Homo ad amandum, passer ad canendum. 65.
51. e Teneri caritatis flores. pag. 65.
52. e Paganus Deum agnoscit et amat. pag. 66.
52a. Deo obedire. pag. 67*
53. e Ita facio quia ita Deus iubet. pag. 68.
54. e Propter Deum inceptus ludus. pag. 69.
55. e Omnia pro amore Dei. pag. 70.
56. e Deo meam etiam iuventutem devovi. pag. 71.
57. e Omnia propter Deum. pag. 71.
58. e Ad Maiorem Dei Gloriam. pag. 72.
58a. Rationes ad serviendum Deo. pag. 73. Ia. Quia Dominus. 2a. Quia bonus. pag. 75.
59. e Bonitas corda demulcet. pag. 76.
59a. 3a. Quia Pater. pag. 77.
60. e Exemplum Imperatoris Shuen. pag. 78.
61. e Hoc anno nil est cur Deo gratias agam. pag. 80.

62. e Canis ad sepulchrum heri moritur. pag. 81.
 62a. Beneficia naturalia. pag. 82.
 63. d Quoties in tua vita cibum sumpsisti? pag. 82.
 64. e Grati animi monumentum. pag. 82.
 65. c Mane surrexit caecus. pag. 82.
 66. e. Congressus internationalis surdo-mutorum. 83.
 67. e Quot sunt invalidi! pag. 83.
 68. e Caecus a medico sanatus. pag. 84.
 69. e Quomodo homini rependeres qui tibi manus et pedes restituerit? pag. 84.
 69a. Beneficia supernaturalia. pag. 85.
 70. d Qui non amat quia redemptus est... pag. 85.
 71. e Paganus miratur bonitatem Dei Redemptoris quem christiani adorant. pag. 85.
 72. c Pater iubet filium vitam servi salvare. pag. 86.
 73. e 96 abhinc annis Christo servio, nihilque Ipse mihi mali unquam fecit. pag. 86.
 74. e S. Chrisost. redux ex exilio Deum laudat. 87.
 74a. 4a. ratio est nostra utilitas. pag. 88.
 75. e Servi fideles hora mortis gaudio exultant. 88.
 76. e Perseverantia ob spem vitae aeternae. pag. 88.
 77. e Quomodo ante istum ensem tale ego crimen patrare auderem! pag. 90.
 77a. Quid significat «salvare animam». pag. 91.
 78. a Parvulus Niward Sti. Bernardi frater minor. 91.
 78a. Post mortem adhuc est vita aeterna. pag. 92.
 79. c Hirundines invenient regionem calidiorē, in quam instinctus eas impellit. pag. 92.
 80. a Num vere dicis «Credo vitam aeternam»? 94.
 81. c Daniel captivus e fenestra versus Ierusalem respicit. pag. 94.
 82. e O Aeternitas! Aeternitas! pag. 94.
 83. c Columbus stans in littore praesentiebat longinquam terram ignotam. pag. 95.
 84. e Duplex via Philosophi Socratis. pag. 95.
 85. d Christianae revelationis Echo: Seneca, pag. 96.
 86. e Et postea quid? Postea vero quid? pag. 97.
 87. e S. Franciscus et faber. pag. 98.
 88. e Postea... morieris et iusto Dei iudicio iudicaberis. pag. 98.
 89. e Sedecias Rex despicit Ieremiae admonitionem et poenam subit. pag. 98.

Supplementum B

- 89a. Duplex aeternitas. pag. 102.
90. e S. Franciscus in raptu videt se inter coelum et terram collocatum. pag. 102.
91. e Sancti, aeternitatis idea percussi, tremebant. 103.
92. e Alius damnatur, alius fit salvus, sicut duo latrones in Calvario. pag. 104.
92a. Propter bona temporalia non amittenda sunt aeterna. pag. 105.
93. a Pretium auri ignorabant. pag. 106.
93a. a Argentum et aurum abiiciebant, saccos autem magni faciebant. pag. 106.
94. a Est alius «Jades» quem ego pluris aestimo. 106.
95. e Turcarum regiae coronae gemma pretiosa. 106.
96. a Aurea moneta cum malo commutatur. 108.
97. a Pulchrum horologium cum testaceo catello commutatur. pag. 109.
98. d «Nil magis rationi absonum» (Mencius). pag. 110.
99. a «Ne quidem ad suspiciendum coelum tempus suppetebat». pag. 110.
100. i Non suppetit tempus! pag. 110.
100a. De valore animae. pag. 112.
101. e Thesaurus in averta. pag. 112.
102. c Mulier amiserat gallinam. pag. 114.
103. a Quantum temporis in equi cura impendis? 114.
104. a Georgius alebat cuniculum indicum. pag. 114.
105. e «Amice, utinam anima tua aeque sit pulchra ac canis tuus!» (S. I. Vianney). pag. 115.
106. a «Mallem esse Augusti sus quam filius». pag. 115.
107. a Halcones pluris aestimabat quam hominem. 116.
108. c Ne amplius peccetis! pag. 116.
109. d «Contentus ero, si vel unius pueri animam salvam faciam». (S. F. Xaverius) pag. 117.
110. d Pro conversione vel unius captivi. pag. 117.
111. e «Anima non bene pro toto venditur auro». 118.
112. I. Dux Indicae Tribus. pag. 118.
113. e II. Paulus Miao. pag. 118.
114. e III. Anna Wang. pag. 119.
115. c Duo licitatores. pag. 119.
116. e Attalus pro imagine offert magnum pretium. 120.
117. d Vadit et vendit omnia, ut emat eam. pag. 122.
118. e Haec omnia tibi dabo si cadens adoraberis me. pag. 123.
118a. Animam salvare negotium maximi momenti. 123.

119. e Unum peto, ut animam tuam salvam facias. 124.
 120. e Quorsum tandem te huc misi, nisi tantum ut
 domum aedificares? pag. 124.
 121. e Gaudete quod nomina scripta in coelo. pag. 125.
 122. c Si lignum ad Austrum aut Aquilonem... pag. 126.
 123. e Quid hoc ad aeternitatem? pag. 126.
 124. e Oculis fixis in bilance. pag. 126.
 125. e A momento pendet seternitas. 127.
 126. d Quid prodest homini... pag. 128.
 127. e S. Ignatius et S. Franciscus Xaverius. pag. 128.
 128. Quid nocent tormenta si anima fit salva? 129.
 129. e Quid valet hic pulchra domus, si tandem coelum
 aeternum amitto? pag. 129.
 129a. Unam tantum habemus animam. pag. 130.
 130. d Una anima, unus Deus, una aeternitas. pag. 131.
 131. e Si haberem duas animas! pag. 131.
 131a. Est negotium personale. pag. 131.
 132. e Scotus et fatalista. pag. 133.
 133. e Medicus et Dux de Turingia. pag. 134.
 134. e On peut quand on veut. pag. 135.
 134a. Animae salvatio est res incerta. pag. 137.
 135. ¡Una hora potuissem me salvare et nunc in aeter-
 num crucior! pag. 138.
 136. p Vigilate quia nescitis diem neque horam. pag. 139.
 137. e Exemplum Sanctorum. pag. 139.
 138. e ¡Suspice! pag. 139.
 139. i Videbant, sicut Stephanus, coelos apertos... 139.
 139a. Verus vitae conceptus. pag. 142.
 139b. Sunt qui de hac re nil curant. pag. 142.
 140. e 80 annis nil aliud fecit quam manducavit et dor-
 mivit. pag. 143.
 141. d Epitaphium hominis insani. pag. 143.
 142. a Accipe baculum stultitiae. pag. 144.
 143. p Homo dives habebat villam. pag. 144.
 143a. c Primum telephonema. pag. 146.
 144. c Fascinatio nugacitatis obscurat bona. pag. 147.
 144a. Sunt qui hac in re vehementer errant. pag. 147.
 145. Solutio Hedonistarum. pag. 147.
 146. Solutio gastronomi. pag. 148.
 147. e Poeta paganus et vinum. pag. 148.
 148. a Religio hominis gastronomi. pag. 148.
 149. Solutio aurea. pag. 149.
 149a. Sumus peregrini. pag. 149.

Supplementum B

150. d Patriae propinquior sum una hora. pag. 150.
150a. Quorsum tendimus. pag. 151.
151. In Patriam revertimur. pag. 152.
152. e B. Crispinus Viterbi. pag. 153.
153. i Gottici Styli turres nobis monstrant coelum. 153.
154. e Versus Patriam pergo, pag. 154.
155. c Sicut Israelitae per desertum. pag. 154.
155a. Non habemus hic manentem civitatem. pag. 155.
156. c Mundus hic tanquam harundinis nidus. pag. 155.
157. c ¡No stop here! pag. 156.
158. e Nostalgia Patriae. pag. 156.
158a. Habeas te ut peregrinum. pag. 157.
159. c Velut qui ad supplicium ducitur. pag. 158.
160. c Sicut in naufragio. pag. 158.
161. e S. Franciscus Borgia. pag. 159.
-162. a Palatii incolae sibi succedunt continuo. pag. 159.
162a. Quomodo ad terminum perveniemus? 160.
163. c Errore alium currum ascenderat. pag. 161.
163a. Religio monstrat nobis viam. pag. 161.
164. i Homo viator, Religio lux. pag. 161.
165. i Homo viator, Christus Dux. pag. 162.
165a. Si vis ad vitam ingredi, serva mandata. pag. 162.
166. c Tabula segura. pag. 163.
166a. In Bivio. pag. 163.
167. i Via ampla et via angosta. pag. 164.
167a. Via bona. pag. 165.
168. d Non illac eamus qua itur sed qua eundum est.
168a. Via mala. pag. 166.
169. e Hercules in bivio. pag. 167.
169a. Comoedia est vita hominis super terram. pag. 168.
170. c Finge statuam luti sine luto pag. 169.
171. Praeterit figura huius mundi (1 Cor. 7, 31). 169.
172. e Regis elatio evanescit. pag. 170.
173. c Flumina in mare disparent. pag. 170.
174. . . . tanquam non utantur (1 Cor. 7, 31). 171.
175. e Elisabeth et Maria Stuard. pag. 171.
175a. Cura ut tuam personam bene sustineas. pag. 173.
176. e Nescio quomodo regis personam sustinuerim.
177. d Utinam ianitor fuisset et non Rex. pag. 174.
178. e Calamus et scupa. pag. 174.
178a. Vita est somnium. pag. 174.
179. e Somnio felix, expergefactus realitatem palpat.
180. p «La Vida es sueño» (Calderón) pag. 176.

181. Calderón de la Barca et Pa Kin. pag. 179.
 181a. Vita est tempus merendi. pag. 182.
 182. c «Telas araneae texerunt . . . » pag. 183.
 183. e | Pro 20 horis laboris 20 aurei! pag. 183.
 184. e Rosetum Stae. Lidwine. pag. 184.
 185. d Non sunt condignae ... Aeternum pondus... 185.
 186. e Angelus numerabat eius gressus.
 187. p Villicus iniquitatis pag. 186.
 188. p Rex prudens suum exilium tempestive paraverat.
 188a. Sumus agricolae. pag. 188.
 188b. Sumus mercatores. pag. 189.
 189. d «Negotiamini dum venio». pag. 190.
 190. e Missionariis praeiverant mercatores. 193.
 190a. Vita est tempus experimenti. pag. 193.
 190b. Sicut alumni in schola. pag. 194.
 190c. Sicut iaculatorum exercitatio. pag. 194.
 190d. Sicut milites in bello. pag. 195.
 190e. Sicut qui in stadio currunt. pag. 195.
 191. Materiae et spiritus *champion* pag. 197.
 191a. Sicut venatores. pag. 197.
 192. e Abbas Zeno et Rex Macedoniae. pag. 197.
 192a. Vita est ludus in quo debemus victores evadere.
 192b. Vita «a foot-ball match». pag. 198.
 192c. Terra est lacrimarum vallis. pag. 199.
 193. e Felicitas nimis magna haec; non diu durabit. 200.
 194. e Ne quindecim momenta laetitiae purae. 200.
 195. e Inter aerumnas laetus manebat. pag. 201.
 196. e In nostra navigatione indigemus nautica, pixe.
 197. c Indigemus gubernaculo. pag. 202.
 198. c Navis malus. pag. 203.
 199. c Navis anchora. pag. 203.
 200. c Navis vela. pag. 203.
 201. c Naucleri munus. pag. 204.
 202. c Naufragii causae. pag. 204.
 203. I Tempestas. pag. 204.
 204. II Syrtes. pag. 204.
 204.a Dum in vita sumus, pontem traducimus. pag. 205.
 205. a Super pontem non permanens domicilium. 205.
 205a. Homo arbori comparatur. pag. 206.
 206. e Arbor plantata die quo Carolus V est natus. 206.
 207. e Arbor sterilis. pag. 206.
 208. d S. Vincentius a Paul. pag. 207.
 209. «...Secus decursus aquarum». pag. 207.

Supplementum B

210. e Adhaerens Ecclesiae. pag. 207.
211. c Non sicut arbores ad ripam Maris Mortui. 208.
212. Arbor bona in horto Ecclesiae. pag. 208.
213. Iusti vita arborum exuberantiae comparatur. 208.
214. c Nivea vestis. pag. 208.
215. c Thesaurus servandus. pag. 208.
215a. c Libri praefatio. pag. 209.
215b. Conclusio. De valore temporis. pag. 209.
216. a D'Aguesseau Cancellarius simul et scriptor. 210.
217. d Transeunt horae et imputantur. pag. 211.
218. d Centies centena millia minutorum. pag. 211.
219. a Hora loquela amittuntur. 100 fr. pag. 211.
220. e Tempus aequivalet coelo. pag. 212.
221. Hic ure hic seca... pag. 212.
222. ap Simius et granatum. pag. 213.
223. p ...Uni dedit quinque talenta... pag. 213.
223a. Necessitas ingrediendi Religionem. pag. 216.
224. e Verus Religionem ingrediendi scopus. pag. 217.
225. c Religio, vera securae cautionis Societas. pag. 218.
226. e Crede crede quod tua mater tibi dicit. pag. 218.
226a. Necessitas Religionis pro intellectu. pag. 218.
227. c Homo viator, Religio lux. pag. 219.
227a. Necessitas Religionis pro voluntate. pag. 219.
228. Sine Religione non vera felicitas. pag. 220.
229. e Nec scientia nec divitiae dant felicitatem. 220.
230. c Sicut acus magnetica. pag. 222.
231. d Loco Religionis... «Progressus ambitio». pag. 221.
232. d Sun Ya Tsen solatium in religione invenit. 221.
232a. Religio est fundamentum moralitatis. pag. 222.
232b. Religio est necessaria pro familia. pag. 223.
233. a Dixit Voltaire. pag. 223.
234. Fructus educationis sine Religione. pag. 223.
234a. Religio est necessaria pro societate. pag. 224.
235. e «Sicut Deo, fideles eritis et Principi». pag. 224.
236. c Fridericus II et Praetor Schmettau. pag. 227.
237. a Pro apostata non est hic officium. pag. 227.
238. e Sumus christiani. ne timeas! pag. 228.
239. e Ulises ab insulanis: Creditis in Deum? 224.
240. a Quis homini fidat qui non credit in Deum? 229
241. e Illum damnetis qui doctrinae virus iniecit. 229.
241a. Testimonia valida. pag. 230.
242. d I Descurret. Criminalium census. pag. 230.
243. d 2. Napoleo. 3. Washington. 4. Franklin. 5. Tru-

- man. 6. Gandi. 231.
247. d 7 Vel ipsi gubernatiores impii. Robespierre. 232.
- 247a. d Quid de hac re Sinenses sentiant. pag. 233.
- 247b. d Antiqui. Verba Me Ti. pag. 233, 234.
- 247c. d Hodierni.
- 247d. d Sun Ya Tsen. pag. 234.
- 247e. d Tsiang Kai Shek. pag. 235.
- 247f. d. Kuomingtang et Ecclesia Catholica. pag. 237 lin 4.
- 247f. — Testimonium Historiae. pag. 237.
248. d Urbes invenietis sine muris, non sine fanis.
249. e Religionis vestigia 2000 fere annis ante Ctum. 238.
- 249a. Conclusio. pag. 238.
250. ap Arbores contra solem et mundus sine Deo. 238.
- 250a. In *veram* Religionem ingrediendum. pag. 240.
251. e Religionis electio in ludo scruporum 241.
252. a In Ecclesia Cath. non *etiam*, *tantum* salus. 243.
253. e Responsio S. Vianney ad protestanticum. 243.
254. a Mihi non placet homines mutare Religionem. 244.
255. e Buddhista ingreditur Religionem Cath. 244.
256. e E Buddhismo ad Clastrum. pag. 245.
257. e Director Scholae convertitur. pag. 245.
- 257a. Oportet inquirere quaenam vera Religio sit. 502.
258. e Tandem invnit lucem in Evangelio. pag. 251.
259. e Chesterton 25 annis serio inquisivit. pag. 251.
260. e Quomodo veritatem inveniret S. Iosaphat. 152.
- 260a. No sufficit intrasse... munera obeunda 254.
261. d Triplex christianorum genus. pag. 256.
262. e Difficultas non a mente sed a... carne. pag. 256.
263. e Sacrificium, vera fidelitatis probatio. pag. 257.
264. e Fidelitas christiani a Rege remunerata. pag. 257.
265. e Potius mortem obire quam idolis sacrificare. 258.
- 265a. Appendix de Catechismo. pag. 259.
266. a Mirificum omnium librorum compendium. 259.
267. e Alta nocte in sylva densa. pag. 259.
268. e Scientificus et nauta. pag. 265.
269. e Catechismum in capsula eburnea servabat. 265.
270. d Diderot. Troplong. Voltaire. Juffroy, 265.
274. e S. F. Salesius fideles ad Catechesim vocabat. 266.
275. e Ad gubernationem utebatur Catechismo. 266.
276. e Puerulus M. suum Catechismum pie recitat. 267.

正 誤 表

頁	行	誤	正
18	2	☐	☐
54	9	Bernardus	Benedictus
205	12		辛
209	2	☐	壬
209	9	明天了	明天却敗了
271	3	Stolidus est	Est stolidus
271	14	Fausta	fauste
272	2	Superni	superi
272	26	Unum	unus
273	23	misseranda	miseranda
274	5	aurora	cum aurora
274	5	rubente	rubescit
274	11	qui	quit
274	21	possunt	suescunt
275	8	potest	poterit
275	26	respice poma,	suspice pruna
276	27	remanere	remeare
277	25	fovet	fovit
278	3	lugeatis	doleatis
278	6	mollit	molit
278	8	proprior	propior
278	21	veri	virii
278	24	Sed	sola
278	26	convertant	convergant
279	5,6	de	et
279	7	fecunda	ferenda
279	16	calicis	caricis
280	8	femina	semina
280	12	dulcis	dulces
280	17	cepit... conscius	coepit... nescius
281	5	et ignis	ignis
281	8	sibi fata	fata sibi
281	13	sua	cuncta
281	14	sitienti	sitientis
282	8	diis	dis
282	12	vivet	viret
283	6	modo	modica
284	16	satis	satagis
285	13	sic Confucius... procul	Confucius sic... eminus
285	21	lacra	laeva
286	9	coeli	e coelis

286	12	ipse	ipse volens
286	21	per	ter
287	15	vir	vi
288	29	via	viam
291	3	repellere	propellere
292	6	accumulesque	accumulesque bona
292	26	terra	terrae
293	8	seminasti	sparsisti
294	9	hibernus	hibernos
294	11	lumina	cornua
296	17	perpenditur	perpendito
299	25	manum	mannum

24
100017
01